Limburgs Dagblad

06 SEP 1991

Autodief

Donderdag 5 september 1991

73e jaargang nr. 209.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

Burgemeester Voerendaal dé kandidaat voor post Brunssum

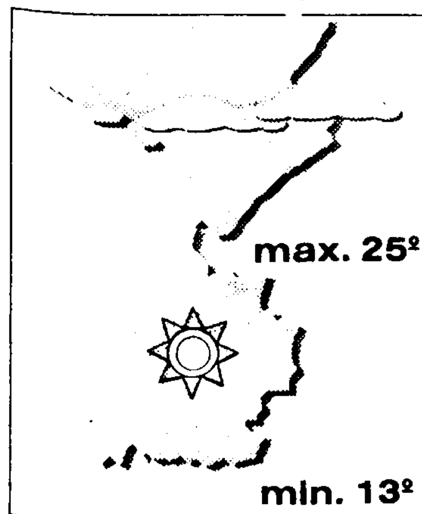
Van onze verslaggever

HEERLEN - Burgemeester mr Hub Strous(48) van Voerendaal is dé kanshebber voor de burgemeesterspost van Brunssum. Strous is de CDA-kandidaat die door de vertrouwenscommissie uit de gemeenteraad van Voerendaal unaniem en zeer verrassend is voorgedragen voor benoeming. De post Brunssum is nu nog in handen van de PvdA. De huidige burgemeester, Louw Hoogland, maakt op 1 november gebruik van de vut.

Zoals deze krant vorige week al meldde heeft gouverneur Mastenbroek vijf kandidaten voor een gesprek doorgestuurd naar de vertrouwenscommissie: drie CDA'ers, één PvdA'er en een lid van D66. De PvdA-kandidaat is de Limburgse gedeputeerde Henk Riem. Hij moest het echter afleggen tegen Strous, evenals burgemeester Albert van Goethem van Beek, de tweede CDA-kandidaat. Welke plaatsen zij innemen op de lijst van de vertrouwenscommissie is niet bekend. Datzelfde geldt voor de namen van de twee andere kandidaten.

Ook de PvdA-vertegenwoordiger in de Brunssumse vertrouwenscommissie heeft voor Strous gekozen en niet voor partijgenoot Riem. Het unanieme advies voor Strous maakt het voor gouverneur Mastenbroek (CDA) en minister Ien Dales van Binnenlandse Zaken (PvdA) zeer moeilijk om van de voordracht af te wijken. Vooral omdat Dales heeft verklaard slechts in uitzonderlijke gevallen van het advies van de vertrouwenscommissies af te willen wijken.

Als Strous daadwerkelijk wordt benoemd, betekent dat een mooie promotie. Van burgemeester van een plaats met ruim 13.000 inwoners wordt hij dan eerste burger van een gemeente met 30.000 zielen. Gouverneur Mastenbroek zou het wat minder goed uitkomen: hij streeft ernaar de PvdA meer burgemeestersposten te bezorgen in Limburg.



KOELER EN WOLKEN

Het hogedrukgebied dat de laatste dagen voor het mooie weer zorgde, beweegt langzaam naar het westen. Hierdoor is de stroming naar een noordelijke richting gedraaid. Met deze stroming wordt er koelere lucht aangevoerd waarin wolkenvelden voorkomen. Vandaag begint de dag zonnig, maar in de loop van de middag zijn er enkele wolkenvelden. De middagtemperatuur loopt op tot ongeveer 25 graden. Komende nacht daalt het kwik tot omstreeks 13 graden. De wind is zwak tot matig uit een noordelijke richting.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	**06.57**	**onder:**	**20.19**
maan op:	**02.41**	**onder:**	**18.45**

MORGEN:

zon op:	**06.58**	**onder:**	**20.17**
maan op:	**04.09**	**onder:**	**19.08**

Steeds meer criminelen solliciteren bij politie



...„Wat zullen mijn vriendjes raar opkijken"...



● Tom Nijssen

Chinees echtpaar uren gegijzeld

Van onze correspondente

LANAKEN - Een Chinees echtpaar, dat in Maastricht het restaurant Fung Fung Man exploiteert, is woensdagochtend bij thuiskomst in Lanaken door vier gewapende en gemaskerde mannen gegijzeld. De vier overvallers waren Chinezen. De 58-jarige Fung Foltit en zijn echtgenote werden, samen met de moeder van de man en de moeder van de vrouw die al in het huis aanwezig waren, in een kamer opgesloten.

De gangsters doorzochten het huis en konden de hand leggen op 19.000 gulden aan dagontvangsten. Het echtpaar moest ook de sleutel van de kluis van het Maastrichtse restaurant afgeven. Terwijl ze door een van de mannen gegijzeld werden, reden de drie anderen naar Maastricht. Tegen vijf uur in de ochtend kwamen ze terug. Ze hadden daar niets gevonden.

De mannen lieten de gegijzelden achter. De vrouw, die net zoals de andere slachtoffers gekneveld was, kon tegen zeven uur woensdagmorgen naar buiten strompelen. Ze alarmeerde een buurman door met haar hoofd op het vensterraam te bonken. Haar echtgenoot, die bij de overmeestering een flinke dreun op het hoofd had gekregen, moest ernstig gewond naar het ziekenhuis in Lanaken worden gebracht.

Omstreden korting uitkering ambtenaren pas in '93

Bonden furieus over verlaging wachtgeld

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Ambtenarenbonden hebben woedend gereageerd op het voorstel van minister Dales van Binnenlandse Zaken de werkloosheidsaanspraken van ambtenaren gelijk te trekken met soortgelijke regelingen in het bedrijfsleven. De grootste centrale ACOP, aangesloten bij de FNV, roept op tot verzet, terwijl de CCOOP (CNV) in dit verband de overheid 'een uiterst onbetrouwbare werkgever' noemt.

De bonden vrezen dat de verlaging van de wachtgeld-gelden het startsein is voor ontslagen op grote schaal, omdat dit dan minder geld zou kosten. Zoals bekend moeten de ministeries in de komende jaren flink worden afgeslankt. De CCOOP beschuldigt de overheid er van de blijkbaar te dure ontslagen, die al hebben plaatsgevonden bij de afslankingen tot nu toe, op het eigen personeel te willen verhalen. De FNV-bonden wijzen er op dat de wachtgeldregeling bij de overheid goedkoper is dan in de marktsector: 3,1 procent tegen 3,8 procent van de loonsom in de WW.

Besparing

Minister Dales (binnenlandse zaken) wil overigens pas met ingang van 1 april 1993 de werkloosheidaanspraken van ambtenaren gelijk trekken met soortgelijke regelingen in het bedrijfsleven. De bewindsvrouwe denkt daardoor in 1995 een bedrag van 375 miljoen gulden te kunnen besparen.

Dit blijkt uit een brief van de minister die zij gisteravond aan de Kamer zond als toelichting op het ambtelijk advies 'Heroverweging van de wachtgeldregeling voor ambtenaren'.

Volgens de minister zullen de werkloosheidsuitkeringen voor overheidspersoneel bij ongewijzigd beleid in 1995 een bedrag van 1300 miljoen gulden vergen. Van dat bedrag wordt 29 procent veroorzaakt door de langere uitkeringsduur en de gemiddeld hogere uitkeringen voor ambtenaren in vergelijking met werknemers.

Het kabinet heeft nu besloten de regeling voor ambtenaren zowel qua hoogte als duur van de uitkering zó te hervormen, dat die de vergelijking met regelingen in het bedrijfsleven kan doorstaan. Dat moet zowel gelden voor de wettelijke uitkering als voor bovenwettelijke aanvullingen. Bij de bepaling van het bovenwettelijke deel gaat het kabinet uit van het gemiddelde in het bedrijfsleven.

Het nieuwe systeem zal op 1 april 1993 worden ingevoerd.

Dieven 'bestolen'

HOENSBROEK – In Duitsland een auto ter waarde van 70.000 gulden stelen, die in Heerlen voor twee valse briefjes van duizend gulden verkopen en vervolgens door de politie worden aangehouden. Dat overkwam dinsdagavond laat twee mannen uit Solingen (D.).

Na de 'geslaagde' verkoop van de gestolen Opel Calibra togen de Duitsers naar een café aan de Akerstraat-Noord in Hoensbroek om het glas te heffen. De kastelein had er geen bezwaar tegen dat het gelag met een duizendje werd betaald.

Toen bleek dat het bankbiljet vals was, hield de caféhouder hun identiteitsbewijs achter totdat de rekening was vereffend. Even later kwam het Duitse duo terug en betaalde met Nederlands geld. Achteraf bleek dat zij de valse briefjes van duizend hadden verkocht voor 60 gulden. Spoedig daarna werd het tweetal opgepakt door de politie. De auto en de valse bankbiljetten zijn nog niet terecht.



● *Viertien Kroatische gardisten werden gistermorgen door Servische militairen gedood tijdens gevechten in het plaatsje Bilje, 160 kilometer ten noordwesten van Belgrado.*

Twijfels over welslagen vredesconferentie

Zware strijd deelt Kroatië in tweeën

ZAGREB/BELGRADO – Volgens radio-Zagreb is Kroatië na zware gevechten gisteren feitelijk in tweeën gedeeld en is Slavonië, waar de meerderheid uit Serviërs bestaat, nu helemaal in handen van het federale leger en Servische 'terroristen'. Tegelijkertijd waren er berichten dat er nog steeds hevig gevochten werd om de steden Nova Gradiska, Vukovar en Osijek, waar volgens Kroatische tellingen 16 doden vielen. Het dorpje Novi-Varos zou tijdens gevechten met de grond gelijk zijn gemaakt.

Veel Slovenen en Kroaten zijn ervan overtuigd dat Servië erop uit is de vredesconferentie die zaterdag in Den Haag moet beginnen, voor voldongen feiten te zetten. De Servische strategie is het militair onder controle brengen van die delen van Kroatië waar een meerderheid van de bevolking uit Serviërs bestaat, geloven zij.

De Kroaten lijken steeds meer teleurgesteld in de reactie van de EG. Hun minister van Buitenlandse Zaken, Zvonimir Separovic, vond gisteren dat de EG 'te weinig deed en te laat'.

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Genscher dreigde gisteren in Bonn opnieuw met erkenning van de onafhankelijkheid van Kroatië en Slovenië als de gevechten blijven voortduren.

Woensdag was de derde dag van gevechten sinds de strijdende partijen maandag akkoord gingen met een door de EG bemiddeld bestand. Ondanks de talloze schendingen van het staakt-het-vuren ging de EG door met de voorbereidingen voor de inderhaast belegde vredesconferentie over Joegoslavië. De aanhoudende gevechten in Kroatië zaaien echter steeds meer twijfel over het welslagen van dat overleg.

Sittardenaar verdacht van moord in Maaseik

MAASEIK/TONGEREN - De Sittardenaar Gerd Jan D. (28) is dinsdagavond in Tongeren aangehouden. Hij wordt verdacht van moord op de 28-jarige Hany Amin, de Egyptische werknemer van het Shoarmarestaurant 'King David' in Maaseik. De moord gebeurde op 26 juli van dit jaar. Het slachtoffer werd doodgeschoten. Zijn hoofd werd vervolgens aan een shoarma-spies geregen.

Zie verder pagina 11

● **Moordwapen in woning gevonden**

Principe-akkoord staatsorganen in Sovjetunie

Van onze correspondent

MOSKOU – Het Congres van Volksafgevaardigden, het uitgebreide parlement en hoogste wetgevende instantie in de Sovjetunie, heeft gisteren een principe-akkoord bereikt over de nieuwe staatsorganen. Met 1126 tegen 289 stemmen werd het voorstel van Gorbatsjov en tien republiekspresidenten aangenomen om als voorlopige regering een Staatsraad in te stellen. De Opperste Sovjet, het kleine parlement, valt in twee kamers uiteen als Wetgevende Vergadering en parlement.

De derde vergaderdag werd gekenmerkt door grote verwarring onder de afgevaardigden over de precieze betekenis van de voorstellen over de toekomstige unie. De vergadering werd meermalen geschorst voor overleg en bespreking van diverse amendementen. Zo werd laat in de middag nog een nieuw ontwerp besproken door de Russische afgevaardigden. Die vonden dat zij als de grootste republiek ondervertegenwoordigd waren in de nieuwe staatsorganen.

Zie verder pagina 3

● **Soevereine staten onder voorwaarde**

Oorzaken: uitblijven Oost-westbaan en minder passagiers

Maastricht Airport ontslaat 25 mensen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Maastricht Airport moet noodgedwongen 25 van de 186 werknemers ontslaan. Belangrijkste oorzaken zijn de trage besluitvorming over de aanleg van de Oost-westbaan en een aanzienlijke teruggloop van vooral het passagiersvervoer. Financieel-economisch directeur Messelink maakte de afslanking gisteravond bekend. Volgens hem verdwijnen er op alle afdelingen banen, met name in het middenkader. Alleen het personeel dat zich bezighoudt met het laden en lossen van vliegtuigen blijft buiten schot.

Voor de 25 betrokken werknemers wordt een sociaal plan opgesteld dat voorziet in een wachtgeldregeling en een intensieve begeleiding bij het zoeken naar een andere baan. De directie van de luchthaven heeft de vakbonden inmiddels uitgenodigd voor een gesprek. Ook is er gesproken met de ondernemingsraad die binnenkort een advies zal uitbrengen. Volgens Messelink is aan gedwongen ontslagen niet te ontkomen omdat de financiële situatie van Maastricht Airport steeds verder verslechtert.

Dat wordt met name in de hand gewerkt door het uitblijven van een beslissing over de Oost-westbaan. „Daardoor kan de luchthaven voorlopig slechts in beperkte mate voldoen aan de eisen van intercontinentale luchtvaart. De huidige, te korte hoofdstartbaan staat de economische mogelijkheden van het vliegveld in de weg", aldus Messelink. Ook de recente invoering van strengere nachtvliegbeperkingen is volgens de financieel-economisch directeur een groot probleem. Het aantrekken van nieuwe koeriersbedrijven wordt daardoor zeer bemoeilijkt.

Malaise

Maastricht Airport gaat bovendien gebukt onder de algehele malaise in de luchtvaart. Het vrachtverkeer vertoont nauwelijks groei en het aantal passagiersvluchten is dramatisch gedaald. De Golfcrisis en de interne onlusten in Joegoslavië hebben geleid tot een dramatische daling van het aantal vakantiechartiers. Het passagiersvervoer vanaf Maastricht Airport is dit jaar met vijftien procent teruggelopen. Tussen 1983 en 1990 steeg het aantal passagiersvluchten nog van 87.000 naar 306.000 reizigers, een jaarlijkse toename van twintig procent. Het vrachtvervoer vanaf Maastricht Airport zal dit jaar waarschijnlijk uitkomen op 50.000 ton. Dat betekent een lichte groei.

Zie verder pagina 13

● **Nieuw beroep op aandeelhouders niet mogelijk**

uit de kunst

Een bewogen cultureel seizoen

Zo, dat hebben we gehad. De zomer is voorbij, de vakantie zit erop, de schouwburgen openen binnenkort eindelijk weer hun poorten. Joggingpakken, bermuda's, zonnecrème, vakantiewoordenboeken en wat dies meer zij mogen in de kast, eindelijk kunnen we weer aan cultuur gaan doen. Muzikanten stemmen hun instrumenten, zangers schrapen hun kelen, acteurs voelen de kriebels in hun buik en schouwburgdirecteuren maken gniffelend de balans op. Want het Limburgs publiek staat te popelen om de campingstoelen te verruilen voor het zachte pluche van zijn favoriete theaterfauteuil. Hans van der Togt en Hans Kazan kunnen de pot op, nu is het tijd voor echt amusement.

Limburg heeft diep in de buidel getast de afgelopen maanden voor het kopen van toegangskaartjes. De abonnementen, passe-partouts en entreebewijzen vlogen als warme broodjes over de toonbank en de warme bakkers – de dame en heren schouwburgdirecteuren dus – stonden erbij en keken er verlekkerd naar. En lieten ons om de andere dag in lyrische bewoordingen horen dat de omzet een spectaculaire opgaande lijn vertoonde ten opzichte van voorgaande jaren.

Als de voortekenen dus niet bedriegen, gaan we een bewogen cultureel seizoen tegemoet. De theaters spreken over het beste programma sinds jaren en het publiek is enthousiaster dan ooit. Daar komt nog bij dat Limburg op een voorbeeldige manier is opgewarmd voor de naderende kunst met de grote K. Het Limburgs Straattheater Festival heeft ook dit jaar weer duizenden aan zich weten te binden. Een heerlijk evenement, dat met zijn ongedwongen sfeer, zijn afwisseling en zijn kwaliteit jong en oud een genoeglijke laatste vakantieweek heeft bezorgd. Het festival, een afspiegeling van datgene wat we komende maanden in de theaters kunnen verwachten, is een ideale ambassadeur voor de bedrijvigheid in de Limburgse cultuurtempels.

Want het lijkt me sterk dat mensen die zich in de stralende zomerzon of de koele avondlucht hebben laten vermaken door internationale rasartiesten – vaak onder het genot van een pilsje waar Limburg nog steeds trots op is – niet warm zullen lopen voor al het moois dat binnekort in de theaters te zien is. Daar waar de brouwer is geweest, hoeft de bakker niet meer te komen, luidt het Limburgs gezegde. Maar menige provinciegenoot zal de smaak vorige week pas echt te pakken hebben gekregen. En dus kunnen de 'warme bakkers' tevreden zijn.

jos frusch

in de theaters

HEERLEN:
– vr. 6/9: docentenconcert muziekschool Heerlen onder leiding van Arno Dieteren.
– zo. 8/9: Frank Groothof en Erna Sassen met de familievoorstelling 'Fidelio', (14.30 uur).
– wo. 11/9: Théâtre à Châtillon 'Promenade au bout du bois', een toneelspektakel van de regisseur Serge Noyelle.

KERKRADE:
– zo. 8/9: staatsharmonie-orkest Oekraîne.

MAASTRICHT:
– vr. 6/9 en za. 7/9: 'En ik dan?', toneelspel van Annie M.G. Schmidt met Henny Orri, Carol van Herwijnen en anderen.

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

Spectaculaire uitvoeringen van Luikse Opera

Nabucco, monsterproduktie in Palais des Sports

LUIK – Voor de tiende keer in successie opent de Luikse Opéra Royal de Wallonie het operaseizoen met een spectaculaire uitvoering in het Palais des Sports. Als tweede lustrumproduktie is Verdi's eerste succesopera Nabucco uitgekozen, dezelfde produktie die ook reeds in 1985 veel lof oogstte. Volgende week vrijdag begint een serie van tien uitvoeringen van deze monsterproduktie, waarvoor o.a. 600 vierkante meter decor, een metalen constructie van zeven ton en vijf kilometer staal, 400 schijnwerpers en 20 kilometer electriciteitskabel worden gebruikt.

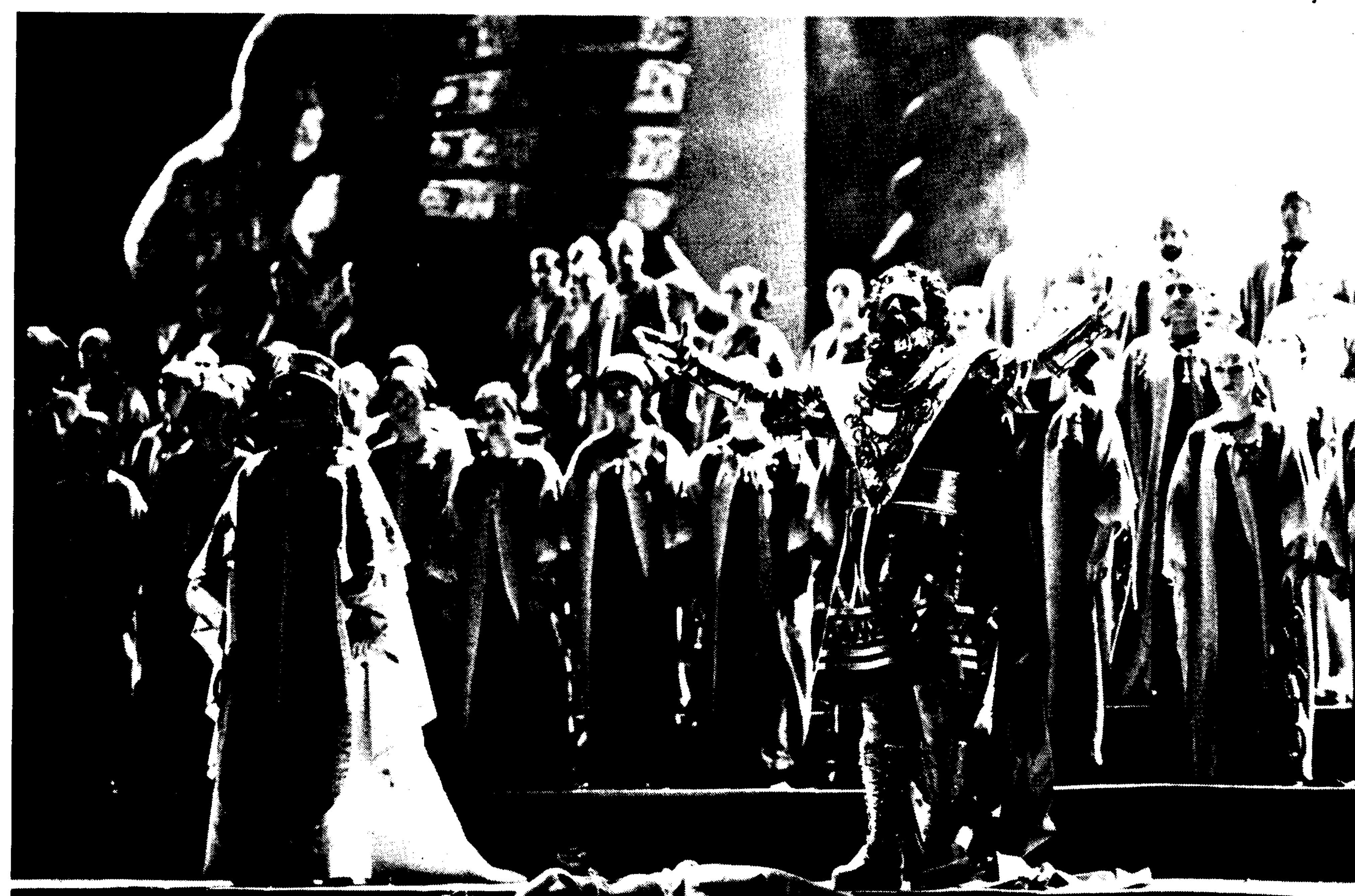
De Luikse opera verwacht meer dan dertigduizend bezoekers in het Sportpaleis. Gezien de spectaculaire presentatie en de faam van de medewerkers lijkt dat streven gemakkelijk haalbaar. Zo staan de uitvoeringen onder leiding van Anton Guadagno, die regelmatig te gast is in de Arena van Verona en de Thermen van Caracalla. De rol van Abigaille wordt afwisselend ingevuld door Galina Savona, die veelvuldig optreedt in de grote Italiaanse theaters en de Metropolitan in New York en Marie Abajan, die reeds in 1988 in Turandot en in 1990 in Cavalleria Rusticana in Luik schitterde. Twee talenten tekenen voor de rol van Nabucco: Alberto Rinaldi, een Verdiaanse bariton bij uitstek en Sergio Salas, eveneens vorig jaar in Luik te gast.

Chris de Moor is Zaccarias en twee jonge tenoren, die aan het begin staan van hun carrière, spelen en zingen afwisselend Ismael: Bernard Lombardo en Ernesto Grisales. Catherine Decaen en Irène Zaric vullen de rol van Fénéna in.

De regie over Nabucco voert Raymond Rossius, directeur van de Luikse opera, de decors en kostuums zijn van Marie-Claire Van Vuchelen.

Nabucco was het eerste grote succes van Verdi. Naast de muzikale kwaliteiten van het werk heeft daarbij ongetwijfeld een rol gespeeld dat de componist in deze opera op geniale wijze de vrijheidsdrang en het verlangen naar autonomie van zijn landgenoten wist uit te drukken. Het beroemde Slavenkoor 'Va pensiero' werd al snel een van de beroemdste liederen van de eeuw.

Nabucco wordt uitgevoerd op 13, 14, 20, 21, 26, 27 en 28 september om 20.00 uur, 15, 22 en 29 september om 16.00 uur. Reservering is mogelijk via 0932/41235910. Ook de Stichting Opera Limburg (tel. 043-615390) en de Limburgse Opera Vereniging (tel. 046-333182) bezoeken enkele uitvoeringen.



● *Scène uit Nabucco in het Palais des Sports te Luik.*

verder in

VAALS – In museum 'De Kopermolen', von Clermontplein 11 in Vaals zal het Erasmus Ensemble komende zondag een concert geven. Het ensemble voert werken uit van Telemann, Purcell, Lully, Britten en Hekster. Aanvang van het concert 20.00 uur.

GELEEN/LINDEHEUVEL – In de kerk van O.L.V. van altijddurende bijstand wordt dinsdag 10 september om 20.00 uur een orgelconcert gegeven door Gerrit Christiaan de Gier uit IJsselstein. Op het programma staan werken van Bach, Mozart, Karg-Elert en Andriessen.

LIMBRICHT – In het Salviuskerkje in Limbricht vindt vandaag om 20.00 uur een concert plaats met Peter van Dijk, orgel en het Vocaal Ensemble Kerkrade onder leiding van Paul Voncken. Op het programma staan orgelwerken uit Spaanse, Italiaanse en Duitse renaissance en barok en vocale composities uit de Engelse renaissance en van Hindemith, Poulenc en Dvorak.

JÜLICH – In het slot en citadel van het Duitse Jülich in de buurt van Würselen vinden in het weekeinde van 6 tot en met 8 september culturele dagen plaats. Zaterdag 7 september geeft het Limburgs Symfonie Orkest uit Maastricht een avondconcert, gedirigeerd door de Amerikaan David Robertson.

Drie concerten harmonie-orkest van Oekraïne

HEERLEN – Het Staatsharmonieorkest van de Oekraïne, één van de smaakmakers van het vorige Wereld Muziek Concours, geeft komende dagen drie concerten in onze regio. Op zaterdag in het Schulzentrum Baesweiler bij Aken, op zondag in het Wijngrachttheater van Kerkrade en volgende week dinsdag in de Harmoniezaal te Linne. Alle concerten beginnen om 20.00 uur.

Het Harmonieorkest van de Oekraïne, een professioneel burgerlijk blaasorkest, bestaat uit tachtig musici tussen 20 en 45 jaar. Twee solisten, verbonden aan de opera van Kiev, zullen het orkest begeleiden op zijn concertreis door Nederland. De harmonie zal een klassiek-populair programma uitvoeren met o.a. composities van Lysenko, Katalani, Verdi, Borodin, Gershwin, Mendes en Shaposhnikov. De concerten staan onder leiding van Andrej Kirpan.

boek kort

De dichter Hans Berghuis (1924), die in het Limburgse Haelen woont, wordt door muzen en goden gedreven, dat weet inmiddels ieder poëzielezer.

Hoe produktief hij wel is, valt ook nu weer op. Nauwelijks na het verschijnen van de alom gewaardeerde 'Kleitabletten' verrast hij andermaal met een bijzonder fraai uitgegeven bundel in 'De zwarte reeks' van Uitgeverij Herik te Landgraaf: 'Adam / een gedicht in sprookjes', een cyclus intrigerende gedichten die op ongeëvenaarde wijze Berghuis' zoektocht naar de puurheid van taal in beeld brengt in een turbulente stroom van prikkelende beelden, originele vondsten en associaties van nooit eerder met elkaar in verband gebrachte bronnen. Berghuis' 'Adam' stamt uit de zwarte klei van het Afrikaanse Kondoa. De dichter schept hem zoals hij hem zien wil: als maker van taal aan de bron van alle beschavingen. Binnen Berghuis' eigen hoogst waardevolle apocrieven tekent hij zijn Adam uit en wijst hem aan: hij die sprak en klonk, zich uitschreef tegen de wanden van de zwarte rotsen en door miljoenen jaren heen de zanger, minnaar, profeet en dichter bleef, 'de vinder van het menselijke woord'.

Hoe de Adam van Hans Berghuis geschapen wordt ('een adem, dat is spraak en taal') en uitgroeit tot in ons voortbestaan – daarin is de dichter op zijn best. Hij legt met even groot gemak (en plezier) het Paradijs aan de Parijse Rive Gauche, in Amsterdam en Paramaribo of aan de oevers van de Amazone. Zijn Adam zet spelend, fluitend, parend de lijn uit van een oerbegin. Zijn klank klinkt door, verbindt mensen en gebeurtenissen, of schudt ze brutaalweg doorelkaar. Middenin die hoeveelheid van overlevering, religie en wetenschap en temidden van persoonlijke notities plaatst Hans Berghuis zijn trechter; er borrelt een stroom van authentieke beelden op, samen met hoogstzuivere spot en aangename ironie.

Kortom: poëzie die op volstrekt originele wijze getuigt van ontstaan en vergaan, opstaan en weer verdergaan. Een enkele keer met een zweem van schaamte ('Was Kain schuldig? Geen sprake van. De taal/ die ik gemaakt had, scheidde mijn zonen beide'), maar meestal toch met veel durf en overtuigend veel plezier.

Adam, een gedicht in sprookjes – Hans Berghuis; Uitg. Herik, Landgraaf. Fl. 18,90. (Met een tekening van de hand van de dichter.)

F.B.

k

Festival met chanson en tango

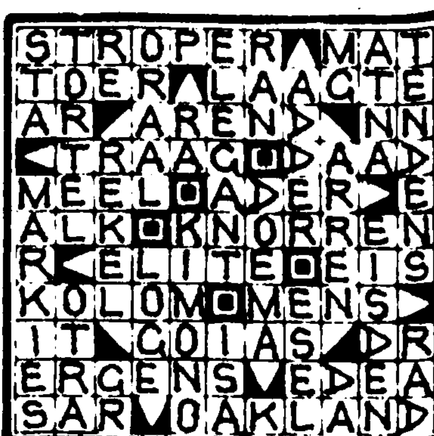
KERKRADE - 'Chanson en Tango' is het thema van het theaterfestival dat van 18 tot en met 22 september in de schouwburgen van Weert, Venray en Kerkrade gehouden wordt. Acht concerten uit het Franse, Spaanse en Portugese taalgebied staan op het programma. Absolute topper is het concert dat de Portugese zangeres Linda de Suza op 22 september in de Rodahal zal geven.

Jaarlijks krijgt de Contactraad Limburgse Schouwburgen een subsidie van 75.000 gulden om in de vorm van een festival bijzondere voorstellingen te programmeren die in het reguliere aanbod niet voorkomen. Het festival, waaraan in vroegere jaren alle bij de Contactraad aangesloten theaters deelnamen, wordt sinds vorig jaar bij toerbeurt door een aantal schouwburgen georganiseerd. Naast gezamenlijke evenementen krijgt ieder theater de mogelijkheid een eigen invulling aan het festival te geven.

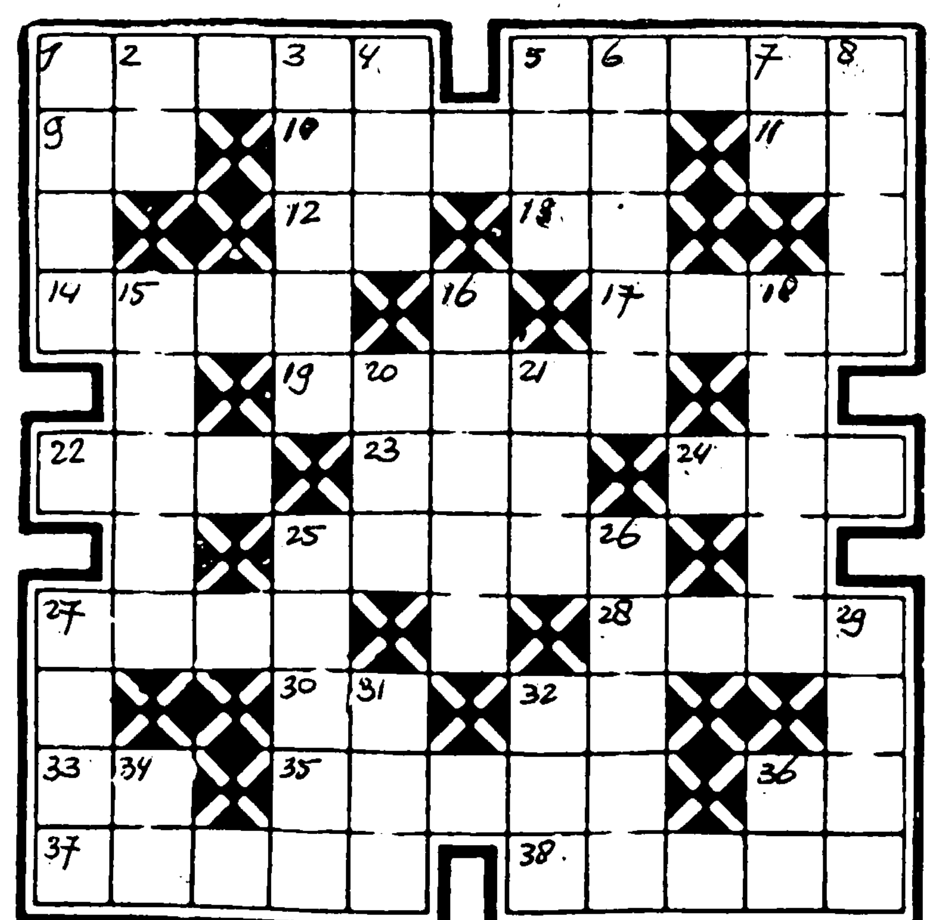
Zo heeft het Munttheater in Weert speciale aandacht voor het Nederlandse chanson. Liesbeth List, Alexandra van Marken en Reinoud Berends presenteren er op 18 december een Spectacle Coupé. Venray heeft ook een modespektakel in het programma opgenomen en in Kerkrade wordt zowel het Franse, het Spaanse en het Portugese chanson gepresenteerd: op 19 september in het Wijngrachttheater door Francoise Laroche en Nicolas Peyrac, op 20 september - op dezelfde lokatie - door Maria del Mar Bonet, de koningin van het Spaanse lied en een dag later in de Rodahal door Linda de Suza.

Kaarten voor het festival zijn verkrijgbaar aan de kassa's van genoemde theaters.

Oplossing van gisteren



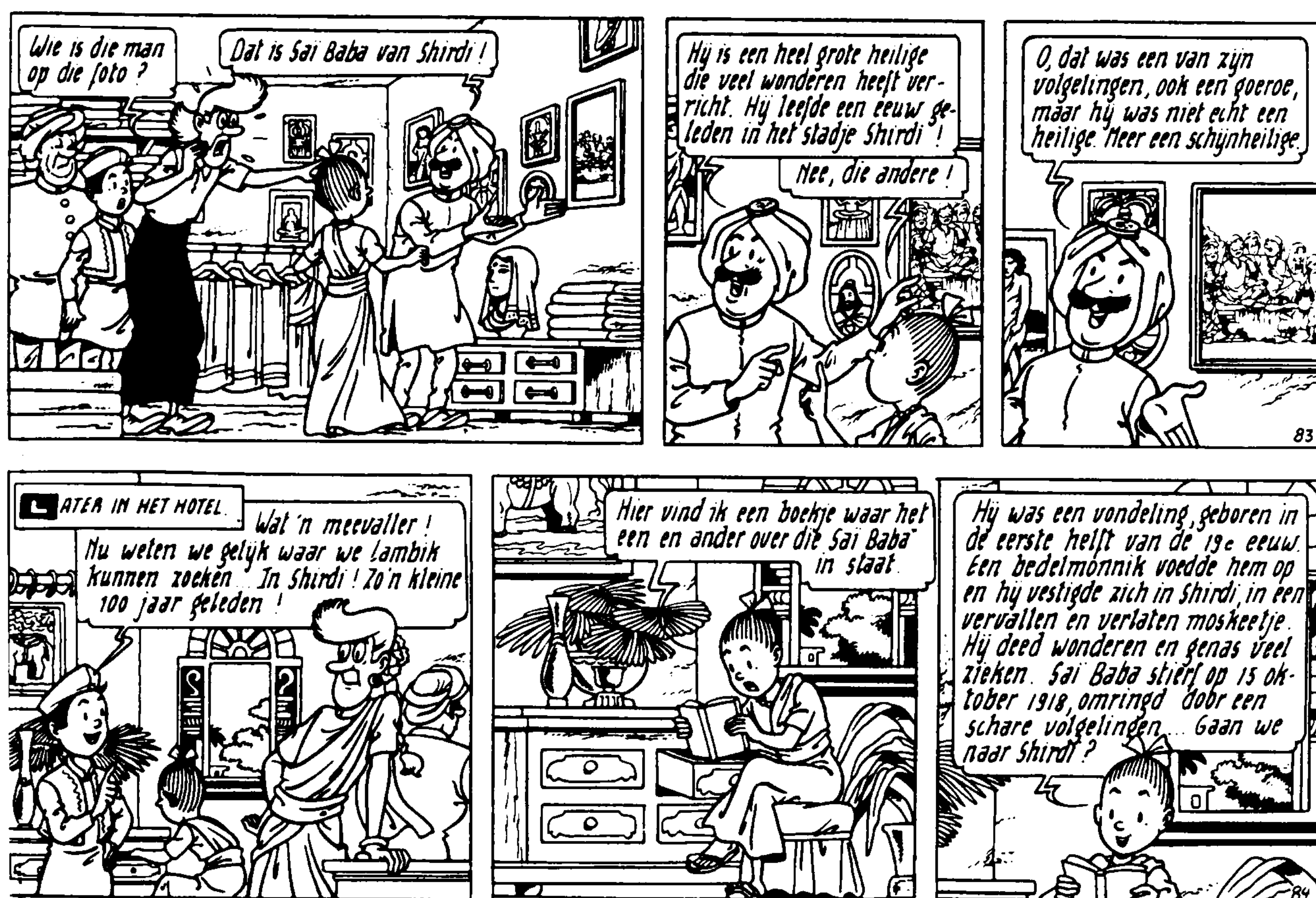
puzzel van de dag



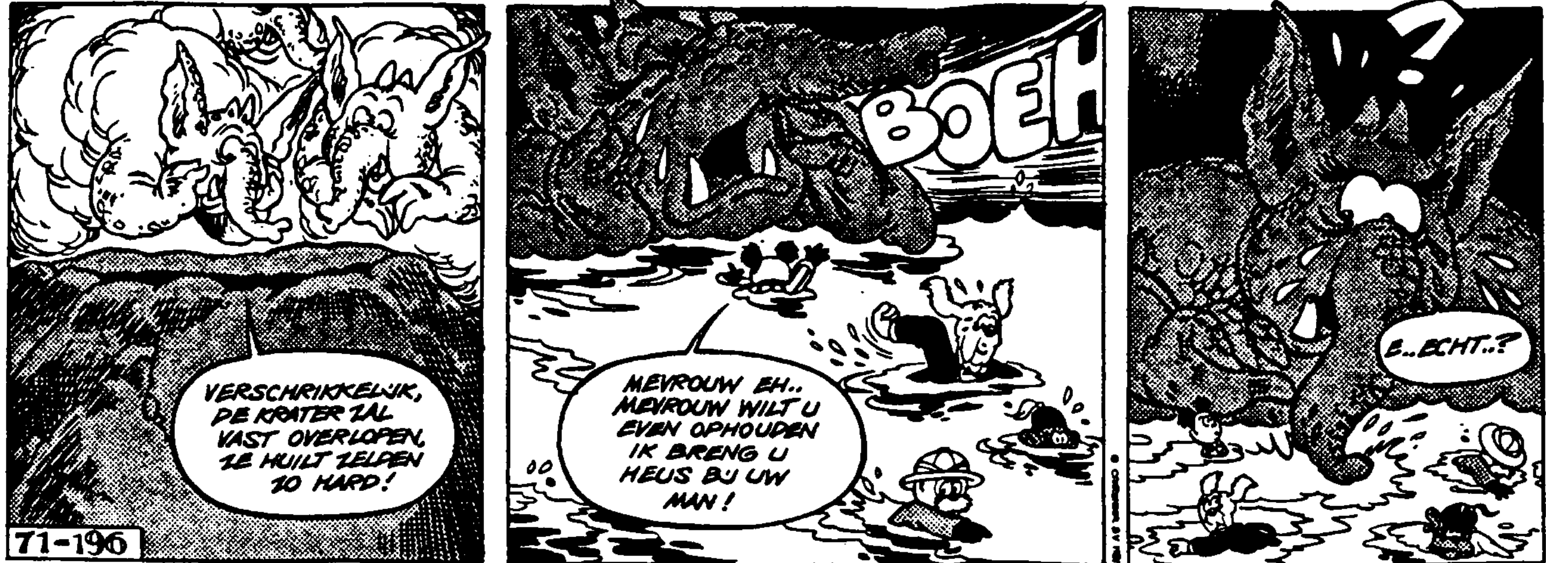
Horizontaal: 1. benul; 5. dubbelzout; 9. spil; 10. pl. in Gelderland; 11. achter; 12. ter plaatse; 13. en volgende; 14. ongevuld; 17. eikeschiller; 19. bijb. plaats; 22. ik; 23. pl. in Gelderland; 24. boom; 25. krachtig; 27. mep; 28. steenmassa; 30. onder anderen; 32. Chin. maat; 33. voormiddag; 35. drinkgelag; 36. rondhout; 37. harde wind; 38. gevolgd.

Verticaal: 1. grote zak; 2. boom; 3. sommige; 4. hevig; 5. jongere broer of zuster; 6. inwendig orgaan; 7. voorzetsel; 8. akelig; 15. hemelgeest; 16. uier; 18. jongensnaam; 20. keurig; 21. grondsoort; 25. afdruk; 26. uitschot; 27. haal met een pen; 29. pas; 31. behoeftig; 32. bloem; 34. meterton; 36. noot.

lambik baba



panda en de luchtpost



recept

Geglaceerde T-bone steak

Benodigdheden voor 4 personen: 2 T-bone steaks van elk ca. 500 g, (± 3 cm dik), 1 el kruidenolie, 3 perziken, sap van ½ citroen, 1 el honing, 1 el kerrie, paar druppels tabasco, zout en peper, 4 bolletjes gehakte gember.

Bestrijk T-bone met de kruidenolie en laat ze 30 minuten in de koelkast rusten. Schil perziken, halveer en ontpit ze. Leg 4 halve perziken apart en vul met gehakte gember. Pureer rest perziken en vermeng met citroen sap, honing, kerrie, zout, peper en tabasco. Verwarm grill of barbecue voor. Laat steaks ca 15 minuten op temperatuur koken. Grill ze daarna aan iedere kant ca. 4 minuten. Leg ze aan de zijkant van de minder hete barbecue of grill en laat ze aan ieder kant nog ca. 2 minuten grillen. Bestrijk de steaks regelmatig met de perziksaus. Verwarm haLve perziken en serveer het gerecht met chips of frites.

TIP: Ook andere grote stukken vlees kunnen voor dit gerecht in aanmerking komen. Laat het vlees na de bereiding even rusten voordat u het aansnijdt met een niet gekarteld mes.

huub meijer

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,20
per maand ƒ 26,40
losse nummers ƒ 1,50
Bfr. 29

Ter Beek wil snel af van nucleaire artillerie

DEN HAAG – Minister Ter Beek van Defensie ziet in de jongste ontwikkelingen in de Sovjetunie een mogelijkheid om zo snel mogelijk de Nederlandse nucleaire artillerie op te doeken. De minister zei dit in een interview met NRC-Handelsblad van gisteren.

In de Defensienota van dit voorjaar kondigde Ter Beek al aan dat de nucleaire taken van het legerkorps waarschijnlijk vóór 1995 komen te vervallen. Wat hem betreft tonen de recente gebeurtenissen in de Sovjetunie aan dat kernwapens voor de korte dracht (met een bereik tot 500 kilometer) overbodig zijn geworden. Hij wil de komende tijd in internationaal verband voorstellen snel afspraken te maken met de Sovjetunie over wederzijdse terugtrekking en vernietiging van nucleaire wapens voor de korte dracht.

Ter Beek is geen voorstander van een nieuw verdrag met de Sovjetunie, omdat dat tijdrovend is en verificatieproblemen met zich meebrengt. Als buitenlandse politiek en defensie in handen blijven van de centrale regering, dan zou er snel tot een politieke overeenkomst met de Sovjetunie te komen zijn, zo verwacht Ter Beek. Hij gaat er vanuit dat de Sovjetunie zich houdt aan het Start-verdrag over de vermindering van strategische wapens. Dat verdrag moet nog geratificeerd worden.

De bewindsman vindt dat de Sovjetunie haar arsenaal aan kernwapens niet moet verdelen over de republieken, maar zelfs als een aantal Sovjet-republieken over nucleaire wapens voor de korte dracht zou beschikken, dan zou dat voor het Westen geen rechtstreeks gevaar inhouden, zo verklaart hij in het interview.

Ter Beek houdt wel vast aan de nucleaire taak van de Nederlandse F-16-gevechtsvliegtuigen, aangezien die volgens hem nodig is voor handhaving van de veiligheidsrelatie van Europa met de Verenigde Staten.

De Klerk niet bereid 'alle macht af te staan aan ANC'

ANC kritiseert plannen voor nieuwe grondwet

Van onze redactie buitenland

BLOEMFONTEIN – President F.W. de Klerk van Zuid-Afrika heeft gisteren een model voor een nieuwe niet-raciale grondwet gepresenteerd. In een eerste reactie uitte de anti-apartheidsorganisatie ANC scherpe kritiek op het 'praatstuk' dat De Klerk voorstelde op een buitengewoon congres van zijn Nasionale Partij (NP) in Bloemfontein.

„Een recept voor een catastrofe," noemde het ANC het plan van de regeringspartij die een grondwet in gedachten heeft die veel bevoegdheden van het centrum naar de regio's delegeert. De NP wil het ambt van president afschaffen en vervangen door een staatsraad met drie tot vijf leden, die de belangrijkste partijen in het parlement vertegenwoordigen. De leden van deze staatsraad zouden bij toerbeurt optreden als staatshoofd. De grondwet zou een bepaling moeten bevatten dat de regering van Zuid-Afrika voortaan een coalitiekabinet is.

De Nasionale Partij is niet bereid 'alle macht af te staan aan het ANC of aan wie ook', aldus De Klerk die naast president ook voorzitter van de NP is. Hij zei dat zijn partij voorstander is van 'volledige rechten voor de (zwarte) meerderheid', maar dat mag niet 'het recht op overheersing of onderdrukking betekenen'.

Onderhandelingen

De president legde er de nadruk op dat de voorstellen niet definitief zijn en dat over de onderdelen ervan moet worden gesproken binnen de partij en in onderhandelingen met andere groepen, die vermoedelijk volgend jaar beginnen.

De Nasionale Partij, die tot een jaar geleden alleen blanken als lid toeliet, stelt een regering op drie niveaus voor, gebaseerd op het stelsel van evenredige vertegenwoordiging.

Het parlement zou bestaan uit een Eerste Kamer, die wordt samengesteld op basis van evenredige vertegenwoordiging - waarbij elke partij zetels krijgt naar rato van haar aanhang onder de kiezers bij algemene verkiezingen - en een Tweede Kamer waarbij elk van negen in te stellen geografische gebieden evenveel zetels krijgt. Elke democratische partij met een niet nader omschreven 'aanzienlijke' aanhang zou hierin vertegenwoordigd moeten zijn.

Goedkeuring

De Tweede Kamer zou wetsontwerpen moeten goedkeuren en deze ook kunnen blokkeren. Voor het veranderen van de grondwet of het aannemen van wetten die raken aan de belangen van minderheden en regio's zou een 'gewogen meerderheid' nodig zijn. Een exactere omschrijving ontbreekt.

In een reactie dringt het ANC er bij de NP op aan het plan terug te nemen. De organisatie wijst erop dat een regel in de grondwet die aanzet tot consensus in Libanon heeft bewezen niet te werken. „Het is jammer te moeten zeggen dat de voorstellen van de NP een recept voor een ramp vormen, die tot doel hebben een toekomstige Zuidafrikaanse regering de macht te ontzeggen het land echt te bevrijden van de ellende die de apartheid heeft veroorzaakt," zo staat in een verklaring van het ANC.



● *Staatssecretaris van Volksgezondheid Simons tijdens de feestelijke oprichtingsvergadering van de nieuwe vakorganisatie voor verplegenden en verzorgenden Nieuwe Unie '91 in Utrecht, waar kritisch werd gerageerd op zijn standpunt ten aanzien van de looneis in de gezondheidszorg.*

Simons: geen forse loonsverhoging voor verpleegkundigen

UTRECHT – De verpleegkundigen hoeven niet te rekenen op een meer dan gemiddelde loonstijging. Dat heeft staatssecretaris Simons (WVC) gisteren in Utrecht meegedeeld op het fusiecongres van NMV en VVIO, de twee bonden van verpleegkundigen die zijn samengesmolten tot een nieuwe organisatie: NU 91 wat staat voor Nieuwe Unie. De nieuwe bond telt nu 17.500 leden maar hij wil de aanhang fors vergroten. Van de 170.000 verzorgenden en verplegenden zijn er momenteel slechts 40.000 lid van een vakbond.

NU 91 wil onder meer via extra loonsverhogingen het beroep van verpleegkundige aantrekkelijker maken maar staatssecretaris Simons hielp de verpleegkundigen op dat punt uit de droom.

Meer dan een gemiddelde loonstijging zit er volgens hem niet in. „Ik heb gekozen voor werkgelegenheid boven loon, voor vermindering van de werkdruk, voor het oplossen van knelpunten in de zorg," aldus de staatssecretaris.

In navolging van zijn collegabewindslieden Lubbers en De Vries hamerde Simonsop het belang van een gematigde loonontwikkeling in het bedrijfsleven. „Het kan toch niet zo zijn dat uit puur eigenbelang door de mensen in het bedrijfsleven gekozen wordt voor een hoger loon als dat tot gevolg heeft dat de collectieve voorzieningen verder onder druk komen en de werkgelegenheid verder afkalft. Een keuze voor collectieve armoede en individuele rijkdom zou slecht zijn. Daar is iedereen in Nederland het over eens".

NU 91 had in een eerste reactie geen goed woord over voor de opstelling van Simons. De nieuwe vakorganisatie meent dat de bewindsman de bevindingen van de commissie Werner over de positie van de verpleegkundigen grotendeels aan zijn laars lapt.

Die commissie kwam onder meer tot de conclusie dat het beroep van verpleegkunde aantrekkelijker moet worden gemaakt door de achterstanden in functiewaardering zo snel mogelijk weg te werken maar Simons heeft daar kennelijk geen boodschap aan, aldus een woordvoerster van NU 91. Ze sluit nieuwe acties in de gezondheidszorg niet uit als Simons op zijn ponteneur blijft staan.

Partijleider verdedigt kabinetsplannen wao krachtig

Kok krijgt steun achterban

Van onze parlementaire redactie

ETTEN-LEUR – PvdA-leider Wim Kok heeft gisteren, tijdens de eerste confrontatie met de achterban, naast veel kritiek ook onverwacht veel steun gekregen voor de kabinetsvoorstellen over de wao en de Ziektewet. In een gewestelijke vergadering in het Brabantse Etten-Leur overheerste, zoals verwacht de kritiek op de plannen, maar was er ook de opvatting dat ingrepen in de wao onvermijdelijk zijn.

De partijleiding van de PvdA kreeg vooral veel kritiek op de presentatie van de plannen. Kok trok daarbij ook het boetekleed aan. „We hebben waarschijnlijk te lang vol gehouden dat het niet nodig zou zijn om in te grijpen in de wao-uitkeringen," aldus Kok gisteren.

De vice-premier zette gisteren de toon voor zijn verdediging tijdens het partijcongres dat aan het eind van de maand wordt gehouden. Hij maakte duidelijk dat het niet zo kan zijn, dat het congres straks de plannen afkeurt en tegelijkertijd steun geeft aan Kok als partijleider. „Het beleid en de persoon zijn heel erg met elkaar verknoopt," aldus Kok. Hij sprak zijn twijfel uit over de vraag of de werkende de solidariteit kunnen blijven opbrengen voor de uitkeringsgerechtigden. Als er niets wordt gedaan om het aantal wao'ers te beperken, moet de premie omhoog, zo hield hij de gewestelijke vergadering in Noord-Brabant voor.

Kritiek

Kok kritiseerde de vakbonden en D66-leider Hans van Mierlo. „Zij vinden ingrepen in de wao niet nodig. Ik denk dat dat het verschil is tussen wel of niet dragen van verantwoordelijkheid," zei Kok. „Ik durf de verantwoordelijkheid niet aan om het aantal wao'ers te laten blijven groeien," aldus de strijdbare PvdA-leider.

Ook over de koppeling liet Kok geen misverstand bestaan. „Als de vakbonden en de werkgevers de lonen onverantwoord laten stijgen, hebben we een probleem. Dan is het onmogelijk om ook de ambtenaren- en de uitkeringen mee te laten stijgen. Ik kies dan voor werk boven inkomen."

Kok kreeg vooral steun voor het feit dat de hogere wao-uitkeringen het meest te lijden hebben onder de maatregelen. „Sinds wanneer zou de PvdA moeten opkomen voor mensen die een hoger inkomen hebben," vroeg een afgevaardigde zich af. En een ander: „Ik ben zelf wao'er en toch moet ik Kok steunen. Puur uit realisme." En over de koppeling: „De koppeling is een slechte zaak. Ik heb een hoge uitkering en ga er door de koppeling 1500 gulden per jaar op vooruit, terwijl de laagste inkomens er maar 150 gulden bij krijgen."

Kritici wezen er echter op dat het CDA met de PvdA in de oppositie dergelijke maatregelen niet hadden durven nemen. „U zou dan bovendien deze maatregelen hebben afgewezen," merkte hij onder•applaus op. Twee PvdA-gemeenteraadsleden dreigden zelfs met het opzeggen van het partijlidmaatschap.

Oproep tot snelle ondertekening unieverdrag

Soevereine staten onder voorwaarde

Vervolg van pagina 1

MOSKOU – In de gisteren aangenomen tekst wordt opgeroepen tot een snelle ondertekening van een Unieverdrag van soevereine staten. Dat verdrag zou gebaseerd moeten zijn op de 'onafhankelijkheid van de republieken, hun territoriale onschendbaarheid, de mensenrechten, sociale rechtvaardigheid en democratie'.

Republieken die het unieverdrag niet willen tekenen en dus onafhankelijk willen worden, moeten, aldus de tekst, daarvoor onderhandelingen openen met 'de USSR'. Ze moeten bovendien onder meer het non-proliferatieverdrag voor de kernwapens tekenen en de acte van Helsinki.

Volgens een westerse diplomaat in de Congreshal houdt de haast van Gorbatsjov verband met zijn angst en ook van Jeltsin voor een mogelijke coalitie onder de conservatieve afgevaardigden. Die zouden elke grote vernieuwing kunnen blokkeren omdat voor deze grondwetswijzigingen een tweederde meerderheid nodig is.

Inmiddels is de tekst bekend geworden van een decreet dat president Gorbatsjov volgens Estlandse parlementariers na afloop van het congres van plan is uit te vaardigen en dat de onafhankelijkheid van de Baltische staten erkent. Volgens de tekst was de annexatie van de Baltische staten in '39-'40 illegaal omdat deze landen volgens het internationaal recht toen onafhankelijk waren.

Het nu aangenomen voorstel van Gorbatsjov is de derde versie van een tekst die al op de eerste dag was voorgelegd en was ondertekend door president Gorbatsjov en de leiders van de meeste republieken. Volgens het voorstel wordt de Opperste Sovjet opgedeeld in twee Kamers waarvan er één het vetorecht heeft over de wetten die de ander aanneemt. Naast de Opperste Sovjet, die blijft bestaan totdat er een nieuwe federale Grondwet is aangenomen, staat de Staatsraad waarin de Sovjet-president en de leiders van de republieken zitting hebben. De taak van de Staatsraad is om de problemen te regelen die de gemeenschappelijke belangen raken van de republieken.

Kosto stelt waarnemer aan in De Dreef

DEN HAAG – Staatssecretaris Kosto van Justitie heeft besloten een waarnemer/rapporteur aan te stellen in de jeugdinrichting De Dreef in Wapenveld. Het ministerie van Justitie heeft dat gisteren bekend gemaakt.

Kosto heeft tot de maatregel besloten om 'de continuiteit en de kwaliteit van de zorg' voor de jongeren in De Dreef veilig te stellen. De waarnemer/rapporteur wordt voorlopig aangesteld voor drie maanden. De functionaris, wiens naam nog deze week bekend wordt gemaakt, zal regelmatig aan Kosto en het bestuur van De Dreef rapporteren. Het bestuur is akkoord gegaan met de maatregel.

De beslissing van Kosto volgt op berichten dat personeelsleden van het jongerenopvanghuis bewoners regelmatig zouden mishandelen. Ook zouden ze zich schuldig maken aan discriminatie.

De Vries sceptisch over coalitie

DEN HAAG – Minister De Vries (Sociale Zaken) is sceptisch over het voortbestaan van het CDA-PvdA-kabinet. De bewindsman acht het nog te vroeg voor de conclusie die premier Lubbers recent trok dat de coalitie versterkt uit de crisissituatie van de afgelopen weken is gekomen.

In het NCW-blad De Werkgever zegt De Vries: „Ik heb altijd de neiging iets meer tijd te nemen voordat ik mijn conclusies trek. Pas als het PvdA-congres eind deze maand en de algemene beschouwingen volgende maand goed zijn verlopen, durf ik verstrekkende conclusies te trekken."

Over de discussie binnen de PvdA merkt De Vries op: „De PvdA wordt in de regering nu in toenemende mate geconfronteerd met problemen die in de oppositie gemakkelijker oplosbaar leken. Die spanning, die confrontatie met de harde realiteit, was in de lange periode in de oppositie enigszins verloren gegaan. Nu dringt het schoksgewijs door in de partij en ontstaat er een kloof tussen de top en de rest, die hier niet op was voorbereid."

punt uit

● PvdA

Peter van Heemst, lid van de Provinciale Staten in Zuid-Holland, volgt het deze week afgetreden PvdA-Kamerlid Piet de Visser op. Formeel heet het dat Van Heemst zijn benoeming nog in beraad houdt, maar in PvdA-kring valt te beluisteren dat hij zijn benoeming zal aanvaarden. Piet de Visser kondigde zijn vertrek vorige week, na afloop van het debat over de wao en de ziektewet, aan. Hij kon zich niet verenigen met het standpunt van zijn fractie en stemde als enige PvdA'er voor een motie van afkeuring tegen het kabinetsbeleid. Van Heemst kent de Tweede Kamer goed. Hij heeft er jarenlang gewerkt als medewerker van de PvdA-fractie.

● Fraude

De Treuhandanstalt, de Duitse organisatie die belast is met de privatisering en sanering van bedrijven in de ex-DDR, onderzoekt 270 vermeende gevallen van fraude binnen staatsondernemingen in het voormalige Oost-Duitsland. De gevallen van fraude lopen uiteen van verkoop van auto's van de zaak te eigen bate tot pogingen de kas van bedrijven, die op het punt staan te worden geprivatiseerd, te plunderen.

● Metro-ongeluk

De bestuurder van de metrotrein die op 28 augustus in het centrum van New York verongelukte is aangeklaagd wegens moord. Bij het ongeluk vielen vijf doden. Een grand jury besloot de aanklacht tegen de 38-jarige Robert Ray, die oorspronkelijk werd gearresteerd wegens doodslag, te verzwaren op grond van aanwijzingen dat de bestuurder dronken was geweest en zijn bedieningspaneel in slaap was gevallen. Daardoor was de trein met volle snelheid een station binnengelopen en uit de rails gevlogen. Op moord staat 15 jaar tot levenslange gevangenisstraf.

● Prostitutie

China heeft gisteren een aantal nieuwe wetten aangenomen om de prostitutie in het land uit te bannen. Het dagelijks bestuur van het Nationale Volkscongres stemde in met gevangenisstraffen van vijf tot tien jaar voor een ieder die vrouwen dwingt tot prostitutie. De straf die tot voor kort daarop stond, was drie jaar. Prostituees en hun klanten lopen kans naar een werkkamp te worden gestuurd voor een periode van zes maanden tot twee jaar.

● Valse kunst

Het Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie (RKD) in Den Haag gaat extra goed opletten of bezoekers niet stiekem reprodukties van valse kunstwerken in de in dit kunstarchief aanwezige mappen schuiven. Het bureau doet dit naar aanleiding van geruchten dat handelaren in valse kunst dit zouden doen. Potentiële kunstkopers zouden daardoor op het verkeerde been kunnen worden gezet.

● Huurdersactie

De International Union of Tenants, een internationale huurdersorganisatie waarbij ook de Nederlandse Woonbond is aangesloten, zal tijdens een bijeenkomst van de EG-ministers van Volkshuisvesting op 25 september in Amsterdam protesteren tegen de huurverhogingen in Europa. Het protest maakt deel uit van een reeks van activiteiten tegen de Nederlandse huurverhoging van 5,5 procent per jaar, die de Woonbond op onder meer Prinsjesdag en 5 november organiseert. Op die laatste datum wordt de volkshuisvestingsbegroting in de Tweede Kamer behandeld.

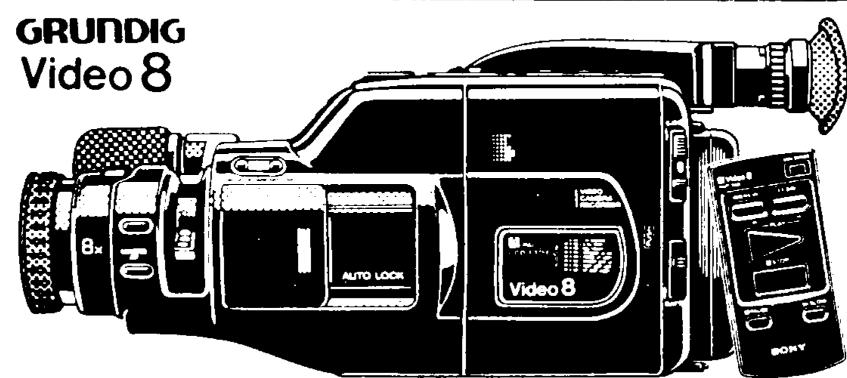
● Geweld

Vijf mensen zijn in de nacht van dinsdag op woensdag in Zuid-Afrika door politiek geweld om het leven gekomen. De politie verklaarde dat twee mannen werden doodgestoken en tien gewond raakten in een krottenwijk bij Kaapstad. Het was de derde achtereenvolgende nacht van geweld tussen drie rivaliserende clans, die elk beweren het ANC te vertegenwoordigen. Volgens woordvoerders van ziekenhuizen moesten minstens twaalf mensen behandeld worden voor schot- en steekwonden.

● Toerisme

Als eerste onderwijsinstelling in Nederland wordt bij de Erasmus Universiteit in Rotterdam een leerstoel toerisme gevestigd. Inmiddels is begonnen met het werven van een bijzonder hoogleraar, die deel zal uitmaken van de faculteit bedrijfskunde. Verwacht wordt dat in het studiejaar 1991-1992 de eerste colleges toerisme gegeven kunnen worden.

Onderscheidende aanbiedingen van Vogelzang.



GRUNDIG VS 8250 (= SONY CCD-F375) VIDEO CAMCORDER
Een video 8 camera met veel extra's. Voorzien van een Auto Lock, 8x motorzoom met macro, een sluitertijd tot 1/4.000 seconde, een start/stop alarm. Age insert en een minimale lichtsterkte van 3 Lux. Met de fader laat u zowel beeld als geluid vloeiend opkomen of verdwijnen. Kompleet met infrarood afstandsbediening voor de afspeelfunkties. ART.NR. 14895
OUDE VOGELZANGPRIJS 2249,-
VOGELZANGPRIJS
1799
OF F 55,- PER MAAND

JVC — *Goede consumententest*



JVC HR-D540 VHS VIDEO-RECORDER
Zeer komplete videorecorder met diverse herhaalmogelijkheden, index zoeksysteem, beeld-voor-beeld, slow motion, beeldlassen zonder overlapping, lokaliseren van lege stukken, timer 8 programma's in één jaar. Kompleet met LCD afstandsbediening. Goede consumententest. ART.NR. 14525
OUDE VOGELZANGPRIJS 1199,-
VOGELZANGPRIJS
799
OF F 40,- PER MAAND

SHARP — *8 uur*



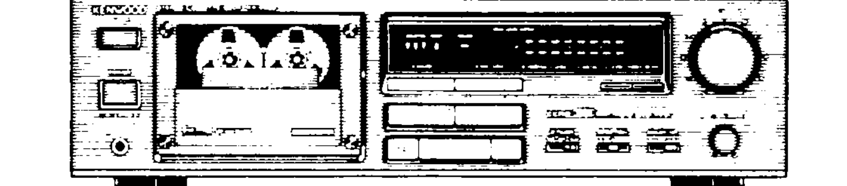
SHARP VCD810 VHS VIDEO-RECORDER MET SPREKENDE AFSTANDSBEDIENING
4 Koppen systeem met longplay timer, 8 programma's in 1 jaar, multi-funktioneel OSD (ons programmeren op beeldscherm mogelijk), automatisch programma-opzoekmechanisme, 60 voorkeurzenders, kinderslot. Afspelen met speciale effekten mogelijk. ART.NR. 14013
OUDE VOGELZANGPRIJS 1499,-
VOGELZANGPRIJS
999
OF F 40,- PER MAAND

Technics — *Digitaal*



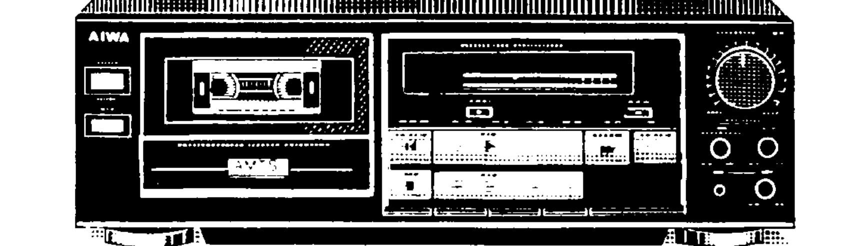
TECHNICS STG460 TUNER
Quartz synthesizer tuner FM/MG met 39 voorkeurzenders, uitgebreid en overzichtelijk FL display, automatisch afstemmen en automatisch geheugen voor comfortabel gebruik. ART.NR. 12500
OUDE VOGELZANGPRIJS 499,-
VOGELZANGPRIJS
299

KENWOOD



KENWOOD KX1010 CASSETTEDECK
Cassettedeck met Dolby B/C ruisonderdrukking, bandsoortkiezer voor normaal/chroom/metaalband, 2 microfooningangen, hoofdtelefoonaansluiting, opname-niveauregelaar en balansregelaar. ART.NR. 15590
OUDE VOGELZANGPRIJS 449,-
VOGELZANGPRIJS
299

AIWA

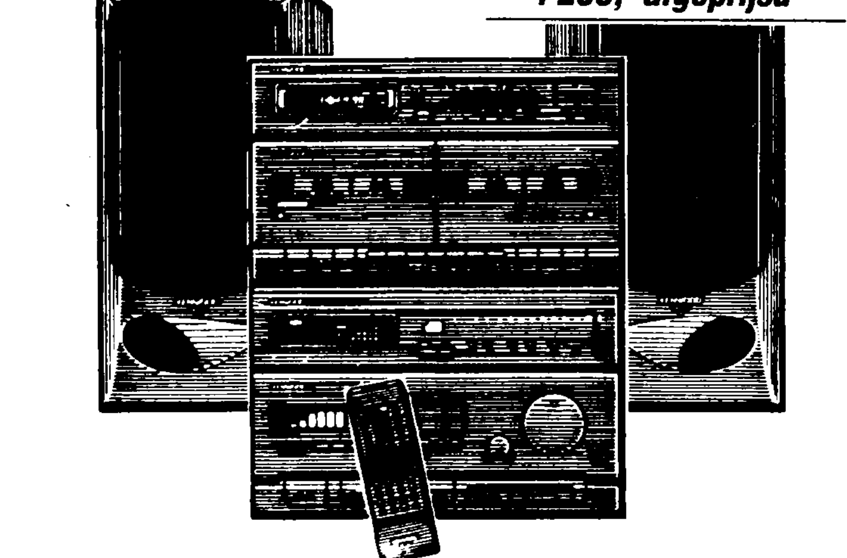


AIWA AD-F500 2 MOTOREN CASSETTEDECK
Dolby B en C ruisonderdrukking, HX-Pro, grote FLD meters met peak hold, regelbare bias fine regeling en opnamecalibratie enz. Een "tape stabilizer" drukt met kracht tegen de cassette waardoor azimuth fouten worden voorkomen. ART.NR. 12174
OUDE VOGELZANGPRIJS 629,-
VOGELZANGPRIJS
399



TECHNICS SBC450 LUIDSPREKER
3-Wegsysteem met een muziekvermogen van 200 Watt. In een kompakte behuizing, klinken net zo mooi als ze er uitzien. Uitstekende partij voor digitale geluidsbronnen. ART.NR. 12051
OUDE VOGELZANGPRIJS 399,-
VOGELZANGPRIJS PER STUK
199

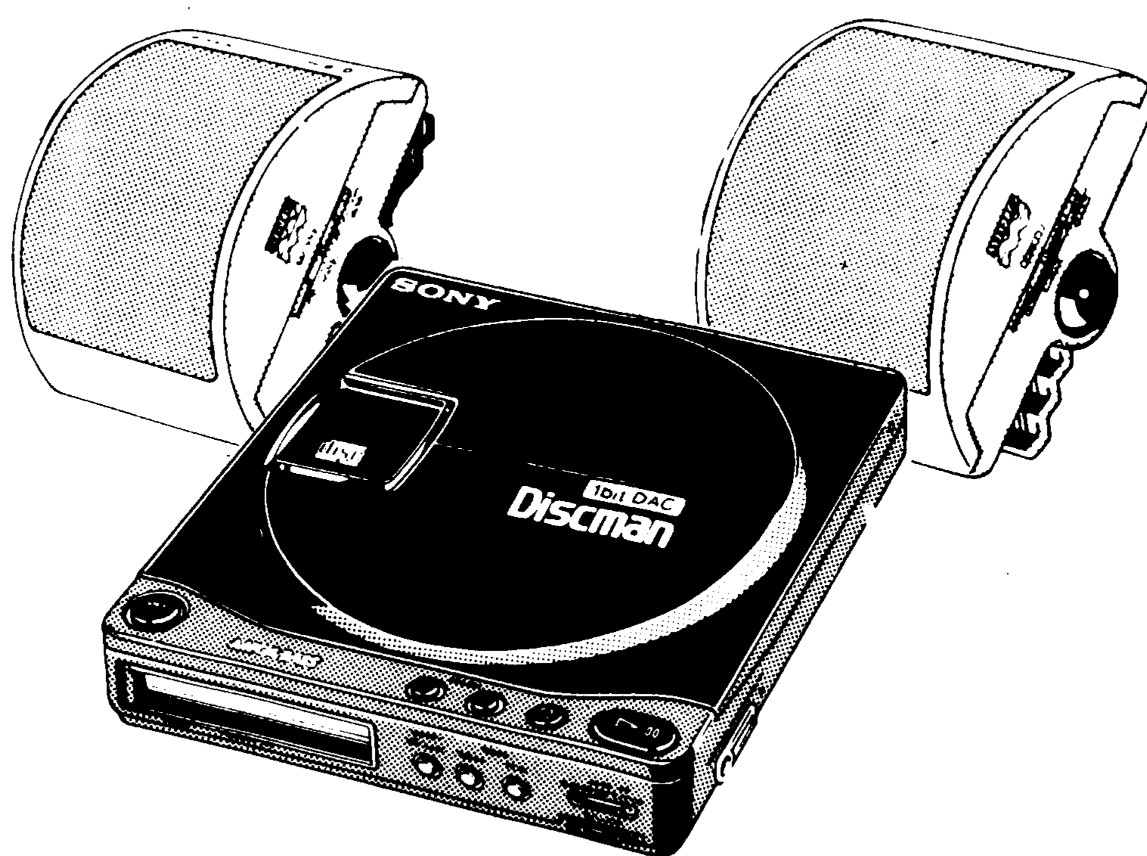
KENWOOD — *f 200,- afgeprijsd*



KENWOOD UD-3 MINISET
Schitterende vloeiende vormgeving, een juweel in miniformaat. Bestaande uit: **VERSTERKER** met 2x30 Watt vermogen en aansluiting voor ultralaag luidspreker. **CD SPELER** met 16 bit digitaal/analoog omzetter, 8x oversampling, muziekkalender voor 20 tracks. **EQUALIZER** met 7 instelbanden en geheugen voor 10 toonkarakteristieken. **DUBBEL CASSETTEDECK** een met opnamefunktie, snelkopieerfunktie voor cassettes, continue play. **TUNER** met een afstemgeheugen voor 30 zenders (FM, MG, LG) en schakelklok. **2-WEG LUIDSPREKERSYSTEEM** met 60 Watt maximaal ingangsvermogen, vertikaal of horizontaal te gebruiken. Inklusief afstandsbediening. ART.NR. 14308
OUDE VOGELZANGPRIJS 1699,-
VOGELZANGPRIJS
1499
OF F 45,- PER MAAND

Discman Klapper met draadloze speakerset

SONY

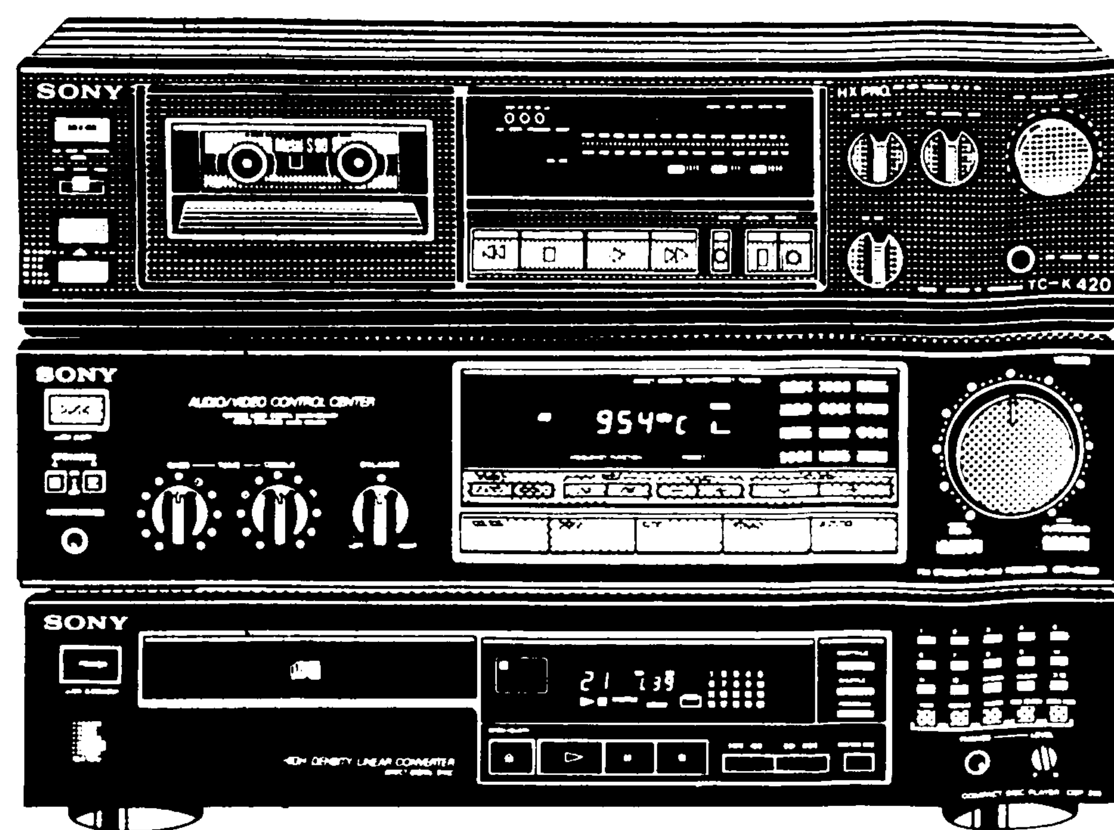


SONY D-99 DISCMAN
Voorzien van een krachtige Mega Bass waardoor de lage tonen nog beter te horen zijn. Met shuffle play, AMS, RMS met een voorkeuzemogelijkheid tot 22 nummers. 1-bit D/A converter voor puur digitaal geluid. Inklusief aansluitsnoer, hoofdtelefoon, batterijhouder, AC adapter en draaghoes. ART.NR. 1716
SONY IFS 20 DRAADLOZE SPEAKERS
Draadloze speakers die niet alleen bijzonder geschikt zijn voor deze D-99 discman maar ook als surround speakers in de kamer. Is op alle systemen eenvoudig aan te sluiten. ART.NR. 2476
OUDE VOGELZANGPRIJS 449,-
NU SLECHTS 99,-
Komplete set bestaande uit een Discman en draadloze luidsprekers.
OUDE VOGELZANG SETPRIJS 1098,-
VOGELZANG SETPRIJS
499

Set Klapper bestaande uit losse componenten

SONY

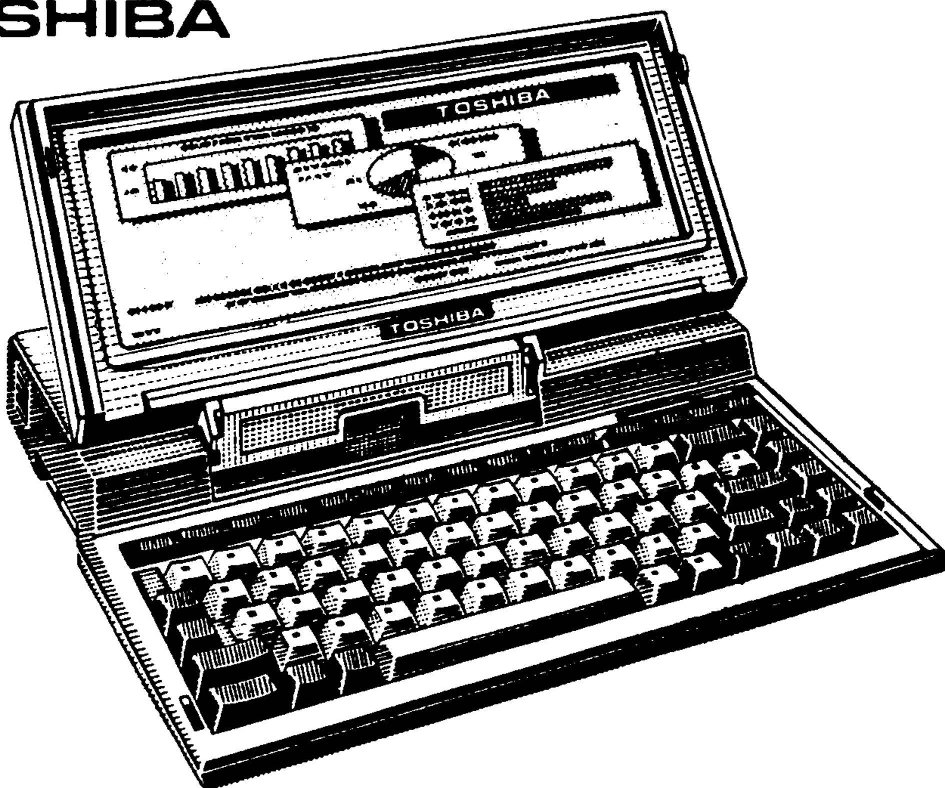
SONY RECEIVER SYSTEEM Bestaande uit 43 cm brede losse componenten.
SONY TCK 420 CASSETTE 2 motoren cassettedeck met automatische tapeselektor, dolby HX-Pro, B/C, bias instelling, gescheiden opname-nivoregeling. LED piek meters en hoofdtelefoonaansluiting. ART.NR. 13628
SONY STR-AV 220 RECEIVER Geavanceerde tunertechniek gekombineerd met een stabiele 2x30 Watt ingebouwde versterker vormen de basis van deze tuner/versterker. Met 30 te programmeren voorkeuze instellingen kunt u snel en gemakkelijk FM stereo en MG zenders terug vinden. Zelfs Surround Sound is mogelijk. ART.NR. 12848
SONY CDP 295 COMPACT DISC SPELER MET AFSTANDSBEDIENING Het 1 bits Pulse principe zorgt voor een briljante geluidsweergave. 12 direkte keuzetoetsen zorgen voor een gemakkelijke programmering. In zwart uitgevoerd. ART.NR. 15213
OUDE VOGELZANG SETPRIJS 1299,-
VOGELZANG SETPRIJS
899



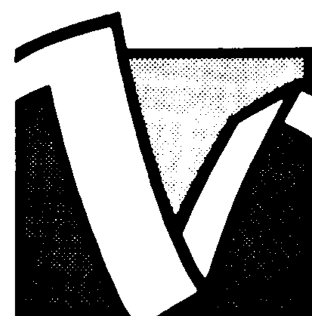
Aanbevolen luidsprekers:
BOSE/INTERAUDIO XL 1000 LUIDSPREKERS PER STUK 99,-
BNS E12 LUIDSPREKERS PER STUK 198,-

Lichtgewicht Klapper voor een wereldprijs

TOSHIBA



TOSHIBA T 1200 FF LAPTOP
De Toshiba T 1200, een lichtnet onafhankelijke laptop met de eigenchappen van een krachtige desktopcomputer. Weegt toch slechts 4,8 kg en past zonder probleem in uw koffertje. Een bestseller van wereldformaat met zijn 9,54 MHz intel 80 C 86 processor, 1 Mb RAM, 2 x 3,5", 720 Kb diskdrive, parallel en serieel interfaces, backlit supertwist LCD beeldscherm, MS DOS 3.3 besturingssysteem. ART.NR. 3701
OUDE VOGELZANGPRIJS 2955,-
VOGELZANGPRIJS
999



OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

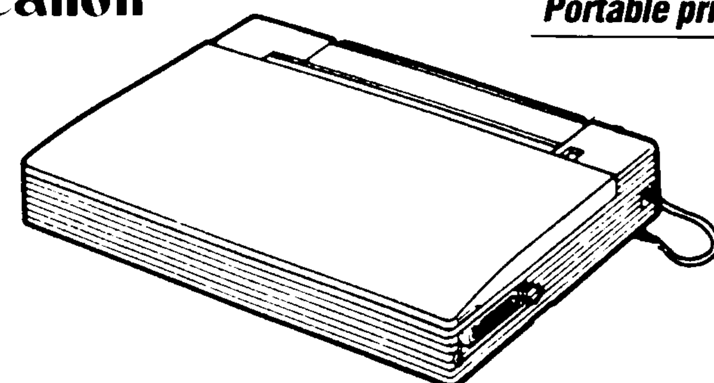
hi-five

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

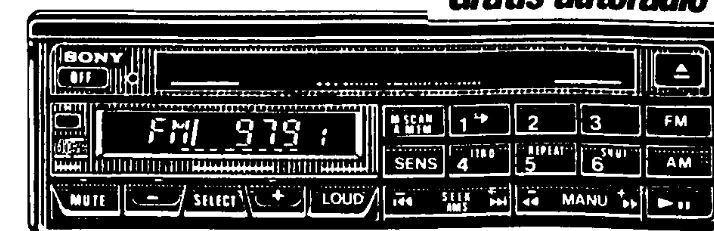
De beste koop uit de consumententest september bij Vogelzang

Canon — *Portable printer*



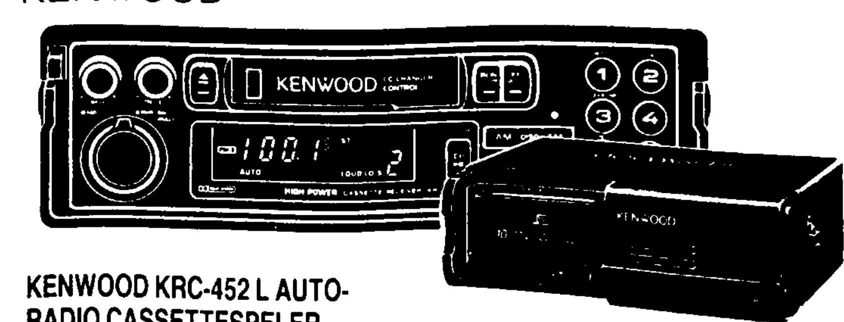
CANON BJ10E PORTABLE BUBBLE JET PRINTER
Zeer geruisloze printer en hoge afdrukkwaliteit door het dubbele jet print principe. Ideale partner voor uw laptop computer. Specifikaties: 80 koloms printer, 143 CPS, 360x360 dpi resolutie, 37 Kb buffer, 2 lettertypes, parallel interface, IBM proprinter X24E compatible. ART.NR. 2412
OUDE VOGELZANGPRIJS 999,-
VOGELZANGPRIJS
799
OF F 40,- PER MAAND

SONY — *Gratis autoradio tas*



SONY CDX-5080 AUTORADIO/ COMPACT DISCSPELER
Heeft een vermogen van 2x25 of 4x9 Watt. Door aangebouwde eindversterker op de achterzijde van de antidiefstalslede is de inbouw aanmerkelijk vereenvoudigd. 16 Bit digitaal filter en 8x oversampling garanderen perfekte geluidskwaliteit. SSIR-A tuner met 18 FM en 6 MG voorkeurzenders. Auto Memory en Memory Scan. Compact Disc funkties zijn Quick Restart, Repeat, Shuffle en Intro Scan. En het geluid is via Bass, Treble en Loudness te regelen. ART.NR. 6475
OUDE VOGELZANGPRIJS 899,-
VOGELZANGPRIJS
799
OF F 40,- PER MAAND

KENWOOD



KENWOOD KRC-452 L AUTO-RADIO CASSETTESPELER
Cassetteradio met CD wisselaarbediening, maximaal uitgangsvermogen 2x25 Watt of 4x15 Watt, diefstalpreventieslede met semi-permanente geheugenvoeding en draagbeugel. Afstemgeheugen voor 24 FM/MG/LG zenders, 4 luidsprekeruitgangen met voor/achter balansregelaar en lijnuitgangsregelaar. Automatic reverse. ART.NR. 5833
KENWOOD KDC-C300 CD WISSELAAR
Automatische CD wisselaar voor 10 compact discs, te bedienen via b.v. de KRC-452, digitaal filter met 4-voudige oversampling, optimum servosturing voor het minimaal wegvallen van signalen. ART.NR. 4384
VOGELZANG SETPRIJS
1499
OF F 45,- PER MAAND

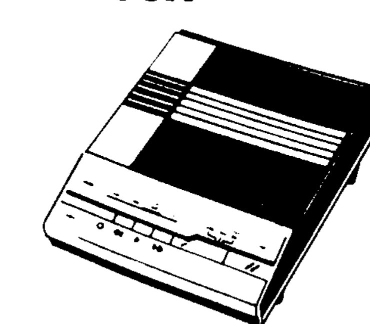
Panasonic



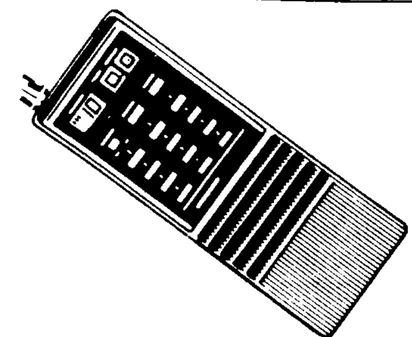
PANASONIC RXFS 410 STEREO RADIORECORDER
Stereo radiorecorder met FM/MG/KG/LG ontvangst, volume- en toonregeling, auto-stop, 16 Watt uitgangsvermogen en 1 toets opnamemogelijkheid. ART.NR. 7373
OUDE VOGELZANGPRIJS 169,-
VOGELZANGPRIJS
149

Met afstandsbediening

Profoon



PROFOON TAM 39X TELEFOON-ANTWOORDER
Goedgekeurde funktionele telefoonbeantwoorder met afstandsbediening. ART.NR. 1069
VOGELZANGPRIJS
299



BEARCAT UBC 50 XL COMPUTER SCANNER
Een topkwaliteit kleine 10 kanaals computer scanner. Heeft 8 banden met de volgende frequentiebereiken: 66-68 MHz, 136-144 MHz, 144-148 MHz, 148-174 MHz, 406-420 MHz, 420-450 MHz, 450-470 MHz, 470-512 MHz. Inklusief rubber antenne. ART.NR. 5826
VOGELZANGPRIJS
349

maxell



MAXELL E-180 HGX-GOLD VHS VIDEOBAND
Perfekte beeld en geluidskwaliteit. Heel goed geschikt voor HQ videorecorders. 3 uur speelduur. ART.NR. 957
VOGELZANGPRIJS
9,95

maxell



MAXELL XL II90 MUZIEKCASSETTE
Topkwaliteit chroom cassette, 90 min. speelduur. ART.NR. 134
5 STUKS
VOGELZANGPRIJS
16,95

* RENTE 1.939% P.M. (EFFEKTIEF 25.92%) TOT F 2.500,- 1.629% P.M. (EFFEKTIEF 21.40%) BOVEN F 2.500,- MAX. KREDIET F 5.000,-

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11. M. SMEDENSTRAAT 25.
TECHNISCHE DIENST/AUTO INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.



Premier Lubbers tempert enthousiasme voor Eurotop in Maastricht

'Politieke unie EG heeft gewoon zijn tijd nodig'

● PREMIER LUBBERS
...Politieke unie is een groeiproces...

MAASTRICHT – „Het tot stand brengen van de politieke unie in de Europese Gemeenschap, zeg maar een uniform buitenlands beleid van de twaalf lidstaten, is een groeiproces. Dat kan gewoon niet anders. De landen kennen allen hun eigen (politieke) cultuur. De discussies spitsen zich nu nog te veel toe op het vormen van een staatsrechtelijk systeem voor Europa. Je zou het het schrijven van een Europese grondwet kunnen noemen. Dat heeft gewoon zijn tijd nodig."

analyse

Minister-president Lubbers, voor een half jaartje de 'baas' van Europa, zegt het haast verontschuldigend. Want de EG is het afgelopen jaar allesbehalve een eenheid gebleken. Vooral het pas twee maanden oude leiderschap van Nederland heeft een spervuur van kritiek opgeleverd, omdat kordaat en initiërend optreden in de Baltische en Joegoslavische kwestie de afgelopen weken uitbleef.

Premier Lubbers zoekt het tijdens een spreekbeurt op de Maastrichtse universiteit voornamelijk in staatsrechtelijke dan wel organisatorische oorzaken. Je zal uit zijn mond niet horen dat het veel zoniet alles te maken heeft met de politieke (on)wil van de heren politici. Toen na de 'putsch' in Moskou de onafhankelijkheid van de Baltische republieken Litouwen, Letland en Estland weer als nummer 1 op de agenda van de EG verscheen, bleef een snel initiatief van minister van Buitenlandse Zaken Hans van de Broek weliswaar uit. Maar hoe snel had hij moeten zijn om de gretigheid van zijn Duitse ambtsgenoot Genscher, die alleen het Duitse eigenbelang onderkende en zonder ruggespraak met de overige 'elf' erkenning van de Balten aangekondigde, voor te blijven? En de Denen en Fransen wachtten evenmin de belegde ministersvergadering af.

Je zal Lubbers ook niet horen zeggen, dat het met die eenheid zeker zo slecht gesteld was toen andere landen het voorzitterschap bekleedden. Dieptepunt vormden wellicht de acties om de westerse gijzelaars van Saddam Hoessein najaar 1990 in Bagdad vrij te krijgen. De afspraak om samen op te treden was er. Een papieren tijger, zo bleek snel. Want in de praktijk stuurde ieder land zijn eigen bemiddelaars naar de Iraakse hoofdstad om op eigen houtje landgenoten vrij te pleiten. De Gemeenschap stond in haar hemd. En toen zwaaide zelfs een van de 'grootmachten' de scepter: Italië.

Nee, Lubbers zei het zo: „Er is in Europa sprake van een 'democratisch tekort'. Er is geen parlement dat de macht en het bestuur controleert. Het Europees parlement is eigenlijk iets bijzonders. Het houdt het midden tussen een echt parlement en een soort congres. Het kan geen vuist maken, zoals een echte volksvertegenwoordiging, het kan – en dat is een wezenlijk onderdeel van de democratie – geen bestuur(ders) wegsturen. Die effectiviteit ontbreekt in Europa. Iedere deelnemende minister weet zich gecontroleerd door zijn eigen parlement en dat handelt en neemt beslissingen in het nationale belang."

Geduld

De premier denkt dat het er ooit nog eens van komt, die politieke eenheid. In zijn visie is er gewoon iets te laat mee begonnen en moeten we dan ook nog even geduld betrachten. De geschiedenisles van de minister-president voor de Maastrichtse studenten: „Hoe kwamen vroeger eenheden tot stand? Om zich te beschermen tegen vijandelijke invloeden of mogendheden.

Samen sterk, dus. Ook de Verenigde Staten zijn zo ontstaan. Dat resulteerde later meestal in een economische samenwerking. Welnu, in Europa hebben we het andersom gedaan. Na de Tweede Wereldoorlog werd eerst een economische samenwerking, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, opgestart. Langzaam groeide dit uit tot een samenwerking die de hele markteconomie betreft. In de jaren tachtig ontstond het besef dat we daarnaast tot een herkenbare Europese buitenlandpolitiek moeten komen. Dat andersom werken levert nu de nodige complicaties op. We moeten allen naar een systeem toegroeien."

Smeltkroes

Hoe dat systeem er ook komt uit te zien, Lubbers erkent dat het veel flexibiliteit vergt van de twaalf lidstaten. „Ieder land wil zijn eigen identiteit behouden, dat is logisch. Dan kennen we ook nog de regio's: delen van Europa met dezelfde taal en cultuur en niet afgebakend door landsgrenzen. Daar dient Brussel eveneens rekening mee te houden. Het wordt moeilijk om één groot model te creëren, dat iedereen tevreden stelt. We moeten in ieder geval voorkomen dat het een grote smeltkroes van culturen wordt, die alle hun identiteit dreigen te verliezen." De huidige EG-voorzitter denkt aan een soort cohesie-model. Waarbij iedereen zelfstandig blijft, maar toch voor elkaar verantwoordelijk is. Dus waar de één tekort schiet, dienen de anderen in te grijpen. Daarvoor zijn programma's en fondsen beschikbaar.

Volgens de premier zal een dergelijke aanpak niet alleen voor interne aangelegenheden moeten gelden, ook problemen in de rest van Europa dienen op deze wijze benaderd te worden. En daarmee is Lubbers weer terug bij een van de huidige pijnpunten: Joegoslavië. De 'Twaalf' doen er in de persoon van minister Hans van den Broek alles aan om scherprechter te spelen in het verdeelde land. Afgelopen zondagnacht werd op papier een voorzichtig succesje geboekt, toen alle strijdende partijen een bestandsakkoord tekenden. En de openingszitting van de internationale vredesconferentie aanstaande zaterdag in het Vredespaleis in Den Haag, zoals de EG-ministers van Buitenlandse Zaken dinsdag afgesproken hebben, is met de grootst mogelijke snelheid georganiseerd.

Of het onderling gekrakeel van de EG-landen de afgelopen weken echter een positieve invloed op de diplomatieke bemiddelingspogingen heeft gehad, valt ten sterkste te betwijfelen. Want was het wederom niet Genscher die als eerste met de beschuldigende vinger naar Servië wees en met een economische boycot dreigde, op het moment dat de EG-trojka in Belgrado er alles aan deed om de Servische president Milosevic en de zijnen ervan te overtuigen de wapens neer te leggen?

Een groeiproces dus, volgens de EG-voorzitter. Met vallen en opstaan op weg naar de eenwording. „En het is eigenlijk beter dat zo'n proces stap voor stap verloopt", klinkt het bijna als een excuus. Want Lubbers weet als geen ander dat de recente ontwikkelingen hebben aangetoond dat de politieke unie de kinderschoenen nog niet is ontgroeid. Laat staan dat er op 10 december aan het einde van de topconferentie in Maastricht een 'politiek huwelijksverdrag' getekend kan worden door de twaalf Europese staatshoofden.



math wijnands

Zuid-Holland zoekt naar containers vol gifgas

Coupépolder: één grote 'black box'

ALPHEN A/D RIJN – De provincie Zuid-Holland neemt de verhalen over de stort van chemische wapens, onder meer zenuwgas, in de Alphense Coupépolder serieus. Hoewel de verhalen vooralsnog niet veel meer dan geruchten zijn, neemt de provincie het zekere voor het onzekere.

Dat is vooral van belang, omdat er een damwand moet worden geheid op de 22 hectare grote vuilnisbelt, waar honderdduizenden vaten met ondermeer chemisch afval zijn gestort. Het risico bestaat dat de palen worden geslagen bovenop de twee zeecontainers (4 bij 2 meter), waarin het gifgas zou zitten, met alle mogelijke gevolgen van dien.

Gedeputeerde H. van der Vlist beschouwt de hele belt als één grote 'black box', waarin je niet te veel moet roeren: alleen isoleren en controleren. Maar bij uitzondering wil hij een onderzoek laten doen naar de mogelijke containers met gifgas.

Politiecommissaris J. Molenaar van Alphen aan den Rijn gaat de komende weken getuigen verhoren die de stortplaats van de bakken kunnen aanwijzen. Geen eenvoudige klus, omdat het terrein sinds er afval is gedumpt (1980), ingrijpend is veranderd. Zo ligt er bovenop de belt een golfcomplex.

De geruchten dat het om chemisch oorlogstuig van de Alphense firma Biesterfeld zou gaan, houden verband met één van de directeuren van het bedrijf die in 1985 spoorloos is verdwenen. Politie-onderzoek uit dat jaar wijst erop dat de verdwijning van de directeur mogelijk te maken heeft met handel in chemische wapens. Omdat Biesterfeld bij andere milieudelicten in Alphen aan den Rijn is betrokken, werd al snel een verband gelegd met de stort van de twee containers. Maar elk bewijs daarvoor ontbreekt.

Van der Vlist was maandagavond te gast in Alphen aan den Rijn om uitleg te geven over de miljoenen guldens kostende maatregelen die in de Coupépolder worden genomen om het vuil in de belt te houden. In de middaguren bezochten leden van de vaste Tweede-Kamercommissie voor milieu de vuilnisbelt.

Het D66-kamerlid Schimmel heeft inmiddels vragen gesteld over het mogelijk dumpen van chemische wapens in Alphen. Zij vindt dat er een neutrale controle moet komen op naleving van vergunningen. De kans dat nu overheden afwegingen maken die vooral om economische redenen ten nadele van het milieu uitpakken is nog groot. „Er gaat nog steeds veel verkeerd. Ze kunnen mij niet wijs maken dat nu alles goed gaat. De mentaliteit is er nog steeds niet naar", aldus het Kamerlid.

Vergunningen

De provincie onderzoekt ook haar eigen rol in de gifaffaire, evenals de gemeente Alphen aan den Rijn onder leiding van het D66'er M. Engwirda. Maar de Kamerleden zien geen aanleiding voor een speciale Kamercommissie die de rol van de Inspectie voor de Volksgezondheid in Zuid-Holland, het ministerie van Landbouw en Visserij (in verband met het verstrekken van subsidie voor recreatieve voorzieningen terwijl niet aan de voorwaarden was voldaan) en Justitie moet onderzoeken.

Er is vooral kritiek op de provincie die al dan niet met vergunningen chemische rotzooi liet dumpen. CDA'er Esselink vindt dat de rol van de provincie goed in de gaten moet worden gehouden: ze heeft de vergunningen verstrekt, controle uitgeoefend en bepaalt nu ook in hoge mate welke beheersmaatregelen er worden genomen: „We moeten erop letten dat de provincie het niet op een akkoordje gooit met zichzelf."

achtergrond

'Ongezond dat VS als enige supermacht zijn overgebleven'

Amerika: nummer één in de wereldpolitiek

Van onze correspondent

WASHINGTON – Een voormalig wereldrijk gaf 's werelds enige nog overgebleven supermacht maar vast een waarschuwing. De Franse minister Dumas (Buitenlandse Zaken) zei deze week dat Amerika niet moet denken de baas te kunnen spelen.

„Ik zeg onze Amerikaanse vrienden: zij moeten beseffen dat zij, nu zij de topmacht van de wereld zijn, niet alleen rechten en mogelijkheden hebben, maar ook plichten", aldus Dumas tijdens een vergadering van de Franse Socialistische Partij in het Zuidfranse Ramatuelle.

Daarmee zei hij op een diplomatieke manier dat de VS niet moeten proberen de enige hoofdrolspeler op het wereldtoneel te worden. De Verenigde Naties (VN) en Europa hebben daarbij de taak om dat te voorkomen, zo zei hij.

Ook de voorzitter van de Europese Commissie, de Fransman Jacques Delors, zei bij dezelfde vergadering dat het niet gezond is dat Amerika, nu de Sovjetunie zichzelf buiten westen heeft geslagen, als enige supermacht is overgebleven. Hij pleitte eveneens voor een tegenwicht in de vorm van een sterk Europa en/of een sterke VN.

Kinnesinne

Nu zou je kunnen denken dat hier sprake is van traditionele Franse afkeer van Amerikaans leiderschap, Franse onafhankelijkheidszin, Franse kinnesinne zelfs. Het is ten slotte niet voor niets dat Frankrijk geen lid is van de Navo. Maar aan de andere kant raakten Dumas en Delors wel degelijk een gevoelige snaar. Het feit ligt inderdaad daar dat Amerika, als gevolg van de tumultueuze gebeurtenissen van de afgelopen weken in Moskou, ineens de onbetwiste en enige Numero Uno van de wereld is, met alle risico's van dien.

Sinds de Tweede Wereldoorlog is er altijd sprake geweest van een bipolaire wereld: Amerika aan de ene kant, de Sovjetunie aan de andere. Meer dan 45 jaar was de Sovjetunie de lens waardoor Amerika z'n buitenlandse beleid en z'n defensiebeleid bezag. Dat bracht z'n eigen, soms grote spanningen met zich mee, maar het is een feit dat het machtsevenwicht tussen de Sovjetunie en de Verenigde Staten tegelijk al te grote ambities van één van beide supermachten dwarsboomde.

Dreiging

Vrijwel elke crisis die Amerika sinds 1945 meemaakte (Vietnam, Korea, Cuba, Berlijn, noem maar op) had als achtergrond de dreiging die het communisme opleverde. Die dreiging is, naar mag worden aangenomen, nu definitief verdwenen, en dat heeft allerlei vergaande gevolgen waarover niet alleen in Amerika, maar ook overal elders ter wereld, het denkproces nog maar net begonnen is.

Om maar eens een paar vragen te stellen: Waarom heeft Amerika, dat in de eigen regio van geen kant bedreigd wordt, een leger nodig van meer dan twee miljoen mannen en vrouwen, waarbij dan nog de 1,2 miljoen reservisten en 1,1 miljoen voor het Pentagon werkende burgers buiten beschouwing zijn gelaten? Wat moet een land dat een chronisch geldtekort en bovendien geen ernstig te nemen vijanden meer heeft met een defensiebegroting van bijna 300 miljard dollar (600 miljard gulden)?

Algemener gesteld: wat moet Amerika met de ongetwijfeld grote macht die het land in het post-Sovjetunie tijdperk heeft? Wil het die macht wel? Is dat moreel verantwoord, financieel verantwoord, politiek verantwoord?

Defensie-minister Cheney zag die bui hangen, en zei het afgelopen weekeinde met zoveel nadruk als hij maar kon opbrengen dat er geen sprake van zal kunnen zijn dat er meer op defensie zal worden bezuinigd dan al eerder was afgesproken. Begin deze week voegde president Bush daaraan toe, dat er geen cent extra op defensie zal worden bezuinigd zolang nog zoveel Sovjetraketten op Amerika gericht zijn.



● *Richard Cheney, de Amerikaanse minister van Defensie, poseerde vorig jaar in Moskou gewillig voor een portret van Lenin, die toen nog niet in ongenade was gevallen. Hoewel de Sovjetunie zichzelf buiten westen heeft geslagen, is Cheney niet van plan te bezuinigen op defensie, aangezien nog veel Sovjet-raketten op de VS gericht zijn.*

Zorgen

Dat is ontegenzeggelijk een valide argument. De Sovjets hebben naar schatting 27.000 kernkoppen over hun immense grondgebied verspreid staan. Daarvan is iets meer dan de helft bestemd voor gebruik in lange-afstandsraketten. De revolutie in de Sovjetunie heeft Amerikaanse zorgen over het kernpotentieel van de Sovjets alleen maar vergroot. Want het is nu eenmaal beter dat kernwapens die op je gericht staan, te vinden zijn in een land met een stabiel, voorspelbaar regime dan in een land waarvan je nooit weet wat er morgen zal gebeuren.

Amerikaanse regeringsfunctionarissen hebben de afgelopen weken tegenover de media laten doorschemeren dat zij bang zijn, dat het gebruik van kernwapens door sommige Sovjetrepublieken zal worden overwogen als er een burgeroorlog zou uitbreken.

Senator Sam Nunn, een van de belangrijkste wapenexperts van Amerika, was de afgelopen dagen in Moskou. Hij vindt dat Amerika en de Sovjetunie (of wat daarvoor in de plaats komt) moeten beginnen met onderhandelingen over een verdrag dat een totaal verbod van tactische kernwapens voorschrijft.

Als het daartoe komt, zou dat een onverwachte bonus zijn van de omwenteling in de Sovjetunie. Maar of de implosie van het Rode Gevaar alleen maar positieve gevolgen heeft, moet nog worden afgewacht. Veel zal van Amerika afhangen, daarin hebben Dumas en Delors in ieder geval gelijk.

henk dam

nieuwsanalyse



De herfst op haar mooist

BLAZER.
Maten 36-44.
98,–

BROEK.
Maten 36-44.
49,90

H&M
HENNES & MAURITZ

HENNES & MAURITZ. MODE WAARIN JE JEZELF HERKENT.
Hennes & Mauritz vind je in Heerlen, Saroleastraat 14. Tel. 045-716908.

S V B

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank district Maastricht, Gaetano Martinolaan 85.

Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau voor Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen, dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen. Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken onder tel. 043-821600.

Vlechtersbedrijf Akkoord
Boschstraat 27, Brunssum
zoekt met spoed
ERVAREN IJZERVLECHTERS
HULP-IJZERVLECHTERS
LEERLING-IJZERVLECHTERS
Sollicitatie na telefonische afspraak
045-254592 tot 13.00 uur

Uit oud wordt "nieuw"
Met het PORTAS renovatie-systeem.

Het beste voor oude deuren en keukens. Nieuw: radiatorkasten en badkamermeubels. Vele mogelijkheden – waardevol materiaal. Niet gelijmd. Snel, perfect en voordelig. Kwaliteit waarvan u op de duur veel plezier zult hebben. Bel ons op. PORTAS uw renovatiespecialist. De nr. 1 in Europa.



PORTAS®

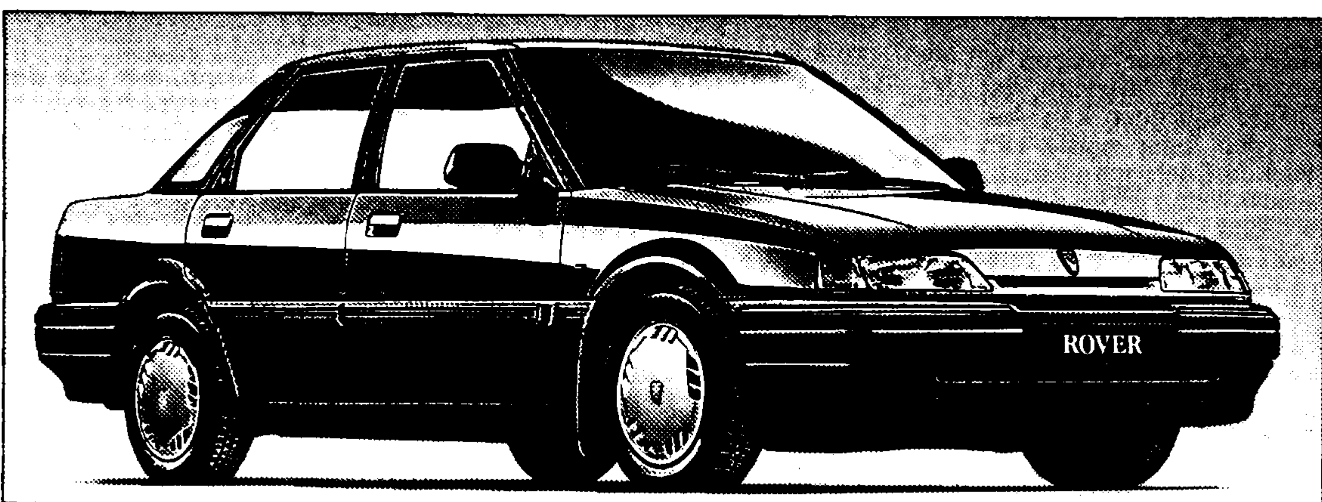
Van Wel BV Hoekerweg 4, Bunde ☎ 043-647833



Mogen wij u even apart nemen?

De Rover 400 is een subtiel gestyleerde sedan waarin het prettig toeven is. Dat ervaart u tijdens een testrit waarbij deze Rover zijn klasse volledig bewijst. De klasse van het naar wortelnotehout ademende interieur, de klasse van het meer dan correcte weggedrag en de klasse van z'n aparte prijs. Dus doe nu de Rover September test en u vergeet de rest.

Rover 400 vanaf **32.595,-**



BEEK: BV Autobedrijf Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, Tel. 046-375945
HEERLEN: Autobedrijf Balt BV, Kasteellaan 1, Tel. 045-721541
SITTARD: Havé Automobielbedrijf, Industriestraat 31, Tel. 046-515195
SUSTEREN: Firma Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, Tel. 04499-1549

De nieuwe woonmodekollektie voor uw huis is binnen!

Heyte

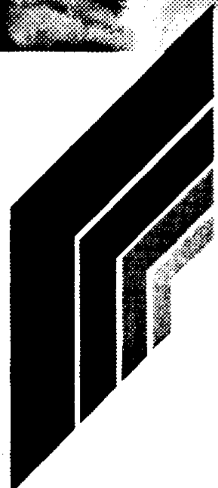
Stof "Bacara"
120 cm breed
Adv.prijs ~~16.45~~
Nu **10.95** p.m.

GRATIS GEMAAKT
Stof "Utopia"
140 cm breed
Adv.prijs ~~39.55~~
Nu **32.95** p.m.

GRATIS GEMAAKT
Stof "Dali"
140 cm breed
Adv.prijs ~~32.95~~
Nu **27.45** p.m.

GRATIS GEMAAKT
Stof "Hermes"
140 cm breed
Adv.prijs ~~39.55~~
Nu **32.95** p.m.

De nieuwe woonmodekollektie uit Milaan, Parijs en Londen is zojuist binnengekomen. Kom langs en zie wat Heytens bedoelt met harmonieuze decoratie.



Heytens
Het grootste woonmodehuis van Nederland.

HEERLEN: HEERLERBAAN 273, (NAAST HORN KEUKENS), **tel.: 045-427152**

Beleggers willen wel investeren bij NS-stations

DEN HAAG - Beleggers zijn bereid te investeren in de bouw van kantoren bij spoorwegstations op voorwaarde dat de lokaties aan een groot aantal eisen voldoen. Zo moeten ze zeer goed bereikbaar zijn per openbaar vervoer, maar er dient ook voldoende parkeerruimte aanwezig te zijn.

Dat blijkt uit een onderzoek dat werd verricht in opdracht van de initiatiefgroep Wijs op Weg, waarin onder meer de NS, de vakbeweging en de milieubeweging zitting hebben. De initiatiefgroep concludeert uit het onderzoek dat voor het beleid van minister Alders (ruimtelijke ordening) voldoende draagvlak is en dat het zelfs aangescherpt kan worden.
Alders wil dat nieuwe kantoren alleen nog gebouwd worden op plekken die goed bereikbaar zijn per openbaar vervoer. Het woon-werkverkeer per auto kan daardoor afnemen. Lokaties langs snelwegen zijn in de visie van Alders nog slechts bestemd voor bedrijven die van de auto afhankelijk zijn, zoals transportondernemingen.

Volgens de Utrechtse hoogleraar economische geografie dr. M. de Smidt, die bij het onderzoek van Wijs op Weg was betrokken, is het bedrijfsleven in beginsel bereid mee te werken aan een dergelijk beleid, omdat het ook wel beseft dat het autogebruik in het woon-werkverkeer teruggedrongen dient te worden.

Beleggers, projectontwikkelaars en ondernemers vinden echter dat ook stationslokaties voor (zakelijk) autoverkeer bereikbaar moeten zijn. Zij houden vast aan minimaal één parkeerplaats op drie werknemers, terwijl de gedachten van Alders uitgaan naar een één parkeerplaats op vijf of tien werknemers.

Verder vindt het bedrijfsleven dat stationslokaties over voldoende allure moeten beschikken, dat er winkel- en andere voorzieningen in de omgeving moeten zijn en dat de kantoorgebouwen voldoende eigen identiteit uistralen. Woningen in de omgeving worden niet op prijs gesteld.

Allure

De onderzoekers hebben twee voorbeeldprojecten uitgewerkt, waarin met deze eisen rekening is gehouden; één ten westen van het station in Den Bosch en één in Utrecht tussen de spoorlijnen naar Arnhem en Den Bosch en de A27. Vooral het eerstgenoemde kon de goedkeuring van het bedrijfsleven wegdragen.
Wijs op Weg vindt op basis van het onderzoek een aantal snelweglokaties op korte termijn verboden zou moeten worden. De overheid zou tegelijkertijd andere lokaties „wervend" moeten aanbieden. Gemeenten die van reeds geplande snelweglokaties afwillen, zouden financiële steun moeten ontvangen. Dat zou kunnen worden betaald door een extra rijksheffing op de gemeentelijke onroerend-goedbelasting.

DNB-directeur bang voor vliegwieleffect:

'Groei inflatie kan worden geremd'

HILVARENBEEK - Het onlangs gepubliceerde hoge juli-cijfer van de inflatie (ongeschoond 4,5 procent) vloeide voort uit de per 1 juli getroffen overheidsmaatregelen zoals huur- en accijnsverhoging.

Voorkomen moet worden dat ten onrechte bij de mensen het idee gaat bestaan dat de inflatie in ons land inmiddels al richting 5 procent of meer gaat. Want dan is het risico groot dat bijvoorbeeld looneisen daarop worden gebaseeerd en dat bedrijven reageren met prijsverhogingen. Deze nuancering gaf prof. dr. A. Wellink, directeur van De Nederlandsche Bank, gisteren in Hilvarenbeek op de jaarvergadering van de Vereniging voor de Geld- en Effectenhandel in Noord-Brabant.
Volgens Wellink zouden de gevolgen van zo'n 'vliegwielwerking' desastreus zijn; er ontstaan een slechtere concurrentiepositie, krimpende winstmarges, minder export en investeringen, hogere werkloosheid. De huidige inflatiecijfers zijn weliswaar hoog, hoger dan in het verleden, maar voor dit soort loonreacties is op dit moment geen grond. Wel is het zaak te voorkomen dat de inflatie verder toeneemt. Van alle partijen mag daartoe een bijdrage worden verwacht, aldus Wellink.

De centrale bank zal zich moeten blijven richten op een sterke koers van de gulden en daarmee op het zoveel mogelijk uitbannen van externe inflatoire impulsen. Werkgevers en werknemers zullen moeten bijdragen aan een voortgezette beheerste loonontwikkeling.

Wellink: „Dat zal pijn kunnen doen in een periode waarin de prijzen oplopen en de groei vertraagt, zeker als tegelijkertijd de overheid lastenverzwaringen wil doorvoeren. Beter zou echter zijn indien de overheid bereid en in staat zou zijn de grote budgettaire problemen geheel op te lossen met ombuigingen op de uitgaven. Tegenover huur- en accijnzenverhoging zou zoveel mogelijk elders lastenverlichting moeten worden geboden".

Aalberts versterkt positie met VSH

UTRECHT – Aalberts Industries (aluminium legeringen, staal en kunststof) verwacht binnenkort overeenstemming te bereiken over de acquisitie van VSH. Deze metaalproduktenfabriek heeft een omzet van f 75 miljoen per jaar en ruim 280 mensen in dienst. Voor hen zal de overneming geen nadelige gevolgen hebben.
Bij Aalberts (oorspronkelijk uit Venlo, tegenwoordig met het hoofdkantoor in Utrecht) werkten eind juni 595 mensen. De overnemingsprijs zal gedeeltelijk worden betaald door een onderhandse uitgifte van 195.000 aandelen Aalberts tegen een hogere koers dan de beurskoers (nu rond de f 50) en gedeeltijk in contanten uit eigen middelen.
De overneming van VSH past in het streven van Aalberts om zich naast de toeleverantie ook te gaan bewegen op het gebied van eindprodukten, die VSH in ruime mate vervaardigt. VSH is in Nederland marktleider zowel voor water-, gasgeleidings- en knelfittingsystemen als voor bierleidingen. Zij beschikt verder over een groot aantal patenten.
Aalberts had had eerder het oog op VSH laten vallen. De president-directeur heeft een jaar een soort van 'bedrijfsspionnage' bij VSH gepleegd. „Ik heb er enkele jaren geleden ongeveer een jaar gewerkt en kende hun produkten en technieken", aldus Aalberts.

Slechte resultaten consumentendivisie

Timmer zet mes in top Philips

● T. Meyer wordt van zijn functie ontheven wegens slechte resultaten.

● H. Bodt moet de consumentendivisie nieuwe impulsen geven.

Van onze redactie economie

EINDHOVEN – Philips-president Jan Timmer zet nu ook het mes in de top van het concern. Vandaag wordt bekendgemaakt dat de topman van de belangrijke divisie Consumenten Electronica, T. Meyer, het veld moet ruimen wegens ernstige verslechtering van de resultaten. Dit wordt bevestigd door goed geïnformeerde kringen binnen het concern.

De divisie voor Consumenten Electronica is het paradepaardje van het concern in Eindhoven. Het was ook de huidige topman Timmer die, voor zijn vervroegde aantreden als president van het concern, de divisie uit een diep dal had gehaald. In de eerste helft van dit jaar daalde echter het bedrijfsresultaat van de divisie van f 825 miljoen in 1990 tot f 489 miljoen in 1991. Voor het derde kwartaal wordt een verdere verslechtering verwacht.

● Montage van zwart-wit bewakingscamera's bij Philips Consumenten Elektronica.

Dat de nog maar net benoemde Meyer nu al het veld moet ruimen, vloeit voort uit de contracten die Timmer met zijn topmanagers heeft gemaakt: geen verbetering, dan vertrekken. Bovendien komt Timmer met de mutaties in de top tegemoet aan de kritiek van personeel en vakbeweging dat de ontslagen bij de saneringsoperatie Centurion vooral in de lagere regionen moesten vallen.

Meyer wordt opgevolgd door de onlangs weer naar Philips teruggekeerde ir Henk Bodt. De in Renkum geboren Bodt was tussen 1983 en 1986 directeur van de Philipsdivisie Electronic Components and Materials. Vervolgens werd hij voorzitter van de raad van bestuur bij de Limburgse kopieermachinefabriek Océ-Van der Grinten. In december 1990 werd hij lid van de groepsraad van Philips. Vanuit die groepsraad heeft hij de leiding over zowel produkten in de professionele sfeer als Componenten. Vooralsnog zou hij Consumenten Electronica erbij krijgen.

De overige mutaties in de top van het concern betreft de waarschijnlijke pensionering van de leden van de Groepsraad Hubée en Van Houten. Beiden hebben ongeveer de pensioengerechtigde leeftijd, maar zullen naar verluidt niet vervangen worden.

OESO prijst Denemarken

KOPENHAGEN – De economische prestaties van Denemarken zijn in de afgelopen twee jaar aanmerkelijk verbeterd, maar de overheid moest wel blijven vasthouden aan haar strakke begrotingspolitiek. Dat schrijft de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) in haar periodieke rapport over Denemarken dat woensdag werd gepubliceerd.

Volgens het rapport is het lovenswaardig dat Denemarken de inflatie heeft weten te beteugelen tot de huidige 2,9 procent op jaarbasis. Bovendien heeft het land na 26 jaar weer een overschot op de lopende rekening weten te boeken. De organisatie tekent overigens wel aan dat de regering in Kopenhagen meer aandacht moet gaan schenken aan een verhoging van de flexiliteit op de arbeidsmarkt en het terugdringen van de hoge werkloosheid. Deze wordt voor dit jaar geschat op 9,75 procent van de beroepsbevolking. Voor het komende jaar gaat de OESO uit van een percentage van 9,25.

Omzet PTT is fors gegroeid

GRONINGEN - De omzet van Koninklijke PTT Nederland NV is fors gegroeid. In de eerste zes maanden van dit jaar was de omzet 7242 miljoen gulden, dat was 6,5 procent meer dan in de zelfde periode vorig jaar. Het bedrijfsresultaat na belastingen steeg met 7 procent tot 796 miljoen gulden. Die stijging was iets lager dan in de eerste helft van 1990 en is het gevolg van kostenstijgingen door een betere dienstverlening. Dat meldt de raad van bestuur van PTT in Groningen in het bericht over de eerste helft van 1991.

De PTT heeft in de eerste helft van dit jaar 1493 miljoen gulden geïnvesteerd. Dit bedrag moet dit jaar nog uitgroeien tot zo'n 3 miljard gulden. Het personeelsbestand van de PTT telde in juni zo'n 98.000 mensen, dat zijn er 3.000 meer dan een jaar ervoor. De PTT heeft dit jaar vooral meer deeltijdwerkers aangetrokken.

Dit jaar heeft PTT telecom de 7 miljoenste telefoonaansluiting gerealiseerd, en de 100.000ste autotelefoonaansluiting. Ook bij PTT-post ontwikkelden de resultaten zich voorspoedig. Vooral de segmenten direct mail, pakketten en ongeadresseerde post groeiden snel.

beurs

Kalm

AMSTERDAM – Medicopharma is woensdag onderuit gegaan op de Amsterdamse effectenbeurs. Het farmaciebedrijf, dat al had verklaard dat het niet zo goed ging, kwam dinsdag met de mededeling dat de aangekondigde halfjaarcijfers nog niet beschikbaar waren omdat 'de gegevens van de Amerikaanse deelnemingen een nader onderzoek vereisen' en dat maakte beleggers pas echt kopschuw. Dinsdagmidaag was de koers al afgebrokkeld, maar nu ging er nog eens f 2,20 van de koers af op f 25,80, waarmee een nieuw diepterecord werd bereikt.

Het ging er weer kalm aan toe op het Damrak. Een groot deel van de aandelenkoersen liet bij het slot onveranderde noteringen ten opzichte van dinsdag zien. De stemmingsindex trok 0,3 punt aan naar 91,8. De koersindex kon 0,1 punt omhoog naar 200,4. Bij dit alles kwam de omzet in aandelen slechts op f 475 miljoen op een totale omzet van f 1.472 miljoen. De obligatiemarkt gaf slechts fractionele verschuivingen te zien.

Gist-Brocades kon zich 60 cent herstellen op f 35,90. De al verwachte slechte cijfers van Management Share werden gelaten opgenomen en er kwam zelfs een koersstijging uit de bus van 70 cent op f 6,30.

Bols was f 1,10 beter op f 43,40 en Stork, die later oo goede cijfers kwam, werd 80 cent duurder op f 46. Hollandia-Kloos ging f 25 omhoog naar f 475. Slechte cijfers van Eriks leverden een verlies op van f 5,50 op f 79,50. Nijverdal-ten Cate zakte f 2,30 weg naar f 92.

Ook op de optiebeurs was er weer vrij weinig handel. De omzet kon nog enigszins op peil worden gehouden door Philips.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	39,70f	39,90f
AEGON	115,50	115,10
Ahold	79,80	79,90
Akzo	121,50	120,80
Alrenta	185,20	185,20
Amev	50,30	50,30
Amro A. in F.	78,40	78,40
Bols	42,30	43,40
Borsumij W.	65,50	65,00
Bührm.Tet.	45,30	45,60
DAF	22,00	21,90
Dordt.Petr.	148,40	148,80
DSM	108,00	107,50
Elsevier	86,70	86,20
Fokker cert.	31,40	31,60
Gist-Broc. c.	35,30	35,90
HCS Techn.	2,70	2,70
Heineken	151,00	151,50
Hoogovens	58,40	58,10
Hunter Dougl.	77,50	77,30
Int.Müller	70,50	71,00
Int.Ned.Gr.	48,80	48,70
KLM	30,20	30,40
Kon.Ned.Pap.	48,50	48,50
Kon. Olie	159,50	159,60
Nedlloyd	57,50	58,00
Océ	57,30	57,30
Pakhoed	43,30	43,60
Philips	36,80	36,90
Polygram	40,40	40,60
Robeco	101,80	101,70
Rodamco	53,20	52,90
Rolinco	101,10	100,80
Rorento	67,60	67,80
Stork VMF	45,20	46,00
Unilever	161,20	161,00
Ver.Bezit VNU	74,20	74,00
Volmac Softw.	17,40	17,50
VOC	45,00	44,90
Wessanen	83,50	84,00
Wolters-Kluwer	56,20	56,60

Avondkoersen Amsterdam

Kon.Olie 159,20-159,50 (159,60
Philips 36,90-37,30 (36,90)
Unilever 160,90-161,00 (161,00)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	51,00a	52,00
Aegon div'91	120,00	–
ABN AmroHld.prf.	5,53	5,59
ACF-Holding	36,00	36,30
Ahrend Gr. c	139,00	139,00
Air Holland	4,80	4,80
Asd Opt. Tr.	12,00	12,00
Asd Rubber	3,35	–
Ant. Verff.	430,00	430,00
Atag Hold c	118,00	117,80
Athlon Groep	43,50	43,00
Athlon Groep nr.c	42,50	42,00
Aut.Ind.R'dam	89,50	89,50
BAM Groep	94,00	93,00
Batenburg	123,50	123,80
Beers	113,50	113,10
Begemann	159,00	160,50
Belindo	343,50	344,50
Berkel's P.	1,50	1,50
Blydenst.-Will.	38,00	37,50
Boer De, Kon.	233,50	233,50
Boer de Winkelbedr.	83,30	82,50
Boskalis W.	23,40	23,20
Boskalis pr	24,90	24,90
Braat Beheer	34,00	33,80
Breevast	10,40	10,10
Burgman-H.	3040,00	3000,00a
Calvé-Delft pr	810,00	810,00
Calvé-Delft c	1024,00	1023,00
Cindu Intern.	120,00	120,00a
Claimindo	332,00	332,00
Content Beheer	24,40	24,40
Cred.LBN	33,60	33,20
Crown v.G.c	137,00	137,00
CSM	79,40	79,20
CSM nrc	79,90	79,80
Delft Instrum.	21,00	20,80
Desseaux	41,80	42,00
Dorp-Groep	44,20	44,00
Econosto	28,70	29,00
EMBA	203,00	–
Eriks hold.	85,00	79,50
Flexovit Int.	72,00	72,50
Frans Maas c.	75,00	76,00
Gamma Holding	97,50	97,50
Gamma pref	5,80	5,80
Getronics	30,00	30,10
Geveke	43,20	42,50
Giessen-de N.	110,00	110,00
Goudsmit	45,00	45,00
Grasso's Kon.	85,50	85,80
Grolsch	178,50	179,20
GTI-Holding	194,50	195,00
Hagemeyer	126,80	127,20
HAL Trust B	14,90	14,80
HAL Trust Unit	15,00	14,90
H.B.G.	225,00	223,50
Heineken Hld.	135,50	136,50
Hoek's Mach.	225,00	225,00
Holl.Sea S.	0,65	0,65
Holl. Kloos	450,00	475,00
Hoop Eff.bk.	7,30	7,60
Hunter D.pr.	2,75	–
IHC Caland	61,20	61,20
Infotheek	6,90	6,80
Kas-Ass.	36,20	36,20
Kempen & Co	10,00	10,00
kondor wessels	37,00	37,00
KBB	73,00	73,00
Kon. Sphinx	52,30	51,20
Koppelpoort H.	408,00	405,00
Krasnapolsky	207,00	207,00
Landré & Gl.	49,90	49,10
Macintosh	42,70	42,60
Maxwell Petr.H.	125,50	124,40
Medicopharma	28,00	25,80
Moeara Enim	1285,00	1285,00
M.Enim OB-cert	16700,00	16800,00
Moolen Hold.	38,00	39,40
Mulder Bosk.	56,00	–
Multihouse	5,80	5,80
Mynbouwk. W.	379,10	378,70
Naeff	475,00	–
NAGRON	55,10	55,10
NIB	565,00	566,00
NBM-Amstelland	11,90	11,90
NEDAP	384,50	385,00
NKF Hold.cert.	239,00	239,00
Ned.Part.Mij	48,60	48,50
Ned.Springst.	10200,00	–
Norit	25,20	25,70
Nutricia gb	148,50	149,50
Nutricia vb	154,50	156,50
Nijv.t.Cate	94,30	92,00
Omnium Europe	10,70	10,70
Orco Bank c.	75,70	75,20
OTRA	313,50	313,50
Palthe	64,80	64,80
Pirelli Tyre	24,20	24,70
Polynorm	124,90	124,90
Porcel. Fles	155,00	155,00
Randstad	43,30	43,20
Ravast	34,00	34,00
Reesink	73,00	72,00
Samas Groep	54,50	54,50
Sarakreek	16,90	17,50
Schuitema	1555,00	1555,00
Schuttersveld	56,30	56,40
Smit Intern.	62,00	63,00
St.Bankiers c.	16,30	16,20
Stad Rotterdam c	37,90	38,40
Telegraaf De	84,50	84,50
Textielgr Twente	89,00	89,00
Tulip Comp.	24,50	25,00
Tw.Kabel Hold	115,00	115,00
Ubbink	79,00	81,00
Union Fiets.	70,50	70,30
Un.Dutch Group	3,40	3,30
Ver.Glas	415,00	411,00
Verto	45,90	45,70
Volker Stev.	70,00	69,70
Vredestein	14,30	14,30
VRG-Groep	50,30	49,60
Wegener Tyl	262,00	261,00
West Invest	23,00	24,00f
West Inv. wb.	91,00	91,00
Wolters Kluwer	226,00	224,00
Wyers	36,00e	36,50

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	33,80	33,80
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	78,00	78,00
ABN Beleg.f.	59,30	59,00
ABN Amro L.F.	157,60	157,60
ABN Amro Obl.	167,90	167,90
ALBEFO	50,30	50,30
Aldollar BF $	24,60	24,60
Alg.Fondsenb.	232,00	232,00
Alliance Fd	10,60	10,60
Amba	47,30	47,30
America Fund	362,50	355,00
Amro Eur.F.	73,90	73,50
Amro Far E.F.	58,10	57,80
Amro Neth.F.	78,80	78,60
Amro N.Am.F.	72,20	71,80
Amvabel	78,30	78,10
AsianTigersFd	61,30	61,00
AsianSelFund	53,20	53,30
Austro Hung.F.	5,90	5,90
Bemco Austr.	53,50	53,50
Bever Belegg.	3,50	3,50
CLN Obl.Div.Fonds	105,80	105,90
CLN Obl.Waardef.	106,30	106,40
Delta Lloyd	42,50	42,50
DP Am. Gr.F.	34,50	34,50
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	10,00	10,00
EMF rentefonds	63,70	63,80
Envir.Gr.Fnd	53,40	53,40
Esmeralda part	36,90	36,90
Eur.Ass. Tr.	6,70	6,70
EMS.Gr.Fund	100,70	100,80
EGF Investm.	155,00	154,50
EMS.Inc.Fund	101,00	101,00
EOE DuStInF.	295,00	296,00
EurGrFund	60,00	59,50
Euro Spain Fd	6,50	7,50
FarEastSelFund	60,50	60,50
Gim Global	52,40	52,40
Groeigarant	1,54	1,54
Holland Fund	72,00	72,80
Holl.Eur.Fund	49,20	49,20
Holl.Obl.Fonds	125,00	124,50
Holl.Pac.F.	106,50	106,50
Innovest	87,00	87,00
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt500	35,40	35,80
Intereffekt wt	143,50	144,00
Investa part	75,40	75,00
IS Himal. F.$	6,50	–
Jade Fonds	165,50	163,50
Japan Fund	18,00	18,00
Jap.Ind.Alpha Fd	8200,00	–
Japan Rot. Fund yen	7000,00	–
Korea Pac.$	7,50	–
Mal.Cap.F. $	6,00	–
Mees Obl.Div.Fonds	112,50	112,50
Mexico Inc.F.	21,25	–
MK Int.Vent.	10,70	10,70
Mondibel	75,00	75,00
Nat.Res.Fund	1347,50	1330,00
Nedufo A	113,50	113,50a
Nedufo B	105,50	105,50
NMB Dutch Fund	42,20	42,00
NMB Global F.	48,20	48,20
NMB Oblig.F.	34,20	34,30
NMB Rente F.	113,40	113,40
NMB Vast Goed	37,40	37,40
New Asia Fund	5,50	–
Nomura Warr.Fund	1,65	1,65
Obam, Belegg.	248,00	248,30
OAMF Rentef.	12,65	12,70
Pac.Dimens.	92,80	92,80
Pac.Prop.Sec.f.	32,90	32,90
Pierson Rente	109,00	109,10
Postb.Belegg.f.	54,90	54,90
Postb.Vermogensgr.	52,00	52,00
Prosp.Int.High.Inc.	3,90	–
RG Divirent	50,30	50,40
Rentalent Bel.	142,40	142,50
Rentotaal NV	34,10	34,20
RG Florente	110,10	110,10
RG SP Groen	52,20	52,20
RG SP Blauw	49,10	49,10
RG SP Geel	47,10	47,10
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	73,00	–
Sci/Tech	14,90	14,70
Technology F.	19,90	19,80
Tokyo Pac. H.	204,00	208,00
Trans Eur.F.	80,50	80,60
Transpac.F.Yen	339,00	345,00
Uni-Invest	25,90	24,90
Unico Inv.F.	80,40	80,50
Unifonds	32,70	32,60
VWN	64,50	64,50
Vast Ned	108,50	109,80
Venture F.N.	6,70	6,80
VIB NV	62,00	62,40
VSB Mix Fund	51,50	51,60
VSB Rente F.	105,60	105,60
WBO Int.	70,40	69,90
Wereldhave NV	135,50	136,00
Yen Value Fund	85,60	85,40
ZOM Florida $	47,20	47,20

Parallelmarkt

Alanheri	30,50	30,60
ABF	103,00	103,00
Berghuizer	49,80	49,60
Besouw Van c.	65,50	65,50
Biogrond Bel.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	97,70	–
Comm.Obl.F.2	100,20	–
Comm.Obl.F.3	96,10	–
De Drie Electr.	15,00	16,20
DeltaLlVast	54,00	54,10
DeltaLl.dlr	65,70	65,50
DeltaLlEcu	58,10	58,10
DeltaLlMix	59,20	59,20
DeltaLlRente	55,10	55,10
Dico Intern.	93,00	93,00
DOCdata	6,00	6,50
D.T.O.T	48,20	48,20
Ehco-KLM Kl.	47,10	47,10
E&L Belegg.1	66,00	66,00
E&L Belegg.2	70,80	70,90
E&L Belegg.3	103,80	103,80
E&L Belegg.4	74,70	74,80
Free Rec.Sh.	31,90	31,70
Gaia Hedge I	110,70	–
Geld.Pap.c.	78,50	79,00
German City E.	54,10	54,10
Gouda Vuurv c	83,50	82,80
Groenendijk	45,30	45,30
Grontmij c.	216,00	214,00e
HCA Holding	53,10	53,10
Helvoet Holding	42,30	41,80
Hes Beheer	41,10	–
Highl.Devel.	44,00a	32,00a
Homburg cert	2,20	2,10
Interview Eur.	4,10	4,30
Kühne+Heitz	47,80	47,50
LCI Comp.Gr.	7,40	8,00
Melle	431,00	431,00
Nedcon Groep	40,20	40,00
Nedschroef	94,20	94,20
Neways Elec.	7,20	7,50
New Eur.Htls DM	19,80	19,80
Newtron Hold	3,80	3,80
Pan Pacific	10,50	10,50
Pie Med.	5,90	5,80
Simac Tech.	13,40	13,80
Sligro Beh.	48,80	48,40
VHS Onr. Goed	4,40	4,10
Vilenzo	37,50	37,50
Welna	238,00	237,00
Weweler	35,50	35,10

Wall street

allied signal	38¼	38⅝
amer.brands	44⅜	43⅞
amer.tel.tel	39¼	39⅜
amoco corp	52½	52⅛
asarco inc.	27⅛	26⅜
bethl. steel	17¾	17½
boeing co	49⅝	50½
can.pacific	17⅜	–
chevron	71⅜	71½
chiquita	47¾	46⅞
chrysler	12	11⅞
citicorp	14¾	14⅝
cons.edison	25⅜	25⅜
digit.equipm.	63¾	62½
dupont nemours	47¼	47
eastman kodak	41½	41⅝
exxon corp	58	57⅞
ford motor	31	30¼
gen. electric	74⅛	73⅝
gen. motors	37¼	36⅝
goodyear	38½	40⅞
hewlett-pack.	51⅞	50⅞
int. bus.mach.	98	98½
int. tel.tel.	59⅞	59¾
klm airlines	15½	15½
mcdonnell	56	56⅛
merck co.	126½	125¾
mobil oil	68⅝	68⅜
penn central	25⅞	25⅞
philips	18⅞	19
primerica	33¼	33
royal dutch	81⅝	81¼
sears roebuck	40⅝	40⅛
sfe-south.pac.	10	9⅜
texaco inc.	63⅝	63¾
united techn.	47⅝	47¼
westinghouse	23¼	22½
whitman corp	13¼	13¼
woolworth	30⅝	30⅛

Advieskoersen

amerik.dollar	1,885	2,005
austr.dollar	1,47	1,59
belg.frank (100)	5,32	5,62
canad.dollar	1,650	1,770
deense kroon (100)	27,60	30,10
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,18	3,43
finse mark (100)	44,75	47,25
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,91	1,11
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,85	15,55
jap.yen (10.000)	139,50	145,50
joeg.din.t/m 100	–	05,50
noorse kroon (100)	27,30	29,80
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,20	1,38
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse pond (100)	0,0375	0,0525
zweedse kr. (100)	29,50	32,00
zwits.fr. (100)	125,75	130,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,95365-1,95615
antill.gulden	1,0770-1,1070
austr.dollar	1,5296-1,5396
belg.frank (100)	5,4690-5,4740
canad.dollar	1,71075-1,71325
deense kroon (100)	29,160-29,210
duitse mark (100)	112,6150-112,6650
engelse pond	3,3130-3,3180
franse frank (100)	33,120-33,170
griekse dr. (100)	0,9700-1,0700
hongk.dollar (100)	25,0750-25,3250
ierse pond	3,0075-3,0175
ital.lire (10.000)	15,070-15,120
jap.yen (10.000)	143,955-144,055
nwzeel.dollar	1,1191-1,1291
noorse kroon (100)	28,810-28,860
oostenr.sch. (100)	16,0400-16,0140
saudi ar.ryal (100)	52,0250-52,2750
spaanse pes. (100)	1,8030-1,8130
surin.gulden	1,0750-1,1150
zweedse kr. (100)	31,015-31,065
zwits.frank (100)	128,545-128,595
e.c.u.	2,3110-2,3160

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	200,30	200,40
id excl.kon.olie	184,60	184,80
internationals	211,50	211,50
lokale ondernem.	189,60	189,90
id financieel	133,10	133,20
id niet-financ.	244,20	244,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	281,80	282,00
id excl.kon.olie	246,80	247,00
internationals	308,60	308,60
lokale ondernem.	253,10	253,40
id financieel	193,60	193,70
id niet-financ.	309,40	309,90

CBS-stemmingsindex (1987=100)

algemeen	91,50	91,80
internation	89,30	89,10
lokaal	91,50	91,80
fin.instell	89,00	89,00
niet-financ	92,10	92,50
industrie	103,00	103,60
transp/opsl	95,30	95,80

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,670-22,270, vorige 21,660-22,260, bewerkt 23,870 laten, vorige 23,860 laten.
Zilver onbewerkt 210-280, vorige 205-275, bewerkt 320 laten, vorige 320 laten.

Dow Jones

Industrie 3008,50
-9,17

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	37,50	128	2,50	2,60
abn amro	c	okt	40,00	341	0,60	0,70
abn amro	c	jan	40,00	477	1,40b	1,50
abn amro	c	apr	40,00	211	2,00	2,20
abn amro	c	apr	42,50	171	1,00	1,00
abn amro	c	j93	40,00	126	2,60	2,70
abn amro	c	j94	32,50	118	8,50	8,80
abn amro	p	jan	40,00	121	1,00	1,00
abn amro	p	j94	32,50	561	0,90a	0,80
aegn	c	okt	115,00	415	3,30a	2,60
aegn	c	jan	115,00	400	6,00	6,00
aegn	p	okt	115,00	400	1,60	1,70
aegn	p	jan	115,00	412	2,60	2,70
ah	c	okt	80,00	205	2,10	2,00
d/fl	c	sep	190,00	166	6,20b	6,00
d/fl	c	dec	210,00	176	1,80	1,70
els	p	jan	85,00	153	2,70a	1,80
eoe	c	sep	290,00	184	0,30a	0,20
eoe	p	sep	275,00	218	1,10	1,00
eoe	p	okt	280,00	187	4,80	4,60b
eoe	p	n93	230,00	136	4,60	4,10
goud	c	nov	350,00	125	8,00	7,50
gist	c	okt	37,50	259	0,40	0,80
gist	c	jan	35,00	460	2,30	2,50
gist	p	jan	37,50	445	2,10	2,00
ing	c	okt	47,80	148	1,50	1,50
ing	c	j94	47,80	237	7,50	7,60
nlf	p	nov	102,00	2000	0,75	0,75
nlf	p	mei	102,00	2000	1,05	1,05
oof	p	feb	88,00	240	0,35a	0,33
phil	c	okt	30,00	173	7,00	7,00
phil	c	okt	35,00	294	2,30	2,30
phil	c	okt	37,50	506	0,90	0,80
phil	c	jan	35,00	148	3,30	3,20b
phil	c	jan	37,50	263	1,90	1,70
phil	c	apr	37,50	230	2,70	2,50
phil	c	apr	40,00	372	1,50	1,50
phil	c	apr	42,50	203	1,00a	0,80
phil	c	o93	30,00	3149	10,30	10,20
phil	c	o94	45,00	4955	3,90	3,90
phil	c	o95	20,00	270	18,50	18,50
phil	p	okt	37,50	270	1,30	1,30
phil	p	jan	37,50	428	1,80	1,70
polyg	c	feb	40,00	362	2,50	2,60
polyg	c	feb	42,50	700	1,50a	1,30
unil	c	okt	160,00	137	4,00	4,30
unil	c	okt	170,00	212	0,50	0,50
unil	c	jan	160,00	313	6,60	6,70
unil	p	okt	160,00	250	1,80	1,80
unil	p	jan	160,00	249	3,80a	3,10

a = laten; b = bieden; c = ex-claim; d = ex-dividend; e = gedaan + bieden; f = gedaan + laten; g = bieden + ex-div.; h = laten + ex-div.; k = gedaan + h; l = gedaan + g; vk = slotkoers vorige dag; sk = slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND a contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel gevraagd

Stadsschouwburg Sittard
vraagt fulltime SOUS-CHEF en leerling KOKS met ervaring, voor nieuw op te starten restaurant. Schriftelijk soll. richten aan: Stadsschouwburg, Wilhelminastr. 18, 6131 KP Sittard. T.a.v. Dhr. R. Pepels.

Inpakkers
Leuk bijverdienen? Dat kan!
Wij zoeken mannen en vrouwen die in teamverband per direct aan de slag willen.
Interesse? Neem voor meer informatie contact op met onze vestiging.
Hoofdstraat 39, Kerkrade. Tel. 045-463700.



ADIA KESER
UITZENDBURO

Tempo - Team Uitzendbureau
zoekt
Produktie-medewerkers M/V
voor een kunststofverwerkend bedrijf in Brunssum. Bent u één of meer dagen per week beschikbaar en bereid om in ploegendienst te werken? Dan hebben wij een geschikte baan voor u.
Informatie
045-273838, Wilma Smaling
BRUNSSUM, LINDEPLEIN 15
045-718366, Karin Poelman
HEERLEN, OP DE NOBEL 1 / AKERSTRAAT

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Herintredende Verpleegkundigen m/v
Die weer aan de slag willen. U kunt via ons een opfriscursus volgen. Het unieke van deze opleiding is dat wij voor alle cursisten een stageplaats beschikbaar hebben wij een algemeen ziekenhuis. Voor deelname bent u in het bezit van het diploma A-verpleegkundige of HBO-V. hebt u interesse? Op donderdag 5 september bent u van harte welkom op onze vestiging in Heerlen, Op de Nobel 1/hoek Akerstraat, aanvang 16.00 uur. Op deze bijeenkomst vertellen wij meer over het programma, de plaats, de data en de kosten van de cursus. Het aantal plaatsen is beperkt. Neem dus direct contact met ons op.
Informatie:
046-754999, Rijksweg Zuid 1a, Geleen
045-712631, Op de Nobel 1/Akerstraat, Heerlen.
043-217137, Hoenderstraat 3, Maastricht
04750-16262, Wilhelminaplein 10, Roermond
046-522080, Rosmolenstraat 4, Sittard
077-546670, Roermondsestraat 2, Venlo

City tax ☎ 045-424242
Gevraagd
Centralist
voor wisseldienten, die bekend is in de Z.-O. Mijnstreek, zonder ervaring onnodig te reflecteren.

Taxichauffeurs
Full-time en part-time, event. voor treintaxi. Pers. aanmeld. BREKO, Akerstraat Noord 132, Hoensbroek.

Nette erv. vr. FRITURE-HULP gevr. voor min. 3 middagen p.wk. Tel. 045-414175 na 19.00 uur.

Super Game B.V. zoekt voor buffetwerkzaamheden MAN/VROUW leeftijd v.a. 30 jr. voor de zaterdagavonden en 2 zondagen in de maand. Tel. 045-715185.

BIJVERDIENSTE ƒ 500,- tot ƒ 2.000,- p.mnd. Wij vragen dames/heren met goede algemene ontwikkeling en prettige telefoonstem. Leeftijd v.a. 21 jaar. werkzaamheden worden thuis uitgevoerd. Br. met leeftijd, adres en tel. nr. o.nr. B-9069 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen

ƒ 80.000,- tot ƒ 100.000,- per jaar. RASVERKOPERS gevr. m/v voor uniek en goed te verkopen reklame-objekt, middelbare opleiding, verkooperv., representatief en doorzettingsvermogen zijn de eerste vereisten. Moeten in bezit zijn van auto en telefoon. Leeftijd v.a. 25 jaar, na gebleken geschiktheid vaste aanstelling. Br. met leeftijd, adres, tel. nr. en korte beschrijving van levensloop o. nr. B-9070 L.D. Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen

Enige ervaren LOCKNAAISTERS gevr. voor de middaguren van 13.00-17.00 uur. Tel. 045-215637.

Parttime SERVEERSTER gevr. voor lunchroom in Brunssum, plm. 15 uur p.wk. Tel. 045-271177.

Valkenburgs Grottenaquarium heeft leuk VAKANTIEWERK voor j/m. Dagelijks melden a.d. kassa Zaterdag en zondag vrij.

Voor uitbreiding CHAUFFEURS gezocht voor internationaal transport, voor 1 of meerdaagse ritten. 045-451331.

Cafetaria/snackbar in Heerlen Noord zoekt enkele parttime MEDEWERK(ST)ERS 17 tot 25 jr., aangepaste werktijden i.v.m. school of studie mogelijk. 045-213451

RECLAMEBEZORGERS va 15 jr. gevr. o.a. in Heerlen-Bekkerveld-Musschemig-Zeswegen-Heksenberg-Heerlerheide C; Sittard en Merkelbeek. 045-257974.

PART-TIMERS gevr. voor de zatr. markt in Eygelshoven. Tel. soll. na 19.00 uur 045-217420.

Spoed: leuke DAMES gevraagd voor goedl. club. Hoge garantie. 04499-3828.

Nette MEDEWERKSTER gevr. voor slagerij te Geleen Leeft. t/m 20 jr. Tel. 046-744212.

Gevr. KEUKENHULP voor za-zo-ma-avond plm. 18 jr. Bellen na 15.00 uur: 045-722243.

Heb je MANICURE en ben je op zoek naar parttime werk? Soll. 045-351555.

Gevr. zelfst. werkende POETSVROUW ca. 30 tot 40 jr. Ervaring vereist. Werktijden maandag t/m vrijdag in overleg. Voor directe indiensttreding. Garage Wolters, Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 046-520303

Bouw- en ingenieursburo Catena BV vraagt voor haar eigen werken in Duitsland, BETONTIMMERLUI en metselaars (liefst coll.) Hoog loon, wekelijkse betaling, Duits verzek. Soll. na telef. afspraak 045-232100.

Pretpark de Valkenier vraagt v. direct MEDEWERKERS/STERS, die beschikbaar zijn t/m 8 sept., okt. en de herfstvakantie. Leeftijd 16 t/m 25 jr Soll. na telef. afspraak 04406-12289.

MEISJE gevraagd voor privé en escort. Tel. 045-454653.

Gevr. part-time TAXI-CHAUFFEURS en centralist, dag-, nacht- en weekenddienst, evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. Tel. 045-252444

VERKOPER(STER) gevr. in de gem. branche. Selectshop, Kerkstr. 304, Brunssum. Tel. 045-258485.

Net vlot MEISJE gevr. voor in de winkel (slagerij) bij voorkeur met ervaring, 17-18 jr. Vast werk en goede verdiensten. Keurslagerij Keulen, Hulsberg. Tel. 04405-1324.

WINKELMEISJE gevr. voor een groentezaak. Tel. soll. na 18.00 uur, 045-217420.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-233336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Gevraagd voor Duitsland VOEGERS (koppels). Tel. afspraak 045-251263/ 273856.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Gevraagd BUFFETHULP m/v. Dancing de Smid, Reymerstok. 04457-1321.

Wij zoeken voor enkele maanden 3 part-time VERKOOPSTERS, bekend met de juweliersbranche. Uw reactie naar: UDT Diamonds B.V. Tel. 04492-3842.

Aannemersbedrijf Belo vraagt ervaren BETONTIMMERLIEDEN, metselaars voor Duitsland. Hoog loon. Tel. 045-250930/250238.

Ervaren VERKOPERS en ploegbaas gevr. voor de verkoop van onderhoudsprodukten in België. Goede bijverdienste of hoofdverdienste. Telef. inl. te verkrijgen 045-222256 tussen 19.00 en 20.00 uur.

Gevraagd zelfst. FRITURE-HULP, ook in weekends. Inl. tel. 045-214039.

Gevraagd nette SERVEERSTER voor 1 of 2 avonden. Ervaring gewenst. Leeftijd 20 tot 30 jr. Café Extase, Echt. Tel. 04754-81782.

Uw Slager Van Melik in Heerlerbaan kan een VERKOOPSTER plaatsen voor 38 uur per week (fulltime). Gaat u graag met mensen om en heeft u ervaring in de verkoop, neem dan contact op met Slagerij Van Melik voor het maken van een afspraak. Slagerij Van Meilk, Bautscherweg 31, Heerlen. Tel. 045-412771.

Personeel aanbod

Dame, 29 jr. die binnenkort werkzaam zal zijn in Heerlen zoekt voor onbepaalde tijd inwoning, tegen HUISH. werkzaamheden, bij oudere vrouw. Tel. 070-3802934.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. WOON/WERKRUIMTE in Rotterdam-C. max. ƒ 500,-. Tel. 045-325895/322385.

Te huur of te koop gevraagd, kleine WONING of appartement in Ubach over Worms. Tel. 045-325895 of 322385.

OG te huur

Te huur goed lopende FRITURE- cafetaria te Heerlen, compl. met inventaris, echt iets voor jong ondernemend paar. Inl. 04455-1387 tussen 11.00 en 13.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

onzekerheid over hypotheekrente
Kies 20 jaar, rentevast 9,1% met gemeente garantie
Ook bijzonder mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255
na kantooruren/weekend 045-440731.
Hypotheekadviseur J. Wetsels.
Stienstra Hypotheekservice

Huis kopen of verkopen
Van Oppen B.V. Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten
Uw woonhuis verkopen? Geen verkoop, geen kosten. BOPA O/G. 045-324133.

Te koop gevr. ZAKENPAND of groot huis, regio Heerlen. Tel. 045-311518.

HOENSBROEK. Wilhelminastr. Vrijst. huis met prachtige tuin, huis is geheel gerenoveerd, ƒ 155.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

HEERLEN, Cambriumstr. 90. Premie A woning met garage en ƒ 18.000,- overdraagbare premie. Prijs n.o. t.k. Wijman & Partners, 045-728671

BRUNSSUM, Lambertusstr. 16, 2/1 kap met garage, 3 slaapk., gelegen in mooie buurt. ƒ 142.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

KERKRADE, Akerstr. 150 C appartement in prima staat, ƒ 69.000,- k.k. Bij 100% financiering netto ca. ƒ 445,- p.mnd. Wijman & Partners, 045-728671.

NUTH, te k. goed onderh. tussenwoning met garage, kompl. keuken, ligb. en douche, vaste n. zolder, dubb. begl./rolluiken. Platsmolenerf 3, 045-244820.

Bedrijfsruimte

Te huur plm. 225 m2 MAGAZIJN/opslagruimte, ƒ 500,-. p. mnd. Tel. 045-250238.

Te huur KANTOORRUIMTE te Geleen Centrum, grootte 25 m2. Huurpr. incl. receptie-service en energiekosten ƒ 800,- excl. btw. Inl. Edyurol B.V., tel. 046-747196, tussen 13.00 en 14.00 u.

Kamers

Aankomend student Economy, zkt. kamer in MAASTRICHT/omgev 03211-2018

Te h. ruime kamer te HOENSBROEK. Te bevr. 045-228054.

Bouwen/Verbouwen

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! Tel. 045-411930.

GEVELRENOVATIES A. van Leipzig, uitkappen, natstralen, voegen, impregneren. Tel. 045-259492.

Bouwmaterialen & Machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. 2 kunststof KOZIJNEN 154x200 cm, incl. dubb. glas 2 hardhouten buitendeuren, incl. kozijnen en ramen en 1 kolomradiator, h. 40xl. 200 cm. Tel. 04492-5460

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparaties. Binnen 24 uur klaar, met prijsopgave en gar. E en E Electronica, tel. 045-231340

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenboschl-Landgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE van wasmachine en alle huish. apparaten. Toenbreker Wasautomaten, 045-325819. Tev. Miele specialist!

WASMACHINEREPARATIE, de goedkoopste. Tel. 045-725595.

Bedrijven/Transacties

HORECA BUREAU
NEDERLAND BV
Postbus 3051, 6460 Kerkrade.
Telefoon 045-427777. Telefax 045-413521
Uw adviseur in zaken
huur-verhuur-koop-verkoop
en voor startende horeca-ondernemers

HORECA BUREAU
NEDERLAND BV
Postbus 3051, 6460 HD Kerkrade
Telefoon 045-427777. Telefax 045-413521
Te koop/ te huur
diverse Fritures in Maastricht en Sittard.
Goedlopend café in Cadier en Keer.

Te huur/koop mooi rustig gelegen RESTAURANT met zaal, in grensgeb. (D), omg. Sittard. Voor vele doeleinden geschikt. Na 17 u. 046-752228/09-4924563463.

Gerenomeerd BESTRATINGSBEDRIJF, zoekt compagnon met vakkennis, eigen geld niet noodz. Br.o. nr. B-9077, L-D, Pb. 2610, 6401 DP Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. HEFTRUCK Clark 2000 kg. Tel. tussen 13.15-18.00 uur: 046-375189. Na 18.00 uur: 046-370292.

Te koop bouw en WEILAND plm. 5 ha. Gelegen gem. Nuth. 04493-4752 na 17 uur

KALKSLIB voor alle landbouwgronden. P. Pustjens. 04759-3565 / 06-52107893

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Winkel&Kantoor

SEPTEMBER-AKTIE: Kassa's, weegschalen, kantoormachines, kantoormeubelen. Roltex b.v. t.o. Maktro Nuth. 045-242880.

Auto's

Stationcars

Opel Omega Turbo Diesel CD intercooler	1989
Opel Omega 1.8 beigemet.	1989
Opel Omega Diesel 2.3 grijs kent. wit	1990
Opel Rekord 2.0 GLS beigemet.	1987
Opel Kadett 1.6 i 5-drs. rood	1989
Opel Kadett 1.6 D 5-drs. wit	1988
Opel Kadett 1.3 N groenmet.	1987
VW Passat 1.8 GL groenmet. gas	1989
VW Passat 1.6 CL wit	1988
Mitsubishi Lancer GLX aut. blauw	1988
Honda Civic Wagon blauw	1982

Garantie, inruil en finaniering mogelijk
Autobedrijf Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlerbaan (naast Vroedvrouwenschool).
Tel. 045-416023.



AUTOBEDRIJF **KERRES**
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
KERKRADE, DOM MIJNSTR. 25. Tel. 045-452424
HEERLEN, BEERSDALWEG 97. Tel. 045-724200
Donderdag koopavond tot 20.00 uur.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Karcherservice bij Kerp
DEMONSTRATIE VAN HET COMPLETE HOGEDRUKREINIGERSPROGRAMMA !!
* Eigen servicedienst
* Reparatie ALLE Karchers!
* Totaalprogramma van onderdelen en accessoires
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Tel.: 045 - 716951.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,- . Schade of defect geen bezw. Contact geld ook 's avonds. 045-727742.

NIEUW en dir. geld. Loopsloop- en schade-auto's gevr. Wij bieden de hoogste prijs in Limburg, ƒ 500,- tot ƒ 20.000,-. Tot 's-avonds 9 uur bereikb. Bel nu 045-426817.

Te k. Opel KADETT 1200 t. '78, APK 8-'92, ƒ 1.150,-. Tel. 045-726112.

KOOPJES! Opel Rekord bwj.'85, ƒ 9.500,-; Datsun Cherry, bwj.'80, ƒ 1.500,-. Caumerweg 70, Heerlen

Gevr. loop- en schade-auto's. Betalen ƒ 400,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto! 045-423063 of 423199.

MAZDA RX 7, bwj. '79, APK 9- '92, kl. rood, alarm en stereo, i.z.g.st. Tel. 045-321577, na 19.00 uur.

Te k. COLT, bwj. '86, vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-419027.

INKOOP alle merken auto's. Wij betalen hoogste prijs, 045-416239.

Te k. Opel KADETT 12 S, bwj. 10- '85, 84.000 km., i.z.g.st., ƒ 8.750,-. 045-316940

Te k. TOYOTA Corallo Liftback, bwj. '82, APK 5- '92, vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 04499-4529.

Te k. VOLVO 343 DL, bwj. eind '79, APK mei '92, klein defect, vr.pr. ƒ 700,-. 045-456492.

VOLVO 340 DL aut., bwj. '82, km.st. 86.000, 100% perf. auto. Inl 045-320779.

MERCEDES 300 D, bwj. '80, div. extra's, z.g.o.h., vr. pr. ƒ 5.750,-. Tel. 046-333225 na 17.00 uur.

Te koop mini LADY, bwj. 1977. Tel. 045-256658.

Te k. Opel KADETT 1.3 GT, bwj. '85, verlaagd, 15 inch, Momo sportv. Vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 046-750809.

GOLF Diesel, bwj. '82, motor '85, vr.pr. ƒ 3.700,-, APK. Maastrichtersrtr. 119, Brunssum. 045-254388.

BMW 316, bwj. '85, 5-bak, 78.000 km., met of zonder LPG. 04406-41267.

Zuinige Ford ESCORT 1.3 L APK 26-10-'92, 100% in orde, ƒ 875,-. 045-323796.

Zeldz. mooie Opel CORSA 12 S, Hatchback, bwj. '84, Kerkraderweg 166, Heerlen.

Toyota TERCEL, bwj.'81; Ford Escort, bwj.'80; BMW 320, 6 cyl., bwj.'78 met veel acc. Caumerweg 38, Hrl.

AUDI 100 CC 5 cyl., diesel, 6-'87, antracietmet., schuifd sportv., ƒ 13.500,-. 045-211071.

Fiat RITMO 60, nw. mod., t. '84, 90.000 km., 100% in orde, ƒ 2.750,-. 045-226433

MERCEDES 280 TE stationwagon, geh. A.M.G. uitgeb., alle denkb. extra's, autom., t.'80, ƒ 7.950,-. Inr. fin. mog. 045-226433

Te k. M.G.B. 1979, zeer mooi, pr. ƒ 18.500,-. Tel. 04750-11228.

Te k. MITSUBISHI Colt, bwj. '86, 5-drs. vr.pr. ƒ 7.900,-. 04498-51826.

Nissan MICRA Sail 1.0 bwj. 1-'90, 16.500 km, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-718239

Voor liefhebber RANGER pers.wagen, 1971, met APK aantoonb. 63.000 km. Tel. 045-714228

Weg. omst.heden te koop Opel CORSA 1.2, bwj. '88, km.st. 43.000. Tel. 045-219469, na 18.00 uur.

Opel ASCONA 1.6 S, 4-drs., m. '84, groenmet., zeer mooi ƒ 5.950,-. St. Martinusstr. 31, Kerkrade.

Autobedrijf DE MARKT, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek, tel. 04492-5261, biedt te koop aan: Opel Omega 1.8i LS, '88, verl., sportvelgn., in nw.st.; Ford Granada 2.3 L '84 schuifdak LPG, i.nw.st., ƒ 5.900,-; Mitsubishi Sapporo, bwj. '79; Ford Sierra 2.3 diesel Van '87, ƒ 12.000,-; Ford Escort XR3 '82, ƒ 5.500,-; BMW 520i '84, ƒ 11.000,-; Opel Rekord 2.3 D '85, ƒ 8.900,-; Nissan Sunny diesel '84, ƒ 5.900,-; Opel Rekord 20S LPG '84, ƒ 5.900,-; Golf D '82, ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 L '82, LPG, ƒ 5.200,-; Mini Metro '82, ƒ 2.700,-; 3x BMW 320 '78, 320 autom. '80, 316 '80, ƒ 2.100,-, ƒ 2.500,-, ƒ 2.900,-; Lada Jeep '80 ƒ 3.900,-; Ford Taunus 20 L '82, in nw.st. ƒ 3.900,-; VW Golf 1.6 LS '80 ƒ 1.900,-; Ford Capri 2.3 S '80 ƒ 3.900,-; Opel Senator 2.5i '85 ƒ 14.900,-; VW Jetta '80 sportvelgen ƒ 1.200,-; Talbot Solara '82 ƒ 2.900,-; Opel Manta 20S Hatchback '80 ƒ 2.900,-; 3x Volvo 343 '79, '80, '81, v.a. ƒ 900,-; Ford Mustang 6 cyl. autom. '80 ƒ 3.500,-; Alfa Giulietta 2.0 '82 ƒ 3.900,-; Peugeot 305 diesel '81 ƒ 1.900,-. Ca. 20 inruilers v.a. ƒ 500,-. Inkoop, verkoop, financiering mog. Geop. van ma. t/m vrijd. van 10.00-19.00 uur. Zaterdag tot 17.00 uur.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Alle merken AUTO'S en bestelwagens te koop gevr. va. bwj. '79. Tel. 046-332010.

Auto KALDENBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto! 045-411572.

CITROEN DX 1.9 TRD '85, ƒ 5.950,-; Peugeot 205 '84 ƒ 4.900,-; Kadett 1.2 HB '81 ƒ 2.900,-; Kadett 1.2 Station '80 ƒ 2.500,-. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Proficiat!
Hartelijk gefeliciteerd
met jullie 50-jarig huwelijk



van kinderen, klein en achterkleinkinderen.

Sarah
Proficiat

Marcel
proficiat met de 1e keer slagen voor je rijbewijs
Ra, ra van wie?

Opa
Proficiat met je 75 ste verjaardag. Tot straks. Marjo, Marcel, Cissy, Chris en Rob.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet het onder op de envelope het nummer uit de advertentie te vermelden.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966

"NESUD" inkoop, verk., imp. exp. Bem. service. De hoogste prijs voor uw auto. Bwj. '82 t/m '87, (ook schade). Tel. 046-518401.

Opel MANTA 1.9 S, LPG, APK '92, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. Tel. 045-323178.

Te koop Opel ASCONA 1.9 N, '79, LPG, i.g.st. APK '92. Tel. 04404-1545.

Opel KADETT 1.2 bwj. aug. 1984, APK 8-'92, hatchback ƒ 4.500,-. 045-751387.

VW GOLF 1.3 LX '84, vraagprijs ƒ 6.500,-. Tel. 045-455889.

Te koop VW GOLF 1.8i Oettinger 103 PK, orig. VW, kl. tornadorood, excl. uitv., km. st. 47.000, bwj. 7-'89, 1e eig., schadevrij, nw.pr. ƒ 37.400,-. pr. ƒ 25.800,-. Tel. 04406-14529.

Te k. BMW 320, bwj. '79, pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-214039.

BMW 315, LPG, APK 11-11-'91, type '83, ƒ 3.750,-, als nieuw. Tel. 045-323178.

VW GOLF LS APK, i.z.g.st. ƒ 1.250,-. Heemskerkstr. 6 Heerlen/Meezenbroek.

Witte GOLF Cabriolet, '83, z.g. originele st., div. extra's ƒ 16.950,-. 04750-30834.

Te k. GOLF 1300, t.'79, APK i.z.g.st. vr.pr. ƒ 1.150,-. Haessenstr. 44, Schaesberg.

VOLVO 760 GLE '83 LPG alle extra's, ƒ 9.750,-. 045-211071.

Te koop Nissan PATROL geel kent., met alle extra's. Tel. 04459-2... bwj. '89, z.g.a.n.; Mercedes 230 E z.g.a.n., bjw. 8-'89 rookzilvermet. Tel. 04459-1254, na 18.00 uur.

Fiat PANDA 45, bwj. 9 APK 5-'92, in nw.st., zien is kopen! ƒ 3.750,-. Tel. 045-323178.

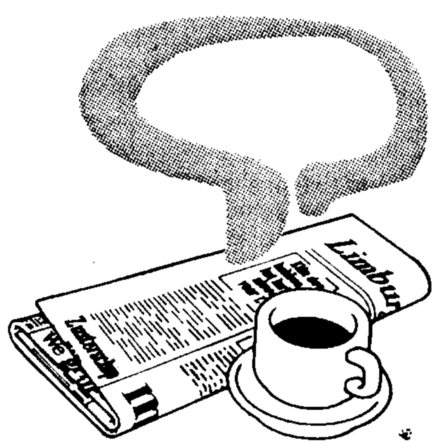
Te k. Nissan PATROL diesel '81, gote wielen, verlengd geel kent. pr.n.o.t.k. Inr. auto mog. Tel. 04459-2852

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 5 september 1991 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Symposium

● *In het Wijngrachttheater in Kerkrade zou vrijdag 7 september een symposium worden gehouden waarin de nieuwe verkeerswetgeving centraal staat. Ondanks de langdurige inzet van de initiatiefnemers gaat het symposium niet door. Reden: gebrek aan belangstelling. Laten wij met z'n allen nu maar hopen dat het niet doorgaan van het symposium geen graadmeter wordt voor de naleving van de 83 (!) wijzigingen in het nieuwe reglement verkeersregels. Van de andere kant zou het aanbevelingswaardig zijn indien de overheid de voornaamste wijzigingen huis-aan-huis zou bezorgen middels een brochure. Dat zou onduidelijkheden en ongelukken voorkomen.*

Putdeksels

● *Reeds eerder schreven wij in deze kolom over een nieuw 'racecircuit' nabij de Woonboulevard in Heerlen. Liefst 28 putdeksels steken daar boven het wegdek uit. Binnenkort wordt het 'woonparadijs' geopend en dat is voor de gemeente Heerlen het sein deze obstakels weg te werken. Op vrijdag 9 en zaterdag 10 september wordt (bij goed weer) een topasfaltlaag aangebracht op de weg In de Cramer. De weg tussen Eussi Fruit en het Limburgs Dagblad is op die dagen voor alle verkeer afgesloten. Woningen en bedrijven blijven uiteraard bereikbaar. Zo komt niet alleen een einde aan het slalom-circuit tussen Hoensbroek en Heerlen maar ook aan de schadeclaims, ingediend door automobilisten die daar hun spoilers aan flarden hebben gereden.*

Pieterpad

● *Om in beweging te zijn met een doel. Dat was de reden voor het echtpaar Schönbeck om 't Pieterpad te gaan lopen. Het is de bekende wandelroute tussen het Groningse Pieterburen en de Maastrichtse Pietersberg met een totale lengte van 464 kilometer. Het bijzondere van de twee wandelaars die op eigen houtje de tocht hebben gelopen is dat de mannelijke deelnemer 69 jaar is en zijn vrouwelijk gezelschap 61 jaar. Gisternamiddag arriveerden zij in blakende gezondheid in Chalet Bergrust aan de Luikerweg.*



Pieterpad (2)

● *De tocht hebben ze met 'volle bepakking' en verdeeld over een langere tijd gelopen, volgens de route zoals die in het boek Pieterpad staat beschreven. Per dag legden ze een afstand van 30 tot 35 kilometer af. Soms deden ze dat drie dagen achter elkaar. De tocht ging af en toe dwars door weilanden en daarbij moest ook wel eens een hek worden 'genomen'. Het behalen van de eindstreep in Maastricht leverde het echtpaar veel voldoening.*

● *Donderdag 5 september in kader van Cultura Nova: Kasteel Hoensbroek 20 uur Golden Earring en supporting act 'Tightrope'. Voorverkoop 20 gulden. Aan de kassa 25 gulden. Donderdag 5 september op en rond de Markt in het kader van Zomerserenade Kerkrade: van 16-21 uur Tam-Tam, voorstelling 'Souvenir' in een tot theatertje omgebouwde bungelowtent; van 16-21 uur 'Vis in de regen' door de eenling Knoert; van 17-21 uur 'Cardan', kleinste voorstelling ter wereld; van 21 tot 23.30 uur Heerlens Salonorkest Rouge.*

Doorgereden na ongeval met lichtgewonde

KERKRADE – Op de Kommerveldlaan in Eygelshoven vond dinsdagmiddag om twee uur een aanrijding plaats tussen een motorrijder met duopassagiere en een 12-jarig meisje dat met haar fiets de rijbaan overstak. Het meisje raakte daarbij lichtgewond. Het tweetal dat op de motor zat, bekeek even de schade, stapte weer op het voertuig en reed weg. De politie is op zoek naar getuigen. Zij kunnen bellen 045-467666.

Derde rijstrook en geluidschermen A76 voorlopig van de baan

NUTH – Gebrek aan geld is de reden dat de uitbreiding van de autosnelweg A76 bij Nuth met een derde rijstrook zeker tien jaar wordt uitgesteld. Datzelfde argument voert het Ministerie van VROM aan met betrekking tot de aanleg van geluidschermen langs de A76 ter hoogte van de Spoorstraat/Burg. Cremerstraat in Nuth. „De eerste jaren kan er geen budget worden vrijgemaakt voor de aanleg van de geluidschermen", schrijft het ministerie in een brief aan het college van de gemeente Nuth.

De raad reageerde furieus op de afwijzing van het Ministerie. „Er is een samenwerkingsovereenkomst afgesloten tussen de gemeente Nuth en Rijkswaterstaat waarin duidelijke afspraken zijn gemaakt over de komst van de geluidschermen", zegt raadslid Sjef Senden. „Een van die afspraken is dat het project uitgevoerd zou worden. Het is op zijn zachtst uitgedrukt onfatsoenlijk dat een ministerie de gemeente Nuth zo behandelt. Wij moeten het daarbij niet laten zitten".

Wethouder Wiekken maakt al jaren deel uit van de projectgroep 'Voorbereiding en Uitvoering Geluidschermen'. „Eerlijk gezegd voel ik me in mijn hemd gezet. De werkgroep komt regelmatig bijeen en er is reeds veel werk verzet. Nog deze maand komt de werkgroep bijeen en er zal ongetwijfeld een reactie op die brief volgen."

Vanwege ontbreken dekking en juridische risico's

Raad sceptisch over Geleendal

HEERLEN – De Heerlense gemeenteraad zal dinsdag waarschijnlijk in meerderheid tegen de aankoop van het Geleendalterrein stemmen. Vrijwel alle fracties hekelen het ontbreken van een financiële dekking en bovendien vinden ze dat Heerlen grote juridische risico's neemt.

Deze conclusie kan getrokken worden na de commissievergadering Stadsontwikkeling van gisteravond.

Enige reddingskans voor de transactie is een overleg van de gemeente morgen met de bedrijven Muermans, Bouwfonds Woningbouw, MBO, Ruyters en Stienstra. Deze ondernemers zouden samen moeten garanderen de grond op korte termijn van Heerlen te kopen.

Maar zelfs dan lijkt de tijd te kort om voor dinsdag met uitgewerkte plannen bij de raad te komen. De gemeente hoopt dat de bedrijven maandag met een reactie komen, maar deze kan onmogelijk zeer gedétailleerd zijn.

Omdat Heerlen vergeefs aandrong op een vrijwaringsverklaring in het contract met het ABP is de gemeente bij het doorgaan van de koop aansprakelijk bij claims van Muërmans.

Claim

Volgens wethouder Savelsbergh was het ABP niet verplicht om de grond aan Muermans te verkopen en heeft het ABP dat ook niet gedaan. „Maar de advocaat van Muermans claimt dat er wel een koopcontract met het ABP bestaat", zo omschreef SP'er Jan de Wit het risico.

Reden voor Rein Hummel van Groepering Heerlen-Noord om voor te stellen dat Heerlen niet koopt. Hij wil in een contract tussen het ABP en een derde laten vastleggen wat de maximale mogelijkheden zijn in het Geleendal qua verandering van het huidige bestemmingsplan. Savelsbergh achtte dit echter geen goede oplossing.

De kwestie van de financiële afdekking was zelfs reden tot bezorgdheid bij CDA'er Jan Verheugen, lid van de enige fractie die de koop als een goede zet ziet.

„Als de raad dinsdag akkoord gaat met het contract dat wij met het ABP hebben, dan leggen wij voor 1 oktober een dekkingsplan voor aan GS," beloofde Savelsbergh. Paul Simons van Groen Links vond dat het college de raad op deze manier om een 'carte blanche' vraagt.

Wethouders PvdA tegen transactie

HEERLEN – De PvdA-wethouders Jos Zuidgeest en Dorien Visser geven geen steun aan het collegevoorstel tot aankoop door Heerlen van het Geleendalterrein.

„Eerste overweging van het college was dat we geen 64.000 vierkante meter kantoren in het Geleendal wilden. Mijn inschatting. nu: de concurrentie voor het centrumplan is slechts marginaal."

Zuidgeest en Visser vinden de koop van het Geleendal voor een bedrag van 7,5 miljoen gulden alleen zinvol als meteen doorverkocht kan worden.

Daar komt bij dat Heerlen oorspronkelijk hoopte in één klap ook van het probleem DSM-terrein verlost te raken. Binnen dezelfde overeenkomst had het ABP zich dan moeten binden aan het bebouwen van het DSM-terein. Het ABP voelde daar echter niet voor.

Het doorgaan van deze constructie was ook een voorwaarde van de beide PvdA-wethouders. „De kans dat we nog voor de raadsvergadering van dinsdag van mening veranderen acht ik daarom klein," zegt Zuidgeest.

Fair Play bouwt aan Lindeplein of Kerkstraat

Nieuwe gokhal in Brunssum

door gertie schouwenberg

BRUNSSUM – Amusementshallenexploitant Fair Play uit Kerkrade heeft plannen voor de bouw van een gokpaleis aan het begin van de Kerkstraat in Brunssum. Daarvoor moeten twee winkelpanden (een lingerie- en een bloemenzaak) achter het oude gemeentehuis wijken. Janshen/Hahnraths, eigenaar van Fair Play, onderhandelt momenteel met de eigenaars van de twee gebouwen over de verkoop.

Wanneer de panden niet gekocht (kunnen) worden, wordt het bestaande amusementscentrum aan het Lindeplein uitgebreid. De grond naast de hal is inmiddels eigendom van Janshen/Hahnraths.

Dat heeft wethouder John van Dijk gisteren desgevraagd bevestigd. Volgens Van Dijk geeft het gemeentebestuur de voorkeur aan nieuwbouw aan de Kerkstraat, omdat de amusementshal daar een verbinding zal vormen tussen de winkelpromenade en de nog te bouwen woningen aan de Raadhuisstraat. Daardoor wordt het centrum aantrekkelijker voor het publiek; een doel dat voorop staat in het Brunssumse Centrumplan.

In dat plan is ook een meer prominente plaats ingeruimd voor het oude raadhuis. Een pleintje met terrassen aan de achterkant van het gebouw moet daaraan bijdragen. Volgens wethouder Van Dijk zou het nieuwe gokpaleis die terrasjes kunnen leveren. "Fair Play zorgt dan niet alleen voor de amusementshal," legt hij uit, "maar voor een groter gebouw, waarin ruimten worden verhuurd of verkocht aan de horeca."

Verouderd

Janshen/Hahnraths wilde gisteren in verband met de lopende onderhandelingen niet te diep op de plannen ingaan. Wel liet de directie weten dat de bestaande amusementshal aan het Lindeplein verouderd is en niet meer past in de huidige Fair Play-formule.



● *Veel jeugdige Heerlenaren deden gisteren zonder wroeging afstand van hun speelgoed. Deze marktkoopvrouw had zich extra mooi gemaakt om juist zoveel mogelijk te verkopen.* Foto: KLAUS TUMMERS

Jeugd oefent voor Maatbuul

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Zelf lagen Petra en Simone 'zogenaamd' op het strand. Grote zilverkleurige robots hadden gistermiddag hun plaats achter de marktkraam ingenomen. Die 'truc' leverde het tweetal een eerste prijs op tijdens de traditionele kindermarkt op de Bongerd in Heerlen, dit jaar voor de tiende keer gehouden.

Het was moeilijk te onderscheiden wie de echte marktkooplieden waren achter de 120 stands, ouders of kinderen. Ondanks de strikte regels kon de organisatie niet verhinderen dat vooral 'mam en pap' handel dreven. Misschien was dat ook te wijten aan de warmte. Veel jeugdige kooplui hadden behoorlijk last van de zon en hielden zich, met een oogje op de geldkist, schuil onder een parasol of paraplu.

Tweede prijswinnaars Robert en Dominique trokken zich van de hitte niets aan. In korte broek en met de pet diep over de ogen prezen de broertjes Van der Schoot hun waar luidkeels aan: 'koop bij ons maar iets, want wij sparen voor een fiets'. De toeschouwers konden deze enthousiaste 'Maatbuulkes' moeilijk weerstaan. De fel begeerde mountainbike is in elk geval al voorzien van twee wielen.

De meeste kinderen verkochten hun spulletjes zonder wroeging. Vrijwel niemand was te betrappen op hartzeer om een dierbare teddybeer of een favoriet leesboek. Integendeel, bij een blik op al die glimmende centjes in de koektrommel verscheen op menig kindergezicht een brede glimlach. Op veel zolders is voorlopig plaats genoeg voor nieuw speelgoed.

Wethouder Boumans legt functie neer

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – Wethouder Gerrit Boumans van Brunssum legt binnenkort zijn functie neer. Als belangrijkste reden geeft hij rugklachten op. Boumans vertrekt zodra een nieuwe burgemeester (de huidige burgemeester Louw Hoogland gaat op 1 november in de vut) is ingewerkt. Hij zal de lopende raadsperiode van ruim 2 jaar als raadslid afmaken. Dat maakte Boumans gisteren bekend.

De nu 61-jarige Boumans deed in 1966 namens de lijst Borger voor de eerste keer mee aan de gemeenteraadsverkiezingen en werd gekozen. Hoewel hij geen enkele ervaring in de raad had opgebouwd, werd hij benoemd tot wethouder. Hij kreeg onder andere de portefeuilles volkshuisvesting en recreatie toebedeeld. Vanaf 1974 is hij onder meer verantwoordelijk voor sociale zaken en gezondheidszorg.

In 1986 werd hij lijsttrekker van zijn partij en eerste loco-burgemeester van Brunssum.



● *Gerrit Boumans*

Rel rond Herman Groeve

Van onze verslaggever

KERKRADE – Gedeputeerde Henk Riem heeft de provinciale commissie Milieu onjuist ingelicht over de kwestie rond de inrichting van de Herman Groeve in Kerkrade als stortplaats. Dit zei GS-lid Léon Huijbregts van Groen Links gisteravond tijdens een bijeenkomst van inwoners uit Eygelshoven. Volgens Riem zou overeenstemming met de gemeente Kerkrade bestaan. Milieu-ambtenaar Steijnebrugh van Kerkrade daarentegen verkondigde gisteren, dat B en W eerst nog een nader milieukundig onderzoek verlangt. De Herman Groeve bij Eygelshoven moet in het kader van het Provinciaal Afvalstoffenplan dienst doen als tijdelijke opslagplaats voor de vervuilde grond van het Laura terrein en van baggerspecie. Op dit moment is de Herman Groeve echter dusdanig vervuild, dat eerst een sanering moet plaatsvinden.

Heerlens duo bekent reeks misdrijven

HEERLEN – Met de aanhouding van twee jeugdige Heerlenaren zijn een reeks diefstallen en inbraken opgelost. Het tweetal liep tegen de lamp toen zij in Valkenburg een mountainbike in een auto laadden. Aan de hand van het kenteken was de politie de 16- en 18-jarige knapen snel op het spoor. Na onderzoek werden in een Heerlense woning 4 bromfietsen, 11 fietsen en 6 parkeermeters aangetroffen. Na hun aanhouding bekenden zij een reeks diefstallen en inbraken in auto's. Hun werkterrein lag voornamelijk in de regio Heerlen-Valkenburg. Maar ook op hun vakantieadres in Cadzand sloegen zij toe.

'Toren Malschaert' in Vaals moet weg

VAALS – Staatsbosbeheer wil dat 'de Toren van Malschaert' per 1 november van het Drielandenpunt in Vaals verdwijnt. Staatsbosbeheer heeft per die datum de overeenkomst met Frans Malschaert opgezegd. De overeenkomst die de Sittardse eigenaar/directeur van Theater Sirkel met de gemeente heeft afgesloten, loopt wél nog ruim een jaar, tot einde 1992, door. Maar dat kan in strikt formele zin niets meer veranderen aan het plan van Staatsbosbeheer om per 1 november een eind te maken aan de aktiviteiten van 'De Toren'.

Volgens Jos van Hal, districtshoofd van Staatsbosbeheer, heeft Malschaert deze ontwikkeling enkel en alleen aan zichzelf te danken. „We hebben steeds goede hoop gehad dat we uiteindelijk toch op een normale manier zaken met de heer Malschaert konden doen. Maar dat ging simpelweg niet. Gemaakte afspraken werden gewoon niet nagekomen. Het is voorgekomen dat hij gewoon iets anders deed dan was afgesproken."

De aanleg van de huidige blokkenstad is voor Staatsbosbeheer feitelijk de druppel geweest die de emmer heeft doen overlopen. „Voor de tunnels kwam hij toestemming vragen toen ze al aangelegd waren. Dan kun je als eigenaar van de ondergrond gewoon niet accepteren". Staatsbosbeheer heeft zelfs overwogen om de overeenkomst nog vóór het huidige seizoen op te zeggen. „We hebben Malschaert toen toch nog de ruimte gegeven. Uiteindelijk is er ook door Malschaert het nodige geïnvesteerd in het project. Maar na dit seizoen moet het écht over zijn", aldus Van Hal.

Ruud Chermin, woordvoerder van Theater Sirkel, bevestigt dat Staatsbosbeheer de overeenkomst heeft opgezegd. „We zijn nu intensief aan het overleggen om het tij nog te keren."

'De Toren' heeft in een periode van ongeveer zes weken ruim vijfduizend bezoekers getrokken.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een noodlottig ongeval overleed op 43-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man en pappa, onze onvergetelijke zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Dré Corstjens

echtgenoot van

Annet van den Brekel

pappa van

Koen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Echt: Annet Corstjens-van den Brekel
Koen
Familie Corstjens
Familie van den Brekel

6101 HR Echt, 3 september 1991
Kerkveldsweg West 53

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 7 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt, waarna vertrek per auto naar de begraafplaats „St.-Annahof" te Echt voor de begrafenis.
Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is om schriftelijk te condoleren vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 6 september om 18.30 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.

Op 3 september 1991 hebben we abrupt afscheid moeten nemen van onze geliefde

Dré

Pap, mam, Marion, Piet, Christian, Ton, Yvonne, Douwe, Esther, Nico, Paul, Ruben, Noud, Judith.

Met verslagenheid hebben we kennis genomen van het overlijden door een noodlottig ongeval van onze conciërge, de heer

Dré Corstjens

We zullen ons Dré blijven herinneren als een medewerker waarop de HEAO Limburg kon bouwen.
We wensen Annet en Coen veel sterkte en moed om dit grote verlies te dragen.

Sittard, 3 september 1991

Stichtingsbestuur
College van Bestuur
Onderwijzend en niet-onderwijzend personeel
Studenten

Met verslagenheid hebben we kennis genomen van het overlijden door een noodlottig ongeval van ons mede-raadslid

Dré Corstjens

Sittard, 3 september 1991

Medezeggenschapsraad
Hogeschool voor EAO Limburg

Dré

Wij zullen je inzet en humor niet vergeten.
Sittard, 3 september 1991

Personeelsvereniging
Hogeschool voor EAO Limburg

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden, ten gevolge van een noodlottig ongeval, van onze gewaardeerde collega

Dré Corstjens

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een fijne vriend en collega.

Direktie en collega's
Selektvracht B.V.

Wij willen je rust gunnen
al is vol droefheid ons hart.
Te lijden zien en niet kunnen helpen,
dat was onze smart,
totdat als leven lijden wordt,
komt de dood als een verlossing.

Diep bedroefd maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend geven wij u kennis van het toch nog vrij onverwacht overlijden in de leeftijd van 59 jaar, van onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Rudolf Hendricus (Rudy) Wind

weduwnaar van

Ida Drijver

levensgezel van

Gaby Heynens

In dankbare herinnering:
Waalwijk: Frank Wind
Nel Wind-Bezel
Carlo
Landgraaf: Willy Wind
Anja Wind-Bijkens
Heijningen: Mirjam Wind
Anco Lugthart
Familie Wind
Familie Drijver

Brunssum, 4 september 1991
Correspondentie-adres:
Bijdam, Loysonstraat 39, 6372 PB Landgraaf.

De crematie zal plaatsvinden op zaterdag 7 september a.s. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.
Er is in het crematorium gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Bij hen onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden van ons zeer gewaardeerd lid

Ed Bahnen

[illegible]

Bestuur en leden
[illegible]

Met weemoed in ons hart geven wij u kennis dat voor altijd is ingeslapen onze vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Albert Adriaan van Dijke

in de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: Bert en Karin
van Dijke-Verstappen
Hellevoetsluis: Marcella en Adriaan
van Donk-van Dijke
Roermond: Vincent en Renate
van Dijke-Theunissen
Jaimy
Familie Van Dijke

Brunssum, 3 september 1991
Corr.adres: A.A. van Dijke,
Palmstraat 46, 6413 RD Heerlen

De samenkomst voorafgaande aan de crematie zal plaatsvinden op zaterdag 7 september 1991 om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemd crematorium.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotselinge overlijden van ons trouw lid

Albert van Dijke

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een fijn mens.

Bestuur en leden
Schaakvereniging Brunssum

---

†

Sterven doe je elke dag een beetje.
Je zegt: „Ik ben een beetje moe".
En opeens ben je aan je laatste beetje toe.

Wij geven u kennis dat na een liefdevolle verzorging in het bejaardenhuis St. Anna te Welten op 78-jarige leeftijd, voorzien van het h. oliesel, van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Margaretha Jozefina Engels-Boesten

weduwe van

Jacobus Johannes Godfriedus Engels

Lidén: Piet Engels
Jannie Engels-van den Bosch
Nicole, Paul
Hulsberg: Wim Engels
Iny Engels-Geraets
Ramona en Peter
Eveline en John
Iris
Annemieke
Eindhoven: Josefa Beckers-Engels
Ton Beckers
Danny, Erik, Ilse
[illegible]
Familie Boesten
Familie Engels

Heerlen, 4 september 1991
Corr.-adres: Wissengrachtweg 29
6336 TE Hulsberg-Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 7 september om 10.30 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen-Centrum, waarna om 11.30 uur de crematie plaatsvindt in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.
Voor vertrek uit de kerk is gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondmis vrijdag om 18.30 uur in de kapel van bejaardenhuis St. Anna [illegible] Welten.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela Grasbroekerweg 20 te Heerlen alwaar dagelijks bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Hiermede geven wij u kennis van het overlijden van

Cornelis Vogel

op de leeftijd van 88 jaar.

Uit aller naam:
Th. Senneveld

Zoetermeer, 3 september 1991
Corr.adres: Sloepkade 17, 2725 EX Zoetermeer

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 6 september om 13.45 uur in crematorium Driehuis Westerveld te Velsen.
Na de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren in de koffiekamer van het crematorium.

---

†

„Ik zag een nieuwe hemel
en een nieuwe aarde."

Plotseling, maar zeer goed voorbereid, overleed tijdens zijn vakantie onze dierbare broer, oom en medebroeder

Sraar van Meijel

Franciskaan

in de leeftijd van bijna 79 jaar.

Crefi: Harrie van Meijel
Horst: Dora Janssen-van Meijel
Weverslo: Nel Willems-van Meijel
Venray: Sjeng van Meijel
Mia van Meijel-Takken
Venray: Truus Michels-van Meijel
Sef Michels
Venray: Mia Martens
Neven en nichten,
Medebroeders

Venray, 3 september 1991
Corr.adres: P.G. Willems-van Meijel,
Weverslo 2a, 5815 CA Merselo

De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdagmorgen 7 september om 11.00 uur in de dekenale kerk St. Petrus Banden te Venray.
Daarna begeleiden wij Sraar naar zijn laatste rustplaats op de begraafplaats Boschhuizen.
Vrijdagavond 6 september om 19.00 uur is er in bovengenoemde kerk om 19.00 uur het zijn intentie.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de avondmis en voor de eucharistieviering achter in de kerk.

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar rust is gegeven, en dankbaar voor haar zorg, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Maria Johanna Catharina Bisscheroux-Sluijsmans

weduwe van

Alphonsius Bisscheroux

* 1 februari 1906 † 3 september 1991

Heerlen: J. Bisscheroux
I. Bisscheroux-Niessen
Fons en Nicole
Marie-Jeanne en Tjakko
Heerlen: M.J. Götz-Bisscheroux
O. Götz
Sjantal en Pim
Gudrun en Jan
Eijgelshoven: P. Bisscheroux
J. Bisscheroux-Stegers
Sander
Servaas
Cécile
Familie Sluijsmans
Familie Bisscheroux

4 september 1991
Corr.adres: St. Hubertusstraat 23, 6471 ES Eijgelshoven

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 7 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eijgelshoven, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Avondmis vrijdag 6 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Wiel Speth

zal gehouden worden op zondag 8 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, m.m.v. het mannenkoor l'Esprit o.l.v. dhr. Fred Piepers.

Mevr. Erika Speth-Segeren
kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, is overleden in zijn vertrouwde omgeving, mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Karel van de Bergh

echtgenoot van

Tilla Ariaans

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Nieuwstadt: Tilla van de Bergh-Ariaans
Echt: Andre en Lies van de Bergh-Heltzel
Holger, Inge
Wegberg (D.): [illegible]
[illegible]
van de Bergh-Franssen
Martijn, Anke

6118 AX Nieuwstadt, 4 september 1991
Cremerstraat 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 7 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Nieuwstadt om 11.00 uur.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.
Vrijdagavond om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden voor de overledene, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.
Pap is opgebaard in het uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van mijn lieve man en onze oom

Sjef Jongen

echtgenoot van

Maria de Bruijn

Hij overleed op de leeftijd van 58 jaar.

Brunssum: M.J. Jongen-de Bruijn
Familie Moldseel

3 september 1991
Europalaan 481, 6441 VN Brunssum

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 6 september a.s. om 14.00 uur in de kerk van de H. Geest te Brunssum-Noord aan de Florence Nightingalestraat, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Geen rouwbezoek - geen bloemen.

---

† Johannes van Thier, oud 71 jaar, echtgenoot van Josefine Beugels, 6247 BT Gronsveld, Rijksweg [illegible]. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 6 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Gronsveld.

† Barbe Balliens, oud 89 jaar, weduwe van Theo Dreesens, Maastricht. Correspondentie: Oranjeplein 88d, 6224 KS Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† Frens Mohren, 54 jaar, echtgenoot van Greet Wolters, Leifert 14, 6102 AM Pey. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey.

† Huub Neelen, 60 jaar, echtgenoot van Bernadette [illegible], 32, 6045 HB Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de O.L.V. [illegible] Roermond.

† Hai Deesens, 70 jaar, echtgenoot van Riet Wilmas, Isenelaan 4A, 6043 HZ Boergoen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Merenich.

† Sjaak en Dirk, 30 jaar, echtgenoot van Trees van Rosmalen, Koppelstr. 77, 6088 EN Roggel. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 6 september om 10.30 uur in de St.-Petruskerk te Roggel.

Wij geven u kennis, dat op 64-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jascha Boris Serge Elzinga

kinderen en kleinkinderen
[illegible] van Zundert
Familie Elzinga

4 september 1991
Heerlen, [illegible]
Corr.adres: [illegible] 52, 6415 GW Heerlen

De [illegible] zal plaatsvinden op zaterdag [illegible] uur in het crematorium [illegible]
Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum [illegible] 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw bewijzen van deelneming, ontvangen na het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Wilhelmina Peters-Erven

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, september 1991
De zeswekendienst wordt gehouden in de St. Josephkerk aan de St. Gregoriuslaan te Brunssum op zondag 8 september om 10.30 uur.

Dankbetuiging

U allen die ons uw medeleven hebt betuigd tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van wijlen

Karel Kreutz

Dank aan iedereen die zowel in gedachten als persoonlijk [illegible] familie, vrienden, bekenden en buurt.
Voor de vele bloemen, condoléances en woorden van troost ontvangen onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Ubachsberg, september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 8 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Rectificatie

In de overlijdensadvertentie van

Toos Lemmens

echtgenote van

Jan Janssen

[illegible] crematieplechtigheid [illegible] dit had moeten zijn vrijdag 7 september.
[illegible] donderdag 5 september, dit had moeten zijn donderdag 5 september.

Rectificatie

In de aanhef van de overlijdensadvertentie van

Jan Theodoor Crijns

[illegible]

Brunssum, Molenstraat 63.

In plaats van kaarten

Uw zeer gewaardeerde persoonlijke of schriftelijke blijk van meeleven met het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Johannes Theodorus Extra

heeft aangegeven wat hij voor velen betekende en is nog steeds een troost voor ons allen.
Onze dank daarvoor is zeer groot.
Omdat het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken, hopen wij dat u langs deze weg onze erkentelijkheid wilt aanvaarden.

M. Extra-Huizinga - weduwe van A. Bové
Kinderen
Kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september aanstaande om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Vrangendael-Sittard.

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen oprecht bedanken voor de blijken van medeleven bij het overlijden, de uitvaartdienst en crematie van onze goede, zorgzame moeder en schoonmoeder

Anna Schaeps

Uw aanwezigheid, de vele condoléances, brieven, h. missen en bloemen waren voor ons een grote steun.

De kinderen

Kerkrade, september 1991.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september a.s. om 18.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis Firenschat te Terwinselen.

Op 9 september is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en opa

Pierre Dols

Op zondag 8 september om 10.00 uur zal de eerste jaardienst worden gehouden in de Michielskerk aan de Markt te Sittard.

Sittard: A. Dols-Hennen
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij danken allen voor de condoléances, bloemen en h. missen, het medeleven en de begeleiding bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

Valeria Pacholczyk-Tomaszewska

naar haar laatste rustplaats.
Een speciaal hartelijk woord van dank aan het personeel van de Verpleegkliniek afd. 6 te Heerlen, aan pastoor van Dorst en het Don Boscokoor.

Familie Pacholczyk
Familie Dadziak

Landgraaf, september 1991
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag [illegible] in de Don Bosco kerk te Lauradorp.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en schoonvader

Joep Hendrix

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

M. Hendrix-Palmen
en kinderen

September 1991
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september om 19.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Bij het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Mathieu Kraussen

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

[illegible]
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 8 september a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van St. Martinus te Kerkrade-[illegible].

In plaats van kaarten

Voor de blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Bertha Schöffelen-Baltus

danken wij u hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen

Schinnen, september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 september om 18.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden na het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, groot- en overgrootvader

Jan Leonard Tillmans

betuigen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen

[illegible], september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 september a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf.

Vervolg familieberichten zie pagina 12

Postnatale depressie bij een op de tien vrouwen

MAASTRICHT – Bij één op de tien vrouwen treedt na een bevalling een postnatale depressie op. Merkwaardigerwijs meestal pas na drie maanden na de bevalling. Dit blijkt uit een onderzoek van de Brabantse huisarts V.J.M. Pop (36) uit Riethoven bij Eindhoven.

Hij is de eerste die, althans in Nederland, een onderzoek heeft verricht naar het voorkomen van postnatale depressies. Op de resultaten ervan hoopt hij 13 september te promoveren tot doctor aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht.

In het buitenland, met name in Engeland, aldus Pop, zijn wel studies naar dit verschijnsel verricht, maar in Nederland nog niet. Volgens hem wel opmerkelijk, omdat in de Nederlandse pers veel over postnatale depressies wordt geschreven. Depressies die in de eerste weken na de bevalling ontstaan, gaan vaak vanzelf weer over. Daarentegen houden depressies die zich later voordoen veelal langer aan.

Pop heeft verder kunnen vaststellen dat één op de veertien vrouwen na een bevalling een stoornis aan de schildklier krijgt. Op basis van 180.000 bevallingen per jaar zijn er dit in Nederland rond 12.000. Deze vrouwen blijken meer last van vermoeidheidsverschijnselen en van depressieve symptomen te hebben dan vrouwen zonder schildklieraandoening. Tot nu toe waren in Nederland geen cijfers voorhanden over vrouwen bij wie na een bevalling een stoornis aan de schildklier optreedt.

Bij het ontstaan van een postnatale depressie spelen factoren als sociale ondersteuning door de partner of door de directe omgeving, een depressie tijdens de zwangerschap en baby's die als „lastig" worden ervaren een rol, aldus de promovendus.

Ter Veld: beschuldigingen mijnwerkers onjuist

Brief over silicose valt slecht in Kamer

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - De VVD-fractie in de Tweede Kamer is woedend op staatssecretaris Ter Veld van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Reden hiervoor is een brief over de silicose-problematiek bij oud-mijnwerkers die de bewindsvrouw naar de Kamer heeft gestuurd. De liberalen willen daarover binnenkort weer een mondeling overleg met Ter Veld. Ook bij het CDA is de brief van de staatssecretaris slecht gevallen.

De VVD stoort zich met name mateloos aan een passage waarin Ter Veld meldt dat zij eind dit jaar een beslissing zal nemen over de mogelijke aanbevelingen van een door het provinciebestuur ingestelde stuurgroep die zich met de silicose-problematiek bezighoudt.

Volgens het Kamerlid Van Rey verschuilt de staatssecretaris zich achter de stuurgroep. In die stuurgroep zitten volgens Roermondenaar Van Rey ook personen die zich in het verleden nooit iets hebben aangetrokken van de problemen van oud-mijnwerkers, zoals vertegenwoordigers van het Algemeen Mijnwerkers Fonds (AMF). „Ter Veld vergeet de mijnwerkers zoals ze de waoërs vergeet", zegt Van Rey.

Verder vindt de VVD dat de brief van Ter Veld veel te lang op zich heeft laten wachten. In de brief wordt antwoord gegeven op vragen die al vorig jaar oktober zijn gesteld tijdens een mondeling overleg over de silicose-kwestie met de Vaste kamercommissie voor Sociale Zaken.

Ook het CDA stoort zich daar hevig aan. Het Kamerlid Walter Paulis uit Melick is met name vertoornd over de beantwoording van zijn vraag of het met de modernste medische technieken mogelijk is te bepalen of iemand al voor 1 juli 1967, toen de wao van kracht werd, voor meer dan dertig procent arbeidsongeschikt was door stoflongen. Alleen dan komt men in aanmerking voor een silicose-uitkering.

Ter Veld zou hierover informatie inwinnen bij staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid. Deze bewindsman heeft al op 4 maart van dit jaar laten weten dat Sociale Zaken daarvoor bij de Gezondheidsraad moet zijn, schrijft Ter Veld. De bewindsvrouw gaat nu, een half jaar later pas, advies vragen bij de Gezondheidsraad.

„Als ik dat lees ga ik door het lint", reageert een teleurgestelde Paulis. „Het getuigt niet van respect voor de Kamer of belangstelling voor het onderwerp." Paulis overweegt schriftelijke vragen te stellen aan Ter Veld.

De bewindsvrouw heeft in haar brief een weinig vrolijke boodschap voor de oud-mijnwerkers. Zij schrijft dat er in de door oud-mijnwerkers aangespannen beroepsprocedures om als silicose-patiënt te worden erkend, niet tegen de regels is gezondigd.

Moedwillig

Oud-mijnwerkers hebben geklaagd dat zij tijdens de procedures voor het verkrijgen van een silicose-uitkering moedwillig zijn benadeeld. Beroepsrechters zouden voormalige mijnartsen als deskundige hebben ingeschakeld. Die mijnartsen zouden destijds al hebben geconstateerd dat er bij de betrokkken mijnwerkers geen sprake was van silicose en zouden dus jaren later moeilijk wél deze beroepsziekte kunnen constateren.

In de Beroepswet is bepaald dat een beroepsrechter als deskundige niet uitsluitend de geneeskundige mag raadplegen die voor de betrokken persoon al eens als keuringsarts is opgetreden. Ook voorziet de Beroepswet in de mogelijkheid het advies van een andere geneeskundige in te schakelen.

Deze procedure geldt, anders dan Ter Veld de Tweede Kamer vorig jaar meldde, echter niet als het gaat om de vraag of iemand recht heeft op een silicose-uitkering. Silicose is een (zware long)ziekte die wordt geregeld in wetten die zo'n procedure niet kennen, schrijft de bewindsvrouw.

Mijnwerkers kunnen er dus geen beroep op doen en hun beschuldigingen zijn dus alleen formeel al ongegrond, luidt het oordeel van Ter Veld. De staatssecretaris schrijft bovendien dat het in geen geval zo is geweest dat beroepszaken van mijnwerkers louter en alleen op basis van gegevens van de destijds keurende artsen zijn afgedaan, een andere beschuldiging van oud-mijnwerkers.

Volgens de bewindsvrouw is het echte probleem dat veel oud-mijnwerkers op basis van wettelijke bepalingen (zoals verjaring) gewoon niet meer in aanmerking komen voor een silicose-uitkering.

Aardappeltelers boeren goed

HEERLEN - De Koöperatieve Onderneming voor de Afzet van Aardappelen in Limburg (Koval) heeft in 1990 goed geboerd. Blijkens het gisteren verschenen jaarverslag steeg de omzet met één derde tot 89.280 ton. De leden kon ƒ 21,32 per 100 kg consumptie-aardappelen en ƒ 27,67 per 100 kg frites-aardappelen worden uitbetaald. Daarmee zat Koval boven de notering van de aardappelbeurs in Rotterdam. Deze beliep in 1990 ƒ 21,15 per 100 kg consumptie-aardappelen en ƒ 26,48 per 100 kg frites-aardappelen.

Het aantal Koval-leden steeg in 1990 tot 500. Volgens Mark de Dobbelaere, die Krijn Versluis per 1 januari van dit jaar als directeur van de Koval opvolgde, is de stijging van het ledental „een gevolg van een groeiend vertrouwen in de coöperatie".



● *Het Oude Kurhaus in Aken is niet meer wat het is geweest. Graffiti-artiesten hebben toegeslagen. De deuren zijn dichtgeplakt, de wanden besmeurd, de arcaden vies en vervallen. Eens wordt het pand mogelijk weer in al zijn pracht hersteld, maar nu is het gebouw van alle praal ontdaan. Ook in zijn gebruik. De asielzoekers in Aken werden tot ontzetting en afkeuring van veel Akenaren in dit gebouw massaal bijeengeroepen om hun uitkering in ontvangst te nemen.* Foto: KLAUS TUMMERS

Geen tweede oproep asielzoekers Aken

AKEN – Burgemeester dr Jürgen Linden (SPD) van Aken heeft een tweede publiekelijke uitbetalingsdag voor asielzoekers in zijn stad verboden. Een eerste oproep daartoe op 27 augustus jongstleden leverde al de nodige kritiek op, met name van de Groenen in de Akense gemeenteraad.

Deze partij verweet coalitiepartner SPD zich nauwelijks te hebben verzet tegen de maatregel, die tot stand kwam op initiatief van directeur dr Heiner Berger van het stadsbestuur. De bijeenkomsten waren in de ogen van Berger nodig om het misbruik van uitkeringen door asielzoekers te beperken.

Dr Linden kwam tot zijn opzienbarende besluit tijdens de uitreiking van de Akense Vredesprijs. Die onderscheiding is dit jaar toegekend aan de 'Vrouwen in zwart' uit Israël en pastoor dr Herbert Kaefer uit Haaren. Laatstgenoemde had geweigerd aanwezig te zijn bij een officiële ontvangst door Linden uit protest tegen de uitbetalingsdag.

Volgens de burgemeester moet uitkeringsfraude wel degelijk worden bestreden, maar is het publiekelijk uitbetalen een veel te zwaar middel. „Dat staat in geen enkele verhouding tot het aantal fraudeurs." Er zouden ongeveer dertig fraudeurs zijn op een totaal aantal van 2172 asielzoekers.

Linden bood ook alle asielzoekers, die zich door de eerste bijeenkomst ernstig gediscrimineerd hebben gevoeld, zijn verontschuldigingen aan. „Ik vraag echter ook om enig begrip voor de irritatie die bij een groot deel van de bevolking is ontstaan als gevolg van de enorme stroom vluchtelingen uit de Derde Wereld en de daarmee gepaard gaande problemen."

De tweede uitbetalingsdag zou op dinsdag 10 september plaatsvinden. Voor de eerste bijeenkomst op 27 augustus werden 955 asielzoekers opgeroepen. De honderden wachtenden werden door voormalig oudere Akenaars uitgescholden en beschimpt.

Kamer wil beraad over voorstellen minister Ritzen

Voortbestaan Academie Bouwkunst nog onzeker

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Het is allesbehalve een uitgemaakte zaak dat de Academie voor Bouwkunst in Maastricht behouden blijft. Minister Jo Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen heeft weliswaar in juni bepaald dat de opleiding in Maastricht één van van de vier academies voor bouwkunst is die open mag blijven, maar voor de Vaste Kamercomissie voor Onderwijs en Wetenschappen is dat nog zeker geen uitgemaakte zaak. De commissie wil dit najaar overleg voeren met Ritzen over deze kwestie.

De bewindsman liet in juni weten de academies in Amsterdam en Rotterdam te willen behouden, met die in Arnhem en Maastricht als nevenvestiging. De academies voor bouwkunst in Groningen en Tilburg moesten dicht. De minister week met zijn standpunt af van de adviezen van de HBO-raad, de Bond van Nederlandse Architecten en van een speciale adviescommissie ('Rijnboutt'). In die adviezen was geen plaats ingeruimd voor de academie in Maastricht.

Ritzens opstelling is slecht gevallen in de Kamer en met name bij zijn partijgenoot, het PvdA-Kamerlid Frits Niessen. „De minister heeft geen echte afweging gemaakt in zijn keuze van de academies die open mogen blijven. Hij heeft voor die vier academies gekozen omdat die te kennen hebben gegeven samen te willen werken. Dat is echter niet de correcte wijze om tot zo'n besluit te komen. De minister had argumenten moeten overleggen en zich niet moeten baseren op een akkoord over samenwerking."

Ritzen had juist met argumenten moeten komen omdat hij de uitgebrachte adviezen negeert, zegt het Kamerlid. Zijn collega-woordvoerder in de CDA-fractie, Marten Beinema, is voorzichtiger in zijn commentaar. „Ritzens beslissing „vloeit niet lijnrecht voort uit de uitgebrachte adviezen", zegt dit Kamerlid.

De Vaste Kamercommissie heeft besloten de zes academies en andere betrokken organisaties en instellingen schriftelijk commentaar te laten geven op Ritzens besluit. Daarna volgt nog een hoorzitting. Uiteindelijk volgt dan nog mondeling beraad tussen Ritzen en de Kamercommissie.

Op de uitkomst daarvan en de overlevingskansen van de opleiding in Maastricht willen en kunnen Niessen en Beinema nog geen enkele voorspelling doen. „Het kan zijn dat 'Maastricht' openblijft, maar het kan ook de andere kant opgaan", zegt Niessen. „Alles is mogelijk." Beinema voegt daar aan toe: „Theoretisch is het mogelijk dat we met één of met zes academies eindigen."

EOD heeft vijf dagen werk in Maastricht

MAASTRICHT/CULEMBORG - De Explosieven Opruimings Dienst (EOD) in Culemborg denkt vijf dagen nodig te hebben om op het Ceramique-terrein in Maastricht een bom uit de Tweede Wereldoorlog op te sporen en onschadelijk te maken. Dat heeft een woordvoerder van de EOD gisteren gezegd.

De EOD heeft de gemeente Maastricht inmiddels een werkplan toegestuurd en wacht nu op tegenbericht.

Door de aanwezigheid van het projectiel is de bouw van een nieuwe stadswijk op het terrein van de voormalige aardewerkfabrieken Ceramique stilgelegd. Al in februari jl meldde de gemeente Maastricht de aanwezigheid van de bom bij de EOD. Die stelde toen een oriënterend onderzoek in en oordeelde dat nadere actie noodzakelijk was.

„Nu is de gemeente Maastricht aan zet", aldus de woordvoerder van de EOD. „Als men daar met ons werkplan akkoord gaat, kunnen we snel beginnen".

De gemeente Maastricht reageerde verbaasd op de uitleg van de EOD. „Wij hebben juist begrepen dat de EOD zelf zou bepalen wanneer er een team naar Maastricht wordt gestuurd. De EOD zegt het namelijk heel erg druk te hebben. We zullen in ieder geval eens snel naar Culemborg bellen", zei een zegsman van de gemeente.

Moordwapen in woning gevonden

Vervolg van pagina 1

Gerd Jan D., die psychiatrisch verpleger is, ontkende steeds dat hij de laatste klant in de zaak was. Onmiddellijk na de feiten werd op initiatief van onderzoeksrechter Adriaensens een onderzoeksteam samengesteld, bestaande uit leden van de politie van Tongeren, de rijkswacht van Maaseik, de rijkswacht van Bilzen en de gerechtelijke politie van Tongeren.

Op 3 augustus verrichtten leden van de gerechtelijke politie Tongeren, in samenwerking met de politie van Sittard, een inval in de woning van de verdachte in Sittard. Daarbij werden twee wapens in beslag genomen. Een daarvan bleek na onderzoek het moordwapen te zijn.

Gerd Jan D. werd op 3 september in Tongeren uitgenodigd 'voor een gesprek'. Aanvankelijk ontkende hij alles, maar ging later op de avond toch door de knieën en bekende de misdaad. Het motief voor zijn daad blijft vaag. Gerd Jan D. bekende wel ongeveer 13.000 frank uit de kassa ontvreemd te hebben. Overigens: D. exploiteerde gedurende acht maanden het shoarma-restaurant in Maaseik.

De hevig geëmotioneerde man werd in een politiecel in Tongeren opgesloten. Om het half uur werd zijn cel gecontroleerd. Woensdagmorgen trachtte hij zich van het leven te beroven door met zijn hoofd tegen de muur te slaan. Hij werd hevig bloedend aangetroffen en moest, omwille van het grote bloedverlies, naar het ziekenhuis in Tongeren worden overgebracht.

Gokverslaafde nam 'revanche'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een 19-jarige aan gokken verslaafde Heerlenaar moest zich gisteren voor de rechtbank in Maastricht verantwoorden voor negentien nachtelijke inbraken, gepleegd op evenzovele gokadressen in Heerlen, Brunssum, Valkenburg en andere plaatsen in Zuid-Limburg. Officier van justitie mr C. Hermans eiste tegen hem achttien maanden gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk.

In gezelschap van twee vrienden, die volgende week voor de rechter moeten verschijnen, haalde de jeugdige Heerlenaar het verlies van de vorige en de inzet van de volgende dag terug, zowel uit 'fruitkasten' in fritures en cafés als uit grotere installaties in duurder ogende etablissementen. Zo haalden zij een bedrag van 23.000 gulden weg uit Club 13 op het Afcent-terrein in Brunssum. Een nog grotere slag meenden zij te kunnen slaan in de Heerlense vestiging van Fair Play. Na een minitieuze voorbereiding van weken drongen zij daar eind april op zondagnacht binnen. Behendig demonteerden zij de gevulde geldbakken om daarmee aan de haal te kunnen gaan. Op het laatste moment sloeg een uitkijk echter alarm. De politie, door omwonenden gewaarschuwd, bleek bezig het pand te omsingelen. Het drietal ging spoorslags aan de haal, de bakken met in totaal 66.000 gulden achterlatend.....

In zijn requisitoir memoreerde officier mr Hermans dat een-derde van de gokverslaafden in Nederland strafbare feiten pleegt om aan geld te komen. De verslaving wordt vooral in de hand gewerkt door gokkasten in 'laagdrempelige' gelegenheden in de horeca.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een noodlottig ongeval overleed op 43-jarige leeftijd, nog voorzien van het h. oliesel, mijn lieve man en pappa, onze onvergetelijke zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Dré Corstjens

echtgenoot van

Annet van den Brekel

pappa van

Koen

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Echt: Annet Corstjens-van den Brekel
Koen
Familie Corstjens
Familie van den Brekel

6101 HR Echt, 3 september 1991
Kerkveldsweg West 53

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 7 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt, waarna vertrek per auto naar de begraafplaats „St.-Annahof" te Echt voor de begrafenis.
Samenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is om schriftelijk te condoleren vanaf 10.00 uur.
Vrijdag 6 september om 18.30 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.

Op 3 september 1991 hebben we abrupt afscheid moeten nemen van onze geliefde

Dré

Pap, mam, Marion, Piet, Christian, Ton, Yvonne, Douwe, Esther, Nico, Paul, Ruben, Noud, Judith.

Met verslagenheid hebben we kennis genomen van het overlijden door een noodlottig ongeval van onze conciërge, de heer

Dré Corstjens

We zullen ons Dré blijven herinneren als een medewerker waarop de HEAO Limburg kon bouwen.
We wensen Annet en Coen veel sterkte en moed om dit grote verlies te dragen.

Sittard, 3 september 1991

Stichtingsbestuur
College van Bestuur
Onderwijsend en niet-onderwijsend personeel
Studenten

Met verslagenheid hebben we kennis genomen van het overlijden door een noodlottig ongeval van ons mede-raadslid

Dré Corstjens

Sittard, 3 september 1991

Medezeggenschapsraad
Hogeschool voor EAO Limburg

Dré

Wij zullen je inzet en humor niet vergeten.
Sittard, 3 september 1991

Personeelsvereniging
Hogeschool voor EAO Limburg

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden, ten gevolge van een noodlottig ongeval, van onze gewaardeerde collega

Dré Corstjens

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een fijne vriend en collega.

Direktie en collega's
Selektvracht B.V.

Wij willen je rust gunnen
al is het verdriet ook hard.
Je lijden zien en niet kunnen helpen,
dat was onze smart,
want als leven lijden wordt,
komt de dood als een verlossing.

Diep bedroefd maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend geven wij u kennis van het toch nog vrij onverwacht overlijden in de leeftijd van 80 jaar, van onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer en oom

Rudolf Hendricus (Rudy) Wind

weduwnaar van

Ida Drijver

levensgezel van

Gaby Heynens

In dankbare herinnering:
Waalwijk: Freek Wind
Nel Wind-Rozei
Carlo
Willy Wind
Landgraaf: Anja Wind-Bijkens
Heijningen: Mirjam Wind
Anon Legthart
Familie Wind
Familie Drijver

Brunssum, 4 september 1991
Correspondentie-adres:
Bungalt, Loyssonstraat 30, 6372 PB Landgraaf

De crematie zal plaatsvinden op zaterdag 7 september a.s. om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.
Er is in het crematorium gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het plotselinge overlijden van ons gewaardeerd lid

Ed Bahlen

[illegible]
Zijn vrouw en kinderen wensen wij veel sterkte in deze moeilijke tijd.

Bestuur en leden
[illegible]

Met weemoed in ons hart geven wij u kennis dat voor altijd is ingeslapen onze vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Albert Adriaan van Dijke

in de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Heerlen: Bert en Karin van Dijke-Verstappen
Hellevoetsluis: Marcella en Adriaan van Donk-van Dijke
Roermond: Vincent en Renate van Dijke-Theunissen
Jaimy
Familie Van Dijke

Brunssum, 3 september 1991
Corr.adres: A.A. van Dijke,
Palmstraat 46, 6413 RD Heerlen

De samenkomst voorafgaande aan de crematie zal plaatsvinden op zaterdag 7 september 1991 om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemd crematorium.
Vader is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te sturen, deze annonce als zodanig beschouwen.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons trouw lid

Albert van Dijke

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als een fijn mens.

Bestuur en leden
Schaakvereniging Brunssum

---

†

Sterven doe je elke dag een beetje.
Je zegt: „Ik ben een beetje moe".
En opeens ben je aan je laatste beetje toe.

Wij geven u kennis dat na een liefdevolle verzorging in bejaardenhuis St. Anna te Welten op 78-jarige leeftijd, voorzien van het h. oliesel, van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Margaretha Jozefina Engels-Boesten

weduwe van

Jacobus Johannes Godfriedus Engels

Uden: Piet Engels
[illegible]
Nicole, Paul
Hulsberg: Wim Engels
Iny Engels-Geraets
Ramona en Peter
Eveline en John
Iris
Americke
Eindhoven: Jossie Beekers-Engels
Ton Beekers
Danny, Erik, Ilse
[illegible]
Familie Boesten
Familie Engels

Heerlen, 4 september 1991
Corr.-adres: Wissengrachtweg 29
6336 TE Hulsberg-Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 7 september [illegible] uur in de dekenale kerk St. Pancratius [illegible] Centrum, waarna om 11.30 uur de crematie [illegible] zal plaatsvinden in het crematorium [illegible] Imstenraderweg 10.
Voor vertrek per [illegible] kerk is [illegible].
Bijeenkomst in de kerk [illegible] schriftelijk condoleren.
Avondmis vrijdag om 18.30 uur in de kapel van bejaardenhuis St. Anna [illegible] te Heerlen-Welten.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela Grasbroekerweg 20 te Heerlen alwaar dagelijks bezoekgelegenheid is van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Hiermede geven wij u kennis van het overlijden van

Cornelis Vogel

op de leeftijd van 88 jaar.

Uit aller naam:
Th. Senneveld

Zoetermeer, 3 september 1991
Corr.adres: Sloepkade 17, 2725 EX Zoetermeer

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 6 september om 13.45 uur in crematorium Driehuis Westerveld te Velsen.
Na de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren in de koffiekamer van het crematorium.

---

†

„Ik zag een nieuwe hemel
en een nieuwe aarde."

Plotseling, maar zeer goed voorbereid, overleed tijdens zijn vakantie onze dierbare broer, oom en medebroeder

Sraar van Meijel

Franciskaan

in de leeftijd van bijna 79 jaar.

Crefi: Harrie van Meijel
Horst: Dora Janssen-van Meijel
Weverslo: Nel Willems-van Meijel
Venray: Sjaan van Meijel
Mia van Meijel-Takken
Venray: Truus Michels-van Meijel
Sef Michels
Venray: Mit Martens
Neven en nichten
Medebroeders

Venray, 3 september 1991
Corr.adres: P.G. Willems-van Meijel,
Weverslo 2a, 5815 CA Merselo

De eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdagmorgen 7 september om 11.00 uur in de St. Petrus Banden te Venray.
Daarna begeleiden wij Sraar naar zijn laatste rustplaats op de begraafplaats Boschhuizen.
Vrijdagavond 6 september om 19.00 uur is er in bovengenoemde kerk een h. mis tot zijn intentie.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de avondmis en voor de eucharistieviering achter in de kerk.

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar nu rust is gegeven, en dankbaar voor haar zorg, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Maria Johanna Catharina Bisscheroux-Sluijsmans

weduwe van

Alphonsius Bisscheroux

* 1 februari 1906 † 3 september 1991

Heerlen: J. Bisscheroux
I. Bisscheroux-Niessen
Fons en Nicole
Marie-Jeanne en Tjakko
Heerlen: M.J. Götz-Bisscheroux
G. Götz
Sjantal en Pim
Gudrun en Jan
Eijgelshoven: P. Bisscheroux
J. Bisscheroux-Stegers
Sander
Servaas
Cécile
Familie Sluijsmans
Familie Bisscheroux

4 september 1991
Corr.adres: St. Hubertusstraat 23, 6471 ES Eijgelshoven

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 7 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eijgelshoven, waarna aansluitend begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Avondmis vrijdag 6 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Wiel Speth

zal gehouden worden op zondag 8 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen, m.m.v. het mannenkoor l'Esprit o.l.v. dhr. Fred Piepers.

Mevr. Erika Speth-Segeren
kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, is overleden in zijn vertrouwde omgeving, mijn lieve echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Karel van de Bergh

echtgenoot van

Tilla Ariaans

Hij overleed in de leeftijd van 75 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Nieuwstadt: Tilla van de Bergh-Ariaans
Echt: Andre en Lies van de Bergh-Heltzel
Holger, Inge
Wegberg (D.): [illegible]
[illegible]
[illegible] van de Bergh-Franssen
Martijn, Anke

6118 AX Nieuwstadt, 4 september 1991
Cremerstraat 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 7 september [illegible] in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Nieuwstadt om 11.00 uur.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren [illegible] vanaf 10.30 uur.
Vrijdagavond om 18.40 uur wordt de rozenkrans gebeden voor de overledene, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.
Pap is opgebaard in het uitvaartcentrum Peusen, Kloosterstraat 9 te Susteren. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 17.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van mijn lieve man en onze oom

Sjef Jongen

echtgenoot van

Maria de Bruijn

Hij overleed op de leeftijd van 86 jaar.

Brunssum: M.J. Jongen-de Bruijn
Familie Moldeed

3 september 1991
Europalaan 481, 6441 VN Brunssum

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 6 september a.s. om 10.00 uur in de kerk van de H. Geest te Brunssum-Noord van de Fr[illegible]ce Nightingalestraat 2, waarna aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Geen rouwbezoek - geen bloemen.

---

† Johannes van Tuyn, oud 71 jaar, echtgenoot van Josefine Reuser, 6367 BT Voerendaal, Ronnemettenstraat 15. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 6 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Groeneveld.

† Barbe Balliesz, oud 96 jaar, weduwe van Theo Dresens, Maastricht, Correspondentieadres: Oranjeplein 88d, 6224 KS Maastricht. De uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Oostermaas-Maastricht. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

† Frans Mohren, 54 jaar, echtgenoot van Greet Wolters, Leifert 18, 6105 AM Pey. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey.

† Huub Neelen, 80 jaar, [illegible] 32, 6045 HB Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de O.L.V. Munsterkerk Roermond.

† Hai Dassen, 90 jaar, echtgenoot van [illegible] Isenelaan 4A, 6043 HZ Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel.

† Sjaak op den Drink, 55 jaar, echtgenoot van Trees van Rossenfeld, Koppelstr. 77, 6088 EN Roggel. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden vrijdag 6 september om 10.30 uur in de St. Petruskerk te Roggel.

Wij geven u kennis, dat op 64-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jascha Boris Serge [illegible]

[illegible]
[illegible] Zundert
Familie Elzinga

4 september 1991
[illegible] 52, 6415 GW Heerlen

De [illegible] plaatsvinden op zaterdag [illegible] uur in het crematorium [illegible] tot schriftelijk [illegible].
Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum [illegible] 20 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
[illegible] een kennisgeving [illegible] zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw [illegible] ontvangen na het [illegible] moeder, schoonmoeder [illegible]

Wilhelmina [illegible]-Erven

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, september 1991
De zeswekendienst wordt gehouden in de St. Jozefkerk aan de St. Gregoriuslaan te Brunssum op zondag 8 september om 10.30 uur.

Dankbetuiging

U allen die ons uw medeleven hebt betuigd tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze vader

Karel Kreutz

Dank aan iedereen die zowel ingedachten als [illegible] familie, vrienden, bekenden en buurt.
Voor de vele bloemen, condoléances en [illegible] van troost [illegible] onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Ubachsberg, september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 8 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Rectificatie

In de overlijdensadvertentie van

Toos Lemmens

echtgenote van

Jan Janssen

[illegible] vermeld: [illegible] crematieplechtigheid vrijdag 7 september, dit had moeten zijn vrijdag 6 september.
Avondwake donderdag 6 september, dit had moeten zijn donderdag 5 september.

Rectificatie

In de aanhef van de overlijdensadvertentie van

Jan Theodoor Crijns

was abusievelijk niet vermeld: [illegible] goede vader, schoonvader, opa, zwager en oom.

Brunssum, Molenstraat 63.

In plaats van kaarten

Uw zeer gewaardeerde persoonlijke of schriftelijke blijk van meeleven met het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Johannes Theodorus Extra

heeft aangegeven wat hij voor velen betekende en is nog steeds een troost voor ons allen.
Onze dank daarvoor is zeer groot.
Omdat het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken, hopen wij dat u langs deze weg onze erkentelijkheid wilt aanvaarden.

M. Extra-Huizinga - weduwe van A. Bové
Kinderen
Kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september aanstaande om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Vrangendael-Sittard.

Dankbetuiging

Graag willen wij iedereen oprecht bedanken voor de blijken van medeleven bij het overlijden, de uitvaartdienst en crematie van onze goede, zorgzame moeder en schoonmoeder

Anna Schaeps

Uw aanwezigheid, de vele condoléances, brieven, h. missen en bloemen waren voor ons een grote steun.

De kinderen

Kerkrade, september 1991.
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september a.s. om 18.00 uur in de kapel van het bejaardenhuis Firenschat te Terwinselen.

Op 9 september is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man, onze vader, schoonvader en opa

Pierre Dols

Op zondag 8 september om 10.00 uur zal de eerste jaardienst worden gehouden in de Michielskerk aan de Markt te Sittard.

Sittard: A. Dols-Hennen
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij danken allen voor de condoléances, bloemen, h. missen, het medeleven en de begeleiding bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

Valeria Pacholczyk-Tomaszewski

naar haar laatste rustplaats.
Een speciaal hartelijk woord van dank aan het personeel van de Verpleegkliniek afd. 6 te Heerlen, aan pastoor van Dorst en het Don Boscokoor.

Familie Pacholczyk
Familie Dadziak

Landgraaf, september 1991
De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag [illegible] september om 19.00 uur in de parochiekerk Don Bosco kerk te Lauradorp.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en schoonvader

Joep Hendrix

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

M. Hendrix-Palmen
en kinderen

September 1991
De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september om 19.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Rimpen-Brunssum.

Bij het overlijden van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Mathieu Kraussen

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen. Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan allen, betrokkenen, onze hartelijke dank.

[illegible]
[illegible]

De plechtige zeswekendienst zal [illegible] op zondag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te [illegible] Schin op Geul.

In plaats van kaarten

Voor de blijken van [illegible] het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Bertha Schoffelen-Baltus

danken wij u hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen

Schinnen, september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 september om 19.00 uur in de St. Dionysiuskerk te Schinnen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en opa

Jan Leonard Tillmans

betuigen wij u langs deze weg hartelijk dank.

Kinderen en kleinkinderen

[illegible] september 1991
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf.

Vervolg familieberichten
zie pagina 12

Postnatale depressie bij een op de tien vrouwen

MAASTRICHT – Bij één op de tien vrouwen treedt na een bevalling een postnatale depressie op. Merkwaardigerwijs meestal pas na drie maanden na de bevalling. Dit blijkt uit een onderzoek van de Brabantse huisarts V.J.M. Pop (36) uit Riethoven bij Eindhoven.

Hij is de eerste die, althans in Nederland, een onderzoek heeft verricht naar het voorkomen van postnatale depressies. Op de resultaten ervan hoopt hij 13 september te promoveren tot doctor aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht.

In het buitenland, met name in Engeland, aldus Pop, zijn wel studies naar dit verschijnsel verricht, maar in Nederland nog niet. Volgens hem wel opmerkelijk, omdat in de Nederlandse pers veel over postnatale depressies wordt geschreven. Depressies die in de eerste weken na de bevalling ontstaan, gaan vaak vanzelf weer over. Daarentegen houden depressies die zich later voordoen veelal langer aan.
Pop heeft verder kunnen vaststellen dat één op de veertien vrouwen na een bevalling een stoornis aan de schildklier krijgt. Op basis van 180.000 bevallingen per jaar zijn er dit in Nederland rond 12.000. Deze vrouwen blijken meer last van vermoeidheidsverschijnselen en van depressieve symptomen te hebben dan vrouwen zonder schildklieraandoening. Tot nu toe waren in Nederland geen cijfers voorhanden over vrouwen bij wie na een bevalling een stoornis aan de schildklier optreedt.

Bij het ontstaan van een postnatale depressie spelen factoren als sociale ondersteuning door de partner of door de directe omgeving, een depressie tijdens de zwangerschap en baby's die als „lastig" worden ervaren een rol, aldus de promovendus.

Kamer wil beraad over voorstellen minister Ritzen

Voortbestaan Academie Bouwkunst nog onzeker

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Het is allesbehalve een uitgemaakte zaak dat de Academie voor Bouwkunst in Maastricht behouden blijft. Minister Jo Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen heeft weliswaar in juni bepaald dat de opleiding in Maastricht één van van de vier academies voor bouwkunst is die open mag blijven, maar voor de Vaste Kamercomissie voor Onderwijs en Wetenschappen is dat nog zeker geen uitgemaakte zaak. De commissie wil dit najaar overleg voeren met Ritzen over deze kwestie.

De bewindsman liet in juni weten de academies in Amsterdam en Rotterdam te willen behouden, met die in Arnhem en Maasticht als nevenvestiging. De academies voor bouwkunst in Groningen en Tilburg moesten dicht. De minister week met zijn standpunt af van de adviezen van de HBO-raad, de Bond van Nederlandse Architecten en van een speciale adviescommissie ('Rijnboutt'). In die adviezen was geen plaats ingeruimd voor de academie in Maastricht.

Ritzens opstelling is slecht gevallen in de Kamer en met name bij zijn partijgenoot, het PvdA-Kamerlid Frits Niessen. „De minister heeft geen echte afweging gemaakt in zijn keuze van de academies die open mogen blijven. Hij heeft voor die vier academies gekozen omdat die te kennen hebben gegeven samen te willen werken. Dat is echter niet de correcte wijze om tot zo'n besluit te komen. De minister had argumenten moeten overleggen en zich niet moeten baseren op een akkoord over samenwerking."

Ritzen had juist met argumenten moeten komen omdat hij de uitgebrachte adviezen negeert, zegt het Kamerlid. Zijn collega-woordvoerder in de CDA-fractie, Marten Beinema, is voorzichtiger in zijn commentaar. Ritzens beslissing „vloeit niet lijnrecht voort uit de uitgebrachte adviezen", zegt dit Kamerlid.

De Vaste Kamercommissie heeft besloten de zes academies en andere betrokken organisaties en instellingen schriftelijk commentaar te laten geven op Ritzens besluit. Daarna volgt nog een hoorzitting. Uiteindelijk volgt dan nog mondeling beraad tussen Ritzen en de Kamercommissie.

Op de uitkomst daarvan en de overlevingskansen van de opleiding in Maastricht willen en kunnen Niessen en Beinema nog geen enkele voorspelling doen. „Het kan zijn dat 'Maastricht' openblijft, maar het kan ook de andere kant opgaan", zegt Niessen. „Alles is mogelijk." Beinema voegt daar aan toe: „Theoretisch is het mogeljk dat we met één of met zes academies eindigen."

Ter Veld: beschuldigingen mijnwerkers onjuist

Brief over silicose valt slecht in Kamer

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - De VVD-fractie in de Tweede Kamer is woedend op staatssecretaris Ter Veld van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Reden hiervoor is een brief over de silicose-problematiek bij oud-mijnwerkers die de bewindsvrouw naar de Kamer heeft gestuurd. De liberalen willen daarover binnenkort weer een mondeling overleg met Ter Veld. Ook bij het CDA is de brief van de staatssecretaris slecht gevallen.

De VVD stoort zich met name mateloos aan een passage waarin Ter Veld meldt dat zij eind dit jaar een beslissing zal nemen over de mogelijke aanbevelingen van een door het provinciebestuur ingestelde stuurgroep die zich met de silicose-problematiek bezighoudt.

Volgens het Kamerlid Van Rey verschuilt de staatssecretaris zich achter de stuurgroep. In die stuurgroep zitten volgens Roermondenaar Van Rey ook personen die zich in het verleden nooit iets hebben aangetrokken van de problemen van oud-mijnwerkers, zoals vertegenwoordigers van het Algemeen Mijnwerkers Fonds (AMF). „Ter Veld vergeet de mijnwerkers zoals ze de waoërs vergeet", zegt Van Rey.

Verder vindt de VVD dat de brief van Ter Veld veel te lang op zich heeft laten wachten. In de brief wordt antwoord gegeven op vragen die al vorig jaar oktober zijn gesteld tijdens een mondeling overleg over de silicose-kwestie met de Vaste kamercommissie voor Sociale Zaken.

Ook het CDA stoort zich daar hevig aan. Het Kamerlid Walter Paulis uit Melick is met name vertoornd over de beantwoording van zijn vraag of het met de modernste medische technieken mogelijk is te bepalen of iemand al voor 1 juli 1967, toen de wao van kracht werd, voor meer dan dertig procent arbeidsongeschikt was door stoflongen. Alleen dan komt men in aanmerking voor een silicose-uitkering.

Ter Veld zou hierover informatie inwinnen bij staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid. Deze bewindsman heeft al op 4 maart van dit jaar laten weten dat Sociale Zaken daarvoor bij de Gezondheidsraad moet zijn, schrijft Ter Veld. De bewindsvrouw gaat nu, een half jaar later pas, advies vragen bij de Gezondheidsraad.

„Als ik dat lees ga ik door het lint", reageert een teleurgestelde Paulis. „Het getuigt niet van respect voor de Kamer of belangstelling voor het onderwerp." Paulis overweegt schriftelijke vragen te stellen aan Ter Veld.

De bewindsvrouw heeft in haar brief een weinig vrolijke boodschap voor de oud-mijnwerkers. Zij schrijft dat er in de door oud-mijnwerkers aangespannen beroepsprocedures om als silicose-patiënt te worden erkend, niet tegen de regels is gezondigd.

Moedwillig

Oud-mijnwerkers hebben geklaagd dat zij tijdens die procedures voor het verkrijgen van een silicose-uitkering moedwillig zijn benadeeld. Beroepsrechters zouden voormalige mijnartsen als deskundige hebben ingeschakeld. Die mijnartsen zouden destijds al hebben geconstateerd dat er bij de betrokkken mijnwerkers geen sprake was van silicose en zouden dus jaren later moeilijk wél deze beroepsziekte kunnen constateren.

In de Beroepswet is bepaald dat een beroepsrechter als deskundige niet uitsluitend de geneeskundige mag raadplegen die voor de betrokken persoon al eens als keuringsarts is opgetreden. Ook voorziet de Beroepswet in de mogelijkheid het advies van een andere geneeskundige in te schakelen.

Deze procedure geldt, anders dan Ter Veld de Tweede Kamer vorig jaar meldde, echter niet als het gaat om de vraag of iemand recht heeft op een silicose-uitkering. Silicose is een (zware long)ziekte die wordt geregeld in wetten die zo'n procedure niet kennen, schrijft de bewindsvrouw.

Mijnwerkers kunnen er dus geen beroep op doen en hun beschuldigingen zijn dus alleen formeel al ongegrond, luidt het oordeel van Ter Veld. De staatssecretaris schrijft bovendien dat het in geen geval zo is geweest dat beroepszaken van mijnwerkers louter en alleen op basis van gegevens van de destijds keurende artsen zijn afgedaan, een andere beschuldiging van oud-mijnwerkers.
Volgens de bewindsvrouw is het echte probleem dat veel oud-mijnwerkers op basis van wettelijke bepalingen (zoals verjaring) gewoon niet meer in aanmerking komen voor een silicose-uitkering.

EOD heeft vijf dagen werk in Maastricht

MAASTRICHT/CULEMBORG - De Explosieven Opruimings Dienst (EOD) in Culemborg denkt vijf dagen nodig te hebben om op het Ceramique-terrein in Maastricht een bom uit de Tweede Wereldoorlog op te sporen en onschadelijk te maken. Dat heeft een woordvoerder van de EOD gisteren gezegd.

De EOD heeft de gemeente Maastricht inmiddels een werkplan toegestuurd en wacht nu op tegenbericht.
Door de aanwezigheid van het projectiel is de bouw van een nieuwe stadswijk op het terrein van de voormalige aardewerkfabrieken Ceramique stilgelegd. Al in februari jl meldde de gemeente Maastricht de aanwezigheid van de bom bij de EOD. Die stelde toen een oriënterend onderzoek in en oordeelde dat nadere actie noodzakelijk was.
„Nu is de gemeente Maastricht aan zet", aldus de woordvoerder van de EOD. „Als men daar met ons werkplan akkoord gaat, kunnen we snel beginnen".
De gemeente Maastricht reageerde verbaasd op de uitleg van de EOD. „Wij hebben juist begrepen dat de EOD zelf zou bepalen wanneer er een team naar Maastricht wordt gestuurd. De EOD zegt het namelijk heel erg druk te hebben. We zullen in ieder geval eens snel naar Culemborg bellen", zei een zegsman van de gemeente.



● *Het Oude Kurhaus in Aken is niet meer wat het is geweest. Graffiti-artiesten hebben toegeslagen. De deuren zijn dichtgeplakt, de wanden besmeurd, de arcaden vies en vervallen. Eens wordt het pand mogelijk weer in al zijn pracht hersteld, maar nu is het gebouw van alle praal ontdaan. Ook in zijn gebruik. De asielzoekers in Aken werden tot ontzetting en afkeuring van veel Akenaren in dit gebouw massaal bijeengeroepen om hun uitkering in ontvangst te nemen.* Foto: KLAUS TUMMERS

Geen tweede oproep asielzoekers Aken

AKEN – Burgemeester dr Jürgen Linden (SPD) van Aken heeft een tweede publiekelijke uitbetalingsdag voor asielzoekers in zijn stad verboden. Een eerste oproep daartoe op 27 augustus jongstleden leverde al de nodige kritiek op, met name van de Groenen in de Akense gemeenteraad.

Deze partij verweet coalitiepartner SPD zich nauwelijks te hebben verzet tegen de maatregel, die tot stand kwam op initiatief van directeur dr Heiner Berger van het stadsbestuur. De bijeenkomsten waren in de ogen van Berger nodig om het misbruik van uitkeringen door asielzoekers tegen te gaan.

Dr Linden kwam tot zijn opzienbarende besluit tijdens de uitreiking van de Akense Vredesprijs. Die onderscheiding is dit jaar toegekend aan de 'Vrouwen in zwart' uit Israël en pastoor dr Herbert Kaefer uit Haaren. Laatstgenoemde had geweigerd aanwezig te zijn bij een officiële ontvangst door Linden uit protest tegen de uitbetalingsdag.

Volgens de burgemeester moet uitkeringsfraude wel degelijk worden bestreden, maar is het publiekelijk uitbetalen een veel te zwaar middel. „Dat staat in geen enkele verhouding tot het aantal fraudeurs." Er zouden ongeveer dertig fraudeurs zijn op een totaal aantal van 2172 asielzoekers.

Linden bood ook alle asielzoekers, die zich door de eerste bijeenkomst ernstig gediscrimineerd hebben gevoeld, zijn verontschuldigingen aan. „Ik vraag echter ook om enig begrip voor de irritatie die bij een groot deel van de bevolking is ontstaan als gevolg van de enorme stroom vluchtelingen uit de Derde Wereld en de daarmee gepaard gaande problemen."

De tweede uitbetalingsdag zou op dinsdag 10 september plaatsvinden. Voor de eerste bijeenkomst op 27 augustus werden 955 asielzoekers opgeroepen. De honderden wachtenden werden door voornamelijk oudere Akenaars uitgescholden en beschimpt.

Aardappeltelers boeren goed

HEERLEN - De Koöperatieve Onderneming voor de Afzet van Aardappelen in Limburg (Koval) heeft in 1990 goed geboerd. Blijkens het gisteren verschenen jaarverslag steeg de omzet met één derde tot 89.280 ton. De leden kon ƒ 21,32 per 100 kg consumptie-aardappelen en ƒ 27,67 per 100 kg frites-aardappelen worden uitbetaald. Daarmee zat Koval boven de notering van de aardappelbeurs in Rotterdam. Deze beliep in 1990 ƒ 21,15 per 100 kg consumptie-aardappelen en ƒ 26,48 per 100 kg frites-aardappelen.
Het aantal Koval-leden steeg in 1990 tot 500. Volgens Mark de Dobbelaere, die Krijn Versluis per 1 januari van dit jaar als directeur van de Koval opvolgde, is de stijging van het ledental „een gevolg van een groeiend vertrouwen in de coöperatie".

Moordwapen in woning gevonden

Vervolg van pagina 1

Gerd Jan D., die psychiatrisch verpleger is, ontkende steeds dat hij de laatste klant in de zaak was. Onmiddellijk na de feiten werd op initiatief van onderzoeksrechter Adriaensens een onderzoeksteam samengesteld, bestaande uit leden van de politie van Tongeren, de rijkswacht van Maaseik, de rijkswacht van Bilzen en de gerechtelijke politie van Tongeren.

Op 3 augustus verrichtten leden van de gerechtelijke politie Tongeren, in samenwerking met de politie van Sittard, een inval in de woning van de verdachte in Sittard. Daarbij werden twee wapens in beslag genomen. Een daarvan bleek na onderzoek het moordwapen te zijn.

Gerd Jan D. werd op 3 september in Tongeren uitgenodigd 'voor een gesprek'. Aanvankelijk ontkende hij alles, maar ging later op de avond toch door de knieën en bekende de misdaad. Het motief voor zijn daad blijft vaag. Gerd Jan D. bekende wel ongeveer 13.000 frank uit de kassa ontvreemd te hebben. Overigens: D. exploiteerde gedurende acht maanden het shoarma-restaurant in Maaseik.

De hevig geëmotioneerde man werd in een politiecel in Tongeren opgesloten. Om het half uur werd zijn cel gecontroleerd. Woensdagmorgen trachtte hij zich van het leven te beroven door met zijn hoofd tegen de muur te slaan. Hij werd hevig bloedend aangetroffen en moest, omwille van het grote bloedverlies, naar het ziekenhuis in Tongeren worden overgebracht.

Gokverslaafde nam 'revanche'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een 19-jarige aan gokken verslaafde Heerlenaar moest zich gisteren voor de rechtbank in Maastricht verantwoorden voor negentien nachtelijke inbraken, gepleegd op evenzovele gokadressen in Heerlen, Brunssum, Valkenburg en andere plaatsen in Zuid-Limburg. Officier van justitie mr C. Hermans eiste tegen hem achttien maanden gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk.

In gezelschap van twee vrienden, die volgende week voor de rechter moeten verschijnen, haalde de jeugdige Heerlenaar het verlies van de vorige en de inzet van de volgende dag terug, zowel uit 'fruitkasten' in fritures en cafés als uit grotere installaties in duurder ogende etablissementen. Zo haalden zij een bedrag van 23.000 gulden weg uit Club 13 op het Afcent-terrein in Brunssum. Een nog grotere slag meenden zij te kunnen slaan in de Heerlense vestiging van Fair Play. Na een minitieuze voorbereiding van weken drongen zij daar eind april op zondagnacht binnen. Behendig demonteerden zij de gevulde geldbakken om daarmee aan de haal te kunnen gaan. Op het laatste moment sloeg een uitkijk echter alarm. De politie, door omwonenden gewaarschuwd, bleek bezig het pand te omsingelen. Het drietal ging spoorslags aan de haal, de bakken met in totaal 66.000 gulden achterlatend....

In zijn requisitoir memoreerde officier mr Hermans dat een-derde van de gokverslaafden in Nederland strafbare feiten pleegt om aan geld te komen. De verslaving wordt vooral in de hand gewerkt door gokkasten in 'laagdrempelige' gelegenheden als fritures.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Anna Thimister-Janssen

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Jo Thimister
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof.

Langs deze weg willen wij u allen bedanken voor de overweldigende en zeer gewaardeerde belangstelling, de condoléances, h. missen, brieven en bloemen, alsmede uw aanwezigheid bij de uitvaart van

Math Daemen

Het heeft ons goed gedaan en veel steun gegeven.
Een bijzonder woord van dank aan onze heer pastoor Prins, die op zijn wijze een waardig afscheid van Math mogelijk heeft gemaakt.

Nelly Daemen-Evers
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1991

De zeswekendienst is op zondag 8 september a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Welten.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader en opa

Pierre Penders

zal worden gehouden op zondag 8 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth.

Mevr. A.E. Penders-Lochs
kinderen en kleinkinderen

De tijd vergaat
De herinnering blijft

Op 2 september was het al een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van mijn lieve zoon, onze broer, schoonbroer en oom

Wiel Hinskens

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 7 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

L. Hinskens-Starmans
Peter, Jose, Janine, Moniek, Tom
Harry en Jose, Desiree

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Gerrit van de Berg

willen wij iedereen van harte bedanken.

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 september a.s. om 19.00 uur in de Petrus Canisiuskerk te Puth.

De eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke echtgenoot, onze goede vader, schoonvader en opa

Jef Kurvers

zal gehouden worden op zondag 8 september a.s. om 11.00 uur in de St. Remigiuskerk te Schimmert.

T. Kurvers-Lahaye
kinderen en kleinkinderen

Onderzoek naar praktijken van reisbureau Venlo

Van onze verslaggever

HEERLEN/VENLO – De Economische Controle Dienst Zuid in Den Bosch stelt een onderzoek in naar mogelijk malafide praktijken van het Venlose reisbureau 'Hungaro Travel'. Een nog onbekend aantal reizigers heeft zijn reis richting Hongarije reeds betaald, maar is nooit verder gekomen dan de plaats van vertrek.

Sinds zaterdag reageert het aan Op den Hamel 11 gevestigde bedrijf niet op telefoontjes. Navraag leert dat het pand van waaruit deze reisorganisatie opereert, bewoond wordt door een particulier.
Een van de gedupeerden is D.Berlage(37) uit Amsterdam. Berlage maakte op 3 juni de reissom van 209 gulden over naar 'Hungaro Travel'.

Afgelopen zaterdag belde hij voor alle zekerheid naar Venlo. Daar kreeg hij te horen, dat de touringcar met pech in Keulen staat. Berlage: „Ik heb zelf met 'Hungaro Travel' gebeld. Ik voelde al argwaan."
Pas bij het vierde telefoontje kreeg de hoofdsteleding een duidelijk antwoord. „Wij bellen u terug wanneer de bus weer de weg op gaat, dan bent u vanuit Amsterdam precies op tijd voor vertrek."

Het verlossende bericht bleef echter uit. Wanhopig zocht Berlage de volgende dag nogmaals contact, maar reisbureau Hungaro Travel was inmiddels van de aardbodem verdwenen. Naar aanleiding hiervan heeft Berlage een advocatencollectief ingeschakeld.

Volgens directeur C. Last van de Stichting Geschillencommissie is deze zaak een schoolvoorbeeld van oplichting. „Binnen de reiswereld is algemeen bekend, dat ondernemingen niet zijn aangesloten bij de Algemene Nederlandse Vereniging van Reisorganisaties, op zijn minst dubieus zijn. De reiziger heeft in dergelijke gevallen geen been om op te staan. Wij kunnen het niet genoeg zeggen: 'Boek uitsluitend bij leden van de ANVR!'"

Vast staat inmiddels dat 'Hungaro Travel' ook niet staat ingeschreven bij de Kamer van Koophandel in Venlo. Hoe lang het onderzoek van de Economische Controledienst Zuid in Den Bosch gaat duren, is nog onbekend.

'Stabiel houden Sovjetunie taak van elk land'

Kohl wil vermindering korte-drachtwapens

BONN – De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft gisteren geëist dat de Verenigde Staten en de Sovjetunie hun arsenalen kernwapens voor de korte afstand inkrimpen en dat het westen ophoudt Duitsland te laten opdraaien voor het leeuwendeel van de hulp aan de Sovjetunie.

In een rede voor de Bundestag zei Kohl dat de taak om de Sovjetunie stabiel te houden niet alleen aan de Duitsers, zelfs niet alleen aan Europa, kon worden overgelaten. „Elk land - en ik bedoel elk land - moet een eerlijk deel van deze gezamenlijke verantwoordelijkheid voor zijn rekening nemen," zei Kohl.
Sinds 1989 had Duitsland volgens de bondskanselier meer dan 90 miljoen mark aan het voormalige oostblok gespendeerd, waarvan ruim 60 miljard aan de Sovjetunie. „Wij fourneren 56 procent van alle westerse hulp aan de Sovjetunie en 32 procent van alle westerse hulp aan alle landen van midden- en oost-Europa," zei Kohl.

Afspraken

Als toekomstig voorzitter (per 1 januari) van de G-7, de groep van zeven belangrijkste westerse industrielanden, drong Kohl aan op uitvoering van de afspraken die op de afgelopen G-7 top in Londen zijn gemaakt met betrekking tot de hulp aan de Sovjetunie.
Kohl zei dat gebruik moest worden gemaakt van de verzwakte positie van de Sovjetunie om verdere ontwapening door te voeren, met name van de kernwapens voor de korte afstand. Nu de vroegere twee Duitslanden niet langer als vijanden tegenover elkaar staan lijken de duizenden Amerikaanse korte-drachtwapens die in het westen staan opgesteld, overbodig geworden. De wapens kunnen immers niet verder reiken dan het nu 'eigen' oosten van het land.
Kohl zei er zijn best voor de te zullen doen dat de VS en de Sovjetunie zo spoedig mogelijk over vermindering van deze wapens gaan onderhandelen. Het staat nog te bezien of de Verenigde Staten die mening delen. Generaal Crosbie Saint, stafchef van het Amerikaanse leger in Europa, zei dinsdag dat de instabiliteit van de Sovjetunie wel eens aanleiding zou kunnen worden voor een heroverweging van de afspraken tussen de VS en de Sovjetunie om hun troepensterkte in Europa terug te brengen. Dat zou naar zijn mening overigens pas het geval zijn als bijvoorbeeld de verschillende partijen in de Sovjetunie de wapens tegen elkaar zouden opnemen.

'Gevallen' Lenin



● *Het communisme is niet langer 'in' en de leiders ervan zijn 'out'. Dat geldt ook voor hun merendeels kolossale beeltenissen. Her en der vallen standbeelden van communistische voormannen van hun sokkels als rijpe appels van de boom. Zo ook in Riga, de hoofdstad van Letland, waar een 'gevallen' Lenin liggend op zijn rug een laatste maal de arbeidersklasse groet.*

D'Ancona stelt plan aparte asielcentra bij

DEN HAAG – Minister d'Ancona (WVC) ziet af van het plan aparte centra in te richten voor afgewezen asielzoekers. De minister kwam daarmee tegemoet aan de kritiek van de Tweede Kamer op deze 'kampen der uitzichtlozen'.

Aan het eind van een driedaags marathondebat kwam d'Ancona met het voorstel de zogeheten kort-verblijfcentra (kvc's) te schrappen en te combineren met de voorgestelde vier onderzoekscentra. Dit zijn de centra voor de eerste opvang van nieuw binnengekomen asielzoekers. Omdat de capaciteit van deze onderzoekscentra niet toereikend is om ook de afgewezen en uit te zetten asielzoekers te huisvesten, moeten er volgens d'Ancona een aantal dependances in de nabijheid van de onderzoekscentra komen.

Ze gaat daarbij uit van bestaande of in ontwikkeling zijnde opvangcentra. De Kamer reageerde instemmend op het nieuwe voorstel van de minister. De PvdA-motie tegen het instellen van dergelijke kvc's ging vervolgens van tafel.

Van tafel ging ook een motie van Van Traa (PvdA) om de regering aan vaste termijnen te binden waarbinnen een beslissing over een asielverzoek moet worden genomen.
Van Traa vindt dat dergelijke beslissingen binnen maximaal anderhalf jaar genomen moeten kunnen worden. Na de toezegging van staatssecretaris Kosto (Justitie) dat hij al het mogelijke zal doen om binnen die periode te beslissen, trok Van Traa zijn motie in. Een botsing tussen de regeringspartijen werd zo en passant vermeden.
De Kamer werd verder door minister Hirsch Ballin (Justitie) op de wenken bediend in haar wens dat beslissingen over asielverzoeken voortaan niet langer tevens de instemming van de minister van Buitenlandse Zaken behoeven. De vreemdelingenwet wordt in die zin aangepast.

Vangst valse paspoorten en rijbewijzen

LEIDEN – De Leidse politie heeft tientallen valse paspoorten en rijbewijzen in beslag genomen, die werden gebruikt door illegale Nigerianen. Met de vervalste papieren schreven de buitenlanders zich onder meer in bij uitzendbureau's in Leiden en namen zij geld op bij banken in het hele land. Een bank is voor 1,5 ton opgelicht.

Bij verschillende uitzendbureau's zijn in totaal 75 kopieën aangetroffen van gestolen en vervolgens vervalste paspoorten. Het onderzoek daarnaar is nog niet afgerond. Inmiddels zijn zes Nigerianen, die bij de zaak waren betrokken, het land uitgezet. Het is niet bekend of de uitgewezen mannen de documenten zelf hebben gestolen.
De politie kwam de documenten op het spoor toen begin augustus zeven Leidenaren werden aangehouden, die de namen opgaven van andere asielzoekers. Het bleken echter Nigerianen te zijn die het land al hadden moeten verlaten omdat hun aanvragen voor asiel waren afgewezen.
De politie gaat ervan uit dat de Leidse groep contacten onderhield met 'vele landgenoten in den lande'. Dat wordt opgemaakt uit 'correspondentie' die is aangetroffen in de woning waar de groep woonde.

Lezing over vrouwenwerk

ROERMOND – In het kader van een lezingencyclus over vrouwen op weg naar de eenwording, houdt het Mondiaal Vrouwenwerk/Sivos vandaag 5 september een bijeenkomst in Roermond. In Hotel de la Station spreekt vanaf 10 uur drs M. van Westen, cultureel antropologe over de mogelijkheden van het onderwijs voor het proces van empowerment voor vrouwen. Drs van Westen heeft vele jaren meegeholpen aan alfabetiseringsprogramma's en heeft veldonderzoek gedaan naar de deelname van vrouwen aan alfabetiseringsprojecten in Honduras. Momenteel is ze werkzaam bij het Onderzoek- en Documentatiecentrum van Vena (vrouwen en autonomie) in Leiden. De deelnamekosten bedragen 5 gulden.

Meer klachten over seksuele intimidatie in het onderwijs

ZOETERMEER – De vertrouwensinspecteurs in het onderwijs noteerden in 1990 75 klachten over seksuele intimidatie. Dat zijn er 18 meer dan in 1989, toen 57 klachten werden genoteerd. Dit blijkt uit het jaarverslag van de inspecteurs dat gisteren is gepubliceerd.
Opnieuw kwamen de meeste klachten, 34, uit het basisonderwijs en het speciaal onderwijs. In achttien van de 75 gevallen betrof de klacht 'seksuele intimidatie' (ontucht, aanranding of verkrachting). Vijftien gevallen rangschikten de inspecteurs onder de categorie 'ongewenst vrij gedrag'.
In driekwart van de gevallen werd over een docent geklaagd. Negen maal resulteerde dat uiteindelijk in ontslag.
De vertrouwensinspecteurs wijten de toename van het aantal klachten niet aan een toename van de seksuele intimidatie in het onderwijs. Volgens de inspecteurs steeg het aantal klachten dat zij konden noteren, vooral omdat zij meer bekend raken bij het onderwijs.
De inspecteurs noteerden ook nog veertien klachten die zij niet zelf afhandelden maar naar andere instanties doorgeleidden. Deze klachten betroffen onder meer incest en 'hardhandig gedrag'.
De vertrouwensinspecteurs in het onderwijs functioneren sinds 1987. Er zijn in totaal zes inspecteurs.

Ernstig gewond na poging das te ontwijken

VAALS – Een automobilist uit Gulpen heeft gisteravond rond kwart over tien zijn poging om op de Rijksweg bij Mamelis een das te ontwijken, zwaar moeten bekopen. Na de voor de das toch nog fatale aanrijding raakte de Gulpenaar met zijn wagen, een Peugeot, over een lengte van meer dan honderd meter aan het slingeren. Waarschijnlijk is de wagen daarbij een of meerdere keren over de kop geslagen. Uiteindelijk belandde de auto in de vijf meter lager gelegen greppel langs de weg. De Gulpenaar werd daarbij uit zijn wagen geslingerd. De man is overgebracht naar het De Weverziekenhuis in Heerlen. Over de ernst van zijn verwondingen was gisteravond nog niets bekend.

Limburg verdeeld over Gemeentedag

Van onze verslaggever

HEERLEN – Op zaterdag 21 september houden 240 gemeenten open huis voor hun inwoners in het kader van de eerste landelijke Gemeentedag, die als thema „het milieubeleid" heeft.
Deze „derde zaterdag van september" heeft tot doel het reilen en zeilen van het lokale bestuur voor de burgers aanschouwelijk te maken. Het ministerie van VROM stelt gratis informatiemateriaal beschikbaar over onderwerpen als 'klein chemisch afval', 'zure regen' en 'het broeikaseffect'.
De Limburgse gemeentes zijn verdeeld over dit initiatief. Twintig gemeentes hebben aangekondigd activiteiten te zullen organiseren op deze dag. Maar Heerlen bijvoorbeeld heeft enkele maanden geleden al besloten dat ze niet mee zal doen.
Maastricht daarentegen pakt het groots aan. Demonstraties van de brandweer, exposities over de gemeentelijke vuilverbranding en het milieubeleid maken deel uit van de activiteiten die in de buitenwijk Limmel gehouden zullen worden. Een woordvoerder van de gemeente liet weten dat er een gratis busverbinding zou zijn vanaf het station. „Hopelijk laten de mensen de voor het milieu zo schadelijke auto staan."

officiële mededeling
GEMEENTE ECHT

VOORBEREIDINGSBESLUITEN

De burgemeester van de gemeente Echt maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 30 augustus 1991 besloten heeft te verklaren, dat partiële herzieningen worden voorbereid van de volgende bestemmingsregelingen:

1. bestemmingsplan „Berkelaarsweg", voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie M no. 624 (ged.), gelegen aan de Maasbrachterweg, e.e.a. ten behoeve van het oprichten van een garage;
2. Algemeen bestemmingsplan Maasbracht, voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie K no. 102, gelegen aan de Brachterzijde, e.e.a. ten behoeve van het oprichten van een woning;
3. uitbreidingsplan „Hingen", voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als gemeente Echt, sectie K no. 1981 ged. gelegen aan In de Planten e.e.a. ten behoeve van het oprichten van een woning.

De betreffende voorbereidingsbesluiten treden in werking op 6 september 1991 en liggen met bijbehorende situatietekeningen vanaf laatstgenoemde datum voor een ieder ter inzage op kamer 2.09 van het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt, en wel op de dagen dat het kantoor voor publiek geopend is van 9.00 tot 12.30 uur.

Echt, 5 september 1991.

De burgemeester voornoemd,
mr. L.H.F.M. Janssen.

MAASTRICHT – „Mijn cliënt is makkelijk te beïnvloeden", zei raadsman mr Wassenberg woensdag in de Maastrichtse rechtszaal, pleitend voor een 23-jarige man uit Born, die onder meer werd verweten in Sittard twee tankstations te hebben overvallen. Ter terechtzitting bevestigde de jeugdige verdachte de uitspraak van zijn verdediger. Hij beweerde bij de overvallen te zijn betrokken door zijn vroegere vriendin, die het initiatief had genomen en later ook, integraalhelm op het hoofd en mes in de hand, de hoofdrol had gespeeld. „Ik moest bij de deur blijven staan om voor haar de vluchtweg open te houden", bekende hij.

De overval op een tankstation aan de Dr. Nolenslaan leverde op 14 januari 1990 een buit van 750

Rechtbank overweegt dienstverlening

Jongen hielp vriendin bij twee overvallen

gulden op, die op een station aan de Hemelsley veertien dagen later slechts honderd gulden. Volgens eigen zeggen, zou de jongeman daarvan geen cent hebben opgestreken. Samen met zijn vriendin had hij ook winkeldiefstallen gepleegd. Het leverde onder meer enkele leren jacks, een magnetron, levensmiddelen en een partijtje rookwaar op. Ook een vriend zou hem hebben meegesleurd op het pad van de misdaad. Met diens auto hadden zij de pui van een Sittards kledingmagazijn in diggelen gereden en vervolgens een tiental trainingspakken uit de winkel weggenomen. „De auto werd gebruikt als een soort valse sleutel", schertste officier van justitie mr Smalburg gisteren.

Hij achtte de jongeman in enkele gevallen schuldig aan medeplegen en voor het overige aan medeplichtigheid. Zijn requisitoir mondde uit in een eis van twaalf maanden gevangenisstraf waarvan de helft voorwaardelijk. President mr Nolet bleek niet ongevoelig voor de suggestie van raadsman Wassenberg gevangenisstraf om te zetten in 'onbetaalde arbeid ten algemene nutte', ook wel dienstverlening genoemd. „Dat zou wel eens kunnen uitlopen op 240 uur, verdeeld over een week of twintig", hield hij de verdachte voor.

„Geen bezwaar", luidde diens instemming. Hij had later dan zijn vriendin voor de rechtbank moeten verschijnen omdat in zijn zaak tijdens het vooronderzoek vertragingen waren opgetreden. Mr Smalburg meende dat er al met al geen plaats was voor een 'schoonheidsprijs'. De rechtbank doet uitspraak op woensdag 18 september.

Bij overval op tankstation in Heerlen

Zes jaar geëist voor neersteken pomphouder

Van onze verslaggever

AKEN/HEERLEN - Als het aan de officier van justitie in Aken ligt, verdwijnt Achim L. voor zes jaar achter slot en grendel wegens onder meer het neersteken van een pomphouder in Heerlen. De Duitser stond gisteren terecht voor het Landesgericht, waar hij zich ook moest verantwoorden voor een serie autodiefstallen.

Achim L.wilde in oktober vorig jaar bij het Mobil-tankstation aan de Beersdalweg in Heerlen wegrijden zonder te betalen. Toen uitbater Ben Iedema dat wilde verhinderen, stak Achim L. hem met een mes in zijn rechterzij. Slechts dank zij een spoedoperatie bracht het slachtoffer het er levend vanaf.

De pomphouder werd voor het Landesgericht opnieuw met Achim L. geconfronteerd. Op verzoek van de rechters deed de als getuige opgeroepen Iedema nog eens uit de doeken wat hem op die donkere oktoberavond was overkomen. „Rond half elf stopte er een Mercedes met Akens kenteken voor de pomp", vertelde de pomphouder. „Er stapte een man uit die de tank helemaal volgooide met superbenzine. Dat vertrouwde ik niet, want in Duitsland is de benzine een stuk goedkoper dan in Nederland. Dan ga je als Duitser toch niet in Nederland tanken. Ik ging naar buiten, maar de man liep me voorbij richting kassa. Toen zag ik vanuit mijn ooghoek de Mercedes wegrijden. De man zette het op een lopen en rende de auto achterna. In een reflex wierp ik me op hem en we vielen allebei op de grond. Opeens stond er een tweede man achter me die met een steel van een hamer en een mes op me begon in te steken. Door de pijn moest ik de ander loslaten en samen sprintten ze naar de Mercedes. Wel kon ik nog de hamer vastpakken en die heb ik in de richting van de auto gegooid. Dat ding vlo[…] dwars door de ruit van het recht[…] achterportier. Maar de Merced[…] stoof zonder vaart te mindere[…] weg".

Rekening

Belangstellend vroeg de rechter [...] de benzinerekening van 120 gulde[…] inmiddels was betaald. Schamp[…] schudde Iedema het hoofd. Ook [...] het indienen van een schadecla[…] zag de pomphouder geen heil. „I[…] heb begrepen dat het om een dru[…] verslaafde gaat. Waar zou die h[…] geld vandaan moeten halen?", ze[…] hij berustend.

Het Landesgericht doet over twe[…] weken uitspraak.

Conclusie onderzoek naar funderingen Urmond:

Vervuild grondwater kan beton aantasten

Van onze verslaggever

URMOND – De verontreiniging van het grondwater in Urmond kan de betonnen funderingen van huizen en kelders in het laaggelegen gedeelte van het Steinder kerkdorp aantasten, maar een daadwerkelijke schade aan fundamenten en kelders is tot op heden niet geconstateerd.

Bovenstaande conclusies heeft de ambtelijke begeleidingsgroep Bodemonderzoeken Stein-Urmond getrokken uit de resultaten van een onderzoek dat in opdracht van DSM is verricht door de onafhankelijke adviesbureaus Haskoning Nijmegen en Intron Sittard.

Het grondwater onder Urmond is zwaar verontreinigd met onder andere ammonium en sulfaat, afkomstig van het DSM-terrein. Eerdere onderzoeken hebben al uitgewezen dat er geen direct gevaar voor de volksgezondheid dreigt.

De nieuwbouwwijk in laag-Urmond (tussen De Bath, de Glaceriestraat en de Kloosterstraat) is op betonnen palen gebouwd die in de toekomst regelmatig bewaakt zullen worden. Dit gebeurt aan de hand van proefstukken die in het grondwater worden gehangen. Voor de woningen die niet op palen zijn gebouwd, kan een verlaging van de grondwaterspiegel bij hoge waterstanden een oplossing zijn. Alleen bij een verhoging van de grondwaterspiegel komen de fundamenten van deze woningen met de verontreiniging in aanraking. Dit komt slechts één keer per twee jaar voor.

Door die grondwaterspiegel met behulp van pompen te verlagen, wordt voorkomen dat het beton beïnvloed wordt. DSM bestudeert momenteel de technische mogelijkheden van deze verlaging. Verder is het bedrijf gericht bezig om de bronnen van de verontreiniging aan te pakken.

In de begeleidingsgroep zitten vertegenwoordigers van de provincie Limburg, de Regionale Inspectie Milieuhygiëne, de gezondheidsdienst Westelijke Mijnstreek, de gemeente Stein, DSM en namens de bewoners de stichting SLUBS (Stichting Leefbaar Urmond Berg Stein).

Nieuw beroep op aandeelhouders niet mogelijk

Vervolg van pagina 1

Volgens Messelink is op verschillende manieren geprobeerd gedwongen ontslagen te vermijden. „Maar een nieuw beroep op de aandeelhouders bleek geen haalbare kaart. De eigen budgetten van provincie en gemeenten staan door landelijke bezuinigingsoperaties onder sterke druk. Ook is bekeken of bepaalde afdelingen konden worden geprivatiseerd, maar we hebben moeten concluderen dat dit geen alternatief is. Een derde mogelijkheid was interen op ons eigen vermogen (3 miljoen gulden, red.), maar dat zou dan in twee jaar tot nul gereduceerd zijn. Uit oogpunt van continuïteit en behoorlijk bestuur is dat niet aanvaardbaar", aldus Messelink.

De directie van de luchthaven wil zelf ook een bijdrage leveren aan de bezuinigingen. Onder meer zal worden geprobeerd de onderhoudskosten terug te dringen en het brandstofverbruik op de platforms te verminderen.

Over de toekomst van Maastricht Airport zei Messelink: „Dat de luchthaven bestaansrecht heeft, is in het verleden wel bewezen. Maar de besluitvorming over de Oostwestbaan is voor ons van cruciale betekenis".

Examen

Aan de Katholieke Universiteit Nijmegen slaagde voor het artsexamen Edith Meijers uit Brunssum.

Covas neemt afscheid van directeur De Waal

Grens 10.000 kilo suiker per hectare doorbroken

HEERLEN - De algemene vergadering van de Coöperatieve Vereniging voor de Afzet van Suikerbieten in Limburg (Covas), op 18 septen[…]ber in het gemeenschapshuis va[…] Roosteren, zal in het teken staa[…] van het afscheid van directeur dr Constant de Waal die op 16 april l[…] van Gedeputeerde Staten van Lim[…]burg is geworden. Omdat het ee[…] full-time-baan is, heeft De Waal, d[…] sedert midden mei 1978 directeu[…] van de Covas was, gemeend plaat[…] te moeten maken.

Zijn opvolger is ir Rien Geuze die i[…] 1956 als zoon van een akkerbouwe[…] in Oud-Vossemeer werd geboren, i[…] Wageningen economie en agrarisc[…] recht studeerde en na een kortston[…]dig verblijf in de Verenigde State[…] van Amerika beleidsmedewerke[…] op de Afdeling Sociaal Economi[…]sche Aangelegenheden van h[…] Landbouwschap was. Na de alge[…]mene vergadering wordt drs D[…] Waal in hotel-restaurant De Roos[…]terhoeve een afscheidsreceptie aa[…]geboden en kan met zijn opvolge[…] kennis worden gemaakt.

Onder het directoraat van drs D[…] Waal heeft de Covas goed geboer[…] Voor het eerst werd in 1990 de ma[…]gische grens van 10.000 kg suike[…] per ha via 66,4 ton netto en een su[…]kergehalte van 15,12 procent doo[…]broken, zo blijkt uit het gistere[…] verschenen jaarverslag.

Het aantal leden kwam in 1990 vo[…] het eerst beneden de 4.000. (In 198[…] telde de Covas nog 4.673 leden.) He[…] areaal werd in 1990 met 198 ha t[…] 11.777 ha uitgebreid. De bruto-aa[…]voer steeg met 86.543 ton (10,4 %[…] de netto-aanvoer met 69.102 ton.

In totaal telde Limburg 3.482 bedri[…]ven die suikerbieten verbouwde[…] Het totale areaal omvatte 13.025 h[…] Daarmee bezetten suikerbieten d[…] tweede plaats op de lijst van Lim[…]burgs belangrijkste akkerbouwge[…]wassen. Met 20.165 ha blijft snijma[…] het belangrijkste product. He[…] areaal granen omvatte 12.631 ha e[…] het areaal aardappelen 6.748 ha.



● *Met een speurhond onderzocht de politie na de overval de omgeving van de boerderij van het echtpaar.*

Foto: PETER ROOZEN

Slachtoffers overval nog in ziekenhuis

Van onze verslaggever

SITTARD – Het echtpaar Krijnen-Boormans uit Nieuwstadt dat dinsdagavond in zijn woning werd overvallen, ligt nog met kneuzingen aan ribben en gezicht in het ziekenhuis. De man heeft bovendien een gebroken rib. Het oudere echtpaar maakt het volgens een woordvoerder van de Rijkspolitie 'naar omstandigheden redelijk'. De twee zijn in ieder geval erg onder de indruk van het gebeurde.

De overval gebeurde dinsdagavond rond 9 uur. Drie mannen begaven zich naar de afgelegen woning van het echtpaar Krijn-Boormans aan de Mouwstraat. Daar vroegen ze de bewoners om werk in hun fruitteeltbedrijf.

Nadat het gesprek beëindigd was, wilden de twee hun woning binnengaan. Toen ze de deur dicht wilden doen, drong het drietal binnen. Daarop begonnen ze beide slachtoffers te schoppen en te slaan. Vervolgens bonden de daders hen vast, en vroegen om geld. De man gaf hen honderd gulden, maar dat vonden de drie niet genoeg.

De daders haalden daarop het hele huis overhoop. Hoe groot de schade is, kon de politie gisteren nog met geen mogelijkheid zeggen. Het echtpaar is ruim een half uur gegijzeld. Daarna wisten beide slachtoffers elkaar los te maken, waarna de vrouw richting Nieuwstadt kon vluchten om de politie te bellen. In hun eigen woning hadden de overvallers de telefoonleiding doorgesneden.

Bij de politie heeft zich een getuige gemeld, die dinsdag- en gisteravond enkele mannen rond de woning heeft gezien. Volgens de politie gaat het waarschijnlijk om de mannen die de overval pleegden. Op basis van verklaringen van slachtoffers en getuigen heeft de politie een signalement van de daders opgestel[…] Het gaat om drie mannen met ee[…] Zuideuropees uiterlijk.

Eén van de daders is rond de 30 ja[…] oud en heeft een klein postuur. D[…] andere twee overvallers zijn ong[…]veer 25 jaar oud, en respectievelij[…] 1,65 en 1,75 meter lang. Ze hebbe[…] donker haar. De grootste van [...] twee heeft een opvallend ingevalle[…] gezicht.

Politiewoordvoerder L. Steer[…] meldde verder dat er geen verban[…] bestaat tussen de overval en de die[…]stal van een auto die dezelfde avon[…] in Nieuwstadt plaats heeft gevon[…]den.

Ontsnappingen hadden vermeden kunnen worden

Sittardse gevangenis beknot op beveiliging

Van onze verslaggever

SITTARD – Drie ontsnappingen, van in totaal zes gevangenen, waren ervoor nodig om het ministerie van Justitie zover te krijgen: de uit de grond gestampte gevangenis in Sittard kreeg dit jaar extra geld voor het aanbrengen van (nood)voorzieningen. Geld dat, uit pure noodzaak, alsnog gestoken wordt in beveiligingsmaatregelen. „Een aantal van die ontsnappingen had niet kunnen plaatsvinden," zegt directeur ing. J. Gorissen in Sittard: als het geld eraan was besteed dat vantevoren voor de beveiliging van het complex begroot was.

Gorissen zegt dat in een terugblik op het voorbije jaar. In april 1990 kwamen de eerste gestraften in de splinternieuwe gevangenis 'De Geerhorst' binnen. Op 2 juli 1990 haalde een Belg de twijfelachtige eer binnen de eerste ontsnapte gevange van 'de Geerhorst' te zijn.

Nadat dit jaar nog twee ontsnappingen volgden, onder wie een vuurgevaarlijke man die was opgesloten in de extra beveiligde inrichting, werden tijdelijke voorzieningen getroffen om de vluchtwegen te versperren. Nog steeds is de Sittardse gevangenis voorzien van een flinke hoeveelheid rollen prikkeldraad.

Investering

Het aanbrengen van de (definitieve) veiligheidsvoorzieningen vergt nu alsnog een investering van 1,3 miljoen gulden. Een nieuw programma van eisen moest geformuleerd worden, voordat de permanente maatregelen uitgevoerd zullen worden. Tezijnertijd verdwijnt dan weer praktisch al het prikkeldraad dat er nu ligt.

Als de beveiligingswensen waren uitgevoerd, zoals die bij de voorbereiding van de nieuwbouw waren uitgesproken, dan zou in Sittard misschien geen enkele ontsnappingen hebben plaats gevonden. „Maar dat blijft natuurlijk koffie-dik kijken. Het kan best zijn dat er dan weer een andere manier was gevonden om te ontsnappen," zegt Gorissen.

Alleen in dit opzicht vindt de gevangenisdirecteur dat er in Sittard iets is misgegaan. Over het optreden van het personeel heeft hij niets anders dan lof. In de afgelopen anderhalf jaar kwam het één keer tot een ontruiming van een gedeelte van het 252 cellen tellende complex, om een dreigende opstand te breken. „Het personeel heeft op dergelijke spanningen zeer goed gereageerd," aldus Gorissen.

Hij zegt dat met nadruk omdat h[…] feit dat een meerderheid van he[…] nooit eerder in een gevangenis ha[…] gewerkt, nogal eens verbazing hee[…] opgewekt. Steeds is er echter op g[…]wezen dat het nieuwe persone[…] getraind is, stage heeft gelopen e[…] beproefd is tijdens een 'droodraa[…] periode' die vooraf ging aan de ope[…]ning.

Voordeel

Directeur Gorissen stelt zelfs da[…] het werken met veel 'onervare[…] mensen een voordeel was. Perso[…]neel dat eerder bij een andere in[…]richting gewerkt had, zo redenee[…] hij, moest zich toch ook aanpasse[…] aan de nieuwe werkplek. „Dat argu[…]ment van onervaren personeel is t[…] pas en te onpas gebruikt. Het gin[…] mij gewoon te ver om te zeggen da[…] alleen dáár de oorzaak lag. Ik den[…] dat de problemen groter waren ge[…]weest, als we meer ervaren perso[…]neel hadden gehad."

Van de zes gevluchte gevangene[…] zijn er twee nog voortvluchtig, va[…] wie er één vermoedelijk in het bu[…]tenland zit.

Op dit moment zit de gevangenis i[…] Sittard praktisch vol. De gemidde[…] de bezetting van de cellen vo[…] langgestraften (langer dan een ha[…] jaar) ligt boven de negentig procent In het gedeelte voor kortgestrafte[…] schommelt de bezetting nogal.

DE NIEUWE CHRYSLER VOYAGER.

Het grote nieuws van vandaag vindt z'n oorsprong in 1984, met de introductie van de Chrysler Voyager. De eerste auto met ➨ ruimte voor 7 volwassenen en het ➨ comfort van een personenauto. Een nieuwe stijl van autorijden. Dat idee sloeg zó aan, dat u dagelijks Chryslers Voyager tegenkomt, in Nederland de meest verkochte MPV. Collega fabrikanten zagen snel de waarde van ons idee in. Ze kwamen met futuristische modellen. Die 'space' gaat echter ten koste van ruimte.

Kennelijk zijn we de enigen die de Chrysler Voyager kunnen verbeteren. Dat hebben we dus gedaan. Het resultaat is de ➨ nieuwe Chrysler Voyager met een meer ➨ gestroomlijnde vormgeving. Het interieur is volledig vernieuwd, terwijl voorzieningen als ➨ stuurbekrachtiging en ➨ centrale portiervergrendeling gebleven zijn. Ook de ruimte hebben we intact gelaten. En de vrijheid om die ruimte zelf in te delen met de ➨ 2 achterbanken die u eenvoudig kunt verschuiven, neerklappen en verwijderen. Is al die ruimte nog onvoldoende, dan is er nòg een nieuwtje: de ➨ Chrysler Grand Voyager, die liefst 37 cm. langer is en 52 % extra bagage ruimte biedt. De Grand Voyager heeft de ➨ nieuwe 3,3 liter V6-motor, met, net als de vertrouwde 3,0 liter V6-motor, een ➨ 4-traps automaat en, desgewenst, ➨ ABS. Het ➨ nieuwe topmodel is de Chrysler Voyager All Wheel Drive. De ➨ permanente vierwielaandrijving en de 3,3 liter V6-motor zorgen ➨ dat u verder kunt waar anderen afhaken. U kunt hem èn de andere nieuwe Chryslers Voyager nu komen bekijken. Of beter: maak een proefrit.

CHRYSLER 3 JAAR/100.000 / 7 JAAR GARANTIE

CHRYSLER



DE NIEUWE CHRYSLER VOYAGER 3.0i: F 56.495,-

KOENEN'S AUTOBEDRIJF
Brugweg 8, 6102 TK Echt. Telefoon 04754 - 8 49 00.

AMERICAN CARS SCHIMMERT
Groot Haasdal 6, 6333 AW Schimmert. Telefoon 04404 - 1888.
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.00 uur. Zaterdag 10.00 - 16.00 uur.

De Chrysler Voyager is al leverbaar vanaf f 47.995,- (grijs kenteken f 38.995,-). Prijzen af importeur, incl. B.T.W., excl. afleveringskosten. Wijzigingen voorbehouden.

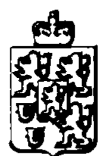
Delmach Machine- en Staalbouw Ned. B.V.

zoekt met spoed voor diverse projecten:

- **bankwerker**
- **electromonteurs**
- **pijpfitters**
- **stopmedewerkers**

met ervaring.

Sollicitaties na tel. afspraak met dhr. J.H. Vries, Horselstraat 1, 6361 HC Nuth, tel. 045-242285.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling M 232/36-91 **Gedeputeerde Staten van Limburg** maken bekend dat ingevolge artikel 4, lid 4 van de Wet Ziekenhuisvoorzieningen van 6 september tot 7 oktober 1991 voor belanghebbenden in de bibliotheek van het provinciehuis te Maastricht ter inzage ligt het voorontwerpplan hoofdgroep ziekenhuizen voor de gezondheidsregio Zuid-Limburg. Belanghebbenden kunnen tot 6 november 1991 bezwaar tegen dit voorontwerpplan schriftelijk indienen bij Provinciale Staten van Limburg. Op 29 november 1991 houdt de Vaste Commissie voor Volksgezondheid en Maatschappelijk Welzijn een hoorzitting in het provinciehuis, waarbij indieners van bezwaarschriften in de gelegenheid worden gesteld hun schriftelijk bezwaar mondeling toe te lichten.

DOE IETS AAN HUISDIER-HERRIE...



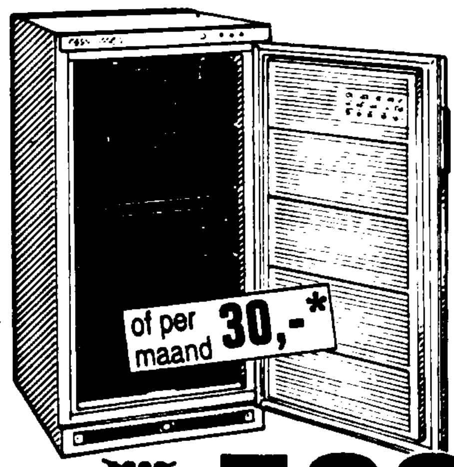
Huisdierherrie een probleem voor u? Doe er dan iets aan. De Nederlandse Stichting Geluidhinder helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van lawaai in en om huis.
NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft. **NSG**

Alléén DEZE WEEK: *Ongekende* **INRUIL VRIEZER-AKTIE!**

BOSCH | INDESIT | AEG | EDY | MARIJNEN | BAUKNECHT | LIEBHERR | FRIGOR | BLüCHER | FRIGIDAIRE

NOG 3 DAGEN (donderdag, vrijdag en zaterdag) ruilen wij uw oude diepvrieskist/-kast in tegen maximaal

f 350,- ▲



adviesprijs: ~~1099~~
maxwellprijs: ~~949~~
Bij inruil van uw oude diepvrieskist of -kast. bijvoorbeeld: **799**

Kom naar de show voor **GRATIS** advies en voorlichting. Daar vindt u belangrijke nieuwe ontwikkelingen!

EFFECTIEF ENERGIE BESPAREN

Heeft u een oude vriezer, dan kost u dat iedere dag handen vol geld. En dat jaar in, jaar uit. Als u nu inruilt, kost uw oude kist geen geld meer, maar levert hij nog heel wat op. Wacht niet te lang want de aktie loopt alleen deze week. Wij bieden u een ruime keuze uit alle grote merken.

AKTUEEL

De allernieuwste modellen bieden u:

- 50% minder energieverbruik
- fluisterstil door speciale techniek
- milieuvriendelijk



adviesprijs: ~~899~~
maxwellprijs: ~~799~~
Bij inruil van uw oude diepvrieskist of -kast. bijvoorbeeld: **649**

▲ Afhankelijk van te kopen apparaat en kwaliteit inruiler.

Uw oude 'lekkende' diepvrieskist of -kast kost u iedere dag veel energie.

100% PRIJSGARANTIE ALTIJD DE LAAGSTE PRIJS!

IN TERMIJNEN? Graag! Bij ons extra voordelig en zonder bank

Razendsnelle eigen service-dienst!

* Wettelijke aanbetaling bijbehorend crediet f 900,-, effectieve jaarrente 25,9% (v.a. f 2500,- 21,4%). Afbeeldingen kunnen afwijken, vergissingen en wijzigingen voorbehouden. Vraag inlichtingen!



MAXWELL

HEERLEN Tel. 045 718866 AKERSTRAAT 22
LANDGRAAF Tel. 045 326556 Rossini Passage 11-15 (Winkelcentrum op de Kamp)
MAASTRICHT Tel. 043 252158 Hoenderstraat 7a (tussen Markt en Maas)
GELEEN Tel. 046 755342 Elisabethstraat 21 (bij verkeerslichten/politiebureau)
SITTARD Tel. 046 525559 Steenweg 41 (bij parkeerplaats ziekenfonds)

Op donderdag 5 september openen wij voor u de deuren van onze *Halloo* dames + heren vrijetijdskleding boetieks in Heerlen en Sittard.

Behalve onze aantrekkelijke openingsaanbiedingen dingt U, indien u minimaal voor f 75,- besteedt tijdens de eerste 3 openingsdagen, mee naar de volgende prijzen die wij verloten.

Hoofdprijs: 3-daagse reis naar Parijs voor 2 personen.

1e prijs: 10 Jeansjacks
2e prijs: 10 shirts
3e prijs: 20 T-shirts

De uitslag van de prijsvraag wordt bekend-gemaakt op donderdag 12 september.

De koffie staat klaar als ook een glaasje fris.

Sittard, Limbrichterstraat 8 046-516391
Heerlen, Saroleastraat 56 045-719511

naam: ....
adres: ....
woonplaats: ....
telefoonnr.: ....
leeftijd: ....

Maak de volgende slagzin af.
Bij HALLOO CASUAL WEAR ....

Wilma Bouw

Comfortabel wonen met centrum Heerlen aan uw voeten

Nieuwbouw koopappartementen voor nog géén *f* 800,- p.m.

(Rekening houdend met fiscaal voordeel)

VERGELIJK DIT EENS MET UW HUUR



100% FINANCIERING MOGELIJK

Dat kom je tegenwoordig niet zo gauw meer tegen: nieuwbouwappartementen met een ruime living (34 tot 47 m²), 2 slaapkamers, lift, een complete badkamer en een luxe keuken met apparatuur midden in het centrum aan de Dautzenbergstraat, hoek Oranje Nassaustraat. En daarbij ook nog de mogelijkheid van een eigen parkeerplaats in de, met afstandbediening toegankelijke, parkeergarage onder het gebouw. Comfortabeler en veiliger kan het bijna niet.
Mensen die altijd al graag in het centrum van de stad hebben willen wonen, kunnen die wens nu in vervulling doen gaan. De koopprijzen zijn vanaf *f* 126.500,- v.o.n. Inruil is mogelijk, dus maakt u zich geen zorgen over de eventuele verkoop van uw huidige woning. Informeer naar de voorwaarden.
De makelaar zal u graag volledig inlichten. **Op Dautzenbergstraat 18H is een schitterende modelwoning ingericht door Lendfers Decoration. Donderdag 5 t/m zaterdag 7 september houden wij open huis van 14.00 tot 18.00 uur.**
U kunt de modelwoning verder ook op afspraak bezichtigen .
U bent van harte welkom.

MEERDERE ENTHOUSIASTE KOPERS HEBBEN DE AFGELOPEN WEKEN VOOR DEZE APPARTEMENTEN GEKOZEN

Stienstra makelaardij b.v.
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
Telefoon 045-712255
Geopend: ma - vr 9.00 tot 21.00 uur
Zaterdag 9.00 tot 18.00 uur

STIENSTRA MAKELAARDIJ BV

Wilma

DONDERDAG 5 t/m ZATERDAG 7 SEPTEMBER OPEN HUIS VAN 14.00 TOT 18.00 UUR

Klachten na hersenschudding aantoonbaar

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Een kwart van de mensen met een lichte of gecompliceerde hersenschudding blijft langer dan zes maanden na een ongeluk last houden van neuropsychologische storingen zoals verhoogde gevoeligheid voor licht en geluid en verminderde stressbestendigheid. Dat heeft drs N.I.L.J. Bohnen, arts-onderzoeker bij de vakgroep Neuropsychologie en Psychobiologie aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht, met behulp van een computergestuurde test ontdekt. Een en ander kan bijdragen tot een sociaal-medische en maatschappelijke erkenning van deze patiëntengroep.

Bohnen komt tot deze conclusie in een proefschrift, dat hij vandaag om 16.00 uur verdedigt. Bohnen heeft met behulp van een computergestuurde test ontdekt dat mensen met klachten na een hersenschudding moeilijk geluiden luider dan 71 dB en lichtintensiteiten boven de 600 lux kunnen verdragen. Normaal liggen die grenzen op respectievelijk 110 dB en 1500 lux. Het is dan ook niet verwonderlijk dat deze groep patiënten prikkelbaarder wordt bij fel tl-licht of verkeersdrukte.

Verder bleek uit hormonaal onderzoek dat het concentratievermogen van ogenschijnlijk genezen, klachtenvrije hersenschuddingpatiënten bij stress meer verslechtert dan bij gezonde controlepersonen.

Klachten zoals hoofdpijn, duizeligheid, verhoogde prikkelbaarheid, snelle vermoeidheid en concentratieproblemen na een lichte hersenschudding treden vaak op zonder dat klinisch-neurologische afwijkingen worden gevonden. Medici zijn het dan ook niet eens over een meer lichamelijke dan wel psychische oorsprong van dit klachtenpatroon.

Mensen met restklachten na een hersenschudding worden als gevolg daarvan vaak niet serieus genomen en soms als 'rente-neurotici' aangeduid. De zogenaamde rente-neurose slaat op de verzekeringsproblematiek die ontstaat wanneer een patiënt door klachten niet in staat is om te werken, terwijl deze klachten niet door het medisch systeem worden erkend of herkend.

'Slechts enkele overeenkomsten zijn werkbaar'

Mestregelgeving in Limburg onduidelijk

Van onze verslaggever

HEERLEN – De mestregelgeving in Limburg is zeer onduidelijk en leidt tot onoverzichtelijke situaties. Volgens ir Herman Vrehen van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) in Roermond regent het telefoontjes van verontruste boeren die zich afvragen waar ze zich nu precies aan dienen te houden.

Vrehen: „Het probleem is dat er grofweg zes soorten overeenkomsten zijn, waarvan er hooguit één of twee werkbaar zijn. We hebben te maken met drie dingen: landelijk beleid, grondwaterbeschermingsbeleid en bodembeschermingsbeleid. Het landelijk beleid is in 1987 ingezet en moet tot 2000 gefaseerd worden ingevoerd. De eerste fase is nu afgesloten, maar de tweede fase, die per 1 september haar intrede heeft gedaan, had eerder moeten ingaan. Dat is door allerlei juridische problemen vertraagd. Het gevolg is dat heel wat loonwerkers dure investeringen hebben gedaan voor andere apparatuur en niet wisten waar ze aan toe waren."

Veel meer onduidelijkheid wordt evenwel veroorzaakt door het feit dat grondwater- en bodembeschermingsgebieden nog niet onder de mestwet vallen. De veehouders in deze gebieden dienen zich te houden aan de regels zoals die gesteld zijn in provinciale verordeningen. Pas over een jaar wordt voor deze gebieden het koninklijk besluit inzake het gebruik van dierlijke meststoffen (de nitraatkaarten) van kracht.

Vrehen: „Het hele Mergelland bijvoorbeeld is bodembeschermingsgebied en pakweg voor eenderde deel grondwaterbeschermingsgebied. U kunt zich voorstellen dat deze wirwar van regelgeving daar tot heel wat onduidelijkheid leidt. De mogelijkheid bestaat zelfs dat voor hetzelfde bedrijf verschillende regelingen gelden, omdat een deel van het grondgebied zich buiten een beschermingsgebied kan uitstrekken."

Opdracht

De provincies hebben overigens opdracht gekregen hun mestverordeningen aan te passen aan het landelijk beleid. Vrehen: „Aan deze onoverzichtelijke situatie moet zo snel mogelijk een einde komen. Het Mergelland loopt in feite achter, terwijl dit het meest kwetsbare gebied is."

Buiten de beschermingsgebieden gelden in Limburg in elk geval de volgende landelijke regels: voor grasland op zandgrond en löss is een mestuitrijverbod van kracht van 1 oktober tot 1 februari en voor grasland op klei van 1 oktober tot 1 januari. Voor bouw- en maisland op zandgrond en löss geldt een uitrijverbod van 1 september tot 1 januari. Voor alle bouw- en maisland op klei en veen geldt geen uitrijverbod, behalve bij sneeuwval, maar is wel emissie-arme mestaanwending verplicht.

Milieuwijzer voor boeren

ROERMOND – De Limburgse Land- en Tuinbouwbond heeft voor zijn leden een milieuwijzer samengesteld. Daarop staan, op overzichtelijke wijze, de belangrijkste milieuregels vermeld.

LLTB-voorzitter Pierre van Horen zal vandaag in de Maaszaal van het Provinciehuis de eerste milieuwijzer aan deputé drs Constant de Waal aanbieden.

Wallage wijst aanvraag Walram-college Sittard af

Ministerie erkent toerisme-opleiding

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Staatssecretaris Jacques Wallage van Onderwijs en Wetenschappen is van plan de toerisme-opleiding in Heerlen met ingang van het schooljaar 1992-1993 te erkennen als zelfstandige afdeling van het Economisch College, een bundeling van mbo-opleidingen. Het toerisme-onderwijs in Heerlen is nu nog een onderdeel van de afdeling middelbaar middenstands onderwijs (mmo).

De voorzitter van de centrale directie van het Economisch College, J. van Dalen, is verheugd dat de toerisme-afdeling nu in het Ontwerp Plan van Scholen is opgenomen. „Het Economisch College is nu in zijn laatste fase aanbeland: alle afdelingen zijn erkend." Het Economisch College is voortgekomen uit een fusie van scholen voor middelbaar beroepsonderwijs in Heerlen.

Naast de Heerlense onderwijsinstelling heeft Wallage aan nog slechts zeven andere instituten in Nederland toestemming verleend een nieuwe school of afdeling in het leven te roepen. De staatssecretaris zet zijn zeer terughoudende beleid op dit gebied voort. Er is erg weinig ruimte voor nieuwe scholen of afdelingen, met name door de afname van de bevolkingsgroei.

'Slachtoffer' van dit terughoudende beleid is met name het Walram College in Sittard. Wallage wijst een aanvraag van dit college voor een afdeling mmo af. Er zou onvoldoende draagvlak voor een dergelijke opleiding in de regio zijn: te weinig potentiële leerlingen dus. Een mmo-opleiding is vooral geschikt als basis voor een baan in het midden- en kleinbedrijf.

De beslissing van Wallage is opvallend omdat hij daarmee positieve adviezen van de provincie Limburg en met name de Onderwijsraad in de wind slaat. Volgens de Onderwijsraad zou het onderwijsaanbod in Sittard met een mmo-opleiding worden verbeterd. Leerlingen uit Sittard zouden niet meer naar scholen met mmo-onderwijs in de regio (Roermond, Heerlen en Maastricht) hoeven te reizen. Die andere scholen – het Economisch College in Heerlen, het Sigma College in Maastricht en het Economisch Lyceum in Roermond – hebben trouwens negatief gereageerd op het Sittardse voornemen een mmo-afdeling in huis te halen. Bij verwezenlijking van die wens zouden zij immers minder leerlingen krijgen.

In Limburg heeft Wallage, met uitzondering van de toerisme-afdeling in Heerlen, ook alle andere aanvragen voor nieuwe scholen of afdelingen van de hand gewezen. Alles bijelkaar is het een imposant rijtje. In Eijsden komt geen algemene IHNO-afdeling (Individueel Huishoudelijk en Nijverheids Onderwijs), in Geleen geen lto-afdeling Bouwtechniek en evenmin middenstands onderwijs (lmo).

In Heerlen is een aanvraag voor een afdeling consumptieve techniek (individueel technisch onderwijs) afgewezen. Datzelfde geldt voor een afdeling IHNO-algemeen. In Roermond komt geen speciale afdeling horeca. In de bisschopsstad is verder negatief beslist over een aanvraag voor een mbo-afdeling Levensmiddelentechnologie. In Sittard waren (verder) aanvragen voor afdelingen lager middenstands onderwijs en verpleging (dgo) aan dovemansoren gericht. In Swalmen komt geen individueel technisch onderwijs algemeen leerjaar en ook geen IHNO-algemeen. In Venlo tenslotte zijn maar liefst zeven aanvragen afgewezen.

In oktober komt het Ontwerp Plan van Scholen in de Tweede Kamer aan de orde.

Officier eist twee jaar voor verkrachting

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Met horten en stoten heeft de rechtbank te Maastricht de strafzaak behandeld tegen een 22-jarige man die terecht moest staan wegens aanranding en verkrachting van een 23-jarige Maastrichtse. Aan het begin van de zitting vroeg officier van justitie mr J. Hermans de dagvaarding naar indeling en tekst enigszins te mogen wijzigen. Gedeeltelijke afwijzing van dat verzoek noodzaakte hem later zijn oorspronkelijke requisitoir in juridisch-technisch opzicht te herzien. In totaal leverde het incident een procesonderbreking van twee uur op.

De verdachte was enkele maanden geleden vanwege politieke ongeregeldheden zijn vaderland ontvlucht, vrouw en twee kinderen daar achterlatend. Via Frankrijk kwam hij in Nederland terecht om zijn tijd vooralsnog uitzichtloos door te brengen in opvangcentra. Hij werd ongedurig en door overmatig drankgebruik op den duur ook onhanteerbaar.

Zijn toestand verslechterde nog toen hij vernam dat zijn ouders het slachtoffer van oorlogsgeweld waren geworden. Hij liet de opvangcentra voor wat ze waren en trok naar Maastricht om zich bij enkele daar wonende landgenoten te voegen.

In die stad nu raakte hij op een avond zodanig in de problemen dat hij in het gevang belandde. Gisteren hoorde hij zelfs een geheel onvoorwaardelijke vrijheidsstraf van twee jaar tegen zich eisen.

Contact

In de avonduren van zaterdag 1 juni kwam de jeugdige vluchteling in een Maastrichtse woonwijk in contact met een 23-jarige vrouw die met een brief op weg was naar een adres enkele straten van haar woning. Er ontstond een gesprek in een mengelmoes van Frans, Engels en Maastrichts met aansluitend een wandeling. Op zeker moment zou de man hebben gezinspeeld op sexueel contact: 'I want faire l'amour'.

Naar zijn zeggen, was de vrouw daartoe wel bereid maar verkoos zij een andere plaats dan die onder de blote hemel. Niettemin zou zij zich volgens verdachte korte tijd later toch vrijwillig hebben ontkleed. Het meisje op haar beurt beweerde hiertoe door de man te zijn gedwongen nadat hij haar enkele malen met de vuist in het gezicht had geslagen en met een mes had bedreigd.

Na aanvankelijke ontkenning gaf de man toe de vrouw te hebben geslagen. Ook bekende hij haar ontuchtig te hebben betast, maar verkracht had hij haar niet: 'Dat zweer ik bij God...' Een Maastrichtse politiepatrouille, door een alerte wielrijdster gewaarschuwd, beweerde de man op heterdaad te hebben betrapt tijdens verkrachting van de vrouw.

Gasten

Volgens officier van justitie mr Hermans heeft de verdachte 'een vrouw van de weg geplukt om zijn egoïstische lustgevoelens te bevredigen'. Verdachtes verhaal noemde hij leugenachtig, dat van de vrouw daarentegen geloofwaardig en verifieerbaar. De officier zei asielzoekers te beschouwen als gasten. Op hun beurt dienen zij zich ook als gasten te gedragen en zich te houden naar de wetten, zeden en gewoonten van het land waar zij verblijven.

Raadsman mr R. Wagemans achtte uitsluitend sprake van aanranding, waarvoor hij een straf van ten hoogste een jaar op zijn plaats achtte. Dinsdag 17 september volgt de uitspraak van de rechtbank.



● *Hilde Brepoels geeft als vrijwilligster les aan de tien Vlaamse kleuters in het cultureel centrum in St. Martensvoeren*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Happart snijdt zichzelf in vingers

Taalstrijd Voeren nadert einde

Van onze verslaggeefster

VOEREN – De Belgische minister Vandenbossche van Binnenlandse Zaken zal vandaag het besluit van de Voerense gemeenteraad om de Vlaamse kleuters in een afgelegen lokaaltje in St-Pietersvoeren onder te brengen in plaats van in de gemeentelijke Franstalige school, nietig verklaren. De politieke stunt die de Voerense burgemeester Drouven en zijn loco Happart afgelopen donderdag uitvoerden, heeft de taalstijd in Voeren weer behoorlijk laten oplaaien. De Waalsgezinden in het stadje haakten er prompt op in en kladden leuzen als 'Retour à Liege', 'Vive José' en 'Merde au Limburg' op het asfalt, dat nu net zo heet is als de gemoederen.

De minister zal naar alle waarschijnlijkheid als oplossing kiezen voor een provinciaal Vlaams kleuterschooltje in St.-Martensvoeren. De subsidie voor de uitbreiding van de Franstalige gemeenteschool zal echter niet meer worden uitgekeerd. Voor Drouven en Happart gaat de geldkraan nu dicht, waarmee ze zelf en de Waalse kleuters in de Voerstreek nadelige gevolgen van hun actie ondervinden.

Bierkratten

Terwijl Happart afgelopen maandag voor de camera's triomfantelijk dozen met speelgoed op een vrachtwagen gooide, werden de tien Vlaamse kleuters overgebracht naar een krakkemikkig lokaal, twee kilometer verderop. Kapotte tl-buizen, gescheurd zeil, franstalige actieposters en vele kratten bier om de hoek waren nog stille getuigen van de vele vergaderingen die de 'Action Fouronnais' daar hield. De ouders weigerden hun kind in die troep achter te laten en namen ze na de inschrijving mee terug naar St-Martensvoeren. Daar kregen ze les van een vrijwilligster in een geïmproviseerd zaaltje van het Cultureel Centrum. De officiële kleuterjuf van de gemeenteschool Serafina Wampers bleef moederziel alleen achter in het rommelhok en zit nu haar tijd uit met achterstallig administratief werk.

Volgens burgemeester Drouven is er geen plaats meer voor de Vlaamse kleuters in het Franstalige schooltje in St-Martensvoeren. Minister Coens van onderwijs vindt dit echter geen goede reden, omdat het aantal Franstalige leerlingen dit jaar terugliep van 45 naar 28. De Vlaamse gemeenteraadsleden hebben als reactie op het besluit een brief naar de minister gestuurd. Daarin hebben zij gevraagd om een nietigverklaring van dit besluit en een alternatief geopperd voor het kleuteronderwijs. Zij stelden voor een apart provinciaal Vlaams kleuterschooltje in St-Martensvoeren te bouwen.

„Wij willen niet meer dat onze kinderen als wisselgeld gebruikt worden in het politieke steekspel. Daarom is een proviciale school de meest geschikte oplossing. De gemeente met overwegend Waalsgezinden kan niet meer over de geldtoevoer beschikken en zodoende is de continuïteit van ons Vlaamse kleuteronderwijs gegarandeerd. We hebben de minister ook gevraagd voor een bepaalde periode vrijstelling te krijgen van de leerlingennormen, zodat het schooltje rustig kan groeien", aldus Huub Broers, Vlaams gemeenteraadslid in Voeren.

Voor de 62-jarige Serafina Wampers betekent dit waarschijnlijk het einde van haar carrière. Zij zal vervroegd pensioen aanvragen. „Ik probeer zo neutraal mogelijk te blijven in deze kwestie, maar het schrijnt wel dat ik in mijn 43ste jaar als kleuterleidster, één jaar voor mijn pensioen nog zoiets moet meemaken", verzucht ze. De hele gemeenschap lijdt met haar mee. Na enige jaren van relatieve rust heeft José Happart de strijdbijl die buren en families doorklieft weer opgepakt. „Ik verwacht dat hij op 15 september tijdens zijn jaarlijkse toespraak revanche neemt voor zijn 'verloren schoolstrijd'.

Bovendien zal hij wel aankondigen dat hij het burgemeesterschap weer voor zich opeist", aldus een vermoeide Broers.

Kritiek op glastuinbouw in de Peel

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - De Stichting Natuur en Milieu reageert afwijzend op het kabinetsvoornemen in de Peel de mogelijkheid van glastuinbouw toe te staan. Die mogelijkheid is vastgelegd in de Vierde Nota over de Ruimtelijke Ordening Extra (Vinex, deel III) van Milieu-minister Hans Alders. Volgens de Milieuorganisatie heeft het kabinet in Vinex geen voorwaarde gesteld voor de bescherming van het milieu als er glastuinbouw zou komen. Daarom verwacht Natuur en Milieu nieuwe problemen met name in de aangrenzende grote natuurgebieden. In Limburg gaat het dan om de Groote Peel.

Natuur en Milieu spreekt zich ook uit over de delfstoffenwinning. Diepe delfstoffenwinning zou niet mogelijk moeten zijn in gebieden waar volgens de Vinex natuurbehoud en ontwikkeling voorop moeten staan. In Limburg gaat zo dat voor het Maasdal, waar het kabinet in tegenstelling tot een eerder ingenomen standpunt toch grindwinning wil toestaan.

Rechters benoemd

MAASTRICHT – Bij koninklijk besluit is mevrouw mr A.M. Adelmeijer benoemd tot vice-president van de rechtbank te Maastricht en de heren mr F.J. Fernhout en mr J.J. Groen tot rechter bij dezelfde rechtbank. De installatie van de drie magistraten vindt morgen om 16 uur plaats in de grote zittingzaal van het Paleis van Justitie te Maastricht.

Van der Bijl naar Hof in Den Bosch

ROERMOND – Mevrouw mr Emmy E. van der Bijl (1950) is met ingang van 1 augustus 1991 benoemd tot advocaat-generaal bij het gerechtshof in Den Bosch. Zij is momenteel officier van justitie in het arrondissement Roermond.

Monsters of Rock gaan 'verhuizen'

Van onze verslaggever

DORTMUND – Het Monsters of Rock-festival, dat komende zondag 8 september in het Duitse Gelsenkirchen zou worden gehouden, is verschoven naar woensdag 18 september. Ook de lokatie is veranderd. Het rockfestijn, waar onder meer bands als AC DC en Queensryche voor het voetlicht treden, vindt nu plaats in de Dortmundse Westfalenhalle.

De talrijke Limburgse rockfans die al in bezit zijn van een ticket kunnen dit omruilen op het voorverkoopadres waar ze hun toegangskaart(en) gekocht hebben.

Nadere informatie is in te winnen bij Kasjmir Productions in Sittard, tel. 046-580100.

SATURN techno markt

FOTOAFDRUKKEN DM 0,49
9 x 13 van ingeraamde dia DM 3,95
30 x 45 poster van negatief DM 4,95
30 x 45 poster van ingeraamde dia

gezellig winkelen op de lange zaterdag tot 16.00 uur

volledig airconditioned

Grote merken tegen kleine prijzen

Volgens de huidige trend

CD's 21.95

Die größte CD-Auswahl im Dreiländer-Eck

4444:
C-Net PORTABLE
15 watt vermogen bij portable gebruik, met akku

899:
70 cm stereo KTV
Top-videotekst en paginageheugen, AV-ingang (SCART) stereo met ontvangst via 2 kanalen

799:
SONY Hi-Fi systeem
bestaande uit:
Versterker TA-F 220:
2 x 80 watt sinus bij 4 ohm, vergulde aansluitingen, Rec-Out-Selector
Tuner ST-S 120:
3 band synthesizer-tuner met 30 voorkeurstations
CD speler CDP 195:
1 Bit (High Density Linear Converter-systeem, direkte 12-toetsenkeuze
Cassettedeck TC-FX 120:
Dolby B/C, Bias regeling, automatisch bandsoortinstelling kompleet

795:
SONY SPP-E 100
Draadloze telefoon
met nummergeheugen, LCD display, herhaling, 300 m bereik, akkusysteem

99:
TOKINA OBJECTIEF
voor Nikon autofocus 35-70 mm

Autoradio

597:
PHILIPS VR 201
Videorekorder
met VPS, tijd- en bandrestaanduiding, timer, 4 programma's / 31 dagen, kabeltuner, infrarood afstandsbediening

55:
AIWA HS-G 35
autoreverse-cassettespeler
3 bands equalizer, inkl. hoofdtelefoon en riemclip

1795:
S-VHS-Camcorder
6-voudig zoom, 5 LUX, 420.000 pixels, time-code-aansluiting, automaticmacro, titelgenerator, fader, insert, achteraf inspelen van geluid

299:
MATRIXPRINTER
printsnelheid 120 tekens/sec, 4 NLQ lettersoorten, Centronicsaansluiting en EPSON compatible

945:
PHILIPS WA 752
Volautomatische wasmachine
1000 Omw/min, inhoud 4,5 kg, waterverbruik 75 liter

666:
ALPINE 7380 / 3531
Sonic Exellence Autoradio
uitneembaar, autoreverse, dolby B, gescheiden bas- en hoge tonen, pre-amp-fader, loudness, SDK 20-22000 Hz,
inkl. ALPINE eindversterker 3531
4 kanalen, 4 x 40 watt kompleet

333:
PHILIPS HP 3136
bruiningsapparaat
voor bovenlichaam, hoog bruiningsvermogen door super UV-A lamp en extra grote reflektoren, ingebouwde afstandsmeter, schakelt automatisch uit, memomatic

194:
ZETT-IKOLUX
dia-projektor met autofocusobjektief

469:
PHILIPS GS 139
vrieskast/tafelmodel
inhoud 110 liter, automatische temperatuurregeling, koudeaanvoer voor elk vak, korven met vrieskalender en opslagdatasysteem

Meeneemprijzen in DM

Onze betrouwbare service

- Bodemprijzen
- Prijsgarantie*
- Gigantische keuze o.a. ca. 70.000 CD's
- Grote merken
- Vriendelijke en vakkundige bediening
- Bezorgdienst
- Eigen servicedienst
- Autotelefoonmontage
- Financieringsservice
- Parkeergarage voor klanten

*Binnen 14 dagen elders goedkoper, geld terug.

ZO KUNT U ONS VINDEN:

Grote, eigen parkeergarage

Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
W-5100 Aachen
Tel.: 0949/241/47989-0

Openingstijden:	
Ma.-vrij.	9.00-18.30 uur
Do.	9.00-20.30 uur
Za.	9.00-14.00 uur
Lange zaterdag	9.00-16.00 uur

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Pointbreak, dag. 18.30 en 21 uur, vr t/m zo ook 15 uur. **Rivoli:** Teenage Mutant Ninja Turtles 2, vr t/m zo 14.30 uur. Backdraft, dag. 20.30 uur, vr t/m zo ook 16.30 uur. **Maxim:** Highlander 2, dag. 18.30 en 20.30 uur, vr t/m zo ook 14.30 en 16.30 uur. **H5:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 14.30 18 en 21 uur. Teen Agent, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 14 19 en 21.30 uur, za zo ook 16 uur. Switch, dag. 19 en 21.30 uur, za zo ook 17 uur, ma di do ook 14 uur. Return to the Blue Lagoon, dag. 19 uur, za zo ook 17 uur, ma di do ook 14 uur. Assepoester, vr t/m zo en wo 14 en 15.30 uur. Hudson Hawk, dag. 21.30 uur. De kleine zeemeermin, vr t/m zo en wo 14 en 15.30 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: The Naked Gun 2 1/2, dag. 21 uur. Firebirds, vr za 23.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Backdraft, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Oscar, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur. Teenage Mutant Ninja Turtles 2, vr t/m zo en wo 14.30 uur. Teen Agent, vr t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur. Point Break, vr t/m zo 14.30 18.30 en 21.15 uur, ma t/m do 21 uur, wo ook 14.30 uur.
Ciné-K: Dances with wolves, dag. 20 uur. **Cinema-Palace:** Robin Hood; prince of thieves, dag. 17.15 en 20.45 uur, vr t/m zo ook 14 uur. The Naked Gun 2 1/2, vr t/m zo 14 16.30 19 en 21 uur, ma t/m do 19 en 21.30 uur. Switch, dag. 18.30 en 21.15 uur. Assepoester, vr t/m zo 14 en 16 uur. **Lumière:** Ju Dou, dag. 20.30 uur. Crimes and misdemeanors, dag. 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Backdraft, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur.

● SITTARD

Forum: Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur, zo ook 14 uur. Dances with wolves, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Alice, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: The Hard Way, vr t/m di en do 19.30 uur, zo ook 17 uur. Dances with wolves, vr t/m di en do 20 uur. The Doors, vr t/m di en do 21.45 uur, zo ook 17 uur.

● ROERMOND

Royal: Backdraft, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Assepoester, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** The Naked Gun 2 1/2, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Openbare Bibliotheek, Raadhuisplein 20. Expositie met schilderijen en tekeningen van Theo Lenssen. T/m 23/9, geopend ma t/m do 16-20 uur, di, wo en vr 14-17 uur, za 10-13 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide,** Schaapskooiweg 99. Expositie 'Roofvogels in Nederland'. T/m 29/9, geopend van di t/m zo van 11-17 uur. **Stadsgalerij Heerlen,** Raadhuisplein 19. Tentoonstelling 'De stijl van Hendrik Valk' open di t/m vr van 11-17 uur en za en zo van 14-17 uur. **Luciushof,** Putgraaf 5, Kunstenaarscollectief in Konfrontatie. T/m 22/9. za en zo van 14-17 uur. **Geologisch Museum** . Voskuilenweg 131. Bibliotheca Hermetica van Jeroen van Westen. T/m 10/1, ma t/m vr 9-12 en 14-16 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Tentoonstelling 'Archeologisch Limburg 1987-1989'. Van 3/9 t/m 20/10, geopend di t/m vr van 10-17 uur, za en zo van 14-17 uur.

●VOERENDAAL

Gemeentehuis. Expositie met schilderijen van Rob Hanssen. T/m 27/9, open ma t/m vr van 8.30-12.30 uur en di van 13.30-16.30 uur.

● LANDGRAAF

Raadhuis. De Bokkerijders in de literatuur. Van 6/9 t/m 27/9, open ma t/m vr 9-12 uur, ma en do ook 14-16 uur, do ook 17-19 uur. **Galerie Gaudi.** Hereweg 83, Lenie van Vugt, objecten en Petra Dijkers, tekeningen en schilderijen. T/m 6/10, do t/m zo van 10 tot 17 uur.

● BRUNSSUM

d'r Brikke-Oave, Lindeplein 5a, hommage aan een tuin, werken van Paula Janken-Wolfs, tot 23/9, ma t/m vr van 10-12, van 14-17 en van 19-21 uur. Zo van 15-17 uur.

● MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum, Dominikanerplein 5. Expositie met schilderijen van Ray Smith. Van 7/9 t/m 3/11, open di t/m vr van 10-17 uur en za en zo van 11-17 uur. **Natuurhistorisch Museum,** De Bosquetplein 6-7. Foto-expositie door natuurfotografengilde. Open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30- 17 uur, za en zo 14-17 uur. **Dominicanerkerk**. Serpo. De slangenwereld tentoongesteld. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Expositie met werk van Els Ceulemans, Wim Salki, Tuur Faeks, Gert-Jan Dols en Theo Lenssen. T/m 7/9, open 18-21 uur. **Amarna** , Rechtstraat 84. Sieraden en objecten van Yvonne Savelkoul. Tot en met 30/9. Di t/m vr 11 tot 18 uur, do tot 21 uur en za van 11 tot 17 uur. **Gouvernement** , Limburglaan 10. Keuzewerk 4, hedendaagse kunst van Frank Halmans, Norbert Heyers, Martha Laugs en Egied Simons. T/m 4/10, op werkdagen van 9 tot 17 uur. **Hellart** , St. Bernardusstraat 22, Multiple, diverse kunstenaars, t/m 15 sept, do t/m zo 13 - 18 uur. **Galerie Dis** , Tafelstraat 28, Marijke de Goey, t/m 25/9, wo t/m zo van 13-19 uur. **Galerie Artisart** . Grote Gracht 43. Schilderijen van Jos van Wunnik en ijzerplastieken van Ed Sleijpen. T/m 5/10, di t/m zat 13.30-17.30 uur. **In Situ/Ardi Poels** Alvalaan 10, Panamarenko, objecten, tekeningen, t/m 5/10, wo t/m zat 14-18 uur. **Kamer van Koophandel,** Het Bat 2, werken van Joop Vughs, t/m 21/10 ma t/m vr 8.30-16 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Expositie van Thea Houben en Nell Heins. Van 7/9 t/m 29/9, geopen van do t/m zo 13-17.30 uur. **Kadekelders,** Bassin. Acht kunstwerken in acht kadekelders. Van 5/9 t/m 29/9, geopend van do t/m zo 13-17 uur. **Galerie Simera,** Bogaardenstraat 40b. Expositie van Ton van der Werf en Umberto Lemmens. Van 6/9 t/m 15/9, open wo t/m za 13.30-18 uur en iedere avond van 19-22 uur. **Galerie Fah, Brusselsestraat 80. Expositie met etsen en gouaches van Karl Brandstätter. Van 8/9 t/m 14/10, open van vr t/m zo 13-17 uur.**

Buurtbewoners Spekholzerheide vrezen verloedering

Fontein weg van Kerkplein

● *Japanse theeceremonie, zondag te beleven in Kasteel Hoensbroek*



Van onze correspondent

KERKRADE – Omwonenden van het plein bij de St.-Martinuskerk in Spekholzerheide willen dat dat plein opgeknapt wordt. Winkeliers van de Akerstraat, buurtbewoners en het kerkbestuur vinden dat de gemeente Kerkrade zo snel mogelijk het plein moet schoonmaken. Op wat langere termijn mag van hen de fontein die er staat dan verhuizen naar elders in de stad.

De Spekholzerheidenaren zijn tot die mening gekomen tijdens een bijeenkomst dinsdagavond naar aanleiding van de 'vervuiling' van het plein bij de kerk.

De bewoners stellen voor om de fontein te verplaatsen naar de Botanische Tuin en willen van de hoek Patronaatstraat-Akerstraat een multifunctioneel plein maken. De kosten worden geraamd op drie ton.

Milieuramp

Hens van de Weijer is woordvoerder van de buurtbewoners. Hij noemt de fontein-constructie een ramp: „Op sommige plaatsen is sprake van stilstaand water en dat stinkt. Passanten gooien blikjes en andere rommel in de fontein. Veel mensen laten er hun hond uit. Het terrein vlak voor de kerk lijkt daardoor op een aardappelveld."

Jongeren

Een ander probleem vormen de jongeren die op het plein rondhangen. „Als zij zich aan de regels houden, is er geen probleem. Maar de meegebrachte radio's houden veel oudere mensen uit hun slaap. Regelmatig bellen bewoners de politie met klachten", zegt Van de Weijer.

Oscar Matti van de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (LOZO) afdeling Kerkrade-West zegt dat het imago van de Akerstraat duidelijk verslechtert. Omdat Kerkrade het centrum flink gaat aanpakken, dreigen de buitenwijken verder weg te zakken omdat het meeste geld voor het centrum is gebruikt.

Somber

Matti doelt op de één miljoen gulden die de gemeente via het volume- en verdeelbesluit voor het midden- en kleinbedrijf heeft bestemd. Daarmee wil hij onder meer de weekmarkten, die destijds verhuisden naar het Carboonplein, terug halen. Het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), provincie en gemeente zouden de kosten à drie ton moeten delen.

Wethouder Jan van Leeuwenstein reageerde echter somber op de voorstellen. „Het EFRO geeft heus geen geld voor een plein in Spekholzerheide. Het plan kan dus niet doorgaan", stelde hij al op voorhand vast.

Theeceremonie in kasteel Hoensbroek

Eeuwwende op Cultura Nova

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor wie van bijzondere dingen houdt valt het komende weekeinde in Heerlen het nodige te beleven. Centraal staan de bijzondere stemmingen aan het eind van een eeuw, waarbij de zintuigen tot het uiterst zijn geprikkeld.

In de open lucht van Campus Niger, het zwarte veldje tussen bibliotheek en Stadsgalerij, speelt zaterdag om 19.00 uur het kamermuziek-ensemble Columbus zogenaamde 'spectrale' composities.

Hierna volgt een film uit 1910, waarin magische illusies de hoofdrol spelen. De met de hand ingekleurde film wordt tegen de schemering vertoond en begeleid door piano en sopraan.

Manon Smeets zal de beleving van de septemberavond omzetten in een video-dans-performance. Kort voor middernacht volgt de vertoning van de film 'Pierrot Lunaire' van Schönberg, die als thematiek heeft decadentie en symboliek.

Zondagmiddag is om 14.00 op Kasteel Hoensbroek een Japanse theeceremonie door mevrouw Matsumiya en ingewijden in de chanoyutraditie. Vervolgens brengen Lenny Kuhr en Herman-Pieter de Boer een 'poëtische samenzwering' in liedjes en vertellingen. Het Ensemble Columbus speelt werken van Varese en Schönberg.

Maandag tenslotte volgt in de aula van de Openbare Bibliotheek droomuitleg door Winnie Dijkstra. Dromen spelen bij het symbolisme een belangrijke rol en naar een bevreemdende en intrigerende werkelijkheid.

Kaartjes zijn te verkrijgen bij de kassa van de Stadsschouwburg, ☎045-716607. Toegangsprijzen: zaterdag: zes gulden, zondag: tien gulden, maandag: drie gulden. Het Eeuwwende-programma maakt onderdeel uit van Cultura Nova.

per persoon

Gouden paar

Het echtpaar **Tonie en Jup Kleuters-Hagelstein** uit de Vlengendaal 17 te Bocholtz viert op vrijdag 6 september de gouden bruiloft. De dankmis wordt om 14.30 uur opgedragen in de kerk van Jacobus de Meerdere, waar de gouden bruidegom koster is. Van 18.30 tot 20 uur is er gelegenheid tot feliciteren in café-restaurant Baneheide, Nijswillerweg 5 te Bocholtz.

Nieuwe dirigent

Het Schinveldse trommel- en fluitenkorps Wilhelmina heeft sinds afgelopen zondag een nieuwe dirigent. **Rob Janssen** volgt zijn vader Jo op, die na 27 jaar de dirigeerstok heeft neergelegd.

Receptie

Op het schiettoernooi 'Koning der Koningen' te Vaesrade behaalde **Jan Sturtz** van de Schinveldse schutterij St.-Eligius-Juliana de titel Koning der Koningen. De schutterij houdt zondag van 11.30 tot 12.30 uur receptie in zaal Meetpoint in Schinveld.



● *Het gouden paar Kleuters-Hagelstein.* Foto: TROEF.

Geslaagd

Aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen zijn geslaagd **Jeroen Gorissen** uit Heerlen voor het examen doctoraal recht en **Michaël Berkers** uit Brunssum voor het doctoraal examen Engelse Taal- en Letterkunde.

Monique de Veer uit Landgraaf is geslaagd aan de Landbouw Universiteit in Wageningen voor de afdeling Tropische Cultuurtechnieken.

Verkeer ontregeld na zware botsing

HEERLEN – Een aanrijding waarbij twee auto's forse materiële schade opliepen, heeft gistermorgen tegen half acht op de kruising Akerstraat-Ruys de Beerenbrouck-laan-Fransiscusweg in Heerlen tot een verkeersopstopping geleid. Een 26-jarige Heerlenaar verleende op de kruising geen voorrang aan de Volkswagen van een man uit Hulsberg. De auto van de Heerlenaar kwam na de botsing tot stilstand tegen een paal. De bestuurder werd uit de auto geslingerd maar de verwondingen vielen mee.

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● Het Kreativiteitscentrum, Putgraaf 3, houdt zaterdag van 10 tot 17 uur open dag. Voor meer informatie: ☎718072.

Landgraaf

● In het Grandtheater, Kerkberg 4 te Waubach, wordt zondag 8 september om 11 uur een ontbijt en vertelochtend gehouden met de auteur Ton van Reen. Deelname kost fl9,50. Tegelijkertijd start in het Raadhuis van Landgraaf een expositie over 'De Bokkerijders in de literatuur'.

● De Wijkvereniging Lichtenberg houdt zaterdag vanaf 13 uur op het terrein van de SG Brandenberg in de Graafstraat een wijkfeest. Voor de jeugd wordt een spellenmiddag en een playback-show gehouden. Van de opbrengst worden nieuwe speeltoestellen aangeschaft.

Eygelshoven

● Voor de vijfde keer houdt het Komité Petit Paris zaterdag van 10 tot 17 uur een rommel- en snuffelmarkt in en rond de zaal van de Pastoor van Arskerk. De opbrengst is voor de parochiegemeenschap.

Schimmert

● Buurtvereniging De Put houdt zondag vanaf 12 uur een grote rommelmarkt in de Rozemarijnstraat. Tijdens de markt is de Rozemarijnstraat voor alle verkeer afgesloten.

Brunssum

● De PAK-fraktie houdt vanavond om 20 uur een openbaar fractieberaad in café Keulen, Schinvelderstraat 3.

Kerkrade

● In buurthuis Beerenbos, Berenbosweg 1 te Rolduckerveld, houdt de PvdA vanaf 19 tot 20 uur het buurt-kontaktuur.

● De inwoners van Chevremont en omgeving zijn zaterdag van harte welkom op het jaarfeest van de Lückerheidekliniek. Het feest wordt van 10.30 tot 17 uur gehouden. Zondag is er een besloten feestdag voor bewoners en hun familie.

Hoensbroek

● In de dependance van het Kreativiteitscentrum, Butingstraat 47, wordt zondag van 14 tot 17 uur open dag gehouden. Voor informatie: ☎718072.

Voerendaal

● Ter voorbereiding op het bondsconcours in oktober geven de harmonie David Voerendaal en de harmonie TOG Welten zaterdag om 20 uur een concert in het Kunderhoes. Beide korpsen komen uit in de afdeling Superieur. De entree is vrij.

Ander Afcent



● *Op het terrein van Navo-hoofdkwartier Afcent in Brunssum wordt hard gewerkt aan het vernieuwen van een bijna 25 jaar oud jasje.*
Momenteel wordt het oude transformatorgebouw onder handen genomen. Stukje voor stukje verdwijnt de voormalige electriciteitsleverancier van de Staatsmijn Hendrik onder de slopershamer.
„Zoals ook bij de Navo oude structuren plaats zullen moeten maken voor nieuwe, zo zullen ook bij het hoofdkwartier nieuwe gebouwen de oude gaan vervangen," laat persvoorlichter Ed Frieser weten. Er aan toevoegend: „Hiermee is duidelijk, dat Afcent geenszins van plan is uit Brunssum te verdwijnen." Zo behoudt de gemeente haar internationale allure waar ze zo trots op is en blijft dus grenze(n)loos gastvrij. Foto: FRANS RADE

recensie

Mijnwerkers en hun katholieke zegsmannen

De terugblik van de vakbondsleider

'Veel verloren..., niet vergeten: Kerkrade en de Vakbeweging', zo heet het historische boekwerk dat van de hand van Anton Hubben (1919) is verschenen. Toon Hubben heeft een groot deel van zijn leven gewijd aan de belangenbehartiging van de mijnwerkers, zowel ondergronds als bovengronds. In 1952 werd hij lid van het dagelijks bestuur van de Katholieke Vereniging Mijnbeambten (KVM), dertien jaar later nam hij de voorzittershamer van de KVM over en heeft die tot 1976 stevig in de knuisten gehouden. Heel kort is hij landelijk voorzitter van de Unie BLHP geweest, om vervolgens tot 1984 het burgemeesterschap in Maasbree aan te treden.

Hubben is in zijn voorzittersperiode zeer nauw betrokken geweest bij de sluiting van de mijnen in de Oostelijke Mijnstreek. Een periode vol spanningen en frustraties waarin de vakbonden zich met een ondankbare taak belast zagen. Begrijpelijk wel, dat de auteur in al zijn betrokkenheid de ondertitel en strekking van het boek een beetje geweld aan heeft gedaan. Van de 216 pagina's tellende bundel handelen er namelijk nog geen vijftig over de periode vóór de economische recessie en de daarop volgende ontmanteling van de mijnindustrie. Kerkrade speelt in het hele verhaal niet de belangrijkste rol; de Oostelijke èn Westelijke Mijnstreek en de KVM daarentegen wel.

Fusie

Hubbens relaas begint rond de eeuwwisseling en eindigt in het jaar 1976. De KVM is intussen opgegaan in een fusie met drie andere organisaties en de federatiepartner Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond ging op in de Industriebond NKV. Je vraagt je af of er na die tijd geen sprake meer is geweest van een vakbeweging in Kerkrade.

Ook gaat Toon Hubben hier en daar pijnlijke conclusies uit de weg. Zo geeft hij in heel wat pagina's blijk van de niet nalatende ijver van de katholieke vakbonden om de achtste medische faculteit in Maastricht te vestigen. Anno 1991 meent hij dan: „Het zou interessant zijn te weten wat er geworden is van onze universiteit. Hoeveel arbeidsplaatsen zijn er intussen? Hoeveel zijn er vanuit de Mijnstreek vervuld, moet ik wel vragen omdat ik er zo vaak mee heb geschermd. Wie weet?"

De auteur erkent verder dat een aantal wezenlijke voorwaarden van de Mijnnota's slechts ten dele of helemaal niet zijn gerealiseerd.

We zoeken echter vergeefs in het boek naar een zinsnede die weergeeft wat hij als voormalig vakbondsleider daar nu, achteraf, van vindt.

Bronnen

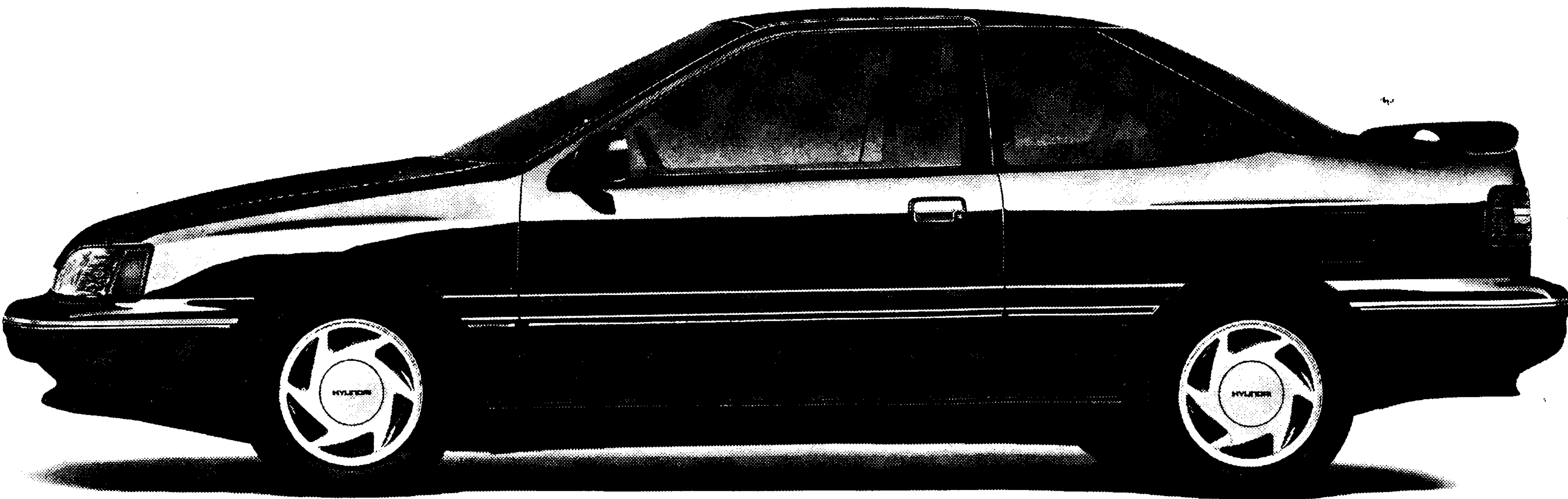
Kerkradenaar Hubben pretendeert niet dat hij een wetenschappelijk werk heeft geschreven en geeft ruiterlijk toe dat zijn bronnen vooral thuis op de boekenplank en in zijn geheugen te vinden waren. Daardoor verdient het werk eigenlijk meer de qualificatie van persoonlijk getinte 'memoires'. Vandaar wellicht dat er nogal eens losjes met de chronologie omgesprongen wordt en Hubben het vertelperspectief niet altijd even consequent vasthoudt.

Toch heeft hij een boeiend en lezenswaardig boek samengesteld, dat veel feitelijke informatie bevat. Het is ingebonden en voorzien van een stevige kaft die prettig oogt. Voor iedereen die geïnteresseerd is in de geschiedenis van de vakbeweging en de sluiting van de mijnen beslist een aanradertje.

jeanette ackens

Veel verloren, ...niet vergeten; Kerkrade en Vakbeweging' A. Hubben, 216 pag. met foto's. ISBN 9070246163. prijs: 22,50 gulden.

ALS JE DIT NOU ZIET, DAN WIL JE TOCH RUILEN.



Toegegeven. Er worden tegenwoordig geen slechte auto's gemaakt, maar ze gaan wel steeds meer op elkaar lijken.

Opvallende en bijzondere modellen zijn zeldzaam en vaak onbetaalbaar. Misschien is dit wel de verklaring voor het succes van de Hyundai Scoupé. Een zeer opvallende 2+2 met een volstrekt eigen gezicht. Eindelijk een auto waarmee je je echt kan onderscheiden.

De standaarduitvoering laat niets te wensen over. De Scoupé 1.5 GS van f 26.995,- heeft o.a. een krachtige injectiemotor, toerenteller, achterspoiler en een in gedeelten neerklapbare achterbank. De meest luxueuze Scoupé 1.5 GTX kost f 30.995,- en biedt u o.a. standaard stuurbekrachtiging, lichtmetalen velgen, elektrische raambediening, getint glas en 'n complete stereo-installatie.

SPECIALE AANBIEDING!

GRATIS LICHTMETALEN SPORTVELGEN OP ELKE HYUNDAI SCOUPÉ VIVID YELLOW.

De nieuwe Hyundai Scoupé staat voor u klaar bij de dealer. En terwijl u een proefrit maakt en geniet van het bekijks, stelt hij een extra hoge inruilprijs vast voor uw huidige auto.

DE SPECIALE AANBIEDING GELDT TOT EN MET 31 OKTOBER A.S. EN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. PRIJZEN INCL. BTW AF IMPORTEUR. LEASEPRIJS V.A. F 709,- EXCL. BTW PER MAAND. DE SCOUPÉ® IS EEN PRODUKT VAN HYUNDAI MOTOR COMPANY.

HYUNDAI

HET NIEUWE WERELDMERK

BRUNSSUM: AUTOCENTRUM SANDERS BV, AKERSTRAAT 128, TEL. 045 - 251644.
HEERLEN: AUTO VAESSEN, BEITEL 19, TEL. 045 - 424010.
STEIN: GARAGE CENTRUM STEIN, HEERSTRAAT CENTRUM 9, TEL. 046 - 331940.

Da paßt eins zum anderen – auch im Preis

Herren-Flausch-Sakkos in kühlen Pastelltönen, Ein- und Zweireiher, Woll-Misch-Qualitäten, viele Größen **199,00**

Herren-Baumwoll-Hosen in neuer Wasch-Optik, ideal zu den Sakkos kombinierbar **79,00**

dazu passend: Herren-Kombi-Hemden seidige Viskose, verschiedene Druckmotive, viele Größen **39,90**

Noch mehr sparen mit der Adler-Rabatt-Karte. Bei Barzahlung mit der Adler Rabatt-Karte schreiben wir Ihnen 3 % Rabatt gut. Auf alle Artikel.



5100 Aachen, Am Gut Wolf 1, Tel.: 0241/15005

Voor uw **TOEKOMST** en/of **HOBBY**! Wilt u een café, disco, gemeenschapshuis, kantine, cafetaria, bistro of restaurant beheren of zelfstandig uitoefenen of in de **HORECA** gaan werken?
In de tweede helft van september starten weer de **mondelinge** morgen-, middag- en/of avondlessen in de verschillende cursusplaatsen. Een vooropleiding is niet vereist. De horecalessen kunnen ook **schriftelijk thuis** worden gevolgd.



VAKBEKWAAMHEID CAFÉBEDRIJF
HANDELSKENNIS HORECABEDRIJF
VAKBEKWAAMHEID RESTAURANTBEDRIJF

Al meer dan 30 jaar gedegen en betrouwbare opleidingen. Examens 8 januari 1992.
Vraag vrijblijvend een gratis prospectus aan bij het:
Instituut Vakonderwijs, Sagittalaan 24, 5632 AL Eindhoven.
Telefoon 040-425526 (ook 's avonds) of Roermond 04750-15440.

SVH vestigings. **Rijkserkend** Diploma's

*Het **Instituut Vakonderwijs** is **erkend** door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.*

"WIJ WERDEN WÈL WERELD-KAMPIOEN".



Arno de Jong verdedigt het doel van het Nederlands voetbalteam van spastici, dat in 1990 wèl wereldkampioen werd. Veel gehandicapten zouden evenals Arno door sport hun handicap kunnen overwinnen. Maar het aanpassen van accommodaties en sportmaterialen kost veel geld. U kunt helpen! Geef gul aan de collectant. Of stort een bijdrage op bank of giro. Bedankt! SPORT HELPT GEHANDICAPTEN OVERWINNEN.

Nationaal Fonds Sport Gehandicapten

GIRO 5855 – ABN BANK 70.70.70.058 T.N.V. NATIONAAL FONDS SPORT GEHANDICAPTEN TE DEN HAAG.

KWALITEIT · BETROUWBAARHEID

TAXATIES
VENDUHUIS DICKHAUT
VEILINGEN

ROEREND GOED
BREDESTRAAT 23/23A - 6211 HA MAASTRICHT - TEL. 043-213095

VEILING

van KUNST, KUNSTNIJVERHEID, ANTIEK en DESIGN op maandag **9 september** om **16 en 19 uur** op bovenvermeld adres, t.o.v. **mr. M.P.P.F. Groutars**, notaris te Maastricht.

Meubilair: uit de 18e, 19e en 20e eeuw, o.a. diverse 2-deurs kasten, spiegelkasten, kaasrek, toogkast, linnenkast, Willem III-bank, schrijfbureau, console, speeltafeltje, medicijnkastje, tafels en stoelen, Artifort tongstoelen.
Perzische tapijten en wollen lopers.
Divers **koper en tin**, w.o. grote antieke hallantaarn.
Porselein en aardewerk: Brussel Biedermeier, **Copenhagen**, Delft, Gouda, Herend, Hutschenreuther servies 'Symphonie', Limoges, Maastricht, Meissen, Rosenthal, Villeroy en Boch, Maastrichtse unica Teun Rozenburg, Wedgwood.
Glas en kristal: Bohemen, servies Eissenloeffel, Leerdam, le Verre Français, Val St. Lambert, Verboeckel.
Zilver en goud: enig tafelzilver en enkele sieraden.
Muziekinstrumenten: viool Bernadel/Luthier Elève de Lupot, vleugelpiano Blüthner, harmonium, doedelzak.
Aziatica: miniatuur gamalan-orkest, Chinees brons, Chinees ivoor.
Schilderijen: o.a. Doeser, H. Jelinger, H. Jonas, J. Schippers, P. Vos.
Tekeningen, aquarellen, grafiek: o.a. Bellefroid, J. Hul, H. Jelinger, G. Princée, J. Scheffers, Schiedges, J. Thoorop, v.d. Velde.
Sculptures o.a.: Van Palland, Staphorster gevelfragment.
Speelgoed: keukenmeubeltjes, keukeninventaris, serviesje, autootjes, treintjes, soldaatjes, ridders, Indiaantjes, meccano, stripboeken, **antieke Friese duwslee**, poppenkastpoppen, toverlantaarnplaatjes.
Varia: metalen wijnrekken, schilderijlijsten, kerststalletje, vergulde tafelcassette en verzilverd tafelbestek, filmcamera's, art-deco-radiootje, filmprojectiescherm, spiegels.
Boeken: o.a. enkele jaargangen Openbaar Kunstbezit.
En wat verder ter tafel wordt gebracht.

Kijkdagen 7 en 8 september van 14-17 uur. **Afhalen** na de laatste zitting en dinsdag van 11-16 uur.

Volgende veiling: 28 oktober 1991. **Inbreng** vanaf 16 sept. dagelijks van 13-17 uur, zaterdags van 14-16 uur.
Taxaties: elke maandag tot en met donderdag.

KWALITEIT · BETROUWBAARHEID · KWALITEIT · BETROUWBAARHEID

C&A

...euwe schoen... ...aan bij C&A.

Suède laarsjes met lak 'croco'-print. 36-41 **49.–**

DEZE SCHOENEN ZIJN VERKRIJGBAAR IN DE C&A FILIALEN MET HET SCHOENENVIGNET

Ploeg van Koster speelt angstig maar houdt Feyenoord op gelijkspel

Roda JC: bibberend een punt

door bert groothand

ROTTERDAM - Roda JC was naar Rotterdam gekomen voor één punt tegen Feyenoord en kon er uiteindelijk ook één mee terugnemen naar Kerkrade. Vraag echter niet hoe. De meeste Roda-spelers zullen direct na afloop aan het zuurstofapparaat hebben gelegen. Na de 1-1 eindstand mochten de Limburgers zich ongelooflijk in de handen knijpen. Het zal Koster en consorten echter een zorg zijn geweest; het leven in het betaald voetbal staat of valt met resultaten.

„Je moet altijd maar afwachten hoe de ploeg zich herstelt na zoń 5-1 verlies tegen Volendam," was het voorspelbare commentaar van Koster na afloop. Om te vervolgen met een uitspraak die aangaf dat de Zeeuwse trainer vooral zichzelf veel moed in blijft spreken: „Voor hetzelfde geld waren we voor rust al op een 1-0 voorsprong gekomen. Zoń kans als Arnold na een half uur kreeg mag hij gewoonweg niet missen." Op zich had Koster natuurlijk gelijk, de Australiër had werkelijk alle tijd zijn hoek uit te zoeken, maar gaf tegelijkertijd wel aan dat zijn oordeel niet helemaal reëel was.

Feyenoord - Roda JC 1-1 (0-0). 54. Ter Avest 0-1, 67. Damaschin 1-1. Scheidsrechter: Van den Ende. Toeschouwers: 16.000.
Feyenoord: De Goey; Van Gobbel, Fräser, De Wolf en Heus; Scholten, Metgod en Bosz; Kiprich (60. Taument), Damaschin en Blinker (75. Witschge).
Roda JC: Bolesta; Broeders, Hanssen, Verhagen en Luypers; Van de Luer (85. Trost), Boerebach en Diliberto; Hofman, Arnold en Ter Avest (70. Huiberts).

Vlak na rust kwam Roda JC nog werkelijk op voorsprong ook. Onnodig te zeggen dat deze geheel tegen de verhouding in was. Typerend genoeg door de zwakste man van Roda JC, misschien wel van het hele veld: Ter Avest. Het was de enige zinnige actie van de voormalige FC Twente-speler die halverwege de tweede helft terecht werd gewisseld. Feyenoord, dat weer door Wim Jansen gecoached werd omdat Hans Dorjee in Geldrop op een by pass-operatie wacht, was een paar minuten van de kook door de onverwachte tegenslag.

Daarna begon het beleg van Bolesta. De Rotterdammers deden alles om de Roda JC-verdediging vast te zetten. Roda JC deed, ondanks wanhopige gebaren van Koster vanaf de kant, niets om wat verder van het eigen doel af te voetballen. Gelukkig voor de zielerust van Koster liet Feyenoord niets na aan te tonen dat men dit seizoen onvermijdelijk een mager produktiejaar tegemoet zal zien. Welke kansen men ook wist te creëren, doelpunten had het op één enkele uitzondering na niet tot gevolg.

„Op een bepaald moment in de tweede helft zag je dat de angst toch weer in de ploeg sloop," verklaarde Koster de veel te verdedigende houding van zijn spelers. „Daardoor hebben we als het ware de gelijkmaker over ons afgeroepen. Toch was die 1-1 ook voor Feyenoord best verdiend." Het was een conclusie waar de neutrale toeschouwer zich ongetwijfeld niet in zal hebben kunnen vinden. Sterker nog, met de nodige verwondering op gereageerd zal hebben.

Hoewel Roda JC redelijk zelfverzekerd begon, kende het elftal teveel zwakke plekken en zakte de ploeg na rust ver terug. Met name op links met Ter Avest en Luypers kwam men gisteren kwaliteit tekort. Het gevolg was dat Diliberto, door Koster links op het middenveld geposteerd, ook in problemen kwam. Ondanks het feit dat zijn directe tegenstander Scholten aantoonde dat de sterke dagen die hij wel degelijk bij Ajax heeft gehad, definitief tot het verleden behoren.

Het duel had eigenlijk alleen tijdens de laatste fase, waarin Feyenoord een verpletterende overwicht had, enige amusementswaarde. De bevrijdende sprint die Marian Damaschin trok na het maken van zijn gelijkmaker, toonde veel van de frustratie die er op dit moment leeft bij Feyenoord. De Rotterdammers kregen zeker zes à zeven zeer fantastische scoringskansen en raakten twee keer de paal. Ondanks alle energie kwam de ploeg van Wim Jansen dus niet verder dan een schamel gelijkspel.

Voor Koster was het echter een terechte uitslag. Een punt waarmee hij zijn krediet verder probeert op te bouwen. Het programmaboekje van Feyenoord sprak in de voorbeschouwing op het duel over: 'Kaalheide koestert Koster', of die uitspraak voor honderd procent juist is, is niet helemaal duidelijk. Wel duidelijk is dat de Zeeuwse trainer zijn ploeg op korte termijn wat meer overtuiging moet kunnen geven. En wat meer invloed tijdens de wedstrijd moet krijgen. Anders zou het pas gestarte seizoen wel eens heel erg zweterig en bibberig kunnen worden. Het ene puntje van gisteravond kwam in ieder geval wel op deze manier tot stand.



● *Bert Verhagen (links) probeert Feyenoorder Marian Damachin de bal te ontfutselen.*

Velden onbespeelbaar door extreme droogte

Gemeente Nuth verbiedt voetbal

Van onze medewerker
HENK SPORKEN

NUTH - Je zult er maar mee worden geconfronteerd. Wekenlang heb je als trainer de manschappen voorbereid op de start van de competitie en geprobeerd het sterkste team te formeren. En dan dreigt de ouverture plotseling niet door te gaan. Oorzaak, de extreme droogte gedurende de laatste weken, waardoor de meeste velden keihard en vrijwel onbespeelbaar zijn geworden. Kortom, de terreinen verkeren in een dusdanige toestand dat het college van B en W van de gemeente Nuth het voortouw heeft genomen en alle verenigingen (Minor, Vaesrade, Wijnandia, Hulsberg en Schimmert) heeft laten weten dat met ingang van vandaag geen enkel veld meer betreden mag worden. Dus voorlopig geen wedstrijd meer in Nuth, maar ook geen trainingsactiviteiten.

Een besluit dat her en der uiteraard als onprettig wordt ervaren maar voor welk wel het nodige begrip kan worden opgebracht. Minor-secretaris Leon Pantsers verwoordt het als volgt: „Natuurlijk komt dit erg ongelegen, maar we moeten eerlijk zijn en onderkennen dat voetbal op dit moment niet reëel is. De kans op blessures is enorm groot en bovendien verniel je het veld binnen korte tijd volledig. Dat zou betekenen dat je nog veel verder van huis bent."

Het bestuur van Minor had na spoedberaad besloten een verzoek in te dienen om de thuiswedstrijd tegen Weltania van komende zondag om te zetten in een uitwedstrijd. Pantsers: „Maar dat gaat ook niet door. Welten ziet geen mogelijkheid om op zijn terreinen er nog een wedstrijd bij te nemen. Maar ik verwacht dat ook andere gemeenten er toe overgaan een verbod uit te vaardigen. Het zou me zelfs niet verbazen als het gehele programma er uitgegooid wordt door de KNVB."

Dezelfde geluiden komen van Vaesrade-secretaris Huub Goertz. Hij deelt mede geruchten vernomen te hebben dat ook in Brunssum niet wordt gespeeld. Manager Goof Janssen van Limburg, die tevens raadslid is in Brunssum weet hiervan nog niets. „Maar het zou me niet verbazen en ik denk dat het zelfs verstandig zal zijn als het inderdaad gebeurt," aldus Janssen.

Noodtribune Heracles ingestort

Van onze sportredactie

ALMELO - De noodtribune die gisteravond vlak voor de wedstrijd Heracles-Heerenveen instortte, was volgens de Almelose politie ondeugdelijk in elkaar gezet. Door het voorval raakten elf mensen gewond, van wie er vijf naar het ziekenhuis werden vervoerd. Het incident, dat voor de driehonderd supporters veel erger had kunnen uitpakken, zette een enorme domper op de vreugde rond de periodetitel voor Heracles.

Zo'n tien minuten voor aanvang van de topper in de eerste divisie zakten de staanplaatsen in elkaar, waarna de tribune zijdelings weggleed. „Dat heeft ons veel ellende bespaard. De zaak had ook naar voren kunnen komen, waardoor mensen over elkaar waren gevallen. Dat was veel gevaarlijker geweest", meende adjudant F. Timmerhuis van de Almelose politie. De merendeels Friese gewonden die naar het ziekenhuis werden gebracht, hadden beenletsel of pijn in de borststreek.

De politie heeft geprobeerd een tweede noodtribune te ontruimen, omdat die volgens Timmerhuis ook snel en slecht in elkaar was gezet. Een onderzoek van de plaatselijke politie en de arbeidsinspectie moet vandaag de exacte oorzaak uitwijzen.

Manager A. Zonderland van Heracles wilde na afloop van het duel niet ingaan op mogelijke (juridische) consequenties voor zijn club of de Almelose tribunebouwer Hajom. Hij maakte een aangeslagen indruk. „Ik heb bijna niets gezien. Dit is een enorme domper op de feestvreugde. Heracles zal initiatieven ondernemen ten aanzien van de gewonden. Maar echt blijdschap is er niet, dat zal duidelijk zijn".

Al te aanvallende instelling levert 2-0 verlies op tegen De Graafschap

Fortuna ongedisciplineerd



● *Dit duel om de bal eindigt in het voordeel van Fortunees Marco Boogers (rechts).*

Foto: PETER I

door fred sochacki

DOETINCHEM - Fortuna Sittard heeft na de uitwedstrijd bij De Graafschap (2-0 nederlaag) veel om over na te denken en nog meer te bespreken. Het zat gisteravond niet goed op de Vijverberg. Niet qua scherpte in de duels, niet in de organisatie en niet in het zelfvertrouwen. Han Berger had dan ook goed de ziekte in. „Ik had gewaarschuwd voor de agressie van De Graafschap. Ik heb er niets van teruggevonden binnen de lijnen. Er was geen discipline, iedereen rommelde maar wat aan. Ik had vijf aanvallers opgesteld. Dan hoeven de verdedigers niet ook nog eens naar voren te rennen."

De Fortuna-coach koos voor een superaanvallend concept. Drie spitsen en twee offensieve middenvelders. Al met al bleek dat wat te veel van het goede. Weliswaar had Fortuna twee uitstekende mogelijkheden via Marco Boogers, maar beide keren raakte de aanvaller de lat. Dat woog echter niet op tegen het halve dozijn goede kansen dat De Graafschap zich voor de pauze wist te scheppen. Kansen die veelal door eigen knulligheid verloren gingen. Slechts een speler bezon zich op zijn vroegere scorende kwaliteiten: Jurrie Koolhof. Hij was razendsnel ter plekke om het schot van Smits, dat Hesp nog wist te keren, te verwerken.

Daar stond Fortuna Sittard dan. Boordevol goede voornemens, maar ook met een 1-0 achterstand. Verdiend omdat de ploeg ongeorganiseerd voetbalde. De spelers hadden niet begrepen, dat ondanks alle positieve bedoelingen, ook nog iets als verdedigen bestond. De defensie evenwel werd schromelijk verwaarloosd, waardoor Fortuna zelfs nog van geluk mocht spreken dat de achterstand tot die Koolhof-treffer beperkt bleef.

„Voorin," aldus Berger, „dachten ze dat men het achter wel redde, terwijl de verdedigers daarnaast ook nog fout op fout stapelden."

Het beeld veranderde ook na de hervatting niet. De Graafschap speelde met het hart, terwijl Fortuna steeds een stap te laat kwam. Nadat de Sittardenaren een kwartiertje stoom afgeblazen hadden, zocht de thuisclub met snel en direct spel vanuit de verdediging de gaten op in de Fortuna-defensie. En die waren er gisteravond meer als doorgaans een Zwitserse kaas kent. En weer moest Jurrie Koolhof er aan te pas komen om het verzuim van zijn collega's recht te trekken. Hij tikte de voorzet van Godee van dichtbij voorbij Ruud Hesp. Fortuna kwam niet verder dan de gele kaart van Boogers (hij solliciteerde nadrukkelijk naar rood) en de elleboogstoot van Fred de Jong, die Hans Kraay jr. aldus uitschakelde. „We hadden of dezelfde weerbaarheid als De Graafschap aan de dag moeten leggen, of een surplus aan kwaliteit om te kunnen winnen," aldus Berger. Fortuna had geen van beide en verloor dus verdiend.

De Graafschap - Fortuna Sittard 2-0 (1-0). 35. Koolhof 1-0, 69. Koolhof 2-0. Scheidsrechter: Van Vliet. Toeschouwers: 5.520. Gele kaart: Smit (De Graafschap) en Boogers (Fortuna).
De Graafschap: Olyslager; Ten Hag, Brandts, Vreman en Van Kessel. Kraay (80. Rosendaal), Leeuwerik, Smit en Godee; Koolhof en Jansen (90. Van de Brink).
Fortuna: Hesp; Maessen, Barmentloo (75. De Jong), Samuel en Szalma; Mordang (70. Kicken), Sneekes en Driessen; Boogers, Custers en Janssen.

Suppoosten Kuip gearresteerd

ROTTERDAM - De Rotterdamse politie heeft woensdagavond in samenwerking met de bewakingsdienst van Stadion Feijenoord drie suppoosten aangehouden. Het gaat om controleurs en kassiers, die bij de wedstrijd Feyenoord - Roda JC op frauduleuze handelingen zijn betrapt.

De Rotterdamse politie en de directie van de Kuip hebben een uitgebreid onderzoek aangekondigd naar de malversaties.

Bollegraf/Nijssen in finale gemengd dubbel US Open

NEW YORK - Manon Bollegraf en Tom Nijssen staan vandaag op de US Open in de finale van het gemengd dubbelspel. De combinatie versloeg gistermiddag op baan 16 in de halve eindstrijd het Zuidafrikaanse duo Elna Reinach en Christo van Rensburg in drie sets: 4-6 7-6 6-4. In de finale ontmoet het koppel de winnaars van de wedstrijd tussen de Spaanse broer en zus Sanchez en de Britten Warder/Durie.

In het vrouwen dubbelspel werd Bollegraf met haar Amerikaanse partner uitgeschakeld in de kwartfinales. Ze verloren van de Amerikaanse Shriver en de Russin Zvereva met 4-6 3-6. In het meisjestoernooi verloor Stephanie Rottier in de tweede ronde. De als derde geplaatste juniore ging in drie sets (2-6 6-1 2-6) tenonder tegen de Amerikaanse Berris.

Zie verder pagina 23
● **Paul Haarhuis niet bang voor Connors**

Auto's

Mazda 929 Wagon '86; Mazda 626 2.0 GLX CPE veel extra's 2x '88; Mazda 626 1.6 LX en 2.0 LX sedan en diesel '86 t/m '89; Mazda 626 2.0 GLS PS en 2.0 LX HB veel extra's, '85, '88; Mazda 626 2.0 GLX aut. sedan '84; Mazda 323 1/3 em 1/5 GLX sedan '82, '85, '86, '87, '88; Mazda 323 1.3 en 1.5 HB 3 en 5-drs. LX en GLX '86 t/m '88; Nissan Sunny HB Van 1.7 diesel '87 Daihatsu Cuore TS 10.000 km '90; Suzuki Alto GL '87; Honda Civic 1.3 '81; Subaru Justy 1.2 '87; Volvo 360 GLT sedan 2.0i '87; Volvo 340 DL sedan 1.4 LOG '84; Volvo 340 DL HB 1.4 '87; VW Jetta C 1.3 '87; Opel Kadett sedan 1.6 S '87; Opel Ascona sedan 1.8 '88; Opel Kadett HB 1.2 N '84; Alfa Romeo Sud 1.5 '82; BMW 316 1.8 '81; Citroën GSA Pallas 1.3 '83; Ford Granada GL 2.3 '83; Ford Escort Sport 1.3 '79; Ford Escort HB 1.6 '84; Ford Taunus L 1.6 '80. Occasions met Mazda Kroon garantie. Autobedrijf LEYMBORGH B.V. Bornerweg 2-8, Limbricht. Tel. 046-515838.

Ford Siërra Stationcar Diesel '88; Renault Nevada Stationcar '87; VW Golf GTD Turbo type '90; Renault 25 TS type '89; Mercedes 230 E type '87 bijna alle extra's; Ford Escort 1300 '85; Ford Taunus 1600 '82 ƒ 3.250,-; Opel Ascona 1600, '83 ƒ 5.500,-; Ford Escort 1600i '88; Ford Escort 1600 4-drs LPG '89; Datsun Blue Bird 2.0 GL '88; Mazda 626 diesel '86 ƒ 10.750,-. WEBER Autobedrijf, inruil, financiering. Bovag-garantie Baanstr. 38, Schaesberg. 045-314175.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Autocentrum VEENSTRA: Opel Omega 2.0 i LS 19.000 km '89 ƒ 27.900,-; Opel Kadett 13 S Club '88 ƒ 17.250,-; Ford Siërra 1.6 4-drs special '89 ƒ 21.900,-; Ford Escort 1.6 i nw. '87 ƒ 15.900,-; VW Golf GTi 1.8 '86 ƒ 18.250,-; Fiat Tipo 1.4i Digitronic '90 ƒ 21.500,-; Mazda 626 GLX 5-drs. '87 ƒ 14.500,-; Honda Accord 2.0 EX '87 ƒ 19.500,-VW Golf 5-drs. 1.8 CL '86 ƒ 14.250,-; Peugeot 405 GL '89 ƒ 20.900,-; BMW 316 In-velgen verlaagd '84 ƒ 13.900,-; Volvo 340 automatiek '84 ƒ 6.250,-; Nissan Micra automatiek '85 ƒ 9.900,-; Opel Kadett diesel '83 ƒ 5.500,-; Opel Kadett 1.3 speciale uitv '88 ƒ 18.500,-; Opel Corsa 1.2 City '88 ƒ 13.400,-; Ford Siërra combi 2.0, '86 ƒ 13.900,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé, '88 ƒ 19.900,-; Bovag-garantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13 Voerendaal, 045-752999

Te k. BMW 320i, bwj. '83, nw. mod., veel extra's, ƒ 12.450,-. Inr. mog. 045-453572.

Te k. CITROEN BX 1.4 RE palmarèsuitv., bwj. 11-'88, abs. nw.st., 90.000 km, kl. wit, ied. keur. toegst., ƒ 11.750,-. Tel. 046-522010 b.g.g. 06-52982174.

Te k. 2 CV 6 CLUB, 1980, 55.000 km, onlangs geh. geren. en in perfecte st., pr. ƒ 2.900,-. Tel. 045-425989.

Te k. PORSCHE 924 bwj. '79, t.e.a.b., apart mooi. Tel. 04406-14463.Van Heinsbergln 16, Valkenburg.

Te k. BMW 316, bwj. '86, diamantzwart, zeer mooi, pr. ƒ 13.500,-. 04754-81724.

Te koop CITROEN BX 1.9 GTi '86, i.z.g.st., div. extra's. 043-215469, na 17.00 uur.

Datsun CHERRY '81 z.g.a. nw. ƒ 1.550,-; 4 band. BMW 5-serie ƒ 250,- 045-251485

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. Ford FIESTA, bwj. '77, APK '92, i.z.g.st., ƒ 950,-. Tel. 045-725527.

Ford ESCORT 1.3 stationcar met of zonder LPG, t.'84, vr.pr. ƒ 4.250,-. 045-226433

Ford ESCORT 1300 L, 5-drs., m. '82, apart mooi, ƒ 3.950,-. Tel. 045-724417.

Te k. Ford TAUNUS 2.0 L Ghia, automatiek, '80, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-325671.

MAZDA 323 1.5 GLX, 4-drs. LPG, bwj. 11-'88, keur.toegest., t.e.a.b. 045-243207.

Te k. Fiat RITMO 60 CL, bwj. '83, APK, i.z.g.st., ƒ 2.150,-. Tel. 045-225685.

Te koop Fiat PANDA '85, t. e.a.b. Tiendstr. 10, Klimmen

Te k. schade Fiat PANDA 1000 CL ie, bwj. '91, 1.200 km, pr. ƒ 6.850,-. Tel. 046-742645.

Honda CIVIC 1300 L blauwmet., 57.000 km, onderh. boekjes, APK 4-'92. Lampisteriestr. 2, Hoensbroek.

Te k. MAZDA 626 autom., '81, met APK '92, z.g.a.nw. pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-251485.

Te k. MG.B cabrio, bwj. '75, kleur rood, i.z.g.st. Tel. 04492-3971 na 19.00 uur.

Te k. prachtige (nieuw) Nissan CHERRY Trend 1.3 GL, blauwmetal., bwj. '86, vr.pr. ƒ 6.950,-. Tel. 04492-5473.

Te k. PONTIAC Grand le Mans, bwj. '81, schuifdak, get. glas, airco, LPG, APK 2-'92, ƒ 2.650,-. Tel. 045-312427.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Loop- sloop- en SCHADE-AUTO'S en oud ijzer, te koop gevr. Tel. 04455-2743.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 04450-4623.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te koop gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254081.

Bedrijfswagens

Ford Transit 130 D, 1986, ƒ 14.800,-; Renault Trafic 1981, ƒ 4.050,-. SCHAEKS Auto Service, Langheckweg 18, Kerkrade, 045-451375

Te k. MERCEDES bus 206D APK 8-'92, i.z.g.st., mooie auto, pr.n.o.t.k. 045-751145

Onderdelen/acc.

Ink./verk. goede gebruikte AUTOBANDEN met gar., 10" t/m 16". Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. partij gebr. AUTOBANDEN, velgen, sportvelgen, wieldoppen Mercedes. Jan van Cruchten, Schandelerstr. 2, Heerlen. 045-722844 b.g.g. 714496.

Motoren en scooters

Motorverzekering???

Vroom en Dreesmann Verzekeringen!!!
V&D te Heerlen, gratis premie-vergelijking. 045-717263.

BMW R 80/7, bwj. 1980. Tel. 045-416476.

Te koop KAWA Z 750, i.z.g.st, tel. 045-244481

SUZUKI GSX 400 R bwj. '84 i.z.g.st., rood/wit, 10.600 km, pr.n.o.t.k. Inr. Yamaha RD 500 LC mog. 043-641321.

YAMAHA 600cc Off the Road, bwj.'86, verk. i.z.g.st., incl. res. onderdelen, ƒ 2.750,-. Tel. 045-229469.

Te k. HONDA Shaddow 500 bwj. 1987, pr. ƒ 8.500,-. Tel. 04750-11228.

Te koop HONDA CB 750 K2 bwj. '80, motor verkeert i.z. g.st. van onderh., geen koopje. Tel. 046-580198, na 16.00 uur.

Te koop HONDA CBR 1000, bwj. '88. ƒ 14.800,-. Tel. 046-525127

(Brom)fietsen

Div. overjarige ATB fietsen, m. '90, spec. prijs, en gebr. fietsen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. 045-726840.

Gevraagd: een tweedehands TANDEM. Bel 0932-41654277 (België).

Te koop DAMESSPORTFIETS 10 vernellingen. z.g. a.nw. Tel. 045-244469.

Te k. HONDA MT 5, bwj. '85 vr.pr. ƒ 650,-. Burg. Beckersstraat 26, Landgraaf.

Sport & Spel

Onder deskundige leiding van Rijksgedipl. Judoleraar Sjef Dörenberg, JUDO en Jiu-Jitsu lessen voor jong en oud. Zelfverdediging spec. cursus voor dames en heren Inl. en aanmelden Sparstr. 7, Heerlen. Tel. 045-213735

Vakantie en Rekreatie

Te huur / te koop
4, 6, 8 pers.

Caravans, Chalets
Appartementen en bungalows

Op campings in Limburg en Belgische Ardennen, tevens jaarplaatsen en toeristisch kamperen, gehele jaar geopend Alle vertier mogelijk. Inl. 04740-1633 / 09-3241810176.

Te huur: CARAVANS aan Zeeuwse kust (Walch). Vrij heden: zeer redelijke prijs. Inl. na 18.00 u. 01181-1882.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739296/97.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KONIJNENHOKKEN vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Wegens omstandigh. te k. Siberische HUSKY, met pap teef, 1 jr. 045-232106.

Te koop Mechelse HERDER pups, geb. 15-7-'91. 045-228257.

SCHARRELKIPPEN te k. met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4a, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Goed tehuis gez. voor speelse, lieve BOOMERHOND, reu, 2 jr. Tel. 045-324933 na 20.00 uur.

LABRADOR Retriever Pups met stamb. en gezondheidsgarantie. Uit H.D. vrije ouders. Tel. 04135-1931.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Grijze KEESPUP, met stamb. Tel. 045-316052.

Am. PITBULL-PUP, 12 wk. oud, goede afstamming, karakter hond. Tel. 045-315890 of 314911.

GRATIS. Uw verenigingsnieuws op LD-TV. Tel. 045-739296/97.

Caravans/Kamperen

Donderdag 5 sept. de laatste recreatie koopavond. Maak op de laatste koopavond gebruik van de diverse speciale aanbiedingen o.a. raamluifels, 2-pers. boten, 220/12V en gas koelboxen, TV-antenne 220/12 V voeding, zeer scherp geprijsde kwaliteitscaravans, voortenten voor trekkers en seizoenskampeerders etc. etc. te veel om op te noemen. Tevens opruiming van onze 1991 modellen, verhuur en showcaravans en vouwwagens. Ook ruime keuze uit gebruikte caravans en vouwwagens. Maak snel gebruik van deze unieke aanbieding en kom naar DE OLDE CARAVAN, Dr. Nolenslaan 141, ind.park nrd. Sittard. 046-513634.

5 TOURCARAVANS o.a. 2x Kip 460 '78; Adri 410 '83; Dixon 390 '78; De Reu, Kleins '73 v.a. ƒ 750,- tot ƒ 4.000,-, alle met voortent en koelkast Tel. 045-323178.

CARAVANSTALLING Gronsveld. Tel. 04408-1251

HOBBY prestige, bwj.'85, 4-5 pers., type 455, met v.w. koelk., combi rollers, was en doucheruimte, Brand voort., tel. 045-421787.

Lichte schade: DETLEF Newline, porti-pot, 4-pers., bwj. '90, nw.pr. ƒ 18.500,- pr. ƒ 9.750,-. 046-742645.

Te k. GEVRAAGD alle merken tourcaravans en vouwwagens v.a. '79. Contant geld. Tel. 045-323178.

In/om de tuin

Hardhouten anti-slip vlonderplanken, stevige tuinschermen op maat, planken, palen, bielzen enz. Impreg TUINHOUT BV. In de Cramer 18, Hrln. 045-717733.

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

Opleidingen

Examengarantie

Basiskennis boekhouden, Praktijkdiploma boekhouden, MBA, NIMA-A, Praktijkdiploma Informatica met examengarantie! SPD.
Informatie en gratis prospectus drs. S. Brouwers, tel. 04408-2304 of tijdens kantooruren 077-520440.
Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen/ Limburgse SPD Opleidingen Brouwers.

Italiaans

Dante Sittard organiseert weer cursussen voor beginners, gevorderden en conversatie in Sittard.
Aanvang begin oktober, prijs 25 lessen van 1½ uur ƒ 180,-
Inlichtingen: tel. 045-217797.

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Start kursus chauffeursdiploma 07-09-'91; start kursus gevaarlijke stoffen 07-09-'91 Autorijschool WISCHMANN & ZN Tel. 045-321721. Europaweg Zuid 340, Landgraaf.

St. Mens zonder Werk Valkenburg, start in de 2e helft van sept. met COMPUTERCURSUS. AMBI/MG1 (examen april '92). Kosten ƒ 100,-. Opg. en inl. dag. tussen 10.00 en 15.30 uur. Tel. 04406-16282.

St. Mens zonder Werk Valkenburg, start in de 2e helft van sept. met COMPUTERCURSUS. AMBI/MG2 (examen april '92). Kosten ƒ 100,-. Opg. en inl. dag. tussen 10.00 en 15.30 uur. Tel. 04406-16282.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zeg wat u wilt zeggen! Overwin spreekangst. SPREEKVAARDIGHEID Cursus start medio in het gehele land. Rhetorica 078-130388.

Vrij School Sittard en omstr. start op 10 sept. met een peuter- en KLEUTERGROEP. Brugstr. 19, Sittard

Rijles

Uw rijbewijs binnen 8 dagen op Saba via

Saba Driving Organisation

Bel v. info of kom langs ma t/m za. v. 09-20 uur. Breukelsdijk 59, Rotterdam. Tel: 010-4761506/4761359. Fax 010-4765909 !!!

Lekker snel je rijbewijs. Autorij-opleidingen in 8 tot 12 dagen of 8 tot 12 weken. Bel voor info Bovag-rijschool van Bentum, tel. 045-217487 b.g.g. 06-52822753

Autorijschool Koen Meuffels ter kennismaking eerste examenaanvraag GRATIS! lessen à ƒ 40,- per uur. Tel. 04750-32428.

Huwelijk/Kennismaking

Nieuw, nieuw vanaf heden ieder donderdagavond va. 21.00 uur dansen voor alleenstaanden, gehuwden, verloofden. Pasje? niet nodig. Toegang va. 25 jaar, correcte kleding gewenst.

Bar-dancing De Fontein

Schandelerboord 7, Heerlen. Tel. 045-723100.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Café dancing WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek. Elke woensd., vrijd. en aterd. dans- en muziek voor elk wat wils.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

Mode Totaal

Exclusieve Bruids- en modestoffen. STOFFENBEURS Annie Tummers, Steenweg 23, Sittard. Tel. 046-512726.

Baby en Kleuter

Eik. BABYKAMER evt. los en babyuitzet is z.g.a.n. Tel. 045-229469.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopg. 045-324249

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Wonen Totaal

Div. BAROK: kasten, slaapkamers, dressoirs, bankstellen enz. Rotterdamstr. 80 A, Schaesbergerveld/ Heerlen. 045-724943.

Te koop eiken TV-KAST (hoekmodel), weg. omst., nw.pr. ƒ 325,-. Te bevr. 045-316307.

Te k. mass. gel. eiken EETKAMERTAFEL, 6 stoelen, i.g.st. T.e.a.b. 04459-2536.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen, inboedels en antiek. Naast videotheek La Diligence, Rotterdamstr. 80a, Heerlen/Schaesbergerveld. Tel. 045-724943.

Te k. SLAAPKAMER 2-pers ƒ 150,-. Tel. 045-721352.

Te k. ant. INBOEDEL (ook veel kleingoed) en div. andere meubels. 045-721352.

Te k. witte essen SLAAPKAMER met spiegelkast. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-420109.

Te koop antieke KAST. Tel. 045-420576.

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen

ECHT OF SITTARD

waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht

tot 60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen. Hier enkele voorbeelden:

Zeer moderne keuken
Normale prijs ƒ 4.560,-, Horn prijs ƒ 3.498,-
Nu slechts ƒ 1.998,-

Tijdloze hout-kunststof keuken
Normale prijs ƒ 6.618,-, Horn prijs ƒ 5.298,-
Nu slechts ƒ 2.598,-

Fraaie wit houten keuken in landhuisstijl
Normale prijs ƒ 8.914,-, Horn prijs ƒ 6.798,-
Nu slechts ƒ 3.498,-

Zanussi elektrische inbouwoven
Type BN 30
Normale prijs ƒ 949,-, Horn prijs ƒ 698,-
Nu slechts ƒ 498,-

Echt, Loperweg 8
Sittard, Bergerweg 51-53

4-drs. eik. KAMERKAST, 1.50 h, 56 br., 2.20 l. vr.pr. ƒ 600,-. 045-251609.

INBOEDELS gevraagd. Tel. 045-323077

Moderne MEUBELS gevraagd. Tel. 045-323077.

GASFORNUIS Etna met oven, i.nw.st., pr. ƒ 300,-. Lupinestr. 198, K'rade-w.

Muziek

Yamaha orgel- en keyboardshow

Op donderdag 5 sept. van 14.00-21.00 uur demonstreert PETER BAARTMANS de nieuwste Yamaha collectie.

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open; donderdag koopavond.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

Te k. ROLAND E-20, 1 jr. oud, 4 jr. garantie, vr.pr. ƒ 1.850,-. Tel. 045-326033

Band zoekt: Freaky, Funky GITARIST met attitude. Bel. 046-524417.

Te k. KAWAI FS 650 stereo keyboard, slechts 5 mnd. oud, 5 jr. gar., verk. i.z.g.st., ƒ 500,-. Tel. 045-229469.

Te koop GITAAR (Hanika) nooit bespeeld, met garantie. Tel. 045-326443.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Computers

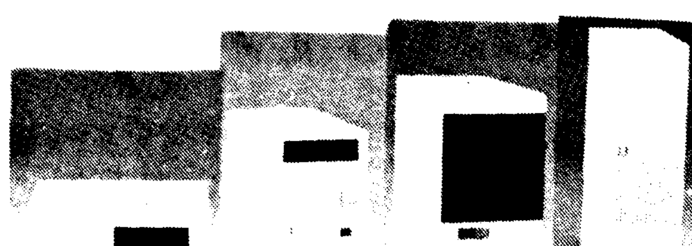
Let op: t/m 14 september a.s.:

Divice P.C.'s met 10% korting op de toch al zeer lage prijzen!!

Divice AT 80286-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.521,-
Divice AT 80386SX-16Mc, 1 Mb RAM nu ƒ 1.829,-
Divice AT 80386-33Mc 64Kb cache 4Mb RAM nu ƒ 2.883,-
Divice AT 80486-33Mc 256Kb cache 4Mb ram nu ƒ 4.435,-
Alle systemen met 43 Mb Harddisk, 3.5" Diskdrive en VGA 800 x 600 paperwhite monitor
Ook ander configuraties zijn mog. Prijzen excl. 18,5% BTW

Divine Soft

Annastraat 50-52, GELEEN, tel. 046-753899



Laagste prijzen voor topkwaliteit

TWMARK 3001 computer	
AT 80286-16 Mhz, 1 Mb RAM nu	ƒ 1.499,-
TWMARK 4001 computer	
AT 80386SX-16 MHz, 1 Mb RAM nu	ƒ 1.799,-
TWMARK 7001 computer	
AT 80386-33 MHz, 64 Kb cache 4 Mb RAM nu	ƒ 2.799,-
TWMARK 9001 computer	
AT 80486-33 MHz 128 Kb cache 4 Mb RAM nu	ƒ 3.999,-

Alle systemen worden geleverd met 43 Mb Harddisk, een 3½ diskdrive (capaciteit 1,44 Mb) en VGA 800x600 Paperwhite monitor. Andere configuraties en prijzen op aanvraag. Alle genoemde prijzen zijn excl. 18½% BTW.
* Vanaf 24 sept. 1991 starten wij met onze opleidingen.
* Wij verlenen een jaar volledige garantie op deze computers.
LEUFKENS-DUBOIS
Sittarderweg 58a, Heerlen. Tel. (045) 722315 - 726444.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten

koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.

WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING

Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen

OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Creda droogautomaat
Kenny, 5 kg inhoud
Geen ƒ 698,- of ƒ 448,- maar
ƒ 348,-

Indesit koel/vrieskombinatie
CS 1250, 250 liter inhoud
Geen ƒ 999,- of ƒ 798,- maar
ƒ 598,-

Zanussi wasautomaat
ZE-84
Geen ƒ 999,- of ƒ 798,- maar
ƒ 498,-

Philips magnetronnoven
AV, 731 met grote inhoud, liefst 32 liter
Geen ƒ 998,- of ƒ 898,- maar
ƒ 498,-

WITTE HAL

Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162

Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

IJSKAST en gasfornuis gevraagd. Tel. 045-323077.

Te k, DIEPVRIESKAST AEG ƒ 300,- tel 045-420977

TV/Video

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 65,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Goede KLEURENTV'S, grote sortering, met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. tv-occ.centr. Geel, Grasbroekerwg. 25, Heerlen. 045-724760.

Kachels/Verwarming

Gas-hout KACHELS, zomerprijzen. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

OPENHAARDHOUT te koop, droog en gekloofd, stookklaar. Gratis thuisbezorgd. Tel. 04406-15562.

Kunst en Antiek

Te k. antieke eiken 3-drs. KLEERKAST met gesl. glas. Tel. 045-719335.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Gevraagd VIDEO'S, kl.tv., stereotoren, snorbrommer. 04406-12875.

Diversen

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 99 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders, 21 danslessen op cass. enz. ƒ 125,- all-in. Tel. 070-3638667/3894543.

Aangeb. wegens aanschaf CD'S, 300 SINGELTJES Eng. talig ƒ 150,-. Ned. talig ƒ 150,-; 200 lp's ƒ 175,-; 125 oude 78t. platen ƒ 200,- tevens 6 oude lepeltjes met beeltenis van Elvis Presley ƒ 50,-; zes van ons Koningshuis ƒ 50,-. Toez. mog. Tel. 070-3638667/ 3894543.

Paranormaal GENEZERES behandeling op afspraak Tel. 045-231275.

Gebit gebroken! TANDTECHNISCHE praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties Akerstr. Noord 328, Hoensbroek. 045-228211.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

06-lijnen

Sexgids '91 06-9585

De beste Heterolijnen op 06-320
(50 ct p/m)

NAAKTMODEL	326.71
EVY EN DE GLUURDER	326.70
SEX BIJ DE MAN	323.84
HETE MASSAGE	340.95
WIL ZE, OF NIET?	330.61
DE TRIO-SEX-BOX	327.37
Strenge SM	
VROUW IN RUBBER	340.01
DOMINA BIZAR	340.15
DE ZWEEPLIJN	340.41
ALS ZE GILT IS ZE HEET	323.86
DE PORNO BOX	320.51
Life-Sex	
PAREN	329.24
ORGIE	329.22
SEXCLUB '91	330.09
CHANTAL-LIFE	327.88
Hete Homo Sex	
HOMO BOY IN 'T DUIN	321.33
HOMO'S BETRAPT IN ACTIE	340.11
HOMO'S LIFE	06-9586
HOMO BOX	326.36
Ware Lesbiënnes	
HOE DOEN ZE HET?	330.19
LESBISCH LIFE?	340.45
LESBI BOX	327.78

Hete meiden zijn op zoek
*** Prono Dating ***
06-320*321*44 - 50 ct p/m

Striptease
Sexspel, jij bepaalt wat zij uittrekt. De grootste sexcomputer 06-320.322.80 50 ct p/m

Denk gewoon dat je de handen van
Monica
voelt 06-320.331.07 - 50 cm

Ik ben Romy
Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik van je vraag.. 06-320.331.04 - 50 ct p/m

!!Erotifoon!!
Plots voelde ik je hand.... (50 ct.p.m.)
06-320.320.12

Homo Jongeren
Heb jij trek in een heet afspraakje met een knul? Bel nu en je zit direkt apart met een boy 06-320.322.16 - 50 ct p/m

Sex Trek?
Anja zal je helpen 06-320.326.56 of kies lesbi hard porno 06-320.321.99 50 ct p/m

Kleed me aan
Sexspel, praat om te spelen, win een sex orgie. Een fout sex is je straf 06-320.323.90 - 50 ct p/m

Waarom
wachten? Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen. Bel de afspreeklijn 06-320.320.33 - 50 ct p/m

Maak vanavond een hete
Sexafspraak
06-320.320.44 - 50 ct p/m

Direkt snel-sexcontact
live-afspreeklijn
06-320*320*55 - 50 ct p/m

Nieuw
S.M. Prive De direkt apart kontaktlijn. Bel snel voor 'n strenge sexafspraak 06-320.322.17 - 50 ct p/m

Voor Piccolo's zie verder pagina 22



scorebord

eredivisie

RKC-Sparta	6-2
FC Volendam-VVV	1-0
Vitesse-SVV/Dordrecht	4-1
FC Utrecht-Willem II	1-0
De Graafschap-Fortuna Sittard	2-0
FC Groningen-FC Twente	1-2
MVV-FC Den Haag	1-1
Feyenoord-Roda JC	1-1

Vitesse	5	2	3	0	7	7- 1
RKC	5	2	3	0	7	12- 7
Volendam	5	3	1	1	7	8- 5
PSV	3	3	0	0	6	10- 4
Roda JC	5	2	2	1	6	6- 7
Ajax	3	2	1	0	5	6- 0
FC Utrecht	4	2	1	1	5	5- 3
Willem II	5	2	1	2	5	8- 5
FC Twente	5	2	1	2	5	4- 4
Feyenoord	3	1	2	0	4	2- 1
Groningen	4	1	2	1	4	4- 4
Den Haag	4	1	2	1	4	7- 8
SVV Dordr	5	1	2	2	4	11-10
Sparta	5	1	2	2	4	7-11
Fortuna S	5	0	3	2	3	6-11
Graafschap	6	1	1	4	3	6-10
MVV	5	0	2	3	2	2- 8
VVV	5	0	1	4	1	2-14

Programma zaterdag
SVV/Dordrecht-FC Volendam
Willem II-Vitesse
Fortuna Sittard-FC Utrecht
VVV-Feyenoord

Zondag, 14.30 uur:
Ajax-RKC
Sparta-FC Groningen
FC Twente-De Graafschap

eerste divisie

RBC-Excelsior	3-0
FC Wageningen-Go Ahead Eagles	1-0
BVV Den Bosch-Eindhoven	3-0
AZ-TOP	3-1
Haarlem-Helmond Sport	2-2
FC Zwolle-Veendam	2-2
SC Heracles-SC Heerenveen	2-1
Cambuur-NAC	1-3
Emmen-VCV Zeeland	1-3

Heracles	6	5	1	0	11	17- 4
AZ	6	4	1	1	9	14- 7
Heerenveen	6	4	1	1	9	12- 5
Cambuur L	6	4	0	2	8	13- 7
Den Bosch	6	4	0	2	8	12- 8
Haarlem	6	3	2	1	8	12- 9
Wageningen	6	3	2	1	8	8- 5
Helmond Sp	5	2	2	1	6	8- 5
RBC	4	2	1	1	5	7- 4
NAC	4	2	1	1	5	4- 3
FC Zwolle	6	2	1	3	5	10-10
Emmen	6	1	3	2	5	4- 5
Telstar	5	2	0	3	4	8- 8
Eindhoven	6	1	2	3	4	7-12
TOP	6	2	0	4	4	6-16
NEC	4	1	1	2	3	4- 8
Zeeland	6	1	1	4	3	6-11
GA Eagles	6	1	1	4	3	7-13
Excelsior	6	1	1	4	3	7-15
Veendam	6	0	1	5	1	2-13

Heracles 1ste periodekampioen

eerste periode

Heracles	5	5	0	0	10	15- 2
Den Bosch	5	4	0	1	8	11- 5
Heerenveen	5	3	1	1	7	9- 3
AZ	5	3	1	1	7	12- 7
Wageningen	5	3	1	1	7	8- 5
Cambuur L	5	3	0	2	6	10- 6
Helmond Sp	5	2	2	1	6	8- 5
Haarlem	5	2	2	1	6	9- 8
RBC	4	2	1	1	5	7- 4
NAC	4	2	1	1	5	4- 3
Telstar	4	2	0	2	4	7- 5
Emmen	5	1	2	2	4	4- 5
Eindhoven	5	1	2	2	4	5- 9
NEC	4	1	1	2	3	4- 8
FC Zwolle	5	1	1	3	3	7- 9
Zeeland	5	1	1	3	3	6- 9
Excelsior	5	1	1	3	3	6-12
GA Eagles	5	1	0	4	2	5-11
TOP	5	1	0	4	2	4-16
Veendam	5	0	1	4	1	2-11

Heracles periodekampioen

Zaterdag, 19.30 uur:
SC Heerenveen-FC Zwolle
Veendam-Haarlem
Helmond Sport-AZ
Eindhoven-FC Wageningen
Go Ahead Eagles-NEC
Telstar-RBC
VCV/Zeeland-Camb. L'warden
NAC-SC Heracles '74
Zondag, 14.30 uur:
TOP-BVV Den Bosch

scoreverloop

EREDIVISIE
FC Utrecht-Willem II 1-0 (0-0) - 77. Smolarek 1-0 (strafschop). Scheidsrechter: Bakker. Toeschouwers: 5000. Gele kaart: Verrips en Meeuwen.
FC Utrecht: Van Ede; Verrips, Roest, De Kock en Van der Meer (64. Cooke); Van der Net, Liesdek, Bijl en Plugboer; Van de Weerd (90. De Kruijff) en Smolarek.
Willem II: Jansen; Meijs, Dijkstra (83. Smits), Meeuwsen en Hofstede; Van Gastel (77. Sylla), Feskens, Vincent en Van Geel; Stewart en Overmars.

RKC-Sparta 6-2 (2-0) - 23. Brands 1-0, 40. Hoekstra 2-0, 55. Houtman 2-1, 68. Decheiver 3-1, 73. Van Hintum 4-1, 76. Luhukay 5-1, 78. Valke 5-2, 85. Maas 6-2. Scheidsrechter: Blankenstein. Toeschouwers: 2.500. Gele kaart: Van der Gaag.
RKC: Teeuwen; Hutten, Joore, Brands, Richardson; Maas, Brard (66. Van Hoogdalem) en Van Hintum; Hoekstra (77. Beerens), Decheiver en Luhukay.
Sparta: Metgod; Faber (46. Van Leeuwen), Veldman, Van der Gaag, Gerard de Nooyer (32. Houtman); Sandel, Valke en Van den Berg; Vurens, Dennis de Nooyer en Helder.

Vitesse-SVV Dordrecht 90 4-1 (3-0) - 27. Loeffen 1-0, 29. Loeffen 2-0, 40. Loeffen 3-0, 55. Van den Brom 4-0, 82. Slagboom 4-1. Scheidsrechter Kloeg, Toeschouwers: 4479, gele kaart: Barendse en Vonk.
Vitesse: Van der Gouw; Sturing, Van den Brom, Bos en Vermeulen; Laamers, Loeffen (89. Krijgsman) en Eijer; Latuheru, Van Arum en Cocu.
SVV/Dordrecht: Hiele; Refos, Fok (74. Van der Laan), Vonk en Boessen; Barendse (68. Gorré), Slagboom, Admodikoro en Van Hattum, Jerry Simons en Tebbenhoff.

FC Groningen-FC Twente 1-2 (1-1) - 3. Boekweg 1-0, 5. Mulder 1-1, 54. Mulder 1-2. Scheidsrechter: Houben. Toeschouwers 14871.
FC Groningen: Lodewijks; Boekweg, Veenhof, Van Dijk (67. Drenth) en Wilson; Van Duren, Olederiekerink, Holband (56. Zygmantovitsj) en Roossien; Meijer en Djurovski.
FC Twente: Boschker; Elzinga, Paus en Zwijnenberg; Gasbeek, Numan, Mulder en Kool; Van Rabenswaay (60. Nijenhuis), De Boer en Mrkela (84. Schmidt).

EERSTE DIVISIE
Heracles-Heerenveen 2-1 (0-0) - 56. Manders 1-0 (strafschop), 58. Van Dijk 1-1, 84. Coolen 2-1. Scheidsrechter: Van Haaften, Toeschouwers: 7400. Gele kaart: Ten Voorde (Heracles).

Wageningen-Go Ahead Eagles 1-0 (1-0) - 10. Van Keken 1-0. Scheidsrechter: H. van Dijk. Toeschouwers: 2100. Gele kaart: Doesburg (Wageningen) en Arts (Go Ahead Eagles).

Emmen-Zeeland 1-3 (0-1) - 10. Schipper 0-1, 76. Eikenhout 0-2, 82. But 0-3, 83. Payne 1-3. Scheidsrechter: Van der Neut. Toeschouwers: 2490. Gele kaart: Volkerink, Haak en Haverkort (Emmen), Dorst (Zeeland).

BVV Den Bosch-Eindhoven 3-0 (1-0) - 44. Nijhuis 1-0, 67. Nijhuis 2-0, 78. Derksen 3-0. Scheidsrechter: Luyten. Toeschouwers: 2000. Gele kaart: Smeets (Den Bosch) en Goudmijn (Eindhoven).

Cambuur-NAC 1-3 (1-1) - 15. Roembiak 1-0, 31. Koumans 1-1, 70. Van Hoooydonk 1-2, 84. Lammers 1-3. Scheidsrechter: Sterk. Toeschouwers: 6500. Gele kaart: Cornelissen en Sas (NAC).

Haarlem-Helmond Sport 2-2 (0-0) - 68. Van Galen 1-0, 74. Heijster 1-1, 76. Van Galen 2-1 (strafschop), 86. Van Tilburg 2-2. Scheidsrechter: Meijer. Toeschouwers: 1500. Gele kaart: Van Eekeres (Haarlem) en Boelaars (Helmond Sport).

RBC-Excelsior 3-0 (1-0) - 39. Van Gastel 1-0, 69. Mutsaers 2-0, 88. Zwart 3-0. Scheidsrechter: Klootwijk. Toeschouwers: 2500. Gele kaart: Ridderhof en Taument (Excelsior).

Zwolle-Veendam 2-2 (0-1) - 32. Van Duin 0-1, 51. Meijerman 0-2, 52. Timmerman 1-2, 85. Van Raalte 2-2. Scheidsrechter: Bettinger. Toeschouwers: 1700. Gele kaart: Klein Horsman (Zwolle) en Koorman (Veendam).

AZ-TOP 3-1 (1-1) - 17. Van Ophuizen 1-0, 22. Waterink 1-1, 77. Van Roon 2-1, 90. Van Roon 3-1. Scheidsrechter: T. van Dijk. Toeschouwers: 3037. Gele kaart: Wubben, Van Geenen, Berends, Arends en Van Lent (TOP). Rode kaart: 87. Lokven (TOP).

topscorers

EREDIVISIE
1. Clayton (Volendam), Decheiver (RKC) en Loeffen (Vitesse) 5 4. Mulder (Twente) 4 5. Ajah Ogechukwu (Roda JC), Bergkamp (Ajax), Kieft (PSV), Feskens (Willem II), De Freitas (Volendam), Smolarek (Utrecht), Koolhof (Graafschap) en Van der Laan (Den Haag) 3.

EERSTE DIVISIE
1. Tammer (Excelsior), Van Galen (Haarlem), Van Roon (AZ) en Velten (Heracles) 5. 5. Brusselers (Den Bosch), De Gier (Cambuur), Roelofsen (Heerenveen), Purperhart (Heracles) en Reynders (Zwolle) 4. 10. Duif (AZ), Wubben (TOP), Camataru (Heerenveen), Roembiak (Cambuur) en Musaers (RBC) 3.

buitenland

DUITSLAND
Beker, derde ronde:

Bamberg-Havelse	4-0
SSV Reutlingen-Rot-Weiss Erfurt	3-1
Hamburger SV amateurs-Bergmann Borsig	2-2
	HSV w.n.s.
VfL Wolfsburg-VfB Stuttgart	1-3
SC Jülich-Borussia Mönchengladbach	0-1
Freiburger FC-Rot-Weiss Hasborn	1-0
Fortuna Köln-Hansa Rostock	5-3

ENGELAND

Aston Villa-Crystal Palace	0-1
Luton Town-Southampton	2-1
Manchester City-Nottingham Forest	2-1
Queen's Park Rangers-West Ham United	0-0

Stand:
Man. United 6-14, Manchester City 6-13, Chelsea 6-11, Liverpool 5-10, Notts County 6-10, Crystal Palace 4-9, Tottenham 4-9, Leeds 5-9, Nottingham F. 6-9, Arsenal 6-8, Sheffield Wed. 5-7, Wimbledon 5-7, Aston Villa 6-7, Coventry 6-7, Norwich 6-7, Oldham 6-7, West Ham 6-6, Everton 6-5, Luton 6-5, Southampton 6-4, Queen's Park 6-3, Sheffield Unit. 6-2.

ITALIE
Tweede ronde beker, tweede wedstrijd:

Sampdoria-Modena	3-0 (eerste duel 3-1)
Ascoli-Bari	1-3 (1-2)
Napoli-Reggiana	0-0 (1-0)
Fiorentina-Cesena	3-1 (2-1)
Parma-Palermo	2-1 (0-0)
Foggia-Pisa	1-1 (1-2)
AC Milan-Brescia	2-1 (2-0)
Verona-Lecce	5-0 (0-1)
Torino-Ancona	1-1 (4-1)
Lazio-Andria	3-2 (2-0)
Atalanta Bergamo-Padua	1-2 (3-1)
Juventus-Udinese	3-0 (0-0)
Cremonese-Como	0-1 (0-0)
Internazionale-Caserta	2-2 (1-0)

Genova-Taranto 0-1 (1-0, beslissingswedstrijd)

ek-kwalificatie

GROEP 1
Tsjechoslowakije-Frankrijk 1-2 (1-0) - 21. Nemecek 1-0, 53. Papin 1-1, 89. Papin 1-2. Scheidsrechter: Mikkelsen. Toeschouwers: 48.000. Gele kaart: Nemecek en Papin.
Tsjechoslowakije: Miklosko; Tittel, Kocian en Novotny; Hapal (80. Knoflicek), Frydek (73. Kristofik), Moravcik, Nemecek en Nemec; Pecko en Kuka.
Frankrijk: Martini; Angloma (78. Durand), Boli, Blanc, Casoni en Amoros; Sauzée en Deschamps; Cocard (46. Perez), Papin en Vahirua.

Stand:

Frankrijk	6	6	0	0	12	15- 4
Tsjechoslowakije	6	4	0	2	8	9- 6
Spanje	4	2	0	2	4	14- 7
IJsland	6	1	0	5	2	4- 7
Albanië	6	1	0	5	2	1-19

amateurvoetbal

RKSVG-Huls	1-0

toto/lotto

Sporttoto 35A
Winnende kolom: 2-1-3-3-1-1-1-1-1-3-1-2.

Duitse midlotto
Trekking A: 1-4-5-7-14-33. Reservegetal: 13.
Trekking B: 8-9-16-20-21-46. Reservegetal: 15.
Spiel '77: 7027932.

VVV laat kansen onbenut

VOLENDAM - Volendam heeft de derde overwinning op rij dit seizoen binnen. Na FC Twente en Roda JC bleef de Steegman-brigade ook het zwoegende VVV de baas. Maar wel slechts met een zeer bescheiden score: 1-0.

De thuisclub startte zeer voortvarend en drong de angstige Venlonaren terug voor eigen doel. Het technische surplus dat Volendam ten toon spreidde verzandde echter in de stugge VVV-verdediging. Volendam zag geen mogelijkheid openingen te vinden. Daaruit putte VVV wat moed en via uitvallen over Gerestein, Van Leenders en Rutten kregen de verdedigers zo nu en dan wat lucht. Het duel werd daardoor iets aantrekkelijker, hoewel het niveau matig bleef. In de slotfase van de eerste helft trok Volendam het spel weer tot zich en vooral de offensieve rushes van Binken waren gevaarlijk. In de 35ste minuut rukte de rijzige Volendammer opnieuw naar voren en Clayton maakte zijn werk doeltreffend af: 1-0.
VVV gooide na rust alle schroom van zich af, waardoor het veel te lakoniek spelende Volendam zichzelf moeilijkheden op de hals haalde. Echter VVV kon de handvol kansen niet verzilveren, ook al omdat er veelal te haastig werd gehandeld. Verbeek kogelde op enkele meters naast, Graef deed hetzelfde. Driessen en Verberne schoten in ideale positie over, waardoor VVV door eigen schuld nog steeds op de eerste overwinning in de eredivisie wacht.

Volendam-VVV 1-0 (1-0) - 35. Clayton 1-0. Scheidsrechter: Brekelmans. Toeschouwers: 3600. Gele kaart: Binken, Smits en Van Leenders.
Volendam: Schilder; Van Loon, Kromheer, Binken en Sier; Stuyt, Pastoor en De Leeuw; Steur, De Freitas (77. Burleson) en Clayton.
VVV: Roox; Smits, Rutten, Polman en Verberne; Driessen, Van de Kaay en Verbeek; Graef (77. Langerak), Van Leenders en Gerestein (46. Vanderbroek).



● *Heini Otto van FC Den Haag (op de rug gezien) heeft handen en voeten nodig om MVV'er Eric Meyer in bedwang te houden.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Strafschop FC Den Haag kost Maastrichtenaren eerste zege

MVV voelt zich bestolen

door hans straus

MAASTRICHT - De weinig verwende aanhangers van MVV moeten nog even wachten op de eerste zege van hun favorieten. Hoewel de orkaan van vreugde die opsteeg na de eerste treffer van Eric Meyer in Maastrichtse dienst anders deed vermoeden, bleef het niet bij een 1-0 stand. De zucht van verlichting die na de treffer van Meyer door de Geusselt ging, stierf even snel weg als hij opgekomen was. Spelbreker was Harry van der Laan die in de laatste minuut voor 1-1 zorgde vanaf de penaltystip, na vermeend handsspel van Hans Linders.

„Scheidsrechter Lammers verdient de keiharde kritiek die hij van de spelers kreeg," aldus een geëmotioneerde Sef Vergoossen na afloop van het duel. „Bij FC Twente lagen we ook constant overhoop met hem, kennelijk heeft hij het niet zo op MVV," voegde de getergde coach daar nog aan toe.

Nadat de anders zo kalme MVV-oefenmeester weer wat tot rust gekomen was gaf hij toe dat de 0-0 niet tot in de 83ste minuut op het scorebord had mogen blijven. „We hadden in de eerste helft zeker drie keer moeten scoren tegen dit Den Haag. Dan maak je aan alle onzekerheid een eind."

De onvrede van Vergoossen over het opbouwend en scorend vermogen van zijn pupillen uitte zich al in de opstelling. Bleef Raymond Libregts nog geblesseerd aan de kant, Coen Quaden en Roberto Lanckohr werden willens en wetens door Vergoossen gepasseerd. „Beide spelers voldeden naar mijn mening niet in de eerdere duels. Daarom kregen nu Joordens, Benneker en Hofman hun kans."

In de eerste helft leek het erop dat MVV 'nieuwe stijl' die kans zou grijpen. De thuisploeg maakte veel druk en creëerde dienovereenkomstig veel kansen. Drie daarvan, van de voeten van Visser, Delahaye en Hofman hadden zeker achter Den Haag-doelman Stam moeten belanden. Tenminste, dat vond Vergoossen.

„Je moet het nooit op de slotminuten laten aankomen, je ziet wat er dan kan gebeuren." Den Haag bleef, met doelman Stam in een hoofdrol, volharden in de negatieve speelwijze, die het in Maastricht als een viertal gele kaarten opleverde. Doel was een puntendeling, die Den Haag-coach Adriaanse ook kreeg. Niet dank zij de versterke defensie die hij het veld in had gestuurd, maar meer door het weinig effectieve aanvalsspel van MVV.

Toen de late en langverwachte treffer van Meyer, een volley van de rand van het zestienmetergebied, eindelijk aangetekend kon worden, viel het Maastrichtse publiek meteen van de ene verbazing in de andere. Meyers feestje was nauwelijks afgelopen toen scheidsrechter Lammers naar de stip wees. De arbiter verklaarde later: „Ik zag de hand van Linders in het strafschopgebied de bal raken, dan kan ik maar een ding doen en dat is een penalty geven."

MVV - FC Den Haag 1-1 (0-0). 83. Meijer 1-0, 89. Van der Laan 1-1 (strafschop). Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 3000. Gele kaart: Otto, Torken, Purvis en Schellevis (Den Haag), Verhoeven (MVV).
MVV: Agu; Linders, Thal, Benneker en Verhoeven; Joordens (60. Quaden), Delahaye en Reijners; Hofman (82. Lanckohr), Meijer en Visser.
FC Den Haag: Stam; Schellevis, Otto, Purvis en Van Oosten; Danen (88. Kusmanovic), Vriesde en Valk; Van der Laan, Talan (46. Torken) en Van Eijkeren.

Het lijdend voorwerp, Linders zelf, was zich van geen schuld bewust. Aangeschoten hands dus volgens de MVV-verdediger. „Ik word in een duel naar voren geduwd en krijg de bal tegen mijn arm nadat Vriesde onder de bal doorduikt. Ik heb die bal niet eens gezien, laat staan dat ik opzettelijk hands wilde plegen. Bovendien, wat voor zin zou dat hebben gehad, er stonden nog zeker drie man achter me. Er was geen sprake van een noodsituatie."

Willaarts geblesseerd

DEVENTER - Eric Willaarts is gisteravond opgenomen op de lange lijst met geblesseerde spelers van Go Ahead Eagles. De spits, die halverwege het vorige seizoen werd overgenomen van SVV Dordrecht '90, kreeg in de wedstrijd tegen Wageningen een tik tegen de knie van Doesburg, die daarvoor een gele kaart kreeg.

Het vermoeden bestaat dat Willaarts een meniscus heeft opgelopen, donderdag zal in het ziekenhuis van Zwolle een kijk-operatie plaats vinden. Mocht de vrees dan werkelijkheid blijken dan zal Willaarts, aangetrokken als vervanger van de eveneens geblesseerde Jeroen Boere, vermoedelijk tot de winterstop zijn uitgeschakeld.

Loeffen schutter van de dag

DEN HAAG - Op de vrije dag van Ajax en PSV roerden clubs buiten de randstad zich gisteravond. Vitesse nam de leiding over door na drie doelpuntloze gelijke spelen het thuispubliek in Arnhem te verrassen met offensieve daden tegen SVV/Dordrecht '90 (4-1). RKC en Volendam kwamen eveneens op zeven uit vijf met overwinningen van 6-2 op Sparta en 1-0 op VVV. Van de uit-spelende clubs won alleen FC Twente: 2-1 bij Groningen.

Schutter van de dag was Huub Loeffen. De 19-jarige spits van Vitesse scoorde een hattrick en achterhaalde op de topscorerslijst Decheiver (RKC) en Clayton (Volendam), die op vijf treffers kwamen.

Sparta, dat zondag tegen PSV al conditionele problemen kende, stortte in de uit-wedstrijd tegen RKC in de laatste twintig minuten volkomen ineen. Peter Houtman - in de door hemzelf versmade rol van pinchhitter - had Sparta's achterstand tot 1-2 verkleind, toen het in de verdediging volkomen misging. Overigens nadat Van Den Berg doelman Teeuwen met een kopbal had verslagen. De bal kaatste via de binnenkant van de paal weg, waarbij scheidsrechter Blankenstein en grensrechter Wegereef niet konden waarnemen of de bal de lijn was gepasseerd. In de agitatie, die daardoor ontstond, werden de verdedigende taken vergeten, waardoor RKC ongeFC Utrecht behield eveneens een positie in de middenmoot. Het op bezoek zijnde Willem II liet de Utrechters leven en zelfs winnen. Een strafschop - de tweede, die scheidsrechter Bakker Utrecht toekende - werd door Smolarek ingeschoten. Daaraan voorafgaand had Willem II drie unieke kansen laten liggen.

Van Basten scoort weer

Van onze sportredactie

MILAAN - Marco van Basten heeft ook in de derde officiële wedstrijd van dit seizoen doel getroffen. De spits van AC Milan benutte gisteravond een strafschop in het bekerduel bij Brescia. AC Milan won de uitwedstrijd bij de tweede klasser met 2-1, nadat thuis al een 2-0-zege was geboekt. In de derde ronde van de Coppa Italia komt Milan uit tegen Verona. Die ploeg won met 5-0 van Lecce door onder andere een treffer van de in de competitie geschorste Stojkovic.

Van de andere buitenlandse sterspelers in Italië zorgden Joao Paulo (drie treffers) en Batistuta (twee treffers) ervoor dat hun clubs Bari (3-1 bij Ascoli) en Fiorentina (3-1 bij Cesena) zonder kleerscheuren de volgende ronde bereikten. Sampdoria herstelde na de nederlaag bij Cagliari met een 3-0-zege bij Modena.

Juventus won met dezelfde cijfers van Udinese. Inter gaf in Napels een 2-0-voorsprong uit handen tegen Casertana: 2-2. Van de zestien overgebleven clubs komen er twee niet uit de Serie A. Derde klasser Como schakelde na Cagliari in de eerste ronde nu Cremonese uit. Pisa deed hetzelfde met promovendus Foggia. De topper in de derde ronde, die in oktober plaats vindt, is de zuidelijke derby tussen Napoli en bekerhouder AS Roma.

Longo op recordjacht

GRENOBLE - Achtvoudig wereldkampioene Jeannie Longo valt op 1 november in Grenoble het wereldrecord aan op 3000- en 5000 meter op de baan tijdens de zesdaagse. De Française is recordhoudster met respectievelijk 3.43,449 en 6.22,713 minuten.

Miera begint met winst

OVIEDO - Spanje, nagenoeg uitgeschakeld voor de eindronde van het toernooi om het Europese kampioenschap, heeft onder zijn nieuwe coach Vicente Miera, de opvolger van Luis Suarez, zijn eerste overwinning behaald. Gisteravond werd in Oviedo, voor 21.600 toeschouwers, met 2-1 van Uruguay gewonnen. Voor rust speelde het Spaanse elftal goed en aantrekkelijk voetbal en in iets meer dan een kwartier leidde de ploeg met 2-0 door treffers van Vasquez (Torino) en Manolo (Atletico Madrid). Na rust bleef Spanje sterker, maar de vaart verdween uit de wedstrijd, mede door het grote aantal spelerswisselingen. Uruguay maakte er gebruik van door Guttierrez, 2-1.

Papin schiet Fransen naar EK

BRATISLAVA - Jean-Pierre Papin heeft zijn onschatbare waarde voor het Franse voetbal opnieuw bewezen. De spits van Olympique Marseille maakte gisteravond in Bratislava twee doelpunten, goed voor de winst van 2-1 op Tsjecho-Slowakije in een wedstrijd uit de voorronde van het toernooi om het Europese kampioenschap. Frankrijk heeft uit zes wedstrijden de maximale score behaald en behoeft nog slechts één punt om zeker te zijn van de eerste plaats in de groep voor Tsjecho-Slowakije en Spanje. De produktiviteit van Papin was nodig omdat Tsjecho-Slowakije, ondanks de afwezigheid van een groot aantal vaste spelers, in de eerste helft een voorsprong had genomen door Nemecek. Na rust nam Frankrijk de wedstrijd in handen en al acht minuyten na de hervatting maakte Papin, met een schitterende volley gelijk voor Frankrijk. Eén minuut voor tijd maakte Papin het doelpunt dat Frankrijk vrijwel zeker in Zweden brengt.

Erfurt geklopt door amateurclub

REUTLINGEN - Rot-Weiss Erfurt is in de derde ronde van het Duitse bekertoernooi uitgeschakeld door de amateurs van SSV Reutlingen. De tegenstander van FC Groningen in het toernooi om de Uefabeker had in de vorige ronde in eigen stadion met 2-1 van Schalke '04 gewonnen. Na de vroege eliminatie van Bayern München en FC Nürnberg blijft Beieren in de derde ronde van het bekertoernooi vertegenwoordigd. De amateurs van Bamberg, die eerder te sterk waren voor Saarbrücken, wonnen met 4-0 van Havelse, dat vorig seizoen uit de tweede divisie degradeerde.

Houtman mag niet vertrekken

ROTTERDAM - Sparta is niet van plan Peter Houtman naar een andere club te laten gaan. De spits, die ontevreden is met zijn plaats op de reservebank, wordt aan zijn contract gehouden. Zijn collega-aanvaller Remco Boere, die bij Feyenoord werd afgetest, probeert nu bij De Graafschap onder dak te komen.

Van Velzen meldt zich ziek

DORDRECHT - Peter van Velzen heeft zich gisteren bij zijn werkgever SVV/Dordrecht'90 ziek gemeld. De oud-SVV-er, die er geen geheim van heeft gemaakt zijn dienstverband zo snel mogelijk te willen beëindigen, heeft last van migraine en kan de spanningen bij de Dordtse eredivisieclub niet meer aan.

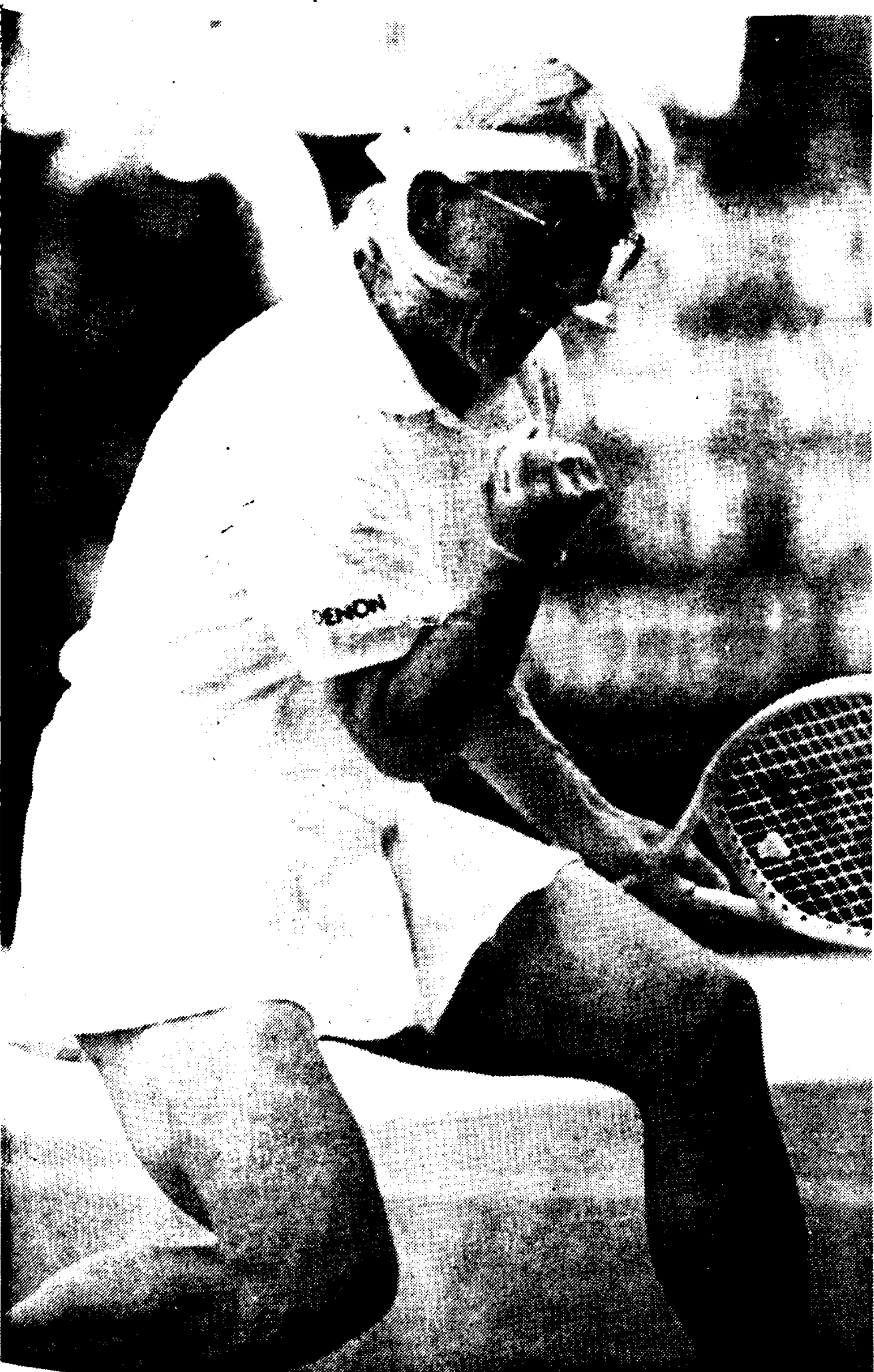
Blau-Weiss ontslaat trainer

BERLIJN - Het bestuur van de tweede-Bundesligaclub Blau-Weiss Berlin heeft gisteren trainer Uwe Klimaschefski met onmiddellijke ingang ontslagen. Hij is de derde trainer in de tweede klasse, die in het nog maar pas begonnen seizoen op straat is gezet. Rolf Grünther (Osnabrück) en Lothar Kurbjuweit (Erfurt) gingen hem voor.

Hoge boete voor Fiorentina

MILAAN - De tuchtcommissie van de Italiaanse voetbalbond heeft Fiorentina een boete opgelegd van 60.000 gulden. De club kreeg die straf wegens het wangedrag van zijn toeschouwers bij de eerste wedstrijd van het seizoen tegen Juventus. De Italiaanse bond stelt de clubs verantwoordelijk voor het gedrag van zijn toeschouwers en past onmiddellijk strafmaatregelen toe. Fiorentina loopt het risico bij nieuw vandalisme van supporters de bond de club te verplichten één of meer wedstrijden in het eigen stadion te spelen.





● *De veterane Martina Navratilova bereikte voor de 12e keer in haar loopbaan de halve finales van het US Open.*

Navratilova maakt dozijn vol

Capriati schakelt Sabatini uit

NEW YORK - Martina Navratilova staat voor de twaalfde keer in de halve finales van de US Open. De 34-jarige speelster versloeg in New York Arantxa Sanchez in drie sets, 6-7 7-6 6-2. In de halve eindstrijd staat ze tegenover Stefanie Maria Graf. De Duitse (22) kende geen pardon met Conchita Martinez. Ze voerde een strafexpeditie uit, die na 55 minuten eindigde in 6-1 6-3. Voor Graf wordt het haar zevende halve finale.

Navratilova is ouder dan beide andere halve finalisten samen. Seles (17) en Capriati (15). Op de winderige baan maakte de vedette uit Aspen, Colorado allerminst de indruk versleten te zijn. Ze hield Sanchez, vierde geplaatst, onder druk, maar verloor de eerste set in de tiebreak door twee afzwaaiers (6-8). In de tweede set ontsnapte ze aan de nederlaag. Sanchez nam een voorsprong van 4-2 en 40-15 op eigen opslag. Een dubieuze lijnbeslissing haalde het opgewonden standje uit Barcelona uit haar evenwicht. Ze miste vervolgens een simpele smash en Navratilova brak terug. In de tiebreak scoorde ze op het tweede setpunt (7-4) de gelijkmaker. De derde set was een formaliteit. Sanchez was door het verlies mentaal gebroken. Navratilova, die aan haar 18e US Open bezig is, had de wind mee en scoorde uit alle standen.

Met 6-2 stapte ze, zevende geplaatst, de halve eindstrijd binnen. Voor de commercie mogen kinderen vroeg oud zijn. Jennifer Capriati, een yukkie van vijftien, is al twee jaar tenniesprof. Zij beukte titelverdedigster Gabriela Sabatini, een yuppie van 21 en al zeven jaar in het circuit, uit de US Open. Met 6-3, 7-6 (7-1) werd Capriati de jongste halve finaliste op de US Open sinds Andrea Jaeger in 1980. De dochter van een stewardess en stuntman beschikte voor de 20.226 toeschouwers over een soort nucleaire slagkracht. Sabatini had er slechts bij vlagen een afdoend antwoord op.

Het was de achtste ontmoeting tussen de twee in twee jaar. Capriati had slechts een keer gewonnen, in augustus in de halve finales van het open Canadese kampioenschap. Haar laatste nederlaag dateerde van tien dagen geleden. Aan de vooravond van de US Open speelden beiden op het centre court van Flushing Meadow een exhibitie.

Dat verlies speelde in New York niet door haar hoofd. „Dat was een demonstratie", giechelde ze. „Vanavond was het echt." Capriati, een tenniswonderkind, multimiljonaire en high-schoolleerlinge, speelde als een vroegrijpe volwassene. Ze gebruikte haar racket als een onafstopbaar slagwapen en beukte met haar „big-bang" tennis de artistiek aangelegde Sabatini murw.

Edberg bij laatste vier

NEW YORK - Stefan Edberg heeft de laatste vier op de US Open bereikt. De Zweed, met zijn tweede plaats de hoogste in de ranking na de uitschakeling van Becker door Haarhuis, was gisteren veel te sterk voor Javier Sanchez, 6-3 6-2 6-3.

Edberg heeft de US Open nog nooit gewonnen. Het wordt zijn derde halve finale in negen jaar. In de halve eindstrijd ontmoet hij de winnaar van het duel tussen Lendl en Stich.

Voor de familie Sanchez uit Barcelona was het bijltjesdag. Arantxa, de jongste van het supertrio, verloor van Navratilova. Emilio, de oudste met 26 jaar, een ronde eerder van Courier en Javier (23), de middelste, van Edberg. Hij had met zijn 49e plaats op de wereldranglijst geen beschermde positie.

Hij zat in de helft van Jan Siemerink, schakelde zijn als negende geplaatste landgenoot Bruguera in de tweede ronde uit en had het fortuin dat Siemerink tegelijkertijd Forget (7) in de coulissen duwde.

Sportfirma's storten zich op Haarhuis

NEW YORK - De prestaties van Paul Haarhuis gaan niet onopgemerkt voorbij aan de marktleiders in de sportwereld. De Eindhovenaar kan een keuze maken uit diverse aantrekkelijke aanbiedingen.

De zaken van Haarhuis worden behartigd door zijn manager Mickey den Tuinder van Advantage. „Het belangrijkste is", zegt Den Tuinder in het UN Plaza Hotel in New York, „dat het contract met Hema aan het einde van het jaar afloopt. Er volgt nog een gesprek over verlenging van de verbintenis, maar het is reëel te veronderstellen dat hij elders onderdak zal vinden."

Volgens Den Tuinder staan de grote firma's in de rij. „Zij hebben allemaal interesse getoond. Haarhuis is interessant, omdat hij als top-50 speler een volwassen uitstraling heeft en een intelligente indruk maakt. Het is geen Chang, geen Agassi, maar een doodnormale kerel."

Na de US Open, de Davis-Cupwedstrijd in en tegen Mexico en het toernooi in Basel zal Den Tuinder met Haarhuis om de tafel gaan zitten om zijn programma voor het volgend jaar op te stellen. „Ook van de kant van de toernooidirecties bestaat verhoogde belangstelling voor Paul." De manager raadt de Eindhovenaar wel ten sterkste af het volgende jaar in de Duitse competitie te spelen.

De Brabander heeft verregaande contacten met Roger Weber, de sponsor van de tweede bundesliga-club TC Halle bij Bielefeld. Weber, een modekoning, kleedde vroeger Stefanie Graf. Tot zijn huidge clientele behoort Katrin Krabbe, tweevoudige wereldkampioene atletiek. „Paul is eigen baas", aldus Den Tuinder, „maar mijn advies is niet in Duitsland te gaan spelen."

Juryvoorzitter verwijst Van der Donk naar tweede plaats

Van onze sportredactie

WELLEN - Amateurwielrenner Robert van der Donk heeft gisteravond niet zijn derde overwinning van dit seizoen kunnen vieren, omdat de juryvoorzitter van de wedstrijd in Wellen hem niet als winnaar, maar als nummer twee over de eindstreep had zien flitsen. Marcel Gerritsen van de Teleflexploeg werd daarom uiteindelijk in Wellen als winnaar gehuldigd.

Van der Donk en Gerritsen maakten in de Belgische koers deel uit van een achttien renners tellende kopgroep. De eindsprint moest de winnaar opleveren. In de ogen van het publiek was dat Robert van der Donk. De meeste juryleden waren het ook eens met het zegegebaar van de renner uit Buchten. „De voorzitter van de jury was echter van mening dat Gerritsen mij verslagen had. Dat was niet zo, want ik had gewonnen. Protesteren had echter geen zin meer. Jammer, anders had ik nu drie koersen op mijn naam staan," verzuchtte Robert van der Donk gisteravond.

sport kort

● SEVENUM - Als eerste B-spelers moesten de broers Wieczorek in het E3-tennistoernooi in Sevenum aantreden. Paul Wieczorek won van Raymond Tournay met 7-6, 7-5. Broer Antoine was niet opgewassen tegen Clim de Meulemeester. Laatstgenoemde won met 6-3, 5-7, 6-2.

Nederlander beleeft hectische dagen in New York

Paul Haarhuis niet bang voor Connors

NEW YORK - Veertig interviews gaf hij sedert zijn opstap naar de kwartfinales en Jimmy Connors. „Five minutes, Paul." „Cinq minutes, Paul." „Fünf minuten, Paul." „Heb je een kwartiertje, Paul?". Weigeren deed hij er geen een. Al werd het op de duur wel vervelend. „Allemaal dezelfde vragen. Wie is Paul Haarhuis, wanneer ben je begonnen, wat is je achtergrond? En vooral: geef je jezelf een kans tegen Connors?"



● *Paul Haarhuis heeft de stille hoop, dat hij ook Jimmy Connors zal uitschakelen.*

Het zijn hectische dagen voor Haarhuis in New York. Een eenvoudige, talentrijke tennisser uit Eindhoven, die dagelijks per bus, subway of met de auto van zijn vrienden naar Flushing Meadows in Queens komt. Connors heeft elke minuut van de dag een zwarte limousine tot zijn beschikking. Zo'n geblindeerde mafia-slee van vijftien meter. Met fax, bar, televisie, telefoon en condoomautomaat.

„Ik was onder de indruk van het fysieke kunnen van Connors", gaf de Eindhovenaar toe die de memorabele ontmoeting tegen Krickstein thuis voor de buis in Long Island had gevolgd. „Het was zijn vierde partij. Met een dag rust ertussen. Het was jaren geleden dat hij gewend was vijfsetters te spelen." Haarhuis had met trainer Reijnders de stijl van Connors diepgaand geanalyseerd.

„Van vroeger ken ik hem niet. Tijdens zijn hoogtijdagen voetbalde ik nog en tenniste ik niet. Het viel mij tegen Krickstein op, dat hij niet direct voor de winners ging. Hij speelde wel agressief, scherp en diep. En viel graag aan op de tweede opslag." De Amerikaan van 39 ging tegen zijn huisvriend 137 keer naar het net en produceerde 88 winners. Maar ook 106 unforced errors, afzwaaiers. „Krickstein speelde laf", oordeelde Haarhuis. „Hij maakte de openingen, maar bleef toch op de baseline hangen."

Zijn eigen strijdplan wijkt niet veel af van de manier waarop hij Jelen, Tsjesnokov, Becker en Steeb versloeg. „De bal diep houden. Veel eerste services inslaan, spreiden, variëren en aanvallen waar mogelijk." Het kwam er overtuigend, zonder spoor van onzekerheid, uit. Maar er speelden andere factoren mee in het duel in het Louis Armstrong stadion, waarnaar door de Connorsfans verlangend wordt uitgekeken en waarvoor kaartjes op de zwarte markt al 200 tot 300 dollar doen.

Een factor is de magnetische aantrekkingskracht van Connors op het publiek. „Ik moet niet teveel denken aan wat hij allemaal gepresteerd heeft. Ik heb er wel respect voor, maar ik wil er niet teveel mee bezig zijn. Ik hoef tegen Connors geen killer te zijn. Het maakt mij niet uit of ik in drie, vier of vijf sets win. Dat zal me een zorg zijn. Als ik maar de goede instelling heb en daarin is geen plaats voor sentimenten over de plaats van Connors in het wereldtennis."

Met de hysterische inbreng van het publiek denkt hij wel overweg te kunnen. „Mentaliteit en concentratie zijn mijn sterkste punten. Ik kan me heel goed afsluiten. Het publiek slaat die bal niet. Dat doet Connors. Als de fans hem gaan opjutten, zal mij dat eerder stimuleren dan dat ik ervan ga lopen balen. Bovendien", grijnst hij, „ zitten er tussen de 20.226 fans zeker tien die voor mij juichen."

Met spelen onder kunstlicht heeft Haarhuis nauwelijks ervaring. „Ik heb begrepen dat Connors erop stond in de avonduren te spelen. Dat is in zijn voordeel. Hij is er aan gewend en het is minder warm. Ik had graag in de warmte gespeeld. Ik kan er beter tegen dan hij. Ik ben conditioneel sterker. Ik verwacht weinig moeilijkheden in het kunstlicht. Mijn ogen zijn goed. Ik zal alleen mijn timing moeten aanpassen. Woensdagavond ga ik dat uitproberen onder de lampen."

In de spelerslounge wordt Haarhuis met respect behandeld. Hij wordt gefeliciteerd, krijgt schouderklopjes en tactische raadgevingen. „Een CBS reporter zei dat de naam Haarhuis in de tenniswereld niet zo bekend was. Hij werd door Courier op de vingers getikt. Die zei: misschien niet bij de toeschouwers, maar bij de spelers staat hij te boek als gevaarlijk. Kijk, dat vond ik leuk." De Brabander staat al twee jaar in de top-50. „Als ik goed speel, kan ik iedereen verslaan. Dat weet ik. En dat weten de anderen ook."

In New York overschreed hij de grens van een miljoen gulden aan prijzengeld in zijn carrière. „Leuk meegenomen", lacht Haarhuis, „maar ik speel absoluut niet voor het geld. Ik tennis niet om rijk te worden maar om te zien waar mijn limiet ligt."

Dromen van de finale op de US Open, van een Grand Slam overwinning, doet Haarhuis niet. „Stilletjes hoop je op alles. In mijn geval is dat niet de finale of de toernooiwinst, maar de volgende partij. Ik leef van partij naar partij. Stilletjes hoop ik op een overwinning op Connors. Het zal moeilijk worden. Maar ik heb een kans, als ik me nergens door laat afleiden, als ik de goede instelling heb."

kwartfinale 6 september
01.30 uur Nederlandse tijd

US OPEN 1991

Jimmy Connors	Paul Haarhuis
geboren: 2 september 1952	**geboren:** 19 februari 1966
verblijfplaats: Belleville (VS)	**verblijfplaats:** Eindhoven
lengte: 1,78 m.	**lengte:** 1,88 m.
gewicht: 70 kg	**gewicht:** 80 kg
speelt: linkshandig	**speelt:** rechtshandig
hoogste plaats op de ranglijst enkelspel: nr. 1 (29 juli 1974)	**hoogste plaats op de ranglijst enkelspel:** nr. 36 (9 juli 1990)
huidige plaats op de ranglijst enkelspel: nr. 174	**huidige plaats op de ranglijst enkelspel:** nr. 45
hoogtepunten in zijn carrière:	**hoogtepunten in zijn carrière:**
• 8x winnaar Grand Slam toernooi	• winnaar Nairobi (1989)
• winnaar Austalië Open 1974	• 3e R. Roland Garros (1989)
• Wimbledon 1974 en 1982	• 4e R. U.S. open (1989)
• US Open 1974, '76, '78, '82, '83	• 4e R. Philadelphia (1990)
• 1974 was zijn beste jaar met 3 Grand Slam overwinningen, 15 andere overwinningen en 1e op de wereldranglijst in juli.	• 3e R. Roland Garros (1990)
	• 3e R. Wimbledon (1990)
	• winnaar Lagos (1991)
	• semi-finalist in Rotterdam (1991)
• 159 weken achtereen nr 1 op de wereldranglijst (van 29 juli 1974 tot 16 augustus 1977)	• winnaar dubbel Estoril (1991)
	• winnaar dubbel Rosmalen (1991)

anp

Rijkaard: 'Nooit meer libero in Oranje'

Van onze sportredactie

MILAAN - Frank Rijkaard heeft tegenover Italiaanse journalisten verklaard dat hij alleen beschikbaar is als middenvelder voor het Nederlands Elftal. „Ik heb geen eisen gesteld aan Michels, maar ik keer niet meer terug als voorstopper. Daar heb ik bij Milan in geen jaren gespeeld. Ik ben middenvelder en daar kom ik tegenwoordig het beste tot mijn recht. Michels weet dat en alleen voor hem keer ik terug in de nationale ploeg. Het is toch een eer om voor een nationale ploeg te spelen".

Rijkaard kondigde zijn rentree exact tien jaar na zijn debuut in Oranje aan. De Milan-spelers Baresi, Donadoni en Maldini, die ogenblikkelijk zeker het EK moeten missen omdat Italië wordt uitgeschakeld, hebben in de afgelopen dagen hun zorg uitgesproken dat zij (mede door de uitsluiting van AC Milan) voor een jaar verstoken blijven van Europees topvoetbal. Waarschijnlijk heeft dat ook Rijkaard aan het denken gezet.

Atletiek-activiteiten in Limburg

ECHT - Zaterdag worden in het sportpark Tussen de Berken in St.-Joost-Echt de Sint Joosterttrimloopen hervat. De afstanden zijn 3, 6, 9, 12 en 15 km. De start is om 16.00 uur. Inschrijven mogelijk tot 10 minuten voor de start.

De AV Unitas organiseert maandag 9 september de laatste Zomerloop-1991 op de atletiekbaan in het sportpark De Baandert in Sittard. Vanaf 19.00 uur kunnen de lopers hier terecht voor een 3- en een 5-km-loop. Inschrijven in het clubgebouw van AV Unitas bij de atletiekbaan, waar ook kleedruimten en douches zijn. De kosten zijn fl. 4.-. Tot en met 12 jaar fl. 2.-.

De volgende loop-evenementen zijn de stedenloop Geleen-Sittard-Geleen op 22 september en de 'Interlimburg 152', een halve marathon van Maaseik naar Sittard op 29 september.

De zesde uitgave van de Stadsloop Maastricht vindt plaats op zondag 22 september. De atletiekvereniging Mergelland verzorgt in samenwerking met Sportcentrum Wijck twee trainingslopen op het parcours op 8 en 15 september. Voor deze trainingslopen moet fl. 2,50 worden betaald. Ze beginnen telkens om 9.00 uur stipt. Het sportcentrum Wijck ligt aan de Franciscus Romanusweg 60 in Wijck-Maastricht.

Zondag 8 september start in Echt weer de Kranenbroeker Trimloopserie. Voor de jeugd tot 12 jaar is een verkort parcours uitgezet in het fraaie bosgebied bij Echt. De tijden en afstanden zijn: 09.30 uur: gratis warming up onder deskundige leiding; 09.45 uur: 1-km jeugdloop tot 12 jaar; 10.00 uur: 2,5 en 5 km; 10.45 uur: 7,5 en 10 km. Het inschrijfgeld bedraagt fl. 2,50, tot 12 jaar fl. 1,50. Voor verdere informatie: Har van Kempen, tel. 04754-84559, of Peter Housmans, tel. 04499-2509.

Astrid Schop in het geel

ERFURT - Astrid Schop voert na de eerste etappe het algemeen klassement aan in de Tour Feminin van de Europese Gemeenschap, een twaalfdaagse etappekoers voor vrouwen. De Amsterdamse kwam gisteren als tweede over de streep, na de Francaise Corinne Legal, die de rit Erfurt - Weimar - Erfurt over 118,5 kilometer won in 3 uur 3 minuten en 58 seconden.

Legal en Schop hadden een voorsprong van bijna twee en een halve minuut op het eerste deel van het veld, waarvan Marion Clignet de sprint won voor Leontien van Moorsel en Kristel Werckx. Schop, die in de prologtijdrit twee seconden sneller was dan Legal, nam de leiderstrui over van de Finse Thea Vickstedt - Nyman.

sport in cijfers

TENNIS

New York, US Open. vrouwen, kwartfinales: Capriati-Sabatini 6-3 7-6, Graf-Martinez 6-1 6-3, Navratilova-Sanchez 6-7 7-6 6-2.

Vrouwen dubbelspel, kwartfinales: Shriver/Zvereva-Bollegraf/Adams 6-4 6-3.

Juniorentoernooi, meisjes: tweede ronde: Kamstra-Cristea 7-6 6-1

Gemengd dubbel, kwartfinale: Arantxa Sanchez/Emilio Sanchez-White/Visser 6-4 7-5.

ATLETIEK

New Delhi, internationale wedstrijden: Mannen: 200 m: 1. Jefferson 20,92. 400 m: 1. Kitur 45,23, 2. Reynolds 45,44. 800 m: 1. Konchellah 1.45,93, 2. Kibet 1.45,98. 1500 m: 1. Koila 1.37,95, 2. Kembei 3.38,18, 3. Artoczak 3.38,21. hinkstap: 1. Protsenko 16,47 m. ver: 1. Starks 8,18 m, 2. Floreal 8,12. kogelstoten: 1. Günthör 21,24 m. discus: 1. Schmidt 62,72 m polshoog: 1. Vasily Boebka 5,46 m. **Vrouwen:** 400 m: 1. Stevens 52,73 ver: 1. Bereznaja 6,98 m.

WIELRENNEN

Erfurt, Ronde van de EG, vrouwen, etappe Erfurt-Weimar-Erfurt: 1. Legal 3.03.58, 2. Schop, 3. Clignet op 2.26, 4. Van Moorsel, 5. Werckx, 6. Cantet. Algemeen klassement: 1. Schop 3.08.36, 2. Legal 0.02, 3. Vikstedt-Nyman 2.04, 4. Van Moorsel 2.09, 5. Sydor 2.13, 6. Way 2.14.

Wingene, profs: 1. Veenstra 176 km in 4.23 uur, 2. Van Slycke, 3. De Koning, 4. Parkin, 5. Ekimov, 6. Maassen, 17. Hanegraaf, 19. Tolhoek, 21. De Vries, 24 Adrie van der Poel, 26. Patrick Eyck.

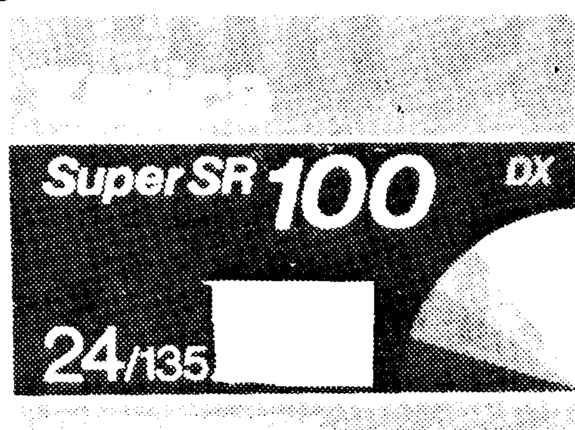
Wellen, amateurs: 1. Gerritsen 110 km in 2.30 uur, 2. Van der Donk, 3. Van den Beek, 4. Thimister, 13. Elsacker, 14. Van Moorsel.

HANDBAL

Den Helder, vriendschappelijk, mannen: Nederland-Tsjechoslowakije 18-17 (8-10). Doelpunten Nederland: Groener 7, Schuurs 5, Veerman 2, Hagreize 2, Rob Fiege 1, Joop Fiege 1. Topscorer Tsjechoslowakije: Sedivec 5.

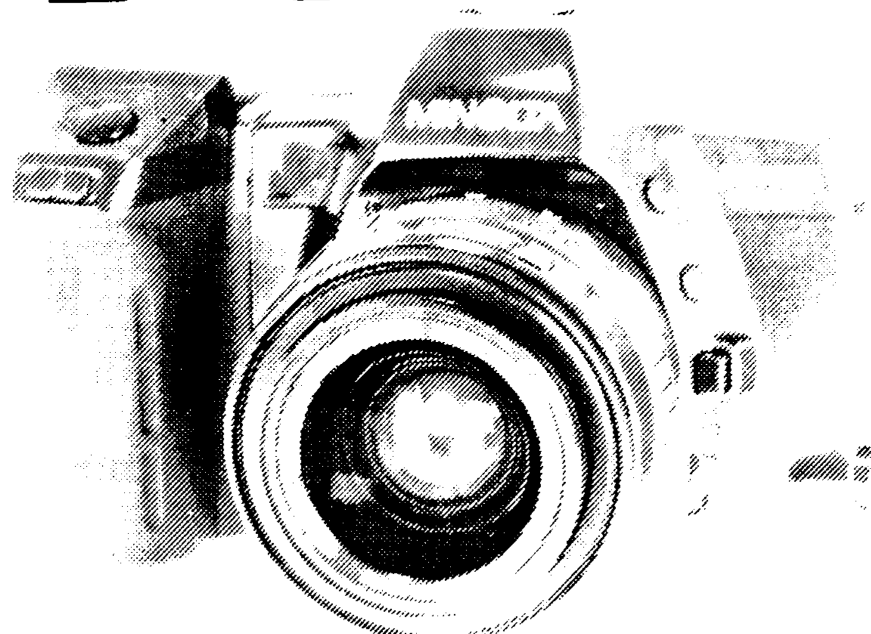
NATUURLIJK KUNT U ONZE GRANDIOZE AANBIEDINGEN VERGELIJKEN

2.95
per stuk



Kleinbeeld-negatief-film
KONICA SR 100/24

798.-



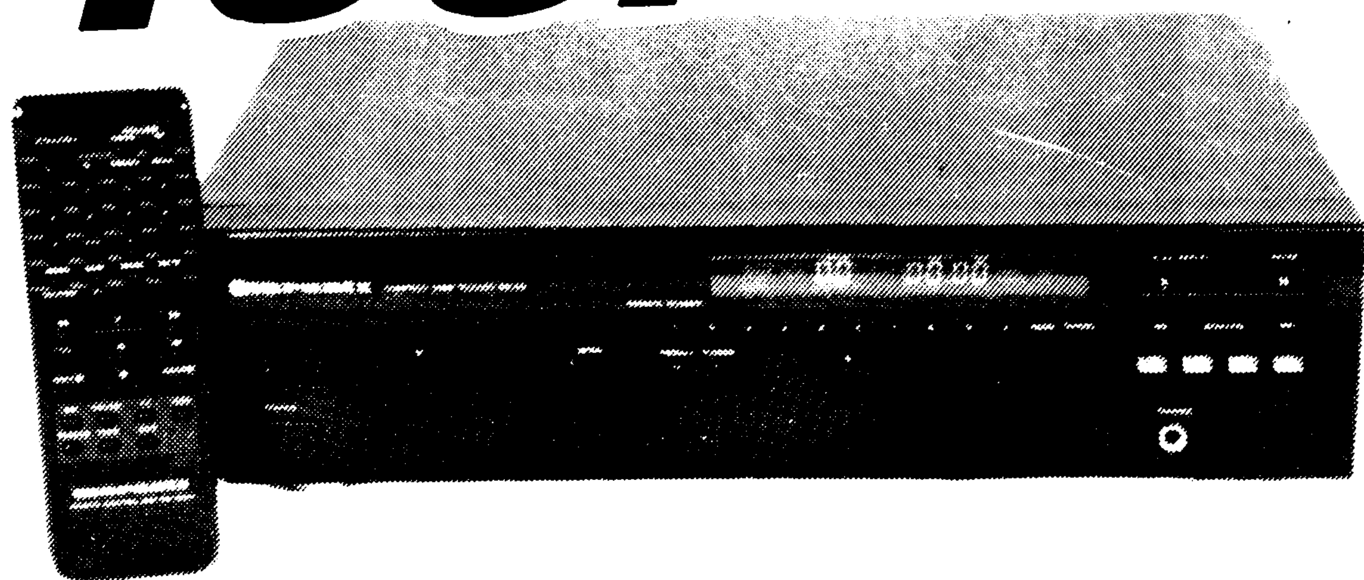
Kleinbeeld-camera
MINOLTA DYNAX 8000
Auto-focus, **inkl. MINOLTA objektief AF 35-80**



1598.-

Videocamcorder BLAUPUNKT CR 550
VHS-C-systeem, digitale beeldstabilisator, 5 Lux, 320.000 pixels, 6 x motorzoom, digitaal stilstaand beeld

499.-



CD-speler MARANTZ CD 50
2 Kanaals 16 bit D A converter, digitaal filter, 4 x oversampling, random play, edit funktie, **afstandsbediening, 2 jaar garantie**

399.-



VHS-videorecorder FUNAI VCR 7002
VPS, 32 voorkeurzenders, timer 8/1 jaar, **afstandsbediening**

399.-



- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden



899.-

Stereo kleurentelevisie
SHARP DV 21081 S
54 cm beeldbuis, 2 x 10 Watt, 40 voorkeurzenders, S-VHS ingang, alle bedieningsfunkties op het beeldscherm zichtbar, **afstandsbediening**, teletekst

Draagbare kleurentelevisie
TOSHIBA 145 R 7
36 cm beeldbuis, 16 voorkeurzenders, **afstandsbediening**

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

Media Markt



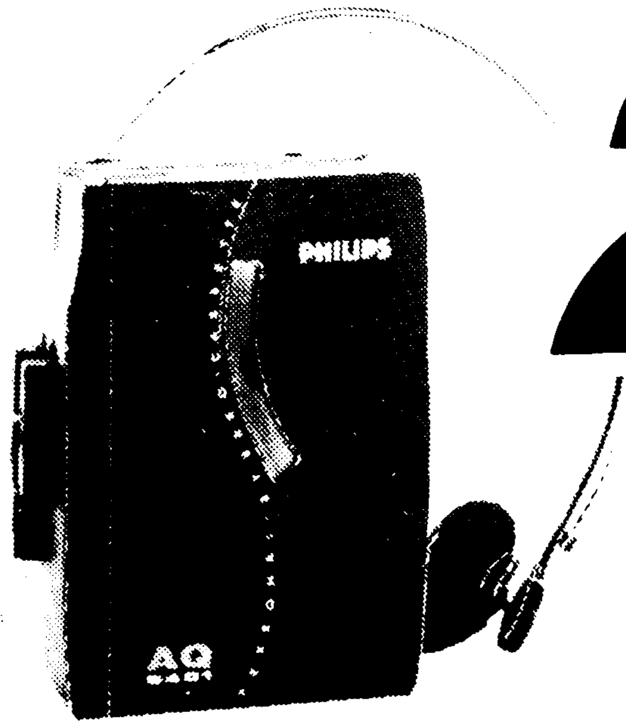
Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰ Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰ Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-16 Uur

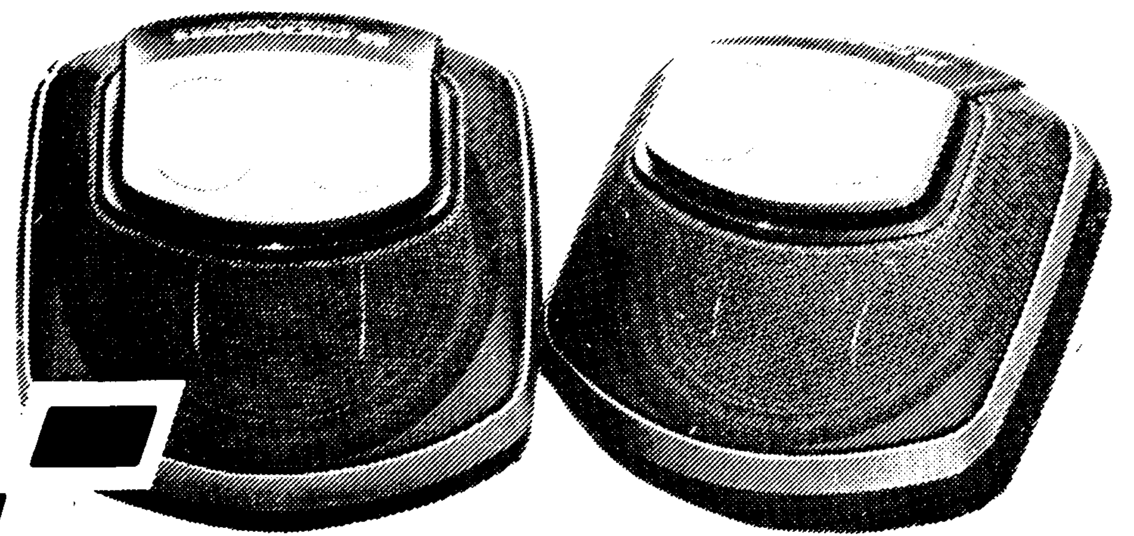
NATUURLIJK KUNT U ONZE ENORME KEUZE VERGELIJKEN



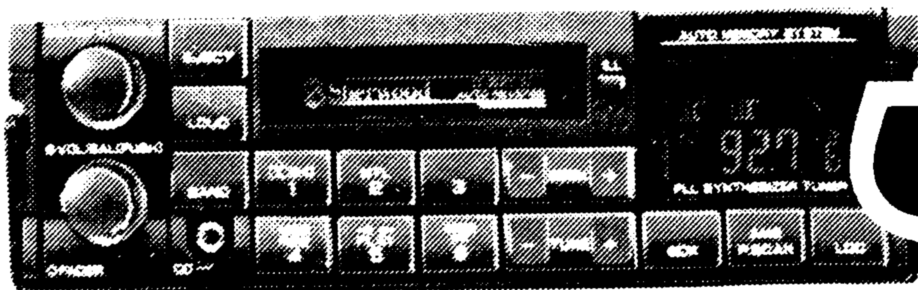
27.90

Stereo-cassetten-afspeler
PHILIPS AQ 6401
Inkl. lichtgewicht hoofdtelefoon

2 stuks
299.-



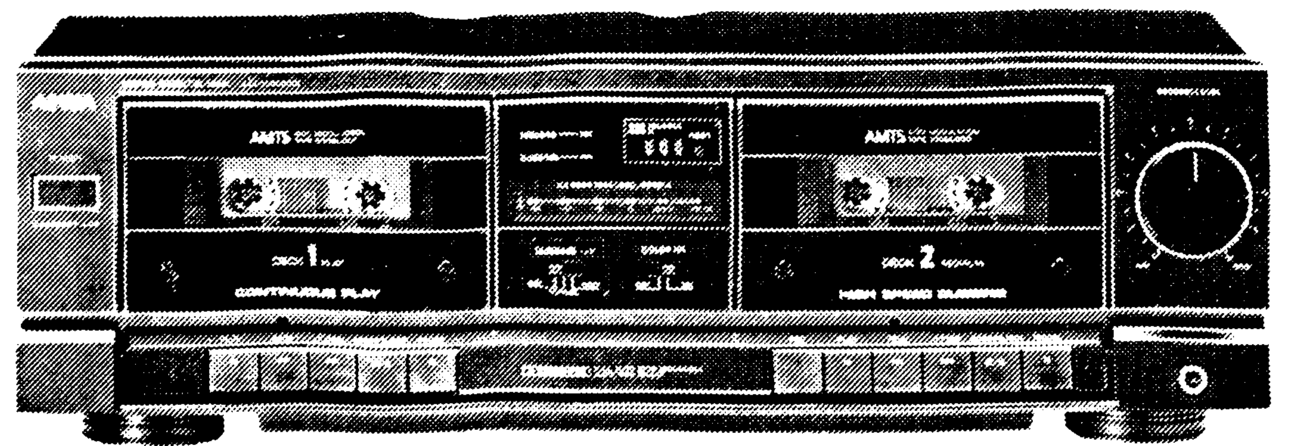
Auto inbouw luidsprekers
PIONEER TS - 2100
200 Watt, 3-weg, 28-32.000 Hz, doorsnede 20 cm



399.-

Autoradio-cassettespeler
SHERWOOD XR 2702
2 x 22 Watt, fader, CD ingang, 30 voorkeurzenders, verkeers-info, Dolby B • C, music-search, quick-out

199.-



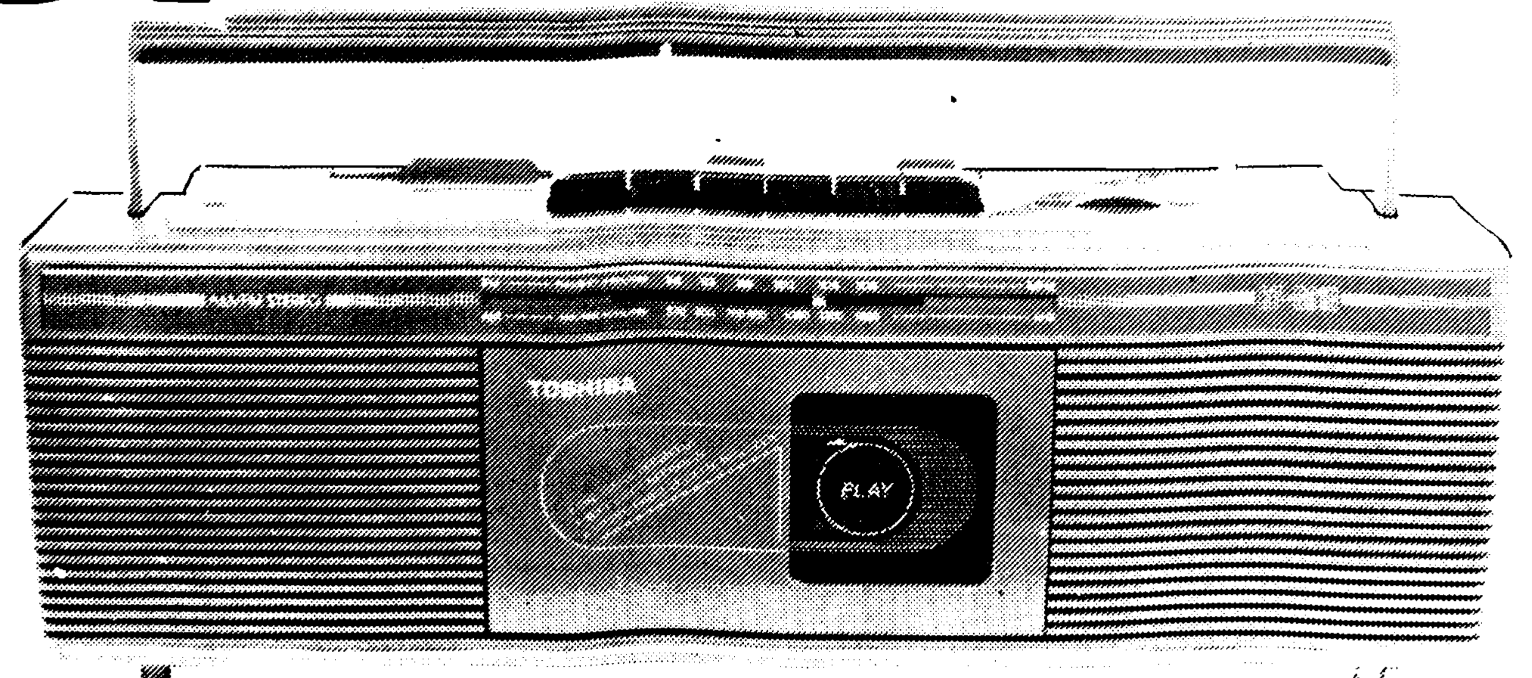
HiFi-stereo dubbeldeck
AIWA AD-WT 333
High-speed dubbing, Dolby B, **2 jaar garantie**

- **Alle prijzen DM prijzen**
- **Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant**
- **Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden**

59.-



159.-

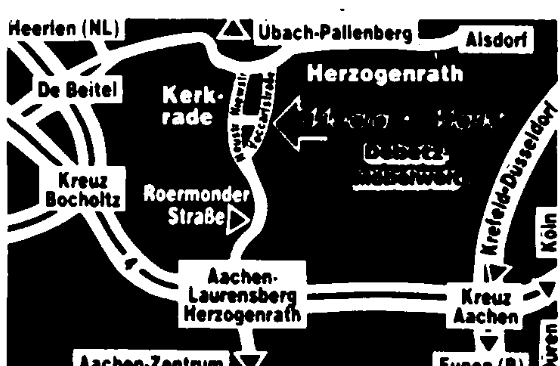


Stereo-radiorecorder
TOSHIBA RT 8018
FM, MG, one-touch-recording, microfoon ingebouwd.

Stofzuiger HOOVER S 3742
Elektronische zuigkracht-regeling van 300 tot 1000 Watt, stofindicator, hulpstukken geïntregreerd, geluiddemping-systeem.

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

MediaMarkt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰Uur ● Za van 9-14Uur ● La. Za van 9-16Uur

Weinig nieuwe bestemmingen in winterbrochures

Rookvrije bussen en andere lokkertjes

Op Cuba en Goa na worden er in de zojuist verschenen wintergidsen van de Nederlandse reisorganisaties nauwelijks echt nieuwe bestemmingen aangeboden. Wel probeert men klanten te lokken met extraatjes als sneeuwgaranties/-verzekeringen, rookvrije bussen en gratis tickets voor de Olympische Spelen.

Verschillende touroperators bieden zogenaamde sneeuwverzekeringen of -garanties aan. 'Geen sneeuw - geld terug' lijkt iets te veel gezegd, maar de garantie die bijvoorbeeld Hotelplan biedt, lijkt zeer aantrekkelijk. Zijn in het skigebied van een dorp alle liften wegens sneeuwgebrek gesloten dan betaalt deze reisorganisatie onder bepaalde voorwaarden per persoon 100 gulden per dag uit met een maximum van 600 gulden per week. Ook als het terug te betalen bedrag de reissom overtreft.

Skipakketten

Meerdere touroperators bieden hun klanten een zogenaamd 'skipakket' aan (andere namen worden ook gebruikt). Vooral voor de beginnende skiër is dit zeer aantrekkelijk. Hij krijgt voor een en dezelfde prijs over het algemeen niet alleen een paar ski's tot zijn beschikking, maar ontvangt ook een skipas, een zeker aantal lessen en (in een enkel geval) een gratis sneeuwgarantie/-verzekering.

OV-skibus

Studenten met een OV-jaarkaart kunnen deze winter gebruik maken van de zogenaamde OV-skibus (andere namen zijn ook in zwang) die onder auspiciën van verschillende operators vanaf het station Maastricht naar Frankrijk vertrekt. Prijs per retour f 149,-.

Olympische Spelen

De Franse wintersportspecialist Touralp biedt zijn klanten die boeken voor een vakantie tijdens de Olympische Spelen bij Albertville, een gratis entreebewijs aan voor een van de Olympische skiwedstrijden. Voorwaarde is dat bij Touralp een arrangement inclusief skipas wordt geboekt. Het entreebewijs geeft alleen toegang tot wedstrijden die worden gehouden in het geboekte skigebied of in de directe nabijheid daarvan.

Vrij Uit

De autoreizen-specialist Vrij Uit stelt zijn klanten in de gelegenheid hotelkamers te boeken in kleine, betrekkelijk goedkope dorpjes die nochtans niet ver van grote skigebieden af liggen. Zo kan iemand die slaapt in bijvoorbeeld Wilderswil (een buitenwijk van het Zwitserse Interlaken) in het twaalf kilometer verderop gelegen Wengen/Grindelwald gaan skiën. In veel gevallen kan gebruik worden gemaakt van een gratis skibus, soms kan de reis tussen hotel/pension en skigebied vrij omslachtig zijn.

Sneeuwwandelen

Een wintersportvakantie hoeft niet alleen te bestaan uit skiën of langlaufen. Wandelen in de sneeuw is bij oudere Oostenrijkers, Zwitsers en (vooral) Engelsen zeer populair. Kras experimenteerde vorig jaar met een wandelarrangement in het Salzgammergut en dat beviel zo goed dat het voor de komende winter definitief op het programma is gezet.

Hotelplan biedt Fly-Rail-wintersportreizen naar Zwitserland aan. Vliegen naar Zürich of Genève en dan verder per trein. Prijzen all in (vanaf station in eigen woonplaats tot aan skibestemming): f 692,- (via Zürich) en f 787,- (via Genève).

Rookvrij

Zo goed als elke touroperator laat de komende winter skibussen rijden waarin niet mag worden gerookt. Sommige reisorganisaties hebben zelfs een algemeen rookverbod uitgevaardigd.



● *De mogelijkheden voor wintervakanties worden steeds uitgebreider. Er zijn bijvoorbeeld trektochten op ski's.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Rijkspolitiemuseum Apeldoorn tot 30 oktober open

Van Bromsnor tot computerfraude

De kelders liggen nog boordevol materiaal. Uniformen, helmen, wapens, meters documentatie, filmmateriaal. Bij de Hermandad zijn ze zuinig geweest op hun spullen. Dat blijkt uit een rondgang door de kelders van het voormalige zustershuis van het Klein Seminarie in Apeldoorn, waar het museum van de Rijkspolitie is gevestigd. Dank zij de welwillende steun van de grote buurman, het Politie Verkeers Instituut, dat een hele vleugel van het indrukwekkende complex afstond. Grote delen uit de collectie zijn vanaf volgende week toegankelijk gemaakt voor het publiek. Ander materiaal zal tijdens thema-weken worden geëxposeerd.

De grote baas, minister Hirsch Ballin, zal het museum op 11 september persoonlijk openen. Hij heeft dan ook het meeste geld op tafel gelegd voor de circa één miljoen gulden kostende verbouwing.

In het museum zijn gedenkwaardige herinneringen aan 'de tijd van Bromsnor' te zien. Misschien straks ook de vingers van een vermoorde man, in de vorige eeuw dorpsveldwachter op sterk water gezet. De veldwachter had nog nooit met een moord te maken gehad en vroeg de politie uit Amsterdam om hulp. Omdat het een onbekende betrof vroegen de collega's uit de hoofdstad om 's mans vingers, een vakuitdrukking voor vingerafdrukken. De veldwachter hakte prompt de vingers van het slachtoffer af...

„Maar ik weet niet of we dat kunnen tonen," twijfelt adjunct-directeur Hans Top. Bang voor het effect dat het publiek de politie en geweld gelijkschakelt. Zoals men ook voorzichtig is met het tonen van wapens. „Het hoort bij de politie, maar we moeten het publiek duidelijk maken dat het de meeste politiemensen helemaal geen kick geeft om te schieten. Integendeel zelfs. Als je - zoals tegenwoordig gebeurt - tijdens oefeningen schiet op bewegende beelden en je raakt een kinderwagen die plotseling in beeld verschijnt, dan bedenk je je wel, voordat je in het echt naar je wapen grijpt." Bezoekers aan het museum kunnen dat zelf ervaren in het filmzaaltje met 80 stoelen.

Maar omdat de 'gemiddelde' bezoeker toch ook een beetje spanning zoekt in een politiemuseum, zal de wapenuitrusting niet helemaal ontbreken.

Rechercheur

Al sinds het begin van de jaren tachtig kent Apeldoorn een Rijkspolitie-museum. Maar jaarlijks trok het niet meer dan 3000 bezoekers, vooral politiemensen die een opleiding volgden aan het Verkeersinsituut. Het grote publiek wist nauwelijks van het bestaan af. Maar dat gaat veranderen. De 200 vierkante meter in een oud sportschooltje op het terrein van het Verkeersinstituut werden verruild voor een ruimte die tien keer zo groot is. Drie verdiepingen en een royale kelder kent het Rijkspolitiemuseum, dat met behulp van financiële bijdragen van Justitie, de provincie Gelderland en de Algemene Loterij Nederland momenteel wordt verbouwd.

Na de opening door Hirsch Ballin gaat het museum tot en met 30 oktober open voor publiek. In de wintermaanden wordt de verbouwing van de derde verdieping afgemaakt, waarna op 1 april 1992 de deuren weer open gaan.

Top verwacht dat het bezoekersaantal zal oplopen tot circa 20.000. Maar dat is voorlopig natte vingerwerk. Het Rijkspolitiemuseum zal naast het Marechausseemuseum en het Gevangenismuseum in Veenhuizen een geheel eigen plaats innemen op de museumkaart van Nederland.



● *In het museum van de Rijkspolitie zijn gedenkwaardige herinneringen aan 'de tijd van bromsnor' te zien.*

In Apeldoorn heeft men de pretentie uit te groeien tot een nationaal politiemuseum. Niet alleen voor dagjesmensen die de politie 'vroeger en nu' willen bekijken, maar ook voor studenten, onderzoekers en historici. Top spreekt al over een info- en documentatiecentrum. De duizenden boeken, tijdschriften en band- en filmopnamen moeten bereikbaar worden voor iedereen die er in wil neuzen.

Aandacht

De Nederlandse politie heeft altijd de naam gehad dat zij weinig aandacht heeft voor haar eigen geschiedenis. De hoge werkdruk en het op actie gerichte handelen zou daar debet aan zijn. Maar toch is er nog wel het een en ander. Niet alleen in Apeldoorn, maar ook elders in het land. Steeds meer gemeentelijke politiekorpsen dragen hun ‚museumstukken' over. Recent ging de imposante collectie van de politie Amsterdam richting de Veluwe.

Voorlopig is er nog geen geld om het wagenpark goed onder te brengen. Noodgedwongen staat een tiental historische auto's nu nog bij het Verkeerspark in Assen, evenals een boot van de rijkspolitie te water. De RP-38, het 'vlaggeschip', zal wel al een plaatje krijgen in de tuin van het museum. Als gebruiksvoorwerp, vooral voor kinderen. Want het laatste dat Top wil is een statisch museum. „Nee, ons doel is juist de taak van de politie in het heden te spiegelen aan die in het verleden. De veranderende normen in de maatschappij zijn ook te zien in het politiekorps. De houding ten opzichte van vrouwen bij voorbeeld. Of onze kleding, die veel minder militaristisch is geworden. Zoals ook de prioriteiten van het werk zijn verschoven, van de botersmokkel tot fraude door middel van computers of het namaken van creditcards. De maatschappij verandert, de politie ook."

ger dijkstra

Wijkverpleging overwinteraars

Vijfenzestig-plussers die in Spanje overwinteren kunnen dit jaar voor het eerst rekenen op de verpleegkundige hulp aan huis. De ANWB en de Ontwikkelingsmaatschappij Thuiszorg bv hebben onder de naam 'Travelcross' de handen ineen geslagen om bij wijze van experiment de ziekenzorg voor de 40.000 overwinteraars in de buurt van Benidorm vorm te geven.

Drie verpleegkundigen reizen eind september af naar de Spaanse oostkust om de overwinteraars bij te staan met wassen en aankleden, het toedienen van injecties of het verwisselen van verbanden, als ze uit het ziekenhuis worden ontslagen en nog niet op eigen kracht verder kunnen. „Op de ziekenhuizen in Spanje is weinig aan te merken," aldus G. van Weijen, chef Alarmcentrale van de ANWB. „Het gaat ons juist om de eerste opvang na een ziekenhuisopname, want daaraan schort het wel. Met als gevolg dat mensen soms langer in het ziekenhuis blijven dan strikt noodzakelijk is, of zelfs naar Nederland terugkeren. De Spanjaarden hebben hun familie om op terug te vallen en de overwinteraars moeten het zonder doen."

Benidorm

Het experiment wordt gehouden in Benidorm en directe omgeving: van de kustplaats Altea ten noorden van de stad tot Villajoyosa in het zuiden en La Nuncia en Finestrat verder landinwaards. De behoefte aan deze service is volgens ANWB en OMT, een organisatie van acht kruisverenigingen, afdoende aangetoond in een onderzoek onder ziekenhuizen, overwinteraars en Nederlandse huisartsen ter plaatse. Ook het ANWB-kantoor in de kustplaats is ervan overtuigd dat behoefte bestaat aan deze service.

In principe komt iedere 65-plusser in aanmerking voor deze verpleegkundige hulp of het huren van rolstoelen, krukken of wandelstokken. De kosten zijn beperkt en belopen niet meer dan 35 gulden voor leden van een kruisvereniging of de ANWB. Volgens de organisatoren is 95 procent van de ouderen die in Spanje de wintermaanden doorbrengen lid, maar wie geen lid is betaalt slechts een tientje meer.

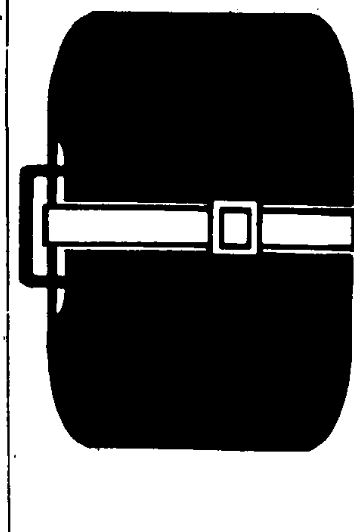
Het experiment, waar twee ton voor is uitgetrokken, duurt tot 1 april 1992 en tot die tijd gebruiken de drie verpleegkundigen die naar Spanje afreizen het kantoor van de ANWB in Benidorm als uitvalsbasis. Behalve dat er een garage is gehuurd voor de opslag van rolstoelen, ondersteken, krukken en wat dies meer zij, hoeven er nauwelijks kosten te worden gemaakt. De verpleegkundigen worden ondergebracht in appartementen en krijgen ieder een auto ter beschikking. Eén van hen spreekt vloeiend Spaans, de twee anderen volgen op dit moment een spoedcursus.

Historische Snip in Aviodome

Het luchtvaartmuseum Aviodome op Schiphol toont tot 1 november de restanten van een vliegtuig waarmee geschiedenis is geschreven: de Snip. Het was in 1934 het eerste vliegtuig dat door de lucht de reis van Nederland naar het toenmalig Nederlands West-Indië (Suriname en de Antillen) wist te maken. De driemotorige Fokker F 18 deed acht dagen over de pioniersvlucht.

Het Aviodome heeft het toestel in bruikleen van het Curacaosch Museum op de Nederlandse Anillen. Het is niet meer compleet. Alleen het voorste deel van de romp, waarin zich één van de drie motoren bevindt, de tweepersoons cockpit en een deel van de cabine met ruimte voor de radiotelegrafist en twee van de oorspronkelijk achttien passagiersstoelen, is nog bewaard gebleven. De restanten zijn in de afgelopen drie jaar gerestaureerd door de KLM.

De reis van de Snip startte in de vroege morgen van 15 december 1934 in storm, sneeuw en regen. De voortgang werd gevolgd door honderdduizenden radioluisteraars die aan hun toestel gekluisterd zaten en de adem inhielden als het radiocontact weer eens langdurig uitviel. De laatste en gevaarlijkste etappe - de oversteek over de Atlantische Oceaan - duurde 17 uur. Drie Nederlandse schepen, de SS Stuyvesant, SS Renselaer en de onderzeeboot K 18 fungeerden als radiobakens. De bemanning van de Snip werd geconfronteerd met radiostoringen, problemen met de motoren en slecht weer, maar slaagde er in om op 23 december Paramaribo te bereiken waar hen een groots onthaal wachtte.



DONDERDAG 5 SEPTEMBER

EPEN: IVN-wandeling met gids van 2,5 uur. Vertrek om 10.30 uur bij VVV-kantoor.
Film over Limburg en omgeving, om 20 uur in gemeenschapshuis Wilhelminastraat.

EYS: IVN-wandeling van 2,5 uur. Vertrek bij VVV-kantoor om 10.30 uur.

SITTARD: Stadsbraderie tot 21 uur in het centrum.

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadshuis door stadsbeiaardier Matthieu Steins.
Om 18 uur in filmtheater Lumière Boogaardenstraat opening festival 'Africa in the Picture' met films, muziek. Tot en met 15 september.

VRIJDAG 6 SEPTEMBER

ULESTRATEN: Feestavond met Veronica's drive-in show om 21 uur in de feestloods aan de Klein Berghemmerweg 17. Ook zaterdag.

ROERMOND: Christoffelfeesten op het Munsterplein. Ook zaterdag en zondag.

ZATERDAG 7 SEPTEMBER

HEERLEN: Internationaal Drielandentreffen met schietwedstrijden op de Zandweg om 14 uur en vanaf 20 uur feestavond op het Bekkerveld.

MEERSSEN: Tuinfeest in de feesttent bij hotel Gerberga met vanaf 20 uur live-muziek.

ROERMOND: Christoffelfeesten op het Munsterplein.
Jaar- en kunstmarkt op de Markt en Abdijhof van 9 tot 17 uur.
Najaarswedstrijden van Zeilvereniging Maas en Roer op de Maasplassen om 14 uur.

VENRAY: Taptoe op de Grote Markt om 20.30 uur.

ARCEN: Italiaans weekend in de Kasteeltuinen. Vanaf 10 uur met modeshow, opera en gondevaarten. Entree voor volwassenen 13 gulden. Ook zondag.

MAASTRICHT: Kanowedstrijden op de Maas ter hoogte van het Treech-terrein vanaf 10 uur. Ook zondag.
Najaarskermis op het Vrijthof, tot en met woensdag.
Open dag rotstuin Bèr Slangen aan de Ambyerstraat-Noord 73 van 14 tot 18 uur.

GRONSVELD: Bij voldoende wind is de molen aan de Rijsweg 90 tussen 10 en 16 uur in bedrijf te bezichtigen.

ZONDAG 8 SEPTEMBER

HEERLEN: Internationaal Drielandentreffen met Volgeschieten om 10.30 uur op het Bekkerveld, optocht om 14 uur en muziek in de feesttent vanaf 17 uur.

REIJMERSTOK: Luikse Markt in het centrum. Met tussen 11 en 18 uur romelmarkt, standwerkers, oude ambachten, marktkooplui en talentenjacht.

MEERSSEN: Tuinfeest in de feesttent bij hotel Gerberga van 10 tot 17 uur, met rommelmarkt en poppenkast.

LUIK (B): In aansluiting op zondagsmarkt La Batte beginnen om 14 uur bij de Dienst voor Toerisme (Féronéestr. 92) toeristische wandelingen van 2,5 uur.

MAASTRICHT: Middagwandeling rond kasteel Neercanne door IVN-Munstergeleen. Vertrek om 14 uur bij de parkeerplaats van het kasteel.
Open dag rotstuin Bèr Slangen aan de Ambyerstraat-Noord 73 van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur.

WIJLRE: Middagwandeling IVN-Spaubeek langs de Geul. Vertrek om 14.30 uur bij kasteel Wijlre.

VALKENBURG: IVN-wandeling in de omgeving van Stokkem. Vertrek om 18.30 uur vanaf de parkeerplaats te Stokkum.

HOLTUM: Middagwandeling door IVN-Born in de omgeving van Kasteel Wolfrath. Vertrek om 14 uur vanaf de Markt in Holtum.

MARGRATEN: Middagwandeling naar Klein- en Groot Welsden, vertrek om 14 uur bij de kerk.

GULPEN: Dagwandeling IVN-Kerkrade in de omgeving. Vertrek om 11 uur bij busstation Gulpen.

NUTH: Rommelmarkt van de Zonnebloem in hal Meertens in de Stationsstraat van 11 tot 18 uur.

DINSDAG 10 SEPTEMBER

WIJLRE: IVN-avondwandeling van 3 uur. Vertrek om 18 uur op Walramplein Valkenburg (carpooling) en parkeerplaats Stokkum om 18.30.

EPEN: Diaklankbeeld over natuur, monumenten, kastelen en folklore in het gemeenschapshuis, Wilhelminastraat 39 om 20 uur.

ROERMOND: Kermis, tot en met zondag 14 september.

WOENSDAG 11 SEPTEMBER

MECHELEN: Monumentenwandeling en rondleiding Heerenhof. Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.
Diaklankbeeld over het Geuldal en de vier seizoenen in de Geulhof om 20.30 uur.

SLENAKEN: IVN-wandeling van 2,5 uur. Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

CADIER EN KEER: Avondwandeling in eigen omgeving. Vertrek om 19 uur vanaf het kerkplein.

'Avondje swing' met zes orkesten in Heerlense stadsschouwburg

Skymasters op jubileum Jazzclub Zuid-Limburg

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – The Skymasters zijn één van de topattracties op het jubileumfeest van de jazzclub Zuid-Limburg. Die bestaat tien jaar en ter gelegenheid daarvan wordt op zaterdag 21 september in de Heerlense stadsschouwburg een jazzfestival gehouden. Behalve deze van AVRO-radio en tv bekende big band zullen ook nog vijf andere groepen het jubileum van de tien jaar 'oude stijl' jazzclub Zuid-Limburg opluisteren.

Voor een 'swingende avond' zorgen verder op vier podia in de stadsschouwburg: Milly Scott met het kwintet Rob Agerbeek, The Rudy Balliu Society Serenaders, King Zulu Brassband, New Orleans Dusty Duds en het huisorkest van de jazzclub, de Circus Square Jazz Band.



De 'oude stijl' jazzclub Zuid-Limburg, die zijn thuishaven heeft in het casino van Brunssum, had in de afgelopen tien jaar 120 orkesten over, op en rond de dansvloer. Voor het jubileumfestival op 21 december in de Heerlense stadsschouwburg betaalt de bezoek(st)er één prijs (tijdens de voorverkoop vijfentwintig en aan de zaal dertig gulden) voor zes verschillende concerten.

Thuishaven

Voor kaarten kan men terecht aan de kassa van de Heerlense stadsschouwburg. Van maandag tot en met vrijdag tussen 10.00 en 15.00 uur, op zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur. (Telefoon 045–716607).

● *The Skymasters zijn één van de topattracties op het jubileumfeest van de Jazzclub ('Oude stijl') Zuid-Limburg.*

Vader Abraham voert actie voor Chiel Montagne

'Chiel moet terug op de buis'

Van onze showpagina-redactie

BREDA – Pierre Kartner, ofwel Vader Abraham, gaat de komende maanden actie voeren om Chiel Montagne terug te krijgen op het TROS-scherm. Volgens Vader Abraham is deze omroep niet erg netjes met Chiel Montagne omgesprongen en wordt zijn programma Op Volle Toeren door veel Nederlanders gemist.

„Ik wil een lans breken voor Chiel. Hij is een bijzonder sympathiek mens die veel verstand heeft van Hollandse muziek. De TROS heeft vorig seizoen zonder een echte aanleiding besloten Chiel van het scherm te halen en zijn programma een stille dood te laten sterven. Nu is er niet één tv-programma meer waarin het Nederlandstalig lied centraal staat. Dat kan niet, en ik merk tijdens optredens in het land dat veel mensen Chiel en zijn Op Volle Toeren missen. Daarom ben ik in actie gekomen."

Handtekeningen

De actie van Vader Abraham bestaat uit het verzamelen van handtekeningen van liefhebbers van Nederlandstalige muziek en artiesten. „Ik hoop echt ongeveer een miljoen handtekeningen op te halen. Dat moet lukken. Er zijn zoveel Nederlanders die genieten van dat genre muziek.

Gevoelig

Afgelopen weekeinde nog, trad ik samen met andere artiesten op, tijdens een Hollandse avond in de Efteling. We hadden daar wel een publiek van twintigduizend mensen. Dat is drie keer zoveel als meneer Pavarotti in Ahoy heeft gehaald. Er wordt vaak smalend over Hollandse artiesten en hun repertoire gepraat, maar door die mensen wordt vergeten dat de grote massa Nederlandstalige muziek verkiest boven pop of klassiek. Je ziet het nu ook bij de omroepbazen. We hebben nu zoveel zenders, maar niet één heeft een programma met Nederlandse volksartiesten. Ja, je hebt Nederland Muziekland, maar over ik heb het nu niet over het niveau Rob de Nijs en Anita Meijer. Nee, ik praat over Hannie en over Arne Jansen."



● *Pierre Kartner (rechts op deze foto) zal zeker een toast uitbrengen wanneer Chiel Montagne terugkeert met zijn programma 'Op volle toeren'.*

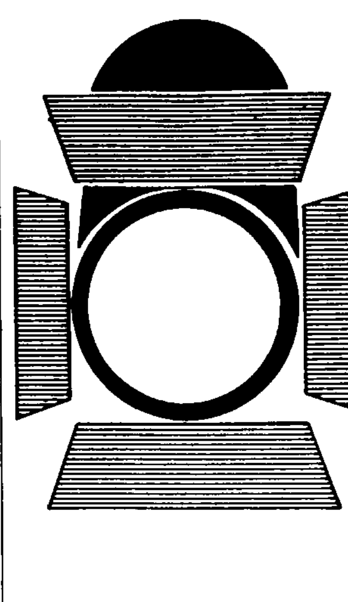
Pierre Kartner vertelt dat de terugkeer van Chiel Montagne op het scherm voor hem en veel andere artiesten een 'must' is. „Natuurlijk gaat het mij ook om het Nederlandstalig liedjesprogramma waar zangers zoals ik in kunnen optreden, maar bij zo'n show hoort gewoon Chiel Montagne. Hij heeft Op Volle Toeren, vroeger Op Losse Groeven, twintig jaar gepresenteerd. Hij is daar ook geknipt voor. Welbespraakt, enthousiast heeft feeling met het genre. Het is echt niet zo dat Chiel een goede persoonlijke vriend van me is en dat ik hem' wil matsen. Ik heb gewoon respect voor die man. Hij verstaat het vak. TROS-directeur Cees den Daas moet dat toch ook inzien. Ik ben van plan om persoonlijk de handtekeningen bij den Daas gaan aanbieden. Zo'n man moet toch gevoelig zijn voor de wil en wensen van het Nederlandse kijkerspubliek."

Verlegen

Chiel Montagne zelf is wat verlegen onder de actie. „Ik ben gebeld door Pierre Kartner. Natuurlijk voel ik me gevleid als artiesten actie voor je gaan voeren. Ik denk wel dat ik weer zou terugkeren als de TROS weer met Op Volle Toeren zou gaan beginnen, maar ik weet niet of de TROS-directie gevoelig is voor zo'n actie. Ik merk het wel. Voorlopig heb ik werk genoeg. Ik doe erg veel presentaties in het land en schrijf verhalen over Nederlandse artiesten voor diverse bladen.

De TROS persdienst laat weten dat de terugkeer van Montagne en zijn programma helemaal niet aan de orde is. „Ook voor een handtekeningen-actie is onze directie waarschijnlijk niet gevoelig. Ik kan me niet voorstellen dat de tv-directeur zijn winterschema gaat omgooien als gevolg van zo'n actie. Het programma is gewoon verleden tijd."

Pierre Kartner hoopt dat fans van het Nederlandstalige lied massaal de actie willen steunen. „Het wordt tijd dat de zwijgende meerderheid nu de moeite neemt om van zich te laten horen."



Soundmixshow met Limburgse Chantalle

Van onze rtv-redactie

STEIN – Chantalle Vaessen uit Stein zal vanavond bij RTL 4 te zien en te horen zijn in de Soundmixshow. Tussen 20.30 en 21.50 uur presenteert Henny Huisman inmiddels de zevende aflevering van dit seizoen van dit goed bekeken muziekspektakel. Chantalle, een vijftienjarige leerlinge van de L.B.O. Mavo Don Bosco in Geleen, komt op de buis als Suzanne Hoffs (van The Bangles). Zij brengt het nummer 'Eternal flame'.

De Limburgse werd een paar maanden geleden gekozen uit duizenden kandidaten, die zich opgaven voor een nieuwe reeks Soundmixshows. Behalve Chantalle Vaessen uit Stein zijn vanavond óók te zien en te horen: Ronnie Liekers uit Putte met Louise van Clouseau, Nick Andrews uit Rotterdam (als Richard Marx), Kathleen Prattis-Hendriks uit Den Haag (als Anita Baker) en Hans van Stolk uit Culemborg (als Toto Cotugno0. De Jazz Studio Patty uit Heemskerk danst op het nummer 'Living in America' van James Brown.

Familieprogramma

'1 voor iedereen' op Belgische tv

Van onze rtv-redactie

BRUSSEL – Zondag 8 september begint de BRTN op TV 1 met '1 voor iedereen', een nieuw familiaal programma dat telkens van 15.00 tot 17.30 uur zal worden uitgezonden. Dit programma zal door Gerty Christoffels worden gepresenteerd en talloze rubrieken bevatten die door andere BRTN-medewerkers worden voorgesteld.

Tot het einde van het jaar zal '1 voor iedereen' nog enkele vertrouwde programma's bevatten. Er zullen nog enkele afleveringen van het lifestyle-programma 'Look' worden ingelast, terwijl ook nog zeven afleveringen van de toeristische kwis 'Nova Zembla' zijn voorzien. De resterende afleveringen van het natuur- en milieuprogramma 'In 't wilde weg' zullen wekelijks worden uitgezonden tussen 10 november en 22 december.

Vanaf januari 1992 wordt de inhoud van '1 voor iedereen' volledig vernieuwd.

Een primeur voor '1 voor iedereen' is dat de kijkers een favoriet tv-fragment mogen aanvragen en aan iemand opdragen. Ze worden dan in de studio uitgenodigd om hun tv-fragment van commentaar te voorzien.



● *Presentatrice Gertie Christoffels werd destijds bekend met het toeristisch tv-magazine 'Boeketje Vlaanderen'.*

Kool & The Gang naar Limburg



HEERLEN – De wereldbekende soulgroep Kool & The Gang komt aanstaande zondag voor een eenmalig optreden naar Limburg. In discotheek De Peppermill treedt de acht leden tellende formatie op. Liza Lux verzorgt het voorprogramma.

In de jaren tachtig stonden Robert 'Kool' Bell en zijn zingende vrienden in de Verenigde Staten met maar liefst veertien hits in de top veertig. Ook in ons land scoorde men met nummers als Ladies Night, Celebration, Let's go dancin, Too Hot, Hangin' Out en Big Fun. Deze en andere nummers zal men aanstaande zondag ook in De Peppermill laten horen.

● *Kool & The Gang: zondagavond in De Peppermill in Heerlen.*

Vierde Stonehole Country Festival



● *The Black Hills Country Band is zondag op het Stonehole Country Festival van de partij.*

Van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Zaterdag 7 en zondag 8 september wordt op het terrein De Stjeekoel aan de Kaffeebergweg in Chevremont/Kerkrade voor de vierde maal het Stonehole Country Festival gehouden. Voor de ouverture zorgt zaterdagavond om 20.30 uur de Brabantse formatie Midnight Flyer met zangeres Monique van Esch. Deze band wist ook door te dringen tot de finale van KRO's Country Time Tournee, die in november plaatsvindt.

Zondag treden twee groepen uit Belgisch-limburg op. Wagon Wheel neemt vanaf 15.00 uur het middagprogramma voor haar rekening. Deze vier leden tellende formatie brengt moderne countrymuziek. The Black Hills Country Band is vervolgens van de partij. Solisten zijn daar 'cowboy' Freddy, Barry Pee en de Nederlandse Björna Swertz.

De organisatie van dit Stonehole Country Festival met óók een heuse westernmarkt, dansvloer en talloze stands, is opnieuw in handen van de koninklijke harmonie St. Philomena in samenwerking met Muziek Totaal Limburg (MTL).

Café Cruz
Aroma rood
duopak,
vacuüm, gemalen,
2x250 gram ~~4.50~~

Douwe Egberts Aroma rood
snelfilter of normale maling,
vacuüm, gemalen,
pak 500 gram ~~4.99~~ 4.66
-Nu tijdelijk met 40 waardepunten-

Krokante muesli
met bosvruchten,
pak 375 gram ~~2.99~~ 2.49

James hondevoer
diverse smaken,
alukuip 150 gram
~~1.89~~ 1.59

Doperwten/
wortelen
pot 720 ml.
~~1.59~~ 1.19

Tomatenpuree
blikjes
3 x 70 gram ~~98~~ 69

Tomaten- of
kippesoep
blik 800 ml.
~~1.89~~ 1.49

Calvé speciaal nr. 1
diverse smaken,
statube
500 ml. ~~2.79~~ 1.99

Azijn blank of geel
flacon 1500 ml.
~~99~~ 79

Boterhamkorrels
licht of donker,
zak 300 gram ~~1.29~~ 99

Jan Hagel
pak 250 gram ~~1.49~~

Mora hamburgers
diepvries, pak 4 stuks ~~2.19~~ 1.69

Soepgroenten
diepvries,
pakje 150 gram ~~95~~ 69

DE DAVERENDE SPAAR-AKTIE FINALE

Spaar t/m 31 oktober
en profiteer t/m
31 december 1991.

Edah introduceert De Daverende Spaaraktie Finale. Met een ongekend aantal mogelijkheden om uw volle spaarkaarten om te zetten in kontant voordeel. Elke maand opnieuw zijn er een groot aantal produkten waar u voor kunt sparen. Of spaart u liever voor textiel en fraaie sieraden? Of voor toegangskaartjes voor Het Land van Ooit? En wat dacht u van korting op uw aankopen bij Kijkshop en V&D?

T/m 31 oktober krijgt u bij uw boodschappen nog gratis zegels. En tot het einde van dit jaar kunt u uw volle spaarkaarten nog inleveren!

Glacees
pak 4 stuks ~~1.95~~ 1.65

Nibb-it cocktail
zak 80 gram + 10% gratis
~~1.69~~ 1.47
-Exclusief bij Edah:
win een jeugd-encyclopedie-

Cream crackers
pak 200 gram ~~69~~ 49

Williams &
Humbert
sherry
medium,
fino of cream,
fles 0,7 liter
~~6.95~~

Wat denkt u dat we deze week met de prijzen hebben gedaan?

3-Es sinas, cola of drink
PET-fles 1500 ml. ~~1.79~~ 1.49

Ananassap
pak 1 liter ~~2.09~~ 1.69

Canei bianco
Italiaanse mousserende
wijn, fles 750 ml. ~~5.85~~ 5.45

Dart fijn/wolwas
pak 1000 gram
~~4.29~~ 3.49

VERS VLEES

Verse hele kip
circa 950 gram, per stuk 4.98

Fijne riblappen
per 500 gram ~~9.45~~ 8.45

Boerenbraadworstjes
ambachtelijk gemarineerd,
per 100 gram ~~1.29~~ 1.09

Tartaar
per 100 gram ~~1.79~~

Gezins-
wasmiddel
pak 2 kilo ~~6.29~~

Steradent tabletten
buisje 26 stuks ~~1.95~~ 1.59

Toblerone
amandelreep
100 gram ~~1.85~~ 1.49

Harde broodjes
zak 4 stuks ~~1.29~~ 99

Kersen-,
abrikozen- of appelvlaai
Vernieuwde receptuur:
nu nog beter
gevuld, ø 27 cm,
per stuk

Margarine
pakje 250 gram ~~45~~ 35

Vruchtenkwark assorti
bekertje 200 gram ~~85~~ 69

Drop zoet
zak 500 gram ~~2.45~~ 1.99

Ontbijtkoek
400 gram ~~99~~

GOED IDEE

het gratis magazine van Edah boordevol tips en leuke informatie ligt weer voor u klaar in de winkel.

Katenspek
snijvers,
per 100 gram ~~1.99~~

Leverkaas
snijvers,
per 100 gram
~~1.49~~ 1.19

Belegen kaas
vacuüm verpakt, puntstuk,
per kilo
~~11.39~~ 9.99

Bressot ham of
provençaalse kruiden
125 gram
~~3.89~~ 3.49

Kalkoenbierschinken
of kalkoenjagdwurst
aufschnitt
per 100 gram
~~1.89~~ 1.59

Hoy boerenmetworst
gerookt of ongerookt
verpakt,
250 gram
~~4.39~~ 3.49

Grof volkorenbrood
gesneden, verpakt,
half ~~1.15~~ 89

GROENTE & FRUIT

IJsbergsla
per krop 99

Witte druiven
per kilo 2.99

Grote Mango
per stuk 1.99

Uien
kilonet 69

VAN DE TV
Champignons
bakje 250 gram

EDAH SERVICELIJN.
BEL 06-0506 GRATIS
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service afdeling. Zet- en drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 7 september 1991. Zolang de voorraad strekt. I.p.v. spaarkorting kunt u ook kiezen voor de helft van het voordeel in geld.

Ik ga naar Edah.

Nederland 1

EO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.15 Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
15.55 Metrolijnen. Documentaire serie. Afl.1. Metrolijnen in vogelvlucht: London, Parijs, Wenen, Moskou, San Francisco, Stockholm, München, Boedapest, Lille en Washington.
16.20 De wereld van de gaffelantilope. Natuurfilm waarin aandacht voor een vreemd lid van de hertenfamilie: de gaffelantilope, die voorkomt op de prairies van Noord- Amerika. Het is één van de snelste dieren ter wereld, maar de herkauwer is in geen feite antilope..
16.43 Ceddie. Tekenfilmserie.
17.06 Dunne Dirk en Dikke Dorus. Kinderprogramma.
17.10 Het gebeurde in ... de nieuwe Hebriden. Getekend verhaal verteld door Wim de Knijff.
17.30 ●● Journaal.
17.40 Tijdsein 1. Actualiteitenrubriek.
18.05 Lifeline. Special over de gospelformatie Life Line.
18.30 Oud nieuws. Een impressie over het werk dat wereldwijd verricht wordt in het toegankelijk maken van de bijbel in iedere taal.
19.00 ●● Journaal.
19.20 Delfsail. Reportage.
19.56 Wie wil voor ze zorgen? Amerikaanse tv-film uit 1983 van John Erman. Lucille Fray heeft tien kinderen, die zij alleen grootbrengt op een boerderij in Iowa. Wanneer zij echter te horen krijgt dat zij kanker in een vergevorderd stadium heeft, wordt zij gedwongen pleeggezinnen voor haar tien kinderen te gaan zoeken.
21.30 Tijdsein 2. Actualiteiten.
22.00 God veranderd mensen. Mensen praten over gebeurtenissen die hun leven ingrijpend veranderden. Presentatie: Feike ter Velde.
22.50 Maarten Luther. Een reis langs de plaatsen waar Luther woonde en werkte met Prof. dr. W.J. Ouweneel. Afl.2: Luther: De zoekende monnik.
23.15-23.20 ●● Journaal.

Nederland 2

VOO
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ●● Journaal.
17.40 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: Bouli is verdwenen. (herh.).
17.45 Megabei en bugs. Magazine over mens en techniek. Afl.: Telecommunicatie. (herh.).
18.15 ●● Top 40. Popmuziek gepresenteerd door Erik de Zwart.
18.55 Empty Nest. Comedyserie. Afl.: De jacht is leuker dan de buit. Barbara heeft iemand ontmoet en heeft er bijna alles voor over om zijn aandacht te trekken. Laverne moet een gewichtige beslissing nemen.
19.25 Summertime. Zomermagazine met Anita Witzier.
20.00 (TT+●●) Journaal.
20.27 (TT) Run the gauntlet. Sportspektakel vanuit het Zwitserse Veysonnaz. (herh.).
21.25 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Al enKelly.
21.55 ●● Nieuwslijn. Actualiteitenmagazine. Presentatie: Hans Emans en Elsemieke Havenga.
22.35 The gangster chronicles. 13-delige Amerikaanse misdaadserie. Afl.11. (herh.).
23.20-00.10 (TT) Voyager. 26-delige documentaireserie over de wereld van National Geographic. Afl.11.

● *Hans Emans presenteert weer Nieuwslijn. (Nederland 2 – 21.55 uur).*

Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Oost en west echtverbonden. Programma over gemengde huwelijken tussen Chinezen en Nederlanders. Daarvoor werden interviews gemaakt met drie echtparen. Het oudste paar in het programma is al 47 jaar getrouwd. Verder een paar dat 3 jaar is getrouwd en er zijn beelden van het huwelijk van het derde paar(herh.).
18.30 Sesamstraat. Ieniemienie kan iets bijzonders, zij kan gedachten lezen. De graaf interviewt vergeetachtige Jan, die, hoe kan het ook anders, alles is vergeten. Kleuters in Winterswijk trekken cijfers om met een viltstift en Frank is erbij.
18.45 ●● Jeugdjournaal.
18.55 Het klokhuis. Informatief jeugdprogramma.
19.10 Monopolie. Deense serie. Met: Jorgen Buckhoj, Buster Larsen e.a. Afl.17. Monopolie speelt in een Deens provinciestadje tijdens de periode 1929 tot 1947. Sinds mensenheugenis maakt een kleine elite daar de dienst uit. Maar de komst van een handelsreiziger, Mads Andersen-Skjern verandert het gezapige leven in Korsbaek.
20.00 ●● Journaal.
20.25 Geld. Serie. Afl. 1. Met: Claude Brasseur, Miou Miou, Anna Galiena e.a. Regie: Jacques Rouffio.
21.49 100 Meesterwerken: Portret van een oudere man. Schilderij van Luca Signorelli.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio Sport journaal.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie met om 23.00 Den Haag vandaag. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.15 Russisch taal en volk. Voorlichting over deze nieuwe cursus.
23.25-23.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

06.55 RTL4 nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 RTL4 nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 RTL4 nieuws.
08.05 The bold & the beautiful: topmodels, Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 RTL4 nieuws.
08.35 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie.
09.05 RTL4 nieuws.
09.10 As the world turns. Familiefeuilleton.
09.55 Boodschappenbeurs.
10.00 Channel E. Educatief programma.
10.30 RTL4 text.
14.10 St. Elsewhere. Amerikaanse serie.
15.00 Boodschappenbeurs. (herh. 9.55.).
15.05 Sons & daughters. Australische serie.
15.35 The bold and the beautiful: topmodels, Amerikaanse soap
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
17.00 RTL4 weer.
17.05 Loveboat. Amerikaanse serie.
18.00 RTL4 zes uur nieuws en weer.
18.15 Prijzenslag.
18.50 Scrabble.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 RTL4 avondnieuws.
19.50 RTL4 weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie. (herh.).
20.30 Soundmix show.
21.50 American flyers. Amerikaanse film uit 1985, geregisseerd door John Badham met onder andere Kevin Costner en David Grant.
23.55 RTL4 laatste nieuws.
00.10 Autosport journaal. laatste nieuws op het gebied van de autosport.
00.25 21 Jump Street. Canadese serie.
01.15 M.A.S.H. Amerikaanse comedyserie. (Herh.)
01.40 Gaan met die banaan. Showprogramma.
02.25 American flyers. Amerikaanse film uit 1985. Herh. van 21.50.
04.20 RTL4 text.

België/TV 1

17.30 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl.244.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie. Afl.188.
18.05 Prikballon. Kleutermagazine.
18.20 Mini circusparade. Mini-circusvoorstelling.
18.25 De geheimzinnige steden van goud. Japanse serie.
18.50 Kom op tegen kanker - Journaal.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws en Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Matlock. Amerikaanse serie. Afl.: De burgemeester (2).
20.55 Mr. Bean. Humoristisch programma van de Britse Commerciële Televisie. Met: Rowan Atkinson, Richard Briers e.a.
21.25 Panorama.
22.25 Kunst-zaken. Aansl.: Kwislijn.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Huizen kijken. Programma over bouwen, verbouwen en wonen.
23.05-23.10 Coda: Perpetuum mobile, van Cui uitgevoerd door Rik Vercruysse, hoorn en Katrien Verbeke, piano.

België/TV 2

18.55 Journaal.
19.00 Schooltelevisie. Aardrijkskunde: Landbouw in de EG. Les 3.
19.30 Grensstad. Frans/Canadees/Amerikaanse westernserie. Afl.4: Blinde vlek.
20.00 De Tracey Ullman show.
20.30 Brussel. Het bonte leven in de grootstad, uur na uur, de klok rond.
21.30 Journaal en sport.
22.00-23.50 Hersenschimmen. Nederlandse speelfilm uit 1987 van Heddy Honigmann. Met: Joop Admiraal, Marja Kok e.a. Een naar Canada geëmigreerd Nederlands echtpaar krijgt problemen met de lange winters als de man langzamerhand dement wordt en de vrouw hier geen raad mee weet.

België/RTBF 1

14.15 Vacaturebank. 14.30 Fred Connexion. Franse tv-film uit 1986 van Serge Korber.15.55 Miss Marple. Misdaadserie. Afl.: Un poignée de seigle (1). 16.45 Souvenirs, souvenirs. Aansl.: Noubanimé. Kindermagazine.17.30 Clip à la une. 17.40 Rick Hunter, inspecteur Choc. Amerikaanse serie. 18.25 Weerbericht. 18.30 Le dix-huit trente. 18.35 Le jeu des dictionnaires. Spelprogramma. 19.00 Ce soir. Actualiteiten. 19.30 Journaal. 20.05 Autant savoir. Actueel magazine.20.30 Runaway train. Amerikaanse speelfilm.22.20 Trois hommes pour un théatre. Portret van het Varia-theater en de 3 regisseurs/directeurs: Philippe Sireuil, Michel Dezoteux en Marcel Delval. 23.15-23.40 Weerbericht.

België/Télé 21

18.30 Les chrétiens dans la vie sociale. Politieke uitzending. 19.00 Le jeu de dictionnaires. Spelprogramma. 19.30 Journaal. 20.00 Ville de chiens. Documentaire over honden in Frankrijk. 20.50 Livres parcours: Des histoires, tout ca? Literair magazine. 21.20 Nieuws. 21.50 Coup de film. 22.10 -00.05 Ciné-club: Perdition. Hongaarse speelfilm uit 1987 van Bela Tarr.

TV 5

16.05 Nieuws. 16.20 40 Degrés à l'ombre. 18.30 Cursus Frans. 18.45 Le jeu des dictionnaires. 19.00 Nieuws. 19.20 Clin d'oeil. 19.30 Nieuws. 20.00 Les convoyeurs attendent. 21.00 Nieuws. 21.35 La santé d'abord. 22.35 Objectif santé. 23.00 Nieuws. 23.15 Archives musicales.

RAI UNO

07.30 Mille bolle blu. 08.00 La bella di Roma, film. 09.35 Lugi della Ribalta, film. 11.55 Che tempo fa. 12.00 Tg1 flash. 12.05 Occhio al biglietto estate. 12.30 La signora in giallo, telefilm. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg1 tre minuti di... 14.00 Film: Malombra. 16.15 Big estate. 17.15 La straordinaria storia dell'Italia. 18.10 La stella di Calcutta. 19.00 Cinema Venezia '91. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.40 Giochi senza frontiere. 22.30 Da porretta terme anteprima miss Italia '91. 22.45 Telegiornale. 23.00 Parlami d'amore mariu. 23.40 Artisti d'oggi in umbria novbell bruscoli. 00.00 Tg1 notte - Che tempo fa. 00.30 Mezzanotte e dintorni. 00.50 7 Winchester per un massagro. Film.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Bowlen. 09.00 Motorsport: 09.30 Golf. 10.30 Eurobics. 11.00 STOP surfen. 11.20 Watersport. 11.45 Die Sport-News-Show. 12.00 Major league honkbal. 14.00 Motorsport. 15.00 Handbal: Schlecker cup. 17.00 Bowlen: Brits ten pin toernooi. 17.30 Autosport: WK Britse touring cars, 9e ronde. 18.00 Stock car: Stop AC Delco challenge. 18.45 Die Sport-News-Show. 19.00 Argentijns voetbal. 20.00 Faszination: Top motorsport uit Duitsland. 21.00 Motorsport: Nascar Winston cup Southern 500. 22.00 Spaans voetbal. 23.30 IJshockey: Canada cup Canada - VS. 01.30-02.00 Motorsport: WK Enduro, 7e ronde.

Eurosport

14.00 WK Roeien. 15.30 E.K. triathlon. 16.00 Trans world sport. 17.00 Paardesport. 18.00 Zeilen. 19.00 Mobil motorsport. 19.30 Eurosport nieuws. 20.00 WK Speedway 21.00 Mountainbike. 21.30 Paardrijden.22.30 Voetbal. 00.00 - 00.30Eurosport nieuws.

BBC 1

07.00 Teletekstoverzicht. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Hospital watch. 10.35 Perfect strangers. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. 11.30 Stoppit and Tidyup. 11.35 Raggedy Ann and Andy. 12.00 Nieuws. 12.05 (TT)The reluctant cook. 12.35 Hospital watch. 13.00 Nieuws. 13.05 The garden party. 13.55 Regionaal nieuws en weerbericht. 14.00 Nieuws en weerbericht. 14.30 (TT)Neighbours. 14.50 Macgregor's Scotland. 15.20 The Irishman. 17.05 Tekenfilm. 17.10 The all new Popeye show. 17.30 Alfonso Bonzo. 18.00 Newsround. 18.05 (TT)We are the champions. 18.35 (TT)Neighbours. 19.00 Nieuws en weerbericht. 19.30 Regionaal nieuws. 20.00 Hospital watch. 20.30 (TT)EastEnders. 21.00 (TT) Allo 'Allo! 21.30 (TT)Waiting for God. 22.00 (TT)Nieuws. 22.30 (TT)Crimewatch file. 23.15 Hospital watch serie reportages. 23.45 March or die. 01.30 Rosh Hashanah. 01.45 Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open university. 09.00 Nieuws. 09.15 Rosh Hashanah. 09.30 Great mysteries, serie. 10.00 Lassie, Amerikaanse speelfilm. 11.10 ■ Sea devils. Amerikaanse speelfilm uit 1937. 12.35 A long day's journey, reportage. 13.05 The famous Teddy Z, Amerikaanse comedyserie. 13.30 Spirits from the past. 14.20 Greenclaws 2, kinderprogramma. 14.35 Discovering birds, serie. 15.00 Nieuws en weerbericht. 15.20 (TT)Many happy returns, twee kinderen vertellen hun verhaal. 16.00 Nieuws en weerbericht. 19.00 Ishi, the last of his tribe, Amerikaanse tv-film uit 1978. 20.30 Business matters, zakenmagazine. 21.00 On the line, sportmagazine. 21.30 A year with Fred, serie. 22.00 The travel show, gevarieerd reismagazine. 22.30 The last days of Leningrad, serie. 23.20 (TT) The last days of Leningrad, 600 seconds. 23.30 Newsnight, actualiteiten. 00.15 Brecon Jazz Festival, registraties. 00.55 Weerbericht. 01.00 Weekend outlook, programmaoverzicht van de Open university. 01.05 Open university.

Super Channel

06.00 The mix. 07.00 Daybreak. 09.00 Nieuws. 09.10 The mix. 10.00 Victory with Morris Cerullo. 10.30 The mix. 13.30 The travel magazine. (herh.). 14.00 The mix. 15.00 Mix specials. 16.00 On the air. 18.00 Honey West. 18.30 Wyatt Earp. 19.00 Drama. 19.30 Inside edition. 20.00 Prime sport. 20.50 Supersports news. 21.00 Beyond tomorrow. 21.30 Talking heads. 22.00 Visnews. 22.10 Business weekly. 22.30 USA market wrap up. 22.45 A star is born. 00.00 Blue night. 00.30 Mix specials. 01.30 The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 Report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 from 1. 18.00 Prime. 19.00 Yo! Raps today. 19.30 Dial MTV. 20.00 Ray Cokes. 22.00 Greatest hits. 23.00 Report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Post modern. 01.00 Video music awards 1991. 02.00 Video music awards 1991. 05.00-07.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 09.45 CNN Newsroom. 12.30 CNN Market watch. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 18.00 Crossfire. 19.00 World news. 20.00 World business today. 21.00 The international hour. 22.00 World news. 23.00 World business today. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 heute.
09.03 Der Denver-Clan. Amerikaanse serie.
09.45 Chinese gymnastiek.
10.00 heute.
10.03 Gott und die Welt: Der vergessene Sudan. Documentaire over de hongersnood in het zuiden van Soedan. (herh.).
10.45 IFA-Visionen. Nieuwe produkten vanaf de Funkausstellung in Berlijn.
11.00 heute.
11.03 Der Deal. Tv-film van Christian Görlitz naar de roman Bensberger Zwischenspiel van Bernd Sülzer. (herh.).
12.45 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin. Vanaf de Funkausstellung in Berlijn.
14.00 ARD-Sport-Treff. Gevarieerde talkshow.
15.00 Tagesschau.
15.03 ●● Die Goldene 1. Amusementsprogramma.
17.15 Tagesschau.
17.35 Der grosse Verdacht. Serie.
18.30 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.45-19.20 Hafendetektiv. Serie.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Grosswildjagd. Documentaire over de fraudezaak Steinhart.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstip.
21.03 (TT) Tierfilmfestival. Programma met de hoogtepunten uit internationale dierenfilms ter gelegenheid van het 30-jarig bestaan van het World Wildlife Fund.
22.00 Fünf für Deutschland. Actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
22.30 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.00 ARD-Sport extra met Tennis: Open Amerikaanse kampioenschappen vanaf Flushing Meadow, samenvatting.
23.30 ●● ...und der liebe Gott wird mir schon auch einige Melodien zuflüstern, muzikaal filmportret van Antonin Dvorák.
00.30 Tagesschau.
00.35-00.40 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.

Duitsland 2

09.00-13.45 Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.
14.00 Supertreff im ZDF. Gevarieerd programma vanaf de Funkausstellung in Berlijn.
14.00 ●● Drei aus einem El. Spelprogramma voor drielingen. Presentatie: Wolfgang Lippert. Aansl.: heute-Schlagzeilen. (VPS 14.59).
15.00 ●● Hut ab. Talentenjacht met Ingolf Lück. Aansl.: heute-Schlagzeilen (VPS 15.59).
16.00 ●● 2 im Zweiten. Gevarieerde talkshow. Aansl.: heute (VPS 17.05).
17.10 Die Didi-Show. Sketches met Dieter Hallervorden. Met: Rotraud Schindler, Eberhard Prüter, Frank Zander e.a.
17.45 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie. Afl.: Zum Heiraten gehören zwei. Met: Uschi Glas, Elmar Wepper, Florian Stubenvoll e.a.
18.20 Zwei Münchner in Hamburg. vervolg. Aansl: Programma-overzicht. (VPS 18.50).
19.00 heute.
19.30 Gustl Bayrhammer in Weissblaue Geschichten. Vier verhalen met Gustl Bayrhammer. Met: Gustl Bayrhammer, Karl Obermayr, Kurt Becker e.a.
20.30 ●● 10 oder geh'n. Spelprogramma.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Informatief magazine.
21.45 heute-journal.
22.10 Journalisten fragen - Politiker antworten. Discussieprogramma. Gast: Bondspresident Richard von Weizsäcker. Presentatie: Reinhard Appel.
23.25 Der Knick. tv-spel van Joachim Roering. Met: Peter Bongartz, Claudia Demarmels, Almut Eggert e.a. (herh.). De uitgever Söberlin ontmoet op de begrafenis van een vroegere leraar de journaliste Olga, die beweert dat geheimzinnige aardstralen waarschijnlijk de dood van de professor hebben veroorzaakt. De rationele Söberlin staat kritisch tegenover Olga's beweringen, maar voelt zich tegelijkertijd zeer tot haar aangetrokken.
01.00 heute.

Duitsland 3 West

11.40 Teletekst-overzicht. **11.50** Gestern gelesen. **12.15** V. - Die Vorstellung. (herh.). **13.45** Auf den Spuren von Alexandra David-Néel durch Tibet. Reportage. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.30** Die heilige Kuh. Actueel nieuws. (herh.). **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Medisch Centrum West, Amsterdam. Serie.**16.30** Begegnung mit Polen: Die Kaschuben. Documentaire.**17.15** Streifzüge: Neuruppin. **17.30** Cursus natuurkunde. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer. Poppenserie. (herh.). **18.30** Neues in West 3. Aansl.: Tagebuch einer Gänsemutter. Kinderserie.(herh.). **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Tex Avery. Rotkäppchen vom Lande. Tekenfilm.**20.06** Auf der Kugel stand kein Name. Amerikaanse speelfilm.**21.20** Filmtip: Die Frau im Manne. Speelfilm. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Linie K. Cultureel magazine. **22.15** Richard Rogler und Gäste. Cabaretprogramma.**23.15** Buchladen. Boekentips. **00.00** Nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastiek. **08.30** Cursus mechanica. **09.00-10.39** Schooltelevisie. **14.30** IFA-Talk: Kritiker und Kritisierte. Discussie. **16.00** Schooltelevisie. **16.15** Rückblende: Vor 70 Jahren: Mord an Matthias Erzberger. Documentaire. **16.30** Briefe aus Italien. **17.00** Cursus mechanica. (herh.). **17.30** Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma. **17.59** Es war einmal... das Leben. Tekenfilmserie. **18.23** Kinder-Verkehrsspot. (herh.). **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben: Fragen an Kathrin Rüegg. **19.15** Vis-à-vis. Duits-Frans magazine. **20.00** Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger, Duitse misdaadserie. **20.25** Auszeit. **20.30** Transparent. Actueel magazine. **21.00** Nieuws. **21.15** Sport unter der Lupe. Sportmagazine. **22.00** Goethe, Schiller & Co. Literair magazine. **23.00** ■ Rigolboche. Franse speelfilm.**00.30** Schlagzeilen.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT 1 BLICK. **09.05** General Hospital. **09.50** SAT.1 – Teleshop. **10.10** Onkel Paul, die grosse Pflaume, Frans/Italiaanse filmkomedie met onderbreking voor Börsen-Telegramm. **11.05** Police Academy. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Thunder Cats - Die Starken Katzen aus dem All. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** SAT.1 – Teleshop. **15.50** Ein Duke kommt selten allein. **16.45** Make-up und Pistolen. **17.40** SAT.1 Blick. **17.45** Drei Mädchen und drei Jungen, serie. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend Deutschland. **19.15** Glücksrad. **20.00** Die Schöne und das Biest. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Die Abenteuer des Rabbi Jakob, Frans/Italiaanse filmkomedie. **22.40** SAT.1 Blick und Sport. **23.00** Der See der verstümmelten Leichen, Engelse griezelfilm ui 1974. **00.30** Make-up und Pistolen. **01.20** Vorschau und anschl. Viodeotext.

RTL Plus

06.00 RTL Früh-Magazin. Gevarieerd programma.
09.15 ■ Tammy. Serie. Afl.: Kampf mit dem Riesenfisch.
09.40 ■Die Marx Brothers Go west! Amerikaanse speelfilm uit 1940.
11.00 Unterhaltung und serien. Gevarieerd programma.
14.40 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Wenn aus Söhnen Männer werden.
15.30 Chips. Serie. Afl.: Rückkehr des roten Phantoms. Een motorrijder overvalt juweliers.(herh.).
16.20 Riskant! Spelprogramma.
16.50 US Open '91. Live verslag van de kwart-finales dames en heren enkelspel tennis. De bochtige entree naar het Tennis-Court van Flushing Meadows is voor de fans van de spelers een geliefde kijkplaats. Daar zijn er soms duizenden te vinden, omdat ze daar enerzijds goed zicht hebben op het centre-court en anderzijds meerdere wedstrijden tegelijkertijd kunnen volgen.
18.45 RTL aktuell. (Volgende programma's onder voorbehoud i.v.m. met live tennis).
20.15 Puma Mann. Italiaanse speelfilm uit 1980 met Sydne Rome, Walter George Alton en Donald Pleasance. De archeoloog Tony Farms ontdekt dat hij de 'Puma Mann' is, een afstammeling van de Goden der Azteken. Met zijn bovennatuurlijke krachten moet hij de duistere figuur Finsterling elimineren.
21.55 RTL aktuell.
22.05 Der Greifer. Franse speelfilm uit 1975 van Phillippe Labro met Lean Paul Belmondo en Bruno Cremer. De 'Adelaar' knap voor politie en regering de vuile karweitjes op. Hij wordt op het spoor gezet van 'de Valk' een zeer berucht en gevaarlijk misdadiger.
23.55 Krieg in Chinatown. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Abel Ferrara. Met: James Russo, Richard Panebianco, Sari Chang e.a. Ze zijn verliefd: Tyan en Tony. Zij komt uit China-town, hij uit Klein-Italië, traditioneel twee wijken in New–York die vijandig tegenover elkaar staan.w
01.25 US Open '91. Live verslag van de kwart-finales dames en heren enkelspel vanaf Flushing Meadow.

TV FILMS VIDEO

RTL plus
9.40 Go West. Ook een mindere Marx-Brothers film is hier en daar nog altijd heel erg grappig. Deze dateert uit 1940 en werd geregisseerd door Edward Buzzell.

BBC 1
14.20 The Irishman. Australische film uit 1978 van Donald Crombie over een arbeidersfamilie die in moeilijkheden komt wanneer de paarden van pa voor transportwerk overbodig worden met de komst van tractoren. Met Michael Craig, Robin Nevin.

Duitsland 3, West
20.06 No name on the bullett. Aardige Audie Murphy-western over een revolverheld die in een stadje arriveert met de opdracht iemand te doden. In 1959 gemaakt door Jack Arnold.

RTL 4
21.50 American Flyers (1985). Tamelijk glad drama van John Badham over twee broers die meedoen aan een fietsmarathon. Eén van hen heeft niet lang meer te leven. Veel mensen zullen nu kijken omdat Kevin Costner een hoofdrol speelt.

● *Alexandra Paul, Ray Dawn Chong en Kevin Costner in 'American Flyers'. (RTL 4 – 21.50 uur).*

BRT 2
22.00 Hersenschimmen. Prachtige film van Hedy Honignmann, naar het boek van Bernlef. Joop Admiraal is buitengewoon als de dementerende hoofdpersoon. Ook met Marja Kok. Uit 1987.

RTL plus
22.05 L'Alpagueur. Jean-Paul Belomondo als premiejager, in opdracht van de politie. Matige gangsterfilm uit 1976 van Philippe Labro.

Super Channel
22.45 A star is born. Oscar in 1937 voor deze film van William Wellmann, waarvan later nog twee nieuwe versies gemaakt zouden worden. Met Fredric March als de aan zichzelf twijfelende acteur en Janet Gaynor als de jonge steractrice.

RTL plus
23.55 China Girl. Oorlog tussen Chinese en Italiaanse straatbendes in New York. Tamelijk gewelddadige film van Abel Ferrara uit 1987, met James Russe, Richard Panebianco.

radio

Radio 1
7.07 AVRO Radiojournaal (NOS: 7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 14.05 De aardappeleters. 15.05 NOS actueel. 16.05 Echo-magazine. (17.30 Nws.). 19.04 Goal (19.40-19.58 Man en paard). 20.04 Voor wie niet kijken wil. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 VPRO's nachtleven met om 0.02 Midnight hour. 1.02 Viva musica exotica. 2.02 After hours. 3.02 Les heures du mal. 4.02 De VPRO op herhaling. 5.02-7.00 Q, Q, le Q.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 9.50 Ontmoeting. 10.04 Plein publiek. 12.04 Wolthers' keus. 13.04 Hier en nu. 13.20 't Blijft Hollands. 14.04 Reislustig, reislastig. 15.04 Beste Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hollandse hits. 18.04 Café de Luikgraaff. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 De havermoutshow. 8.04 De TROS middle of the road show. 10.04 TROS gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 Popformule presenteert de nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.04 TROSdancetrax. 21.04 De CD show. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws). 9.05 Veronica's meesterwerken I. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Veronica's meesterwerken II. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree praat met Freek Kluen van het Amsterdams Promenade Orkest. 14.00 Metronomium. 16.00 Composer to composer. 18.00 Nws. 18.02 Composer to composer concert. 19.00 CD nieuws en VPRO concert archief opnamen. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Holland Festival oude muziek: London Baroques met hobo.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Het jachtbedrijf. 10.00 Dilemma. 11.00 Gezondheid, een zorg. 12.00 Nws. 12.05 Begane grond. 12.30 Derde wereld. 13.00 Nws. 13.10 Emmastraat 52. 14.00 ()-Sterren. 14.30 Gasten van de 15.30 Europa 92: Eenwording of tweedeling? 15.50 Het levende woord. 16.00 NOS Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De Fascinatie; 16.50 De Lettteren; 17.00 De special. 17.25 Beelden van mensen. 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Pop-Eye. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15-20.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees.

Omroep Limburg
07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2
O6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Programma dat je op dreef helpt met muziek en spelletjes (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co: Zomereditie. 10.00 Nieuws 10.03 Met een oor op het spoor. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem. 23.30 Nachtradio.

België/BRF
O6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (12.15 Veranstaltungskalender) 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country & Western 15.00 Nachmittagsstudio 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste 18.10 BRF-Aktuell. 18.40-20.05 Jazz.

RTL Radio
O4.00 Frühschicht. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Hit-Mix. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nacht-Radio.

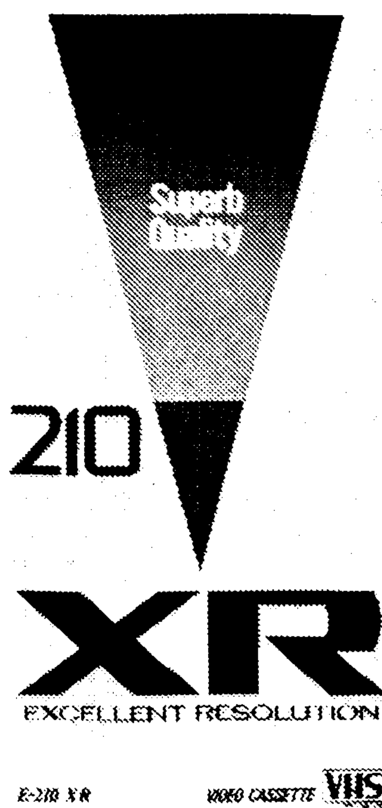
WDR 4
O4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. 13.00 Mitmenschen, aansluitend Gut Aufgelegt. 14.00 Nachrichten, Wetter 14.05 Stichwort Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf, aansluitend Musikexpress. 20.00 Nachrichten 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum Träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress

NATUURLIJK KUNT U ONZE SUPERPRIJZEN VERGELIJKEN

35,95



Diskette 3.5" MF 2 DD
Per 50 stuks



6,50
per stuk

VHS videocassette JVC E 210 XR

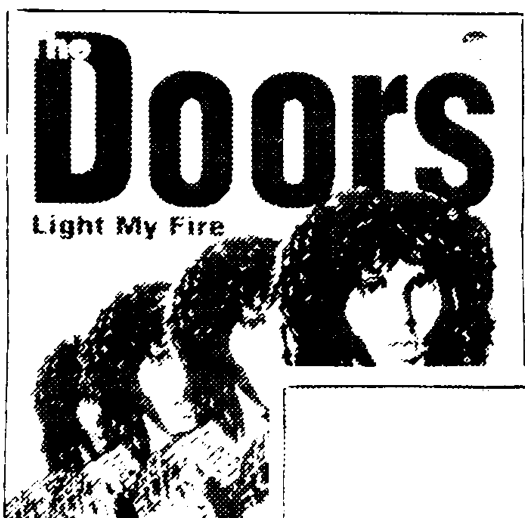


9,95

Audiocassette SONY HF-C 60
Per 10 stuks

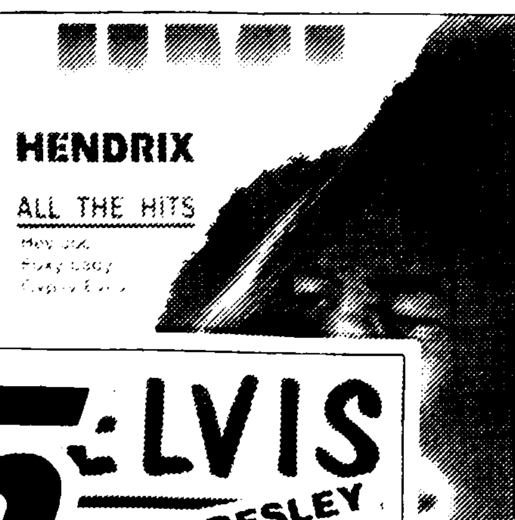
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden











elke CD

6,95

Steppenwolf
Born To Be Wild
The Doors
Light My Fire
Percy Sledge
Greatest Hits (inkl. When A Man Loves A Woman)
The Beach Boys
Super Hits
Jimi Hendrix
All The Hits
Elvis Presley
25 Golden Hits

Video



7,95

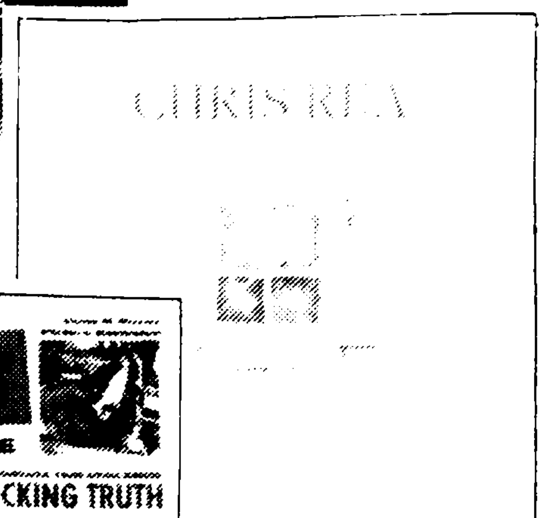
VHS-videofilm EURYTHMICS
We Two Are One Too

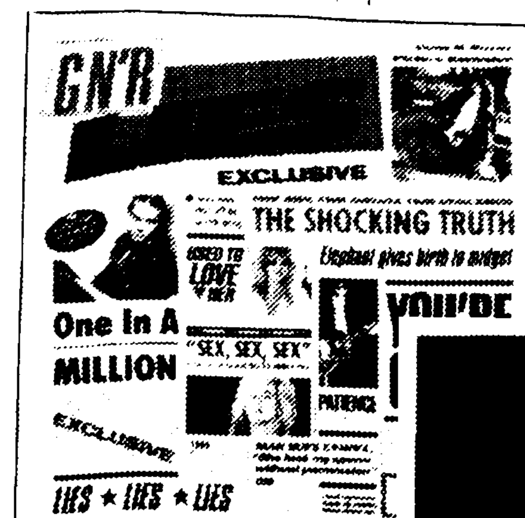
39,95
dubbel CD



BAP
Affrocke







elke CD

21,95

Gloria Estefan
Into The Light
Chris Rea
The Best Of
Guns'n' Roses
Lies
Guns'n' Roses
Appetite For Destruction



Heeft u ook zo gesmuld in Griekenland?



AH Kippesoep extra gevuld, blik 0.8 liter 1.29

En hebt u dit ook zo gemist?

Dat wordt 'n goedkoop weekje voor fijnproevers.
We hebben onze AH soepen niet alleen vernieuwd, we hebben er ook eens vier heerlijke soepen bijgemaakt. U kunt ze deze week lekker voordelig proeven.

Nieuw:
AH Kerriecrèmesoep, blik 0.46 liter ~~1.69~~ 1.19

Nieuw:
AH Chinese kippe- of tomatensoep, blik 0.46 liter ~~1.98~~ 1.29

Nieuw:
AH Champignonsoep extra gevuld, ~~2.79~~ 1.99

AH Champignoncrème-, tomatencrème- of aspergecrèmesoep, blik 0.46 liter ~~1.69~~

AH Groente- of tomatensoep extra gevuld, blik 0.8 liter

Grand'Italia soepstengels, doos 125 gram

AH Maaltijdtraiteur tomaten- of ...soep, bakje 250 ml ~~2.19~~ 1.99

AH Café Noir, pak 175 gram ~~1.79~~ 1.39

Smiths wokkels, naturel of paprika, zak 75 gram ~~1.75~~ 1.52
Nu 20% extra inhoud.*

Douwe Egberts Roodmerk koffie, snelfilter- of grove maling, pak 500 gram ~~4.99~~
Nu tijdelijk met 40 waardepunten.*

Hero fruitmix, bos- of zuidvruchten, pak 1 liter ~~2.49~~

Mondétour, een volle rode of een droge witte wijn uit het Franse Bordeauxgebied, fles 0.75 liter ~~7.75~~ 6.45

Beaujolais, een fruitige rode droge wijn uit het Beaujolaisgebied, ~~8.45~~ 6.95

[redacted]

AH Huzarenslaatje, bakje 150 gram

[redacted]

AH Zaans volkorenbrood, 1.79

~~7.98~~ 4.98

~~2.99~~ 2.49

AH Albi Totaal compact, pak 2.5 kilo ~~16.29~~ 13.29

Hamburger gepaneerd, 100 gram ~~1.29~~ 99

Cordonbleu gepaneerd, 100 gram ~~1.95~~ 1.65

[redacted]

99

3.99

Uit onze bloemenafdeling:

Bamboe koffertje met plantjes, per stuk

De nieuwe AllerHande is uit.
108 pagina's vol informatie en recepten ... "Op ontdekkingsreis ... met Oosterse hapjes". De AllerHande ligt gratis voor u klaar in de winkel.*

AH Service Lijn ... gratis 06 - 0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gel t/m zaterdag 7 september a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.